PROGRAMME CATALOGUE • OHJELMAKIRJA

TAMPERE FILM FESTIVAL

10–14 MARCH 2021

Tampere 51st International Short Film Festival
Tampereen 51. kansainväliset lyhytelokuvajuhlat

Programme Catalogue
Ohjelmakirja

Texts and editing • Tekstit ja toimitus

Riina Mikkonen (editor in chief/päätoimittaja)

Annika Eklöf, Emilia Kiuru, Yelena Korhonen, Susanna Koskimaa, Jukka-Pekka Laakso, Laura Laaksonen, Heidi Lakaniemi, Kati-Anne Leino, Helmi Lind, Anna Lyudvig, Mervi Rantala, Mikko Sorrela, Juho Tiainen, Mirjami Vertainen

Katja Gauriloff, Liisa Holmberg, Jenni Koski, Sandra Leege, Frédéric Martin, Joonas Möttö, Lotta Petronella, Tytti Rantanen, Lisa Rovner, Jason Ryle, Ilona Tolmunen

Photo editing • Kuvatoimitus

Johanna Laitinen, Juho Tiainen, Mirjami Vertainen

Layout • Taitto

Juho Tiainen

Print • Painopaikka

Tampereen Offsetpalvelu Oy
Tampere 2021

ISSN 0785-9600

Tampereen elokuvajuhlat - Tampere Film Festival ry
Tullikamarin aukio 2, 33100 Tampere, Finland
Tel. +358 3 223 5681
office@tff.fi
www.tamperefilmfestival.fi

We have lowered our online rates

Whether you are a small business owner or a first time shipper, you can send packages fast and reliable with good rates within Europe on UPS.com.

© 2021 United Parcel Service of America, Inc. All rights reserved.

CONTENTS
SISÄLLYS

FESTHOME TV GUIDE | FESTHOME TV -OHJE 4
SUPPORTERS AND SPONSORS | YHTEISTYÖKUMPPANIT 17
A WORD FROM | ALKUSANAT JUKKA-PEKKA LAAKSO 18
A WORD FROM | ALKUSANAT LAURA LAAKSONEN 19
AWARDS | PALKINNOT 20

JURIES TUOMARISTOT

INTERNATIONAL JURY | KANSAINVÄLINEN TUOMARISTO 22
NATIONAL JURY | KOTIMAINEN TUOMARISTO 24
RISTO JARVA JURY | RISTO JARVA -TUOMARISTO 25
THE CHURCH MEDIA FOUNDATION JURY | KIRKON MEDIASÄÄTIÖN TUOMARISTO 26
YOUTH JURY | NUORISTOTUOMARISTO 26
GENERATION XYZ JURY | GENERATION XYZ -TUOMARISTO 28

COMPETITIONS KILPAILUT

INTERNATIONAL COMPETITION | KANSAINVÄLINEN KILPAILU 29
NATIONAL COMPETITION | KOTIMAINEN KILPAILU 50
GENERATION XYZ 68

RETROSPECTIVES RETROSPEKTIIVIT

KATJA GAURILOFF 77
HUBER & SAARIKKO 80
TOMEK POPAKUL 84

MOODKINO 87

SJÄLÖ – THE ISLAND OF SOULS 92

INDIGENOUS PEOPLES ALKUPERÄISKANSAT

SÁMI FILBMA 94
USA FIRST PEOPLES 101

HUMANITY IHMISKUNTA

HUMAN AS SPECIES | IHMINEN LAJINA 108
AV-ARKKI: FREEDOM TO MOVE | AV-ARKKI: LIIKKUMATILAA 114

ELO: NEW STUDENT | FILMS ELOSSA 117

KINO-TAMK 119

KINO EUPHORIA 123

EUROPEAN AUDIENCE AWARDS | EUROOPAN FESTIVAALIYLEISÖN SUOSIKIT 128

EFA SHORTS 133

OPENING SCREENING | AVAJAISNÄYTÖS 142

SISTERS WITH TRANSISTORS 144

EVENTS TAPAHTUMAT

EVENT MAP | TAPAHTUMAKARTTA 145
INDUSTRY EVENTS | AMMATTILAISTAPAHTUMAT 146
PUBLIC EVENTS | YLEISÖTAPAHTUMAT 153

WE WISH TO THANK | KIITOKSET 162
FESTIVAL ORGANIZATION | FESTIVAALIORGANISAATIO 163

INDEX INDEKSI

DIRECTORS | OHJAAJAT 164
FILMS | ELOKUVAT 166

ONLINE FESTIVAL – FESTHOME TV

The online festival takes place on Festhome TV and the programme will be available between 10–21 March.

TICKETS

Single screening 5 €
Festival Pass 50 €

When purchased online, a single ticket is valid for one online screening for 24 hours immediately after purchase. You can watch the screening several times during the 24 hour period.

The 24 hour period to watch the screening for tickets purchased from pre-sale begins the moment the code is entered to Festhome TV.

With the Festival Pass, you will get unlimited access to the Tampere Film Festival programme on Festhome TV during 10–21 March. All screenings are available to watch until 21 March 23:59 (EET) after which you can no longer watch the films. Please note, there are some exceptions, please see www.fi.fi/en/festival-2021/festhome-tv-en/.

PURCHASING THE TICKETS

Festival Shop 3–14 March | Koskikeskus Shopping Centre (central square): merchandise, tickets & customer service

Tampere Film Festival has a pop-up Festival Shop in the central square of Koskikeskus Shopping Centre. At the Festival Shop, our staff will help you create an account on Festhome TV and to buy tickets to the online festival. Registration is required before you can buy tickets and watch films on the online platform. At the Festival Shop, you will also find our Programme Catalogue and a limited edition of festival merchandise.

Opening hours: *11am–7pm (closed Sun 7 March)*
Payment options: *Debit & Credit cards (Visa, MasterCard, American Express), ApplePay, culture vouchers*

We maintain safe distances at the Festival Shop and follow the guidelines of the National Institute for Health and Welfare. Unfortunately cash is not an accepted payment method.

ONLINE TICKET SALES

Festhome TV 10–21 March | https://tv.festhome.com/festivaltv/tampere-film-festival

Single tickets and Festival Passes can be purchased online at Festhome TV. Registration is required.

Ticket sales: *10–21 March*
Payment options: *Debit & Credit cards (Visa, MasterCard, DinersClub, American Express), PayPal*

GETTING STARTED ON FESTHOME TV

1. Registration

You must be a registered user to get access to films on Festhome TV. If you have not used the platform before, please start with registration. In order to do that, you will need a valid email address.

1. *Please visit https://tv.festhome.com*
2. *Please click the "Login"-icon in the top right corner of the front page.*
3. *If you don't have a Festhome account, please choose "Register".*
4. *Please enter your email address into the first field and then the password of your choice into the next two fields. The password must be at least 8 characters.*
5. *Please enter your first name, last name and date of birth (yyyy/mm/dd) respectively into the three following fields.*
6. *Please choose your preferred language.*
7. *Please read and accept the terms of use by checking the undermost black box. 8. Please click "Register".*
9. *You will receive a verification email. Please click the link in the message to verify your registration.*

Congratulations! You are now a registered user and ready to buy tickets and watch films on the platform during 10–21 March. From now on, please choose "Login" to use Festhome TV with your email address and password.

2. How to use Festhome TV and purchase the tickets

For more information on how to purchase tickets and watch films on Festhome TV, please visit www.tamperefilmfestival.fi.

SHOULD YOU NEED HELP

We have a comprehensive online festival info on our website www.tff.fi/en/festival-2021/ festhome-tv-en/ where you can find answers to most common questions and problems. You can also get help from our Festival Shop, located at Koskikeskus Shopping Centre between 3–14 March.

Should you require further assistance, please contact our staff:

Telephone: *+358 (0) 41 756 9366*
Email: *films@tff.fi*

FESTIVAALI VERKOSSA – FESTHOME TV

Verkkofestivaalilla elokuvien katselualustana toimii Festhome TV -palvelu, jossa festivaalin ohjelmisto on yleisön katsottavissa 10.3.– 21.3. välisenä aikana.

LIPUT

Yksi elokuvanäytös 5 €
Festivaalipassi 50 €

Verkosta ostettuna yksittäislipulla saat katseluoikeuden yhteen valitsemaasi elokuvanäytökseen. Katseluoikeus on voimassa 24 tuntia lipun ostamisen jälkeen Festhome TV:ssä, ja vuorokauden aikana näytöksen voi katsoa useita kertoja.

Ennakkomyynnistä ostettujen lippujen 24 tunnin katseluaika alkaa koodin syöttämisestä Festhome TV:hen.

Festivaalipassilla saat pääsyn kaikkiin festivaalin elokuvanäytöksiin Festhome TV:ssä. Passi on voimassa 10.–21.3. ja passilla elokuvia voi katsoa useaan kertaan. Kaikki Festhome TV:n katseluoikeudet päättyvät sunnuntaina 21.3. klo 23.59 lipputyypistä riippumatta. Huomaathan, että osalla näytöksistä on poikkeava katseluaika. Poikkeukset kerrotaan nettisivuillamme osoitteessa www.fi/festivaali-2021/festhome-tv/.

LIPPUJEN OSTO

FestivalShop 3.–14.3. | Koskikeskuksen keskusaukio
Festivaalin myynti- & asiakaspalvelupiste

Festivaalilla on oma myyntipiste ja asiakaspalvelu Koskikeskuksen keskusaukiolla. Pisteellä autamme asiakkaita luomaan omat tunnukset Festhome TV -palveluun sekä ostamaan lippuja elokuvanäytöksiin. Lippujen osto ja elokuvien katsominen edellyttää kirjautumisen Festhome-palveluun. Palvelupisteellä on myynnissä myös rajoitettu erä festivaalituotteita sekä festivaalin ohjelmakirjoja.

Avoinna: klo 11.00–19.00 (su 7.3. suljettu)
Maksutavat: Korttimaksu (Visa, MasterCard, American Express), ApplePay, kulttuuri- ja virikesetelit ja -passit

Palvelupisteellä noudatetaan turvavälejä ja Terveyden ja hyvinvoinnin laitoksen yleisiä koronaohjeistuksia. Käteinen ei käy maksuvälineenä.

LIPUNMYYNTI VERKOSSA

Festhome TV 10.–21.3. |
*https://*tv.festhome.com/festivaltv/tampere-film-festival

Yksittäiset elokuvanäytökset ja festivaalipassit voi ostaa myös festivaalin katselualustalla Festhome TV:ssä. Palvelu toimii englanniksi ja sen käyttö vaatii kirjautumisen.

Myyntiaika: 10.3.– 21.3.
Maksutavat: Korttimaksu (Visa, MasterCard, DinersClub,American Express), PayPal

festhometv

FESTHOME TV:N KÄYTTÖÖNOTTO

1. Rekisteröityminen

Jos käytät Festhome-palvelua ensimmäistä kertaa, sinun tulee rekisteröityä palvelun käyttäjäksi. Rekisteröitymiseen tarvitset toimivan sähköpostiosoitteen.

1. Avaa sivusto https://tv.festhome.com
2. Klikkaa "Login"-henkilökuvaketta etusivun oikeassa ylänurkassa.
3. Jos sinulla ei ole aiempia Festhome-tunnuksia, valitse vaihtoehto "Register".
4. Täytä ensimmäiseen kenttään sähköpostiosoite ja kahteen seuraavaan kenttään valitsemasi salasana. Salasanan on oltava yli 8 merkkiä pitkä.
5. Täytä seuraaviin kenttiin etunimesi, sukunimesi ja syntymäaikasi muodossa vvvv/kk/pp (vuosi/kuukausi/päivä).
6. Valitse millä kielellä haluat käyttää palvelua (Huom! Palvelua ei voi käyttää suomeksi).
7. Tutustu palvelun käyttöehtoihin ja hyväksy ne klikkaamalla alinta mustaa ruutua.
8. Lähetä lopuksi rekisteröityminen painamalla "Register".
9. Saat rekisteröitymisestä vahvistusviestin sähköpostiosoitteeseesi. Klikkaa vahvistusviestin linkkiä.

Onneksi olkoon! Olet rekisteröitynyt palveluun, ja pääset katsomaan elokuvia 10.–21.3.2021 välisenä aikana. Seuraavilla käyttökerroilla sinun tarvitsee vain kirjautua sisään palveluun "Login"-kuvakkeesta. Tunnuksena toimii ilmoittamasi sähköpostiosoite ja salasana.

2. Lippujen osto ja näytösten katsominen Festhome TV:ssä

Tarkemmat tiedot Festhome TV:n käytöstä ja näytösten ostamisesta löydät festivaalin verkkosivuilta www.tamperefilmfestival.fi.

ONGELMATILANTEISSA

Kattavat Festhome TV -ohjeet ja avun yleisimpiin ongelmiin saat festivaalin verkkosivuilta osoitteesta www.fi/festivaali-2021/festhome-tv/ tai Koskikeskuksen palvelupisteeltä 3.–14.3.

Ongelmatilanteissa voit ottaa yhteyttä myös festivaalin omaan Festhome TV -neuvontaan puhelimitse tai sähköpostilla.

Puhelin: +358 41 756 9366
Sähköposti: films@tff.fi

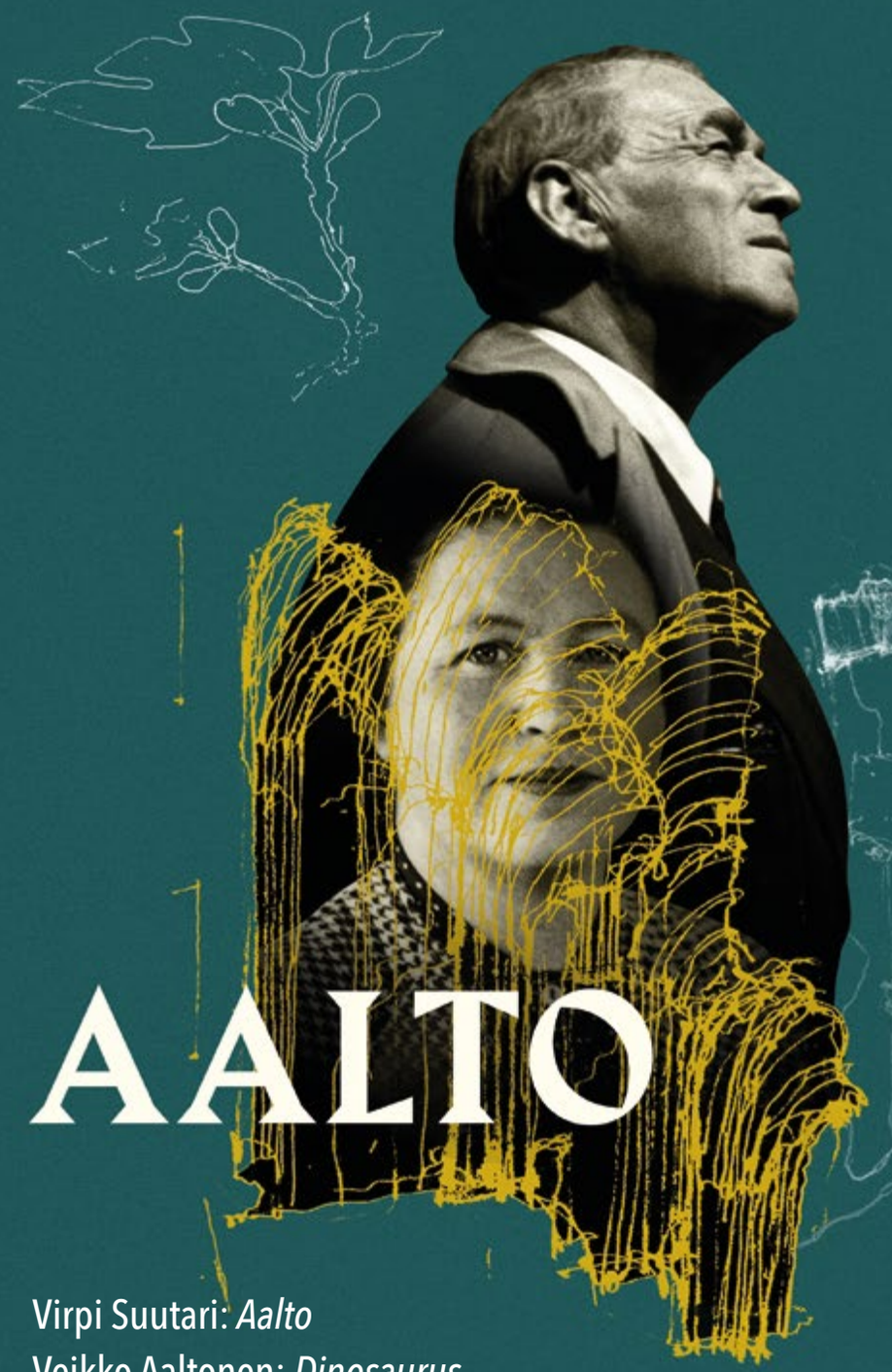
pop.media.

Intohimona musiikki

soundi.fi

@soundilehti @soundilehti @soundilehti

UUDET KOTIMAISET KULTTUURIDOKUMENTIT
YLE TEEMALLA MAALIS–HUHTIKUUSSA



AALTO

Virpi Suutari: *Aalto*

Veikko Aaltonen: *Dinosaurus*

Markku & Johannes Lehmuskallio: *Anerca – elämän hengitys*

Womarts Masterclass with Director Katja Gauriloff

SAT 13.3. | 16.00–17.30 | In English | Livestream: WIFT Finland's Youtube channel

Sami Yaffa & Otso Tiainen:

Making of Sami Yaffa – Sound Tracker

THU 11.3. | 14.00–16.00 | In Finnish | Facebook Live

Monipuolista, ajatuksia herättävää luettavaa kulttuurista ja yhteiskunnasta.

Tarjous Tampere Film Festivalin kävijöille: Voima-lehden vuositilaus 29 € (norm. 39 €)!

Tilaa alekoodilla ***trefilm*** osoitteessa ***kauppa.voima.fi***.
Koskee vain kotimaan osoitteisiin postitettavia lehtitilauksia.
Tarjous on voimassa 20.3.2021 asti.

Liikuttavaa voimaa vuodesta 1999
voima

PYYNIKIN
BREWING COMPANY

FILM
TAMPERE

Choose Tampere for your next production!

filmtampere.com

Leffaliput kulttuuriedulla verkkokaupasta finnkino.fi

Själö – Island of Souls

dir. Lotta Petronella (Finland, 2020)

Live stream accompanied by Lau Nau

WED 10.3. | 21.00–23.00 | 5 € | In English | Keikalla.fi

Sisters with Transistors

dir. Lisa Rovner (United Kingdom, 2020)

Untold story of electronic music's female pioneers

FRI 12.3. | 18.30–20.00 | 5 €
In English | Festhome TV

Interview with Lisa Rovner + Performance by Space Lady

FRI 12.3. | 20.00–21.00
In English | FesthomeTV

pop media.

Kaikki elokuvista

episodi.fi

@episodilehti @episodi_lehti @episodilehti

FINANCIERS • RAHOITTAJAT

TAMPERE · SUOMEN ELOKUVASÄÄTIÖ · yle · avek Kopiosto

PARTNERS • KUMPPANIT

Kirkon Mediasäätiö KMS Kyrkans Mediestiftelse · AV-ARKKI CENTRE FOR FINNISH MEDIA ART · EFA EUROPEAN FILM AWARDS · lippu.fi · Compensate · FILM TAMPERE · FINNKINO · TROLL VISUAL EFFECTS · XYZ FILMS · AUDIOVISUAL PRODUCERS FINLAND APFI · WIFT WOMEN IN FILM & TELEVISION FINLAND · PIRKANMAA · KANSALLINEN AUDIOVISUAALINEN INSTITUUTTI NATIONELLA AUDIOVISUELLA INSTITUTET NATIONAL AUDIOVISUAL INSTITUTE www.kavi.fi · EMBASSY OF THE UNITED STATES HELSINKI · PEK PIRKANMAAN ELOKUVAKESKUS · VALOFIRMA The Light House · KAMERAFIRMA The Camera House

OFFICIAL LOGISTIC SPONSOR • VIRALLINEN LOGISTIIKKAKUMPPANI

ups

VENUES • TAPAHTUMAPAIKAT

G Livelab Tampere · OLYMPIA KORTTELI

COLLABORATIONS, FRIENDS & NETWORKS • YHTEISTYÖ, YSTÄVÄT & VERKOSTOT

ELO – Elokuvataiteen ja lavastustaiteen laitos | Mediastadi | Tampereen Ammattikorkeakoulu TAMK | Academy Awards® | Nordic & Baltic Short Film Festival Network | Short Film Conference | APFI | Pyynikin Panimo | The Good Guys Kombucha |BAFTA | FIAPF | HOAX – Vegan & Awesome, Tacos ’n’ Tequila | Pirkanmaan festivaalit Tampereen ja Pirkanmaan Kulttuuuripääkaupunkihaku | Finland Festivals |

Jukka-Pekka Laakso
Festival Director/Festivaalijohtaja

AN UNPRECEDENTED YEAR
POIKKEUSVUOSI

As I'm writing this, we don't yet know what the Tampere Film Festival will be like in 2021. We know that there will be foreign guests as before. We know that the festival will have a stronger online presence than before. Films, discussion panels and other events can be seen from home. Even at best, there will only be a limited number of people at cinemas.

The Tampere Film Festival was lucky last year, as we were able to organise the festival as usual. Only the withdrawal of expected Chinese filmmakers and some other groups, unusual greeting practices, and the prominent presence of hand sanitizer hinted at something unusual. We were also lucky that the festival was not a superspreader event, to our knowledge.

The Tampere Film Festival is also in a fortunate position now, as we can make use of other festivals' experiences on organising a festival on the internet. We will do our very best to ensure that also the year 2021 will be an interesting and noteworthy event to filmmakers as well audiences. This year will surely help us to develop the festival into something that can be attended without actually coming to Tampere and thus having a wider influence in the future. We have learned that the festival can make use of the internet a lot more than before.

Traditional film festivals and the future of cinemas have been in doubt during the last year, with screenings being limited. An old-fashioned film festival, particularly the kind that has international significance, might seem out-of-date and environmentally questionable: travelling has a large carbon footprint. The Tampere Film Festival is old and perhaps old-fashioned as well, but as such it relies on and believes in the power of the cinema experience. The Tampere Film Festival also believes that the role of a meaningful film festival is to bring film professionals and enthusiasts together to discuss, learn and promote cinema. Although last year's exceptional circumstances have introduced new ways of operating online, they have also reminded us about the importance of encounters.

In 2021, the Tampere Film Festival will be an exceptional festival. Our goal is to learn new ways of promoting cinema, but in 2022, we want to return to the old ways and bring films back to cinemas, without forgetting what we will learn this year.

Tätä kirjoittaessa emme tiedä vielä millaiset Tampereen elokuvajuhlat on vuonna 2021. Sen tiedämme, että juhlille ei tule ulkomaalaisia vieraita entiseen tapaan. Tiedämme, että Tampereen elokuvajuhlat näkyy verkossa vahvemmin kuin koskaan. Elokuvia ja erilaisia keskusteluja ja muita tapahtumia voi seurata kotona. Parhaimmassakin tapauksessa elokuvateattereissa on tänä vuonna vain rajoitetusti yleisöä.

Olimme todella onnekkaita viime vuonna kun pystyimme järjestämään festivaalin normaalisti. Vain odotettu suuri kiinalaisten elokuvantekijöiden ja joidenkin muiden ryhmien poisjääminen ja epätavalliset tervehtimiskäytännöt sekä desinfiointiaineiden näkyvä esilläolo vihjasivat, että jotakin epätavallista oli tapahtumassa. Onnekkaita olimme myös siinä suhteessa, että tietääksemme Tampereen elokuvajuhlat ei myöskään muodostunut tartuntojen levittämistapahtumaksi.

Tampereen elokuvajuhlat on myös tänä vuonna siinä onnellisessa asemassa, että voimme hyödyntää muiden elokuvajuhlien kokemuksia festivaalin järjestämisestä internetissä. Tampereen elokuvajuhlat tekeekin parhaansa, että myös poikkeusvuosi 2021 on mielenkiintoinen ja merkittävä tapahtuma niin elokuvan tekijöille kuin katsojillekin. Tämä vuosi myös epäilemättä auttaa meitä kehittämään Tampereen elokuvajuhlia suuntaan, jossa se näkyy ja vaikuttaa yhä laajemmin myös tulevaisuudessa, ilman fyysistä läsnäoloa Tampereella. Opimme, että festivaali voi hyödyntää internetiä paljon aikaisempaa enemmän.

Entisen kaltaisten elokuvafestivaalien, ja myös elokuvateattereiden, tulevaisuutta on viimeisen vuoden aikana epäilty kun elokuvateattereissa käyntejä on rajoitettu. Vanhanaikainen elokuvafestivaali, erityisesti sellainen, jolla on kansainvälistä merkitystä, näyttää toki vanhanaikaiselta ja myös ekologisesti arveluttavalta; matkustamisella on iso hiilijalanjälki. Tampereen elokuvajuhlat on vanha ja ehkä vanhanaikainenkin, mutta sellaisena se myös luottaa ja uskoo elokuvateattereissa esitettävän elokuvan voimaan. Uskomme että merkityksellisen elokuvafestivaalin tehtävänä on tuoda elokuvan ammattilaisia ja elokuvaentusiasteja yhteen keskustelemaan, oppimaan ja viemään elokuvataidetta eteenpäin. Vaikka viimeisen vuoden poikkeusolot ovat tuoneet mukanaan uusia tapoja toimia netin välityksellä, se on myös muistuttanut fyysisen kohtaamisen arvosta.

Vuoden 2021 Tampereen elokuvajuhlat on poikkeusfestivaali, ja tavoitteenamme on oppia uusia tapoja edistää elokuvan taidetta, mutta vuonna 2022 haluamme palata entiseen ja tuoda elokuvan takaisin elokuvateattereihin unohtamatta tämän vuoden oppeja.

Laura Laaksonen
Executive Director/Toiminnanjohtaja

ONWARDS AND UPWARDS
ETEENPÄIN SANOI MUMMO LUMESSA

The coronavirus has hindered film festivals for almost a year now. Events have been cancelled, rescheduled, and moved online. We work from home, separated from our friends and colleagues. Families struggle with personal space and the lonely become even lonelier. Now it seems that this not-so-new normal will shape our daily lives one way or other next year, as well. Our perseverance is indeed put to the test. Resilience is the new trend word. The resilient ones will come through. Resilience is composed of goals, meaning, cooperation, self-alignment, reasoning, health, stamina… Sigh.

The year 2020 has also been good to us in many ways. Last year, our eyes were fixed on climate change and we set the goal of creating a festival that doesn't necessarily involve traveling to. Now, by necessity, we have taken giant leaps towards a more environment friendly festival. Video meetings and seminars are already a part of all of our lives. Watching films online doesn't compare to the authentic cinema experience, but it will do, if needed. We have learned a lot and let's find joy in that, on our way to a brighter future, both in terms of the pandemic and climate change. Hang in there!

Koronavirus on haastanut elokuvafestivaaleja kohta jo vuoden. Tapahtumia on jouduttu perumaan, siirtämään ja siirtämään verkkoon. Teemme töitä kotonamme erillään työkavereista. Perheet tuskailevat oman tilan puutteesta ja yksinäiset tulevat vielä yksinäisemmiksi. Näillä näkymin tämä "ei enää niin uusi" normaali tulee pysymään arjessamme jollain tavalla vielä ensi vuonnakin. Turnauskestävyyttämme koetellaan. Resilienssi on noussut trendisanaksi. Ne, joilla on resilienssiä selviävät. Resilienssin osa-alueet ovet tavoitteet, merkitys, yhteistyö, itsesäätely, järkeily, terveys, sinnikkyys... Huokaus.

Vuosi 2020 on ollut meille myös monella tapaa hyvä. Viime vuonna katseemme kohdistui ilmastonmuutokseen ja asetimme tavoitteeksi rakentaa festivaalia, johon ei välttämättä tarvitsisi matkustaa. Nyt olemme ottaneet pakon edessä aimoharppauksia ympäristöystävällisempiä festivaaleja kohti. Videotapaamiset ja -seminaarit ovat jo jokaiselle arkea. Elokuvien katsominen verkossa ei vedä vertoja aidolle teatterikokemukselle, mutta palvelee paremman puutteessa. Olemme oppineet paljon ja olkaamme iloisia siitä matkalla kohti valoisampaa tulevaisuutta, sekä pandemian että ilmastonmuutoksen suhteen. Jaksaa jaksaa.

AWARDS 2021

INTERNATIONAL COMPETITION

Grand Prix 5 000 € + Statuette “Kiss”
(City of Tampere)

THREE CATEGORY PRIZES:

Best Animation 1 500 € + Statuette “Kiss”
(Pirkanmaan Osuuskauppa)
Best Fiction 1 500 € + Statuette “Kiss”
(United Parcel Service Finland)
Best Documentary 1 500 € + Statuette “Kiss”
(Film Tampere)

Tampere Short Film Candidate for the European Film Awards 2021
(European Film Academy)

Audience Award

Special Mentions

NATIONAL COMPETITION

UNDER 30 MINUTES

Main Prize 5 000 € + Statuette “Kiss”
(Finnish Broadcasting Company YLE)

Special Prize 1 500 €

Youth Jury Prize

Tampere Nominee for European Audience Award

OVER 30 MINUTES

Main Prize 5 000 € + Statuette “Kiss”
(Finnkino Oy)

Special Prize 1 500 € (Pirkanmaa Film Centre)

BOTH NATIONAL SERIES

Risto Jarva Prize 10 000 €
(Finnish Film Foundation)

The Church Media Foundation Prize 1 500 €
(The Church Media Foundation)

Golden Shade Equipment Rental Prize for Cinematographer 20 000 €
(Valofirma, Kamerafirma / The Light House, The Camera House)

Student Award 1 500 €
(The Promotion Centre for Audiovisual Culture AVEK)

Audience Award

Special Mentions

GENERATION XYZ

Best Genre Film 2 000 €
(Troll VFX)

OTHER PRIZES

Recipients of the Grand Prix of the International Competition and the Main Prize of the National Competition category of under 30 minutes will qualify for consideration in the Short Films and Short Documentaries Category of the Annual Academy Award® without the standard theatrical run, provided that the films comply with the Acadeymy’s rules. Tampere Film Festival is also a BAFTA qualifying festival provided that the film comply with the BAFTA rules.

PALKINNOT 2021

KANSAINVÄLINEN KILPAILU

Grand Prix 5 000 € + Suudelma-patsas
(Tampereen kaupunki)

KOLME KATEGORIAPALKINTOA:

Paras animaatio 1 500 € + Suudelma-patsas
(Pirkanmaan Osuuskauppa)
Paras fiktio 1 500 € + Suudelma-patsas
(United Parcel Service Finland)
Paras dokumentti 1 500 € + Suudelma-patsas
(Film Tampere)

Tampereen palkintoehdokkuus European Film Awards 2022 -kilpailussa
(European Film Academy)

Yleisöpalkinto

Kunniamainintoja

KOTIMAINEN KILPAILU

ALLE 30-MINUUTTISET

Pääpalkinto 5 000 € + Suudelma-patsas
(YLE)

Erikoispalkinto 1 500 €

Tampereen palkintoehdokkuus Eurooppalaisen Lyhytelokuvan Yleisöpalkinnoksi

Nuorisotuomariston palkinto

YLI 30 MINUUTTISET (DOKUMENTIT)

Pääpalkinto 5 000 € + Suudelma-patsas
(Finnkino Oy)

Erikoispalkinto 1 500 €
(Pirkanmaan elokuvakeskus)

MOLEMMAT KOTIMAISET SARJAT

Risto Jarva -palkinto 10 000 €
(Suomen elokuvasäätiö)

Kirkon Mediasäätiön palkinto 1 500 €
(Kirkon Mediasäätiö)

Kultainen Varjo -kalustovuokrauspalkinto kuvaajalle 20 000 €
(Valofirma – The Light House, Kamerafirma – The Camera House)

Opiskelijapalkinto 1 500 €
(Audiovisuaalisen kulttuurin edistämiskeskus AVEK)

Yleisöpalkinto

Kunniamainintoja

GENERATION XYZ

Paras genre-elokuva 2 000 €
(Troll VFX)

MUUT PALKINNOT

Tampereen elokuvajuhlien kansainvälisen kilpailun Grand Prix’n ja kotimaisen kilpailun alle 30-minuuttisten sarjan pääpalkinnon voittajat kilpailevat myös Yhdysvaltain elokuva-akatemian lyhytfiktion ja -dokumentin Oscar® -palkintoehdokkuudesta ilman yleensä vaadittua teatterilevitystä edellyttäen, että elokuvat muuten noudattavat akatemian sääntöjä. Tampereen elokuvajuhlat on myös BAFTAn hyväksymä festivaali, mikäli palkinto-organisaation asettamat ehdot muuten täyttyvät.

PER FIKSE

Per Fikse (b. 1965, Norway) is the Director of Minimalen Short Film Festival in Trondheim, Norway, from 1999 to date, a festival he has programmed for since 1994. The festival had its 33rd edition this year, screening 235 films over six days. Per Fikse holds a Master of Management degree from NTNU, the Norwegian University of Science and Technology. He has committed a few shorts and contributed with articles on film published in Norwegian and international media. He also works as a Software Development Manager in the private sector.

Per Fikse (s. 1965, Norja) on toiminut Minimalen-lyhytelokuvafestivaalin johtajana Norjan Trondheimissa vuodesta 1999 ja ollut mukana festivaaliohjelmiston suunnittelussa vuodesta 1994. Tänä vuonna Minimalen järjestettiin 33. kerran, ja kuuden päivän aikana siellä esitettiin 235 elokuvaa. Per Fiksellä on maisterintutkinto johtamisen alalta Norjan teknis-luonnontieteellisestä yliopistosta. Hän on ollut mukana parin lyhytelokuvan teossa ja kirjoittanut elokuva-aiheisia artikkeleja, joita on ilmestynyt sekä norjalaisissa että kansainvälisissä julkaisuissa. Lisäksi hän työskentelee ohjelmistokehityspäällikkönä yksityisellä sektorilla.

Photo: Oscar Fdez Orengo

JUHO KUOSMANEN

Juho Kuosmanen is a film director originally from Kokkola. Kuosmanen's films have won numerous acclaimed awards. Already his final year project The Painting Sellers won the main prize of the Cinéfondation, the student film section of the Cannes Film Festival. The film was also nominated in five Jussi Award categories.

Kuosmanen's first feature film The Happiest Day in the Life of Olli Mäki *won the Un Certain Regard Award in Cannes, as the first ever Finnish film to be awarded in that section.* The Happiest Day in the Life of Olli Mäki *won eight Jussi Awards, including best film. The Finnish film critics selected it as the best Finnish film of the 2010s.*

Kuosmanen has also directed theatre plays and operas, and he is the artistic director of the Kinojuhlat Film Festival in Kokkola.

Juho Kuosmanen on Kokkolasta lähtöisin oleva elokuvaohjaaja. Kuosmasen elokuvat ovat voittaneet useita arvostettuja palkintoja. Jo opinnäytetyöllään Taulukauppiaat hän voitti Cannesin opiskelijaelokuvien Cinéfondation-kilpailusarjan pääpalkinnon. Elokuva sai myös viisi Jussi-ehdokkuutta.

Hänen ensimmäinen pitkä elokuvansa *Hymyilevä mies* voitti Cannesin Un certain regard -sarjan pääpalkinnon, ja oli ensimmäinen sarjassa koskaan palkittu suomalainen elokuva. *Hymyilevä mies* voitti yhteensä kahdeksan Jussi-palkintoa.Suomen elokuvakriitikot valitsivat *Hymyilevän miehen* 2010-luvun parhaaksi kotimaiseksi elokuvaksi.

Kuosmanen on ohjannut myös teatteria ja oopperaa, ja hän on Kokkolan Kinojuhlat-festivaalin taiteellinen johtaja.

RANDA MAROUFI

Randa Maroufi was born in 1987 in Casablanca. She currently lives and works in Paris.
Randa Maroufi is a graduate of the National Institute of Fine Arts, Tetouan, and the School of Fine Arts, Angers. She also earned a diploma from Le Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains, Tourcoing.
Belonging to the generation that grew up in an era dominated by image, she collects them with as much eagerness as suspicion. The field of her experimentation encompasses the occupation of public space and gender issues, of which she highlights the founding mechanisms.
Randa Maroufi explore an elastic awareness of reality. Her films and moving images often employ special effects and other formal devices that alter perceptions of time, space and movement.

She has received many awards for her film Le Park (2015)*, and* Bab Sebta (2019).

Casablancassa vuonna 1987 syntynyt Randa Maroufi asuu ja työskentelee Pariisissa. Hän on valmistunut National Institute of Fine Artsista, sekä School of Fine Artsista. Maroufilla on myös tutkinto Le Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains -keskuksesta.

Osana sukupolvea, joka varttui kuvien hallitsemalla aikakaudella, Randa kokoaa niitä sekä innolla että epäillen. Hänen kokeilukenttäänsä kuuluu julkisten tilojen valtaaminen sekä sukupuolikysymykset, joiden perusmekanismeja hän nostaa esiin. Randa Maroufin kokeelliset teokset tutkivat venyvää tietoisuutta todellisuudesta. Hän käyttää usein elokuvissaan ja liikkuvissa kuvissaan erikoistehosteita ja muita muodollisia tyylikeinoja, jotka muuttavat ajan, tilan ja liikkeen havaitsemista.

Maroufi on saanut useita palkintoja elokuvistaan *The Park (2015)* ja *Bab Sebta (2019)*.

INTERNATIONAL JURY
KANSAINVÄLINEN TUOMARISTO

TRISTAN PRIIMÄGI

Tristan Priimägi is a film critic with a degree in Semiotics and professional background in advertising. He has worked in the Estonian Film Institute as Head of International Relations, and currently runs the cinema section at the cultural weekly paper Sirp. Tristan Priimägi is the founder and programmer of Docpoint Tallinn, a younger sibling of the Helsinki Documentary Film Festival. In 2020 he published a book called "101 Estonian Films".

Tristan Priimägi on elokuvakriitikko, jolla on semiotiikan tutkinto ja ammatillinen tausta mainosalalta. Hän on johtanut Viron elokuvainstituutin kansainvälistä osastoa ja tällä hetkellä vastaa kulttuurilehti Sirpin elokuvapalstasta. Tristan Priimägi on perustanut DocPoint Tallinnan, Helsingin dokumenttielokuvafestivaalin ”pikkusisaruksen”, ja vastaa sen ohjelmasta. Vuonna 2020 Priimägi julkaisi kirjan ”101 Estonian Films”.

MIKAELA WESTERLUND

Mikaela Westerlund is a film professional with a focus on film culture. She has a multicultural background and belongs to the Swedish speaking minority in Finland.
Being the executive director of the nonprofit film organization Walhalla ry, Mikaela Westerlund has for the last fifteen years actively promoted Nordic films in Finland, through e.g. the event ”The Nordic Film of the Month”. In the organization Finlandssvenskt filmcentrum, she works with film culture for the Swedish speaking minority. For several years, she hosted the TV-show RåFilm, screening short films made by young filmmakers. Westerlund is a member of the Finnish national jury of the Nordic Council Film Prize. Since 2021 Westerlund is also a member of the National Council for Audiovisual Art in Finland.

Mikaela Westerlund on monikulttuurisen taustan omaava, suomenruotsalainen elokuva-alan toimija. Hänellä on elokuvakoulutus ja on uran aikana yhä voimakkaammin keskittynyt elokuvakulttuurin edistämiseen. Westerlund on yli viidentoista vuoden ajan edistänyt pohjoismaista elokuvaa Suomessa, elokuvajärjestö Walhalla ry:n toiminnanjohtajana, järjestäen vuosittain mm. valtakunnallista Kuukauden pohjoismainen elokuva -sarjaa. Finlandssvenskt filmcentrumin kautta, Westerlund tekee työtä myös suomenruotsalaisen elokuvan ja elokuvakulttuurin puolesta. Hän on tuttu RåFilm -ohjelmasta, jossa usean vuoden ajan esitettiin nuorten tekijöiden lyhytelokuvia. Westerlund on Pohjoismaiden neuvoston elokuvapalkintolautakunnan kansallisen raadin jäsen. Vuodesta 2021 lähtien Westerlund on myös Valtion audiovisuaalisten taiteiden toimikunnan jäsen.

NATIONAL JURY
KOTIMAINEN TUOMARISTO

RIMANTĖ DAUGĖLAITĖ

Rimantė Daugėlaitė has been the managing director of the Lithuanian Short Film Agency "Lithuanian Shorts" since 2012 and the head of the Vilnius International Short Film Festival since 2009. Rimantė has been working in the audiovisual sector for nearly ten years and has coordinated multiple culture, film promotion projects, also produced several Lithuanian short films. She graduated from Lithuanian Academy of Music and Theatre in Film Production (BA) and Vilnius University in Political Science (BA), also did an internship at the Baltic Film and Media School in Tallinn, Estonia. R. Daugelaite is an alumna of the "Berlinale Talents", "MAIA Workshops".

Rimantė Daugėlaitė on ollut liettualaisen lyhytelokuvatoimiston "Lithuanian Shortsin" toimitusjohtaja vuodesta 2012 ja Vilnan kansainvälisen lyhytelokuvafestivaalin (Vilnius International Short Film Festival) johtaja vuodesta 2009. Rimantė on toiminut audiovisuaalisella alalla lähes kymmenen vuotta ja koordinoinut useita kulttuuriprojekteja ja elokuvien myynninedistämisprojekteja. Hän on myös tuottanut useita liettualaisia lyhytelokuvia. Hän valmistui Liettuan musiikki- ja teatteriakatemiasta pääaineenaan elokuvatuotanto (kandidaatintutkinto) ja Vilnan yliopistosta pääaineenaan valtiotiede (kandidaatintutkinto). Rimantė oli myös työharjoittelussa Baltian elokuva- ja mediaoppilaitoksessa (Baltic Film and Media School) Tallinnassa. R. Daugėlaitė on hakenut oppia myös Berlinale Talents -verkostoitumiskokouksesta ja MAIA Workshops -kurssilta.

HAMY RAMEZAN

Hamy Ramezan is a Finnish-Iranian film director and screenwriter. Having fled persecution in Iran, and survived Yugoslav refugee camps as a young boy, Ramezan and his family arrived in Finland in 1990. He graduated from the film school at UCA, Farnham in 2007. Ramezan won Best Narrative Short at the Tribeca Film Festival in 2015, Oscar-qualifying the short film Listen *(2014, with Rungano Nyoni). His work has also been nominated for the EFA (2015) and selected for the Directors' Fortnight during the Cannes Film Festival in 2014. Ramezan's short film* Keys of Heaven *(2014) took among others, four prizes at the Tampere Film Festival.* Over the Fence *(2009) was a worldwide hit earning eight prizes.* Refugee Unknown *won The Main Prize at the Tampere Film Festival (2016). The film was also the audience's favourite in the National Competition.*

Hamy Ramezan on suomalais-iranilainen elokuvaohjaaja ja käsikirjoittaja. Paettuaan vainoa Iranista ja selviydyttyään Jugoslavian pakolaisleireillä nuorena poikana Ramezan perheineen saapui Suomeen vuonna 1990. Hän val-mistui Farnhamin luovan taiteen yliopiston elokuvalinjalta vuonna 2007. Ramezan voitti parhaan lyhyt-fiktiopalkinnon Tribecan elokuva-juhlilla vuonna 2015, mikä johti *Kuuntele*-elokuvan (Rungano Nyonin kanssa) Suomen Oscar-ehdokkuuteen. Ramezanin teokset ovat myös saaneet EFA -ehdokkuuden vuonna 2015 ja päässeet Cannesin elokuvajuhlien yhteydessä järjestettävään Directors' Fortnight -sarjaan vuonna 2014. Ramezanin lyhyelokuva *Paratiisin avaimet* (2014) voitti muun muassa neljä palkintoa Tampereen elokuvajuhlilla. *Viikko ennen vappua* (2009) oli maailmanlaajuinen menestys ja se voitti yhteensä kahdeksan palkintoa. *Tuntematon pakolainen* sai Tampereen elokuvajuhlien pääpalkinnon vuonna 2016 yli 30-minuuttisten elokuvien sarjassa. Elokuva oli myös kotimaisen kilpailun yleisösuosikki.

Photo: Riitta Supperi

KAISU TERVONEN

Kaisu Tervonen (b. 1975) is a freelance journalist, who specialises in films and television. She is a contributing writer for Helsingin Sanomat, Anna and Suomen Kuvalehti, among others. Tervonen has been the editor-in-chief of the DocPoint documentary film festival magazine and has served on the pre-jury of the 2021 Jussi Awards.
Tervonen began her film education as a child with the television's monthly westerns and the Terence Hill & Bud Spencer movies. As a teenager she continued on to John Hughes' comedies and the VHS collection of the local library. Later on she took up film and television studies at the University of Turku, where she sat on the board of the traditional film club. Tervonen also has an affection for literature. She has edited non-fiction books about football as well as liberalism, and has participated in the publication of two books: Näkymätön sukupuoli, *which deals with gender diversity, and the essay collection* 13 katseluasentoa.

Kaisu Tervonen (s. 1975) on vapaa toimittaja, joka kirjoittaa erityisesti elokuvista ja televisiosta. Hän avustaa muun muassa Helsingin Sanomia, Annaa ja Suomen Kuvalehteä. Tervonen on päätoimittanut dokumenttielokuvafestivaali DocPointin julkaisua ja toiminut vuoden 2021 Jussi-palkintojen esiraadissa. Elokuvakasvatuksensa Tervonen aloitti lapsena Kuukauden westerneistä ja Terence Hill & Bud Spencer -elokuvista. Se jatkui teininä John Hughesin komedioihin ja paikallisen kirjaston VHS-valikoimaan. Sittemmin hän opiskeli elokuva- ja televisiotiedettä Turun yliopistossa, jossa hän toimi perinteikkään elokuvakerhon hallituksessa. Tervosella on lämmin suhde myös kirjallisuuteen. Hän on editoinut tietokirjoja niin jalkapallosta kuin liberalismista ja on itsekin ollut julkaisemassa kahta kirjaa: sukupuolen moninaisuudesta kertovaa *Näkymätön sukupuoli* -teosta sekä esseekokoelmaa *13 katseluasentoa*.

RISTO JARVA JURY
RISTO JARVA-TUOMARISTO

RIITTA HAAPIAINEN

I work as a cinema manager at Kino K-13, the cinema of The Finnish Film Foundation. Our Shortly Once a Month short film screenings have been our most popular screenings for years. I started my work in the film industry in the MTV's film laboratory in 1977. After nine years in the laboratory, I have worked in cinemas and at film festivals in various roles, mainly as a projectionist. My previous employers include Finnkino, Sandrew Metronome and many film festivals, such as the Midnight Sun Film Festival, the Helsinki International Film Festival, the Night Visions Film Festival and the Tampere Film Festival, where I have had the pleasure of presenting an award once before: in 1998, our AV technology team presented the film Bear It and Grin *with the Napinpainajat Award.*

Toimin teatteripäällikkönä Suomen Elokuvasäätiön elokuvateatterissa, Kino K-13:ssa, missä Lyhyesti kerran kuussa -lyhytelokuvanäytökset ovat jo vuosia olleet yksi suosituimpia esityksiämme. Aloitin työt elokuva-alalla MTV:n elokuvalaboratoriossa vuonna 1977. Yhdeksän laboratoriovuoden jälkeen olen työskennellyt elokuvateattereissa ja -festivaaleilla monissa eri tehtävissä, pääasiassa elokuvakoneenhoitajana. Aiempia työnantajia ovat olleet mm. Finnkino ja Sandrew Metronome sekä monet elokuvafestivaalit: Sodankylän elokuvajuhlat, Rakkautta ja Anarkiaa, Night Visions ja Tampereen lyhytelokuvajuhlat, jossa minulla on ollut ilo ojentaa palkinto kerran aiemminkin: Vuonna 1998 esitystekniikan porukalla palkitsimme elokuvan *Jääkarhu soitti kerran Afrikkaan* Napinpainajat-palkinnolla.

MAIJA KUUSI

Maija Kuusi (born 1954) has retired but serves on the board of the Finnish Film Foundation and as a mentor in her company Mentorit Hurme&Kuusi. Kuusi made her career in the field of content creation and culture, and her last position was the sales and marketing director at Otava Publishing Company in 2010–2017. Kuusi served as the CEO of the film distributor Sandrew Metronome Finland in 2005–2010. SMF represented Warner Bros films in Finland, imported art house films, and funded and distributed several Finnish films. Kuusi worked in the field of music for 25 years, of which the last ten years as the CEO of the international record label BMG Finland. Kuusi was given the Kultainen Emma award by IFPI Finland in 2010. The year 2020 was mainly spent with literature, as Kuusi was one of the members of the Finlandia Prize jury for the best fiction. So let the year 2021 be dedicated to films!

Maija Kuusi (s. 1954) on eläkkeellä mutta toimii Suomen elokuvasäätiön hallituksessa ja mentorina Mentorit Hurme&Kuusi-yrityksessä. Päivätyönsä Kuusi on tehnyt sisältö- ja kulttuurialalla, joista viimeiseksi Kustannusosakeyhtiö Otavan myynti- ja markkinointijohtajana 2010–2017. Kuusi työskenteli elokuva-alalla levitysyhtiö Sandrew Metronome Finlandin toimitusjohtajana vuosina 2005–2010. SMF edusti Suomessa Warner Brosin elokuvia, toi maahan art-house-elokuvia ja oli rahoittaja-levittäjänä useissa kotimaisissa elokuvissa. Musiikkialalla Kuusi toimi neljännesvuosisadan, josta viimeiset 10 vuotta kansainvälisen levy-yhtiö BMG Finlandin toimitusjohtajana. Kuusi sai Musiikkituottajien luovuttaman Kultaisen Emman 2020. Vuosi 2020 sujuikin hyvin pitkälle kirjallisuuden merkeissä, kun Kuusi oli yksi kaunokirjallisuuden Finlandia-raadin jäsenistä. Olkoon vuosi 2021 omistettu elokuville!

MARK ROBERTS

Mark Roberts is a UK media artist and filmmaker based in Helsinki. He has a BA in Photography from theSurrey Institute of Art & Design, and an MA in Film Screenwriting from the University of Salford/TAMK. He works primarily as an artist duo with Minna Rainio, creating works that cross the boundaries of documentary and fiction to confront audiences and challenge perceptions of time, space, and society. In 2020, they won the Risto Jarva Award and Tampere nomination for the European Short Film Audience Award with the film To Teach a Bird to Fly, *a film that explores bird extinction and climate change from the perspective of a hope-filled future. Their films and installations have been screened at numerous international festivals and exhibitions around the world. Roberts is currently researching and writing a new film that looks at human-animal relations and the environmental crisis.*

Mark Roberts on brittiläinen mediataiteilija ja elokuvaohjaaja, joka asuu Helsingissä. Hänellä on valokuvauksen kandidaatintutkinto Surreyn Institute of Art & Designistä sekä maisterintutkinto Salfordin yliopistosta / TAMKista pääaineena käsikirjoittaminen. Hän työskentelee pääasiassa taiteilijaduona Minna Rainion kanssa. He luovat teoksia, jotka ylittävät dokumentin ja fiktion rajat haastaen sekä yleisönsä että sen, miten aikaa, tilaa ja yhteiskuntaa havainnoidaan. Vuonna 2020 he voittivat Tampereella Risto Jarva -palkinnon ja ehdokkuuden European Short Film Audience Awardin saajaksi elokuva *To Teach a Bird to Fly*. Elokuva käsittelee lintujen sukupuuttoa sekä ilmastonmuutosta toiveikkaan tulevaisuuden näkökulmasta. Heidän elokuviaan ja installaatioitaan on nähty useilla kansainvälisillä festivaaleilla sekä näyttelyissä ympäri maailman. Tällä hetkellä Roberts kirjoittaa uutta elokuvaa, joka pohtii ihmisten ja eläinten suhdetta sekä ympäristökriisiä.

KIRKON MEDIASÄÄTIÖ TUOMARISTO
THE CHURCH MEDIA FOUNDATION JURY

YOUTH JURY
NUORISOTUOMARISTO

FRED NORDSTRÖM

Fred Nordström is the senior lecturer of the Film and media programme at the Arcada University of Applied Sciences in Helsinki. Nordström is a Master of Arts graduate, majoring in cinema. He is also a deputy member in the Church Media Foundation. For over 30 years, Fred Nordström has worked in different roles in the field of film and television. He also has years of experience teaching around the globe. Fred has taught film and television in Johannesburg, in the University of the Witwatersrand and the Wits School of Arts, and he has served as an adjunct lecturer in the cinema studies programme of the Tisch School of the Arts in the University of New York. Fred considers his most interesting works to include the experimental films made in cooperation with the South African director Jyoti Mistry, such as Le Boeuf Sur Le Toit *(South Africa, 2010) and* Xenos *(South Africa, 2014).*

Fred Nordström toimii Arcadan ammattikorkeakoulun Film och media- ohjelman vastaavana lehtorina Helsingissä. Hän on koulutukseltaan filosofian maisteri pääaineenaan elokuvatiede. Hän on myös Kirkon Mediasäätiön hallituksen varajäsen. Nordström on toiminut yli 30 vuotta eri elokuva- ja televisio-alan ammateissa. Hänellä on myös pitkä kokemus alan opettamisesta eri puolilla maailmaa. Fred on toiminut Johannesburgissa, University of the Witwatersrand, Wits School of Arts:in elokuva ja TV-alan opettajana sekä luennoitsijana New Yorkissa NYU:n Tisch School of Arts elokuvaohjelmassa. Mielenkiintoisimpina töinään Fred pitää eteläafrikkalaisen ohjaajan Jyoti Mistryn kanssa yhteistyönä syntyneitä kokeellisia elokuvia kuten *Le Boeuf Sur Le Toit* (Etelä-Afrikka, 2010) ja *Xenos* (Etelä-Afrikka, 2014).

RASMUS KOSKI

Hi everyone. My name is Rasmus Koski and I'm a last year student at the Tampere Arts-Oriented Senior Secondary School. In my everyday schedule I go to the gym and I listen to music all the time. And that's just a scratch of my old hobbies and actions.
I have taken a pair of short film classes and at this moment I'm taking a part working in one music video for an artist. I like all the things included in making a film: inventing the plot, being on both sides of the camera and last but not least: editing clips to a movie.

Hei kaikki. Nimeni on Rasmus Koski ja olen viimeisen vuoden opiskelija Tampereen yhteiskoulun lukiossa. Jokapäiväiseen aikatauluuni kuuluu salilla käynti sekä musiikin kuuntelu. Toki se on vain raapaisu vanhoista harrastuksista ja toimistani.
Olen käynyt pari kurssia lyhytelokuvien parissa ja tällä hetkellä olen mukana tekemässä musiikkivideota. Pidän kaikista elokuvan tekemiseen liittyvistä asioista: juonen suunnittelusta, molemmin puolin kameraa olemisesta ja viimeisimpänä, muttei vähäisimpänä, pätkien editoinnista elokuvaksi.

OIVA KUUSINEN

Hi! My name is Oiva Kuusinen and I am a second grade visual arts student at the Tammerkoski upper secondary school. My hobbies include photography and videography, tennis, as well as playing the piano. I've been interested in producing short films from a few years back now, but last year I really started trying. The possibilities got bigger when I came to upper secondary school, so I have been able to make better films with better gear. In movies, I especially enjoy the visual aspects of the film. Because of this, in the productions that I have been a part of, I have been the director of photography and set up the lighting. Obviously, there are many aspects to a film, but to these I have focused the most.

Hei! Olen Oiva Kuusinen, ja opiskelen toista vuotta kuvataidepainotteisesti Tammerkosken lukiossa. Harrastan itse visuaalisten taiteiden lisäksi pianon soittamista ja tennistä. Lyhytelokuvien tuottamisesta olen ollut kiinnostunut useita vuosia, mutta lukiossa kiinnostuin siitä erityisesti. Kasvaneiden mahdollisuuksien johdosta, olen saanut olla mukana tuottamassa useita tuotantoja. Elokuvissa nautin erityisesti visuaaleista, jonka takia olen ollut kuvaajana sekä suunnittelemassa valaistusta toteuttamissani lyhytelokuvissa. Vaikka elokuva on kokonaisuus, näihin olen itse kiinnittänyt huomiota eniten.

YOUTH JURY
NUORISOTUOMARISTO

MINTTU MÄKELÄ

Hi! I'm Minttu Mäkelä, a second-year pupil at the Tampere Arts-Oriented Senior Secondary School. My hobbies include cello and other music activities. In addition to playing the cello, I enjoy singing. I have always been keen on all kinds of films, and I watch them in large quantities. However, my first contact with making films was at the filmmaking classes in senior secondary school, where I found whole new perspectives to it, especially regarding camera work and editing.

Moi! Olen Minttu Mäkelä, toisen vuoden opiskelija Tampereen yhteiskoulun lukiosta. Harrastuksena minulla on sellon soittaminen ja muut musiikkihommat. Sellon soiton lisäksi nautin laulamisesta. Olen aina katsonut elokuvia laidasta laitaan innolla ja suuria määriä. Elokuvien tekemiseen pääsin kuitenkin tutustumaan vasta lukiossa elokuvatyön kursseilla ja löysin sitä kautta aivan uusia näkökulmia erityisesti editoimiseen ja kuvaamiseen.

OTTO NIITTYMÄKI

Hey! My name is Otto Niittymäki and I'm a student at Tammerkoski upper secondary school. I've always been a big fan of films, and in recent years I've also started taking interest in their production. I've made a number of short films with friends, and I usually direct and edit them, along with occasional minor acting roles and I hope to one day work in the film industry! Things I look for in movies are good cinematography, an interesting plot and theme, and of course good acting.

Hei! Olen Otto Niittymäki ja opiskelen toista vuotta Tammerkosken lukiossa. Olen aina ollut iso elokuva-fani ja viime vuosina olen myös kiinnostunut niiden tuottamisesta. Olen tehnyt monia lyhytelokuvia kavereiden kanssa ja yleensä ohjaan sekä editoin ne, ja joskus myös näyttelen. Toivon että joku päivä olisin töissä elokuva-alalla. Asiat joihin kiinnitän huomiota elokuvissa ovat hyvä kuvaustyö, kiinnostavat juonet ja teemat sekä näytteleminen.

AUKUSTI PALOSAARI

Hi! I'm Aukusti Palosaari, a pupil at the Tampere Arts-Oriented Senior Secondary School. In addition to music, films are my passion. My personal favourites include the works of Quentin Tarantino, Wes Anderson and Christopher Nolan. I also make short films, and I'm interested in directing, screenwriting and cinematography. My greatest accomplishment is the first prize of the fiction category in the Kaikki Kuvaa filmmaking competition with my short film 404 future not found. *My dream would be to study film directing either in Finland or abroad. As a viewer I pay attention to directing, the functionality of the script, cinematography and new and creative ways of storytelling. I am also an avid critic when I watch films, and therefore it's great to be in the jury. I hope to see a lot of new ways of filmmaking and storytelling.*

Moi! Olen Aukusti Palosaari ja Tampereen yhteiskoulun lukion opiskelija. Elokuvat ovat suurin intohimoni musiikin lisäksi. Henkilökohtaisiin suosikkeihini kuuluvat Quentin Tarantinon, Wes Andersonin sekä Christopher Nolanin tuotannot. Teen myös lyhytelokuvia, ja olen kiinnostunut ohjaamisesta, käsikirjoittamisesta sekä kuvaamisesta. Suurin saavutukseni on Kaikki Kuvaa -kilpailun fiktiosarjan voitto lyhytelokuvalla *404 future not found*. Unelmani olisi opiskella elokuvan ohjaamista joko Suomessa tai ulkomailla. Katsojana kiinnitän huomiota ohjaukseen, käsikirjoituksen toimivuuteen, kuvaukseen sekä uusiin ja luoviin tarinankerronnan tapoihin. Olen myös erittäin kova kriitikko katsoessani elokuvaa, ja siksi on hieno päästä tuomaristoon. Toivoisin näkeväni paljon uudenlaisia tapoja tehdä elokuvaa sekä kertoa tarinaa.

GENERATION XYZ JURY
GENERATION XYZ -TUOMARISTO

HANNA BERGHOLM

Hanna Bergholm is a Helsinki-based film director, who has directed several internationally awarded short films, and written and directed the popular children's drama Reetta ja Ronja *for YLE. Bergholm's latest short film, the fantasy horror* Puppet Master, *has toured several international film festivals, including the most notable genre festivals Fantasia Film Festival in Montreal and the Fantastic Fest in Austin.* Puppet Master *was also presented at the Museum of Modern Art in New York. Bergholm's first feature film, the horror drama* Hatching, *is the most expensive film in Finland directed by a woman, and is coming to cinemas in 2021.*

Hanna Bergholm on helsinkiläinen elokuvaohjaaja, joka on ohjannut useita kansainvälisesti palkittuja lyhytelokuvia, sekä käsikirjoittanut ja ohjannut YLElle suositun lasten draamasarjan *Reetta ja Ronja*. Bergholmin viimeisin lyhytelokuva, fantasiakauhu *Nukkemestari* kiersi lukuisilla kansainvälisillä festivaaleilla, mukaan lukien merkittävimmät genre-festivaalit Fantasia Film Festival Montrealissa ja Fantastic Fest Austinissa. *Nukkemestari* esitettiin myös MoMA New York Museum of Modern Artissa. Bergholmin esikoispitkä ohjaustyö, kauhudraama *Pahanhautoja*, joka on Suomen kaikkien aikojen kallein naisen ohjaama elokuva, on tulossa elokuvateattereihin vuoden 2021 aikana.

DOME KARUKOSKI

Dome Karukoski is one of Scandinavia's most acclaimed film directors. His latest film was Tolkien *- a biopic about the renowned author J.R.R.Tolkien produced by Searchlight Pictures and Chernin Entertainment. Karukoski's films have received 38 nominations in the Finnish Film Awards and he has been awarded the prize for best director twice.* Home of The Dark Butterflies *and* Tom of Finland *were chosen as the Finnish candidate for the Academy Awards. His other films that have garnered international attention include* The Grump *(TIFF 2014),* Heart of A Lion *(TIFF 2013) and* Lapland Odyssey *(TIFF 2010). In 2013 he was selected as one of Variety's 10 Director's To Watch. He's currently in Post-Production with his limited series* The Beast Must Die *starring Jared Harris, Cush Jumbo and Billy Howle.*

Dome Karukoski on yksi Pohjoismaiden kiitellyimpiä elokuvaohjaajia. Hänen uusin elokuvansa on Searchlight Picturesin ja Chernin Entertainmentin tuottama Tolkien, elämäkertaelokuva kirjailija J.R.R. Tolkienista. Karukosken elokuvat ovat saaneet 38 ehdokkuutta suomalaisilla elokuvajuhlilla ja hän on voittanut parhaan ohjaajan palkinnon kahdesti. *Tummien perhosten koti* ja *Tom of Finland* valittiin Suomen Oscar-ehdokkaiksi. Hänen muita kansainvälistä huomiota saaneita elokuviaan ovat muun muassa *Mielensäpahoittaja* (TIFF – Toronton kansainvälinen elokuvafestivaali, 2014), *Leijonasydän* (TIFF, 2013) ja *Napapiirin sankarit* (TIFF, 2010). Vuonna 2013 Variety-lehti valitsi Karukosken kymmenen mielenkiintoisimman ohjaajan joukkoon. Tällä hetkellä Karukosken minisarja *The Beast Must Die* on jälkituotantovaiheessa. Sarjan pääosissa ovat Jared Harris, Cush Jumbo ja Billy Howle.

ARAM TERTZAKIAN

Aram Tertzakian co-founded XYZ Films in 2008 alongside partners Nick Spicer and Nate Bolotin. Aram oversees XYZ's content team, which drives creative development, production, and acquisitions for the company. XYZ's film portfolio features over 100 titles, notably including I Don't Feel At Home In This World Anymore *(Sundance Grand Jury Prize winner),* Under the Shadow *(BAFTA winner),* Arctic *(Cannes Official Selection),* Vivarium *(Cannes Directors Fortnight),* Mandy *(Sundance, Cannes), as well as* The Raid *(Toronto Midnight Madness winner, Sundance) and* The Raid 2 *(Sundance, SXSW). Before founding XYZ Films, Aram primarily focused on creative development, having held various positions for a diverse group of filmmakers such as director Alexander Payne, producers Frank Marshall and Kathleen Kennedy, and producer Ted Field. Aram received a Masters of Fine Arts from the UCLA Producers Program in June 2007.*

Aram Tertzakian perusti XYZ Filmsin vuonna 2008 yhdessä Nick Spicerin ja Nate Bolotinin kanssa.
Aram johtaa XYZ:n sisältötiimiä, joka vastaa luovasta kehityksestä, tuotannosta ja hankinnoista. XYZ Filmsin portfolioon kuuluu yli sata elokuvaa, muun muassa *Tämä maailma ei ole enää kotini* (Sundancen Grand Prize Jury -voittaja), Under the shadow (BAFTA-voittaja), *Arctic* (Cannesin virallinen valinta), *Vivarium* (Cannesin Director's Fortnight), *Mandy* (Sundance, Cannes), sekä *The Raid* (Toronto Midnight Madness -voittaja, Sundance) ja *The Raid 2* (Sundance, SXSW-tapahtuma). Ennen XYZ Filmsin perustamista Aram keskittyi ensisijaisesti luovaan työhön toimien erilaisissa rooleissa esimerkiksi ohjaaja Alexander Paynen, tuottajien Frank Marshallin ja Kathleen Kennedyn sekä tuottaja Ted Fieldin kanssa. Aram valmistui taiteen maisteriksi Kalifornian yliopiston Producers Programista kesäkuussa 2007.

INTERNATIONAL COMPETITION
KANSAINVÄLINEN KILPAILU

AUSTRALIA
AYAAN
Alies Sluiter | 2020 | 18' | Fiction

BELGIUM
CHIENNE
Bertille Zénobie Estramon | 2020 | 16' | Fiction
BILAKORO
Camille Gainnet | 2020 | 13' | Fiction
SPRÖTCH
Xavier Seron | 2020 | 20' | Fiction

BRAZIL
MENARCA
Lillah Halla | 2020 | 22' | Fiction

CANADA
LIKE THE ONES I USED TO KNOW
Annie St-Pierre | 2020 | 18' | Fiction

CHILE
MUNDO
Ana Edwards | 2020 | 19' | Documentary

CHINA
STEP INTO THE RIVER
Weijia Ma | 2020 | 15' | Animation
A LUCID DREAM
Li Yue | 2020 | 30' | Fiction

COLOMBIA, MEXICO
SOL DEL LLANO
Manuela Irene Espitia | 2019 | 20' | Fiction

CUBA, BRAZIL, SPAIN
GUILLERMINA
Aída Esther Bueno Sarduy | 2019 | 18' | Documentary, Animation

CYPRUS, FRANCE
A SUMMER PLACE
Alexandra Matheou | 2020 | 20' | Fiction

CZECH REPUBLIC
LOVE IS JUST A DEATH AWAY
Bára Anna Stejskalová | 2020 | 12' | Animation
PRAČKA
Alexandra Májová | 2020 | 6' | Animation

DENMARK
ORGIASTIC HYPER-PLASTIC
Paul Bush | 2020 | 7' | Animation

FINLAND
VIIMEINEN MATADORI
Katariina Lillqvist | 2020 | 8' | Animation
KANSANRADIO - RUNONLAULAJIEN MAA
Virpi Suutari | 2021 | 26' | Documentary

FRANCE
NORMAL
Julie Caty | 2020 | 12' | Animation
XYU
Donato Sansone | 2019 | 2' | Animation
ONE THOUSAND AND ONE ATTEMPTS TO BE AN OCEAN
Yuyan Wang | 2020 | 12' | Experimental, Documentary
AKA
Dorothée Murail | 2020 | 16' | Experimental, Fiction

FRANCE, NEW CALEDONIA
BURNING CARS
Maud Mascré | 2020 | 8' | Documentary

FRANCE, TUNISIA
LE BAIN
Anissa Daoud | 2020 | 16' | Fiction

GERMANY
WOCHENBETT
Henriette Rietz | 2020 | 5' | Animation
CONVERSATIONS WITH A WHALE
Anna Samo | 2020 | 9' | Animation
MULM
Carol Ratajczak, Tobias Trebeljahr | 2020 | 7' | Animation

GERMANY, MYANMAR
A DAY'S WORK
Max Kerkhoff | 2021 | 13' | Experimental, Documentary

GHANA, BELGIUM
DA YIE
Anthony Nti | 2019 | 21' | Fiction

GREENLAND
IN THE SHADOW OF THE TUGTUPITE
Inuk Jørgensen | 2020 | 7' | Documentary

HUNGARY
ANJA
Benő Baranyi | 2019 | 20' | Fiction
SZÜNET
Levente Kölcsey | 2020 | 13' | Fiction

INDIA
MIZARU
Sudarshan Suresh | 2019 | 18' | Fiction

IRAN
TALKER
Mehrshad Ranjbar | 2020 | 13' | Fiction

ISRAEL
MISSION: HEBRON
Rona Segal | 2020 | 23' | Documentary

ITALY
ZHENG
Giacomo Sebastiani | 2020 | 25' | Fiction

KUWAIT, QATAR
J'AI LE CAFARD (BINT WERDAN)
Maysaa Almumin | 2020 | 14' | Fiction

LITHUANIA
ONE LIFE
Marija Stonytė | 2019 | 20' | Documentary

MONTENEGRO
MIR NAŠE GOSPE
Vladimir Perović | 2020 | 19' | Documentary

NORWAY
GREETINGS FROM MYANMAR
Andreas J. Riiser, Sunniva Sundby | 2020 | 5' | Documentary

PALESTINE
WALL PIANO
Asma Ghanem, Christopher Marianetti, Alexia Webster | 2020 | 3' | Experimental, Documentary

POLAND
OSTATNIE ŚNIEGI
Ania Morawiec | 2020 | 29' | Fiction

RUSSIA
SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD
Mikhail Gorobchuk | 2020 | 22' | Experimental, Documentary

SAUDI ARABIA
SILAH
Hussam Alhulwah | 2019 | 20' | Fiction

SINGAPORE
THE CUP
Mark Chua, Li Shuen Lam | 2020 | 17' | Experimental, Fiction

SOUTH AFRICA
HEAVEN REACHES DOWN TO EARTH
Tebogo Malebogo | 2020 | 10' | Fiction

SOUTH KOREA
PREYS
Chang-soo Kim | 2020 | 9' | Animation
UNFORGOTTEN
Sujin Kim | 2020 | 8' | Animation

SUDAN, QATAR
AL-SIT
Suzannah Mirghani | 2020 | 20' | Fiction

SWEDEN
FÖRST HÄR
Clara Bodén | 2021 | 7' | Documentary

SWITZERLAND
ONLY A CHILD
Simone Giampaolo | 2020 | 6' | Animation

TURKEY
SIZ BIRAZ UZAK KALDINIZ
Elif Refig | 2020 | 23' | Fiction

UNITED KINGDOM
O BLACK HOLE!
Renee Zhan | 2020 | 17' | Animation
THE LONG GOODBYE
Aneil Karia | 2020 | 12' | Fiction
NATURAL HOSTS
Nick Jordan | 2020 | 3' | Experimental, Documentary

UNITED KINGDOM, ITALY
ICEMELTLAND PARK
Liliana Colombo | 2020 | 29' | Experimental, Documentary

UNITED STATES
IN FRANCE MICHELLE IS A MAN'S NAME
Em A Weinstein | 2020 | 13' | Fiction
BLACK THOUGHTS
Dwayne Logan | 2020 | 30' | Fiction
APRIL KILLS THE VIBE
Bonnie Mckee | 2020 | 14' | Fiction
DAVID
Zachary Woods | 2020 | 12' | Fiction

INTERNATIONAL COMPETITION 1: PARENTING
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 1: VANHEMMUUDESTA

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 86 min

LE BAIN
THE BATH
KYLPY

France, Tunisia | 2020
Fiction | 16 min

Director: Anissa Daoud
Script: Anissa Daoud
Cinematography: Hazem Berrabah
Sound: Romain Poirier
Editing: Malek Chatta
Music: Jawhar Basti, Jean-Charles Bastion
Production: Lotfi Achour, La Luna Productions / Sébastien Hussenot
Contact: La Luna Productions / Sébastien Hussenot, festival@lunaprod.fr, www.lunaprod.fr

Imed, a young father, finding himself alone for a few days with his five year old son due to his wife's business trip, will have to confront his deepest fear.

Nuori isä Imed, joka joutuu jäämään kahdestaan muutamaksi päiväksi viisivuotiaan poikansa kanssa vaimon työmatkan takia, joutuu kohtaamaan pahimman pelkonsa.

WOCHENBETT
POSTPARTUM
SYNNYTYKSEN JÄLKEEN

Germany | 2020
Animation | 5 min

Director: Henriette Rietz
Script: Henriette Rietz
Animation: Henriette Rietz
Sound: David Kamp
Contact: interfilm Berlin Short Film Sales & Distribution / Cord Dueppe, sales@interfilm.de

The animated film Postpartum *is about the chaotic phase in life of a new mother. Pumped up with hormones and lacking sleep, this intense time has burned deep into the protagonist's heart. This film is an honest and very personal insight into the world of an overwhelmed mother, who seriously thought that parental leave would become a sort of sabbatical.*

Animaatioelokuva *Postpartum* kertoo kaoottisesta vaiheesta tuoreen äidin elämässä. Hormonien kyllästämä ja univajeinen aika on syöpynyt syvälle päähenkilön sydämeen. Elokuva on rehellinen ja omakohtainen kuvaus hämmentyneestä äidistä, joka oikeasti uskoi äitiysloman olevan jonkinlaista lomaa.

IN FRANCE MICHELLE IS A MAN'S NAME
RANSKASSA MICHELLE ON MIEHEN NIMI

United States | 2020
Fiction | 13 min

Director: Em A Weinstein
Script: Em Weinstein
Production: Valiant Pictures / Alix Masters, Rachel Shuey, Claire Tuft, Zachary Spicer
Contact: Em Weinstein, em@emweinstein.com

Michael, a young trans man, returns home to the rural American West after years of estrangement from his parents. In France Michelle Is a Man's Name explores trans identity, masculinity, and the prices we're willing to pay for acceptance.

Nuori transmies Michael palaa kotiin Yhdysvaltain länteen, maaseudulle, oltuaan vuosia vieraantunut vanhemmistaan. Elokuva pohtii transidentiteettiä, maskuliinisuutta ja hintaa, jonka olemme valmiit maksamaan hyväksynnästä.

INTERNATIONAL COMPETITION 1: PARENTING
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 1: VANHEMMUUDESTA
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 86 min

SILAH
BOND
SIDE

Saudi Arabia | 2019
Fiction | 20 min

Director: Hussam Alhulwah
Script: Hussam Alhulwah
Cinematography: Amine Messadi
Editing: Nadia Touijer
Production: Hussam Alhulwah, Mohammed Alhamoud
Contact: Last Scene / Hussam Alhulwah, hussam.alhulwah@gmail.com

Khaled and his father represent two very different generations of contemporary Saudi society. When Khaled's mother is hospitalized, the two start to find themselves physically closer than usual, but at the same time never further apart emotionally. With so little in common, Khaled's father becomes fixated on his son's religious obligations which only deepens their disconnection.

Khaled ja hänen isänsä edustavat kahta hyvin erilaista sukupolvea nykyajan saudi-yhteiskunnassa. Kun Khaledin äiti joutuu sairaalaan, kaksikko huomaa olevansa fyysisesti lähempänä toisiaan kuin yleensä, mutta samalla emotionaalisesti etäisempiä kuin koskaan. Koska yhteisiä asioita ei juurikaan ole, Khaledin isä takertuu poikansa uskonnollisiin velvollisuuksiin, mikä vain syventää railoa heidän välillään.

DAVID

United States | 2020
Fiction | 12 min

Director: Zachary Woods
Script: Brandon Gardner, Zachary Woods
Cinematography: Andre Lascaris
Sound: Marcos Contreras
Editing: Nick Paley
Production: Zachary Woods, Andrew Porter, Brandon Gardner, Nick Paley, Freestyle Picture Company / Kevin Chinoy, Francesca Silvestri | Ways & Means / Lana Kim, Jett Steiger
Contact: Salaud Morisset / Lea Triboulet, festival@salaudmorisset.com

David needs help. So does David. A severely depressed man reaches out for an emergency therapy session. He's not the only one who needs help.

David tarvitsee apua. Samoin David. Vakavasti masentunut mies pyrkii hätäterapiaan. Hän ei ole ainoa, joka tarvitsee apua.

SOL DEL LLANO

Colombia, Mexico | 2019
Fiction | 20 min

Director: Manuela Irene Espitia
Script: Manuela Irene Espitia
Cinematography: Damián Aguilar
Sound: Lucía Irene Espitia, Alan Serna
Editing: Manuela Irene Espitia
Production: Damián Aguilar
Contact: Proimagenes Colombia / Andrés Suárez, andressuarez@proimagenescolombia.com, www.proimagenescolombia.com

Immersed in the natural landscape of the Colombian plains, Meli (9) will seek a way to pull her mother out of her emotional crisis.

Kolumbian tasankomaisemien keskellä 9-vuotias Meli etsii keinoa auttaa äitiään selviytymään emotionaalisesta kriisistä.

INTERNATIONAL COMPETITION 2: ENVIRONMENT
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 2: YMPÄRISTÖ

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 86 min

NATURAL HOSTS
LUONNON ISÄNNÄT

United Kingdom | 2020
Experimental, Documentary | 3 min

Director: Nick Jordan
Cinematography: Nick Jordan
Editing: Nick Jordan
Music: Otis Jordan
Production: Nick Jordan
Contact: Nick Jordan, nick@nickjordan.info

Filmed with a night vision infrared camera, a hunters' lair and a derelict house inhabited by bats set the scene for reflections on the link between humankind's exploitation of the natural world and the outbreak of new virus pandemics.

Lämpökameralla kuvatussa elokuvassa metsästysmaja sekä ränsistynyt, lepakoiden täyttämä talo toimivat lähtökohtina pohdinnoille ihmisten harjoittaman luonnon hyväksikäytön ja uusien viruspandemioiden välisestä yhteydestä.

ONE LIFE
YKSI ELÄMÄ

Lithuania | 2019
Documentary | 20 min

Director: Marija Stonytė
Cinematography: Laura Aliukonytė, Marija Stonytė
Music: Jurga Šeduikytė
Production: Andrėja Čebatavičiūtė, Giedrė Žickytė
Contact: Andrėja Čebatavičiūtė, andreja@moonmakers.lt

The movie depicts unusual life of a commercially produced butterfly. In the private farm, butterfly is born only to be sold as a prop for a classical concert. His journey to the music hall reflects struggle to survive in the modern day civilisation.

Elokuva kuvaa kaupallisesti tuotetun perhosen epätavallista elämää. Perhonen syntyy yksityistilalla ja myydään lavasteeksi klassisen musiikin konserttiin. Sen matka konserttisaliin heijastaa selviytymiskamppailua nykymaailmassa.

ORGIASTIC HYPER-PLASTIC
HEKUMALLINEN, HYPERMUOVINEN

Denmark | 2020
Animation | 7 min

Director: Paul Bush
Script: Paul Bush
Music: Andy Cowton
Production: Lana Tankosa Nikolic, Paul Bush
Contact: Autour de Minuit, festivals@autourdeminuit.com

An animated extravaganza of plastic collected from beaches, roadsides, attics and junk shops. This is an elegy to a love affair that has gone sour, a fond farewell to that most beautiful material that has enslaved our planet – plastic. This six minute experimental film is a development of Paul Bush's pioneering technique of animated photographs and stop frame animation of objects.

Loistokas animaatioesitys rannoilta, tienvieriltä, ullakoilta ja romukaupoista kerätystä muovista. Se on elegia mönkään menneelle rakkaussuhteelle, lämmin hyvästi sille kauniille materiaalille, joka on orjuuttanut planeettamme – muoville. Kuusiminuuttinen kokeellinen elokuva on kehitetty Paul Bushin uraauurtavasta tekniikasta, jossa käytetään valokuva-animaatiota sekä stop motion -tekniikkaa.

INTERNATIONAL COMPETITION 2: ENVIRONMENT
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 2: YMPÄRISTÖ
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 86 min

MUNDO
WORLD
MAAILMA

Chile | 2020
Documentary | 19 min

Director: Ana Edwards
Contact: Ana Edwards, mariaedu@gmail.com

World explores the prevalent phenomenon of Evangelic conversion within indigenous people in South America through the case of Matilde, an elderly Aymara lady raising livestock in the highlands of the Chile-Bolivian border. The film focuses on how the landscape and environment are transformed and shaped through the new Evangelic notions.

Elokuvassa tarkastellaan evankelisten yleisesti harjoittamaa Etelä-Amerikan alkuperäiskansojen käännytystä. Se keskittyy iäkkääseen aimaranaiseen, Matildeen, joka kasvattaa karjaa ylängöllä Chilen ja Bolivian rajalla. Elokuva kertoo siitä, miten maisema ja ympäristö muuttuvat ja muotoutuvat uuden, evankelisen ajattelun myötä.

FÖRST HÄR
NOT UNTIL NOW
VASTA NYT

Sweden | 2021
Documentary | 7 min

Director: Clara Bodén
Script: Clara Bodén
Animation: Ronja Svenning Berge
Cinematography: Johan Hannu
Sound: Cicely Irvine, Claes Lundberg
Editing: Clara Bodén
Music: Cicely Irvine
Production: Vapen och Dramatik AB / Clara Bodén
Contact: The Swedish Film Institute / Jing Haase, jing.haase@filminstitutet.se, www.sfi.se

For a long time, I thought that the forests were like the stars and the sky – belonging to everybody, just as much yours as mine. Not until now, with you, forests involve conditions. They are assets. Property. Heritage. A short film about the forrest around us as a resource, a power struggle, an object of different desire or a space of belonging.

Pitkään luulin, että metsät olivat kuten tähdet ja taivas – että ne kuuluvat kaikille, niin sinulle kuin minullekin. Vasta nyt, sinun kanssasi, metsiin kuuluu ehtoja. Ne ovat varallisuutta. Omaisuutta. Perintöä. Lyhytelokuvassa käsitellään ympäröivää metsää resurssina, valtataisteluna, erilaisten halujen kohteena tai kuulumisen tilana.

ICEMELTLAND PARK
SULAJÄÄPUISTO

United Kingdom, Italy | 2020
Experimental, Documentary | 30 min

Director: Liliana Colombo
Contact: Liliana Colombo, lilianacolombo@gmail.com

An amusement park designed for families, couples, friends and everyone wanting to visit. You don't know where to go on holidays? Or not sure how to spend your honeymoon? Come to Icemeltland Park, you won't regret it!

Huvipuisto, joka on suunniteltu perheille, pariskunnille, ystävyksille ja kaikille halukkaille. Etkö tiedä, minne menisit lomalla? Vai etkö ole varma, minne lähteä häämatkalle? Tule Sulajääpuistoon, et kadu sitä!

INTERNATIONAL COMPETITION 3: R.I.P. CAPITALISM
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 3: RAHAN ARVO

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 88 min

NORMAL
NORMAALI

France | 2020
Animation | 12 min

Director: Julie Caty
Script: Julie Caty
Production: Ron Dyens
Contact: Sacrebleu Productions, distribution@sacrebleuprod.com

When Dany, a rich heir, who cheats his existential emptiness through hectic consumption of Magic'Powder – a drug with psychedelic and annihilated effects, randomly meets Karl Marx while he was feeling withdrawal symptoms, the socialist asks him to destroy the capitalism in order to save the humankind. Reluctantly, Dany accepts his request and turns into a superhero. But quickly, he is overwhelmed by his task.

Rikas perijä Dany, joka välttelee kokemaansa eksistentiaalista tyhjyyttä Taikapulverin kuumeisen käytön avulla – huumeen, jolla on psykedeelisiä ja tuhoisia vaikutuksia – tapaa äkkiarvaamatta Karl Marxin kärsiessään vieroitusoireista. Sosialisti pyytää häntä tuhoamaan kapitalismin, jotta ihmiskunta pelastuisi. Vastahakoinen Dany hyväksyy pyynnön ja muuttuu supersankariksi. Mutta pian tehtävä alkaa tuntua ylivoimaiselta.

J'AI LE CAFARD (BINT WERDAN)
MASENTAA

Kuwait, Qatar | 2020
Fiction | 14 min

Director: Maysaa Almumin
Script: Maysaa Almumin
Cinematography: Mostafa Sheshtawy
Sound: Emeline Aldeguer
Editing: Sara Abdulla
Music: Severin Favriau
Production: Eiman Mirghani, Maysaa Almumin
Contact: Virginia Commonwealth University School of the Arts in Qatar / Maysaa Almumin, maysaaalmumin@gmail.com

A woman in a downhearted mood struggles to keep up appearances in front of her chirpy and driven office colleagues. An encounter with a dying cockroach in the office toilet develops into an absurd friendship, becoming the comforting companionship she needs until she realizes its destructive effects on her life.

Alakuloisella naisella on vaikeuksia pitää kulisseja yllä pirteiden ja innokkaiden kollegoidensa edessä. Kohtaaminen kuolevan torakan kanssa toimiston vessassa kehkeytyy absurdiksi ystävyydeksi ja lohdulliseksi toveruudeksi, jota nainen tarvitsee, kunnes tajuaa sen tuhoisat vaikutukset elämäänsä.

PREYS
SAALIIT

South Korea | 2020
Animation | 9 min

Director: Chang-soo Kim
Script: Chang-soo Kim
Animation: Chang-soo Kim
Sound: Dong-joo Park, Hyun-hee Park
Music: Kyung-chun Ko
Production: Kwang-young Park
Contact: KIAFA AniSEED, kaniseed@kiafa.org, www.kiafa.org

The story of pigs who must eat flowers hiding their anxiety for surviving.

Tarina sioista, joiden on syötävä kukkia ja jotka salaavat huolensa selviytymisestä.

INTERNATIONAL COMPETITION 3: R.I.P. CAPITALISM
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 3: RAHAN ARVO
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 88 min

ZHENG

Italy | 2020
Fiction | 25 min

Director: Giacomo Sebastiani
Script: Giacomo Sebastiani
Cinematography: Giorgio Giannoccaro
Sound: Matteo Valeri, Giovanni Corona
Editing: Enrico Giovannone
Production: Atacama film / Alejandro de la Fuente, Malfè film, Ouvert
Contact: Lights On / Flavio Armone, lightson@lightsonfilm.org, www.lightsonfilm.com

Zheng is a young lonely Chinese man, who works in Italy since he was a child. In spite of having succeeded to leave the factory and build up his own position he doesn't feel fulfilled. Struggled between the rigor of his work and the desire of entering into contact with his peers, Zheng is going to be called to take a decision

Zheng on yksinäinen nuori kiinalaismies, joka on työskennellyt Italiassa lapsesta saakka. Vaikka hän on onnistunut pääsemään pois tehtaasta ja luomaan itselleen aseman, hän ei tunne tyydytystä. Työ on vaativaa, ja Zheng haluaisi tutustua ikätovereihinsa. Hän joutuu pian tekemään päätöksen.

VIIMEINEN MATADORI
THE LAST MATADOR

Finland | 2020
Animation | 8 min

Director: Katariina Lillqvist
Script: Katariina Lillqvist
Animation: Michal Kubicek
Cinematography: Alan Soural
Editing: Alan Soural
Music: Alec Kopyt, Suistamon Sähkö
Production: Katariina Lillqvist
Contact: Katariina Lillqvist, katariina.lillqvist@gmail.com

When the last bullfighting arena in Catalonia has turned into a shopping mall, an old matador has to earn his living in the bars of Barcelona, posing for the tourists. One night, a Russian president pops in, feeling an urgent desire to try on the magnificent matador costume before it is too late.

Kun Katalonian viimeinen härkätaisteluareena muutetaan ostoskeskukseksi, joutuu vanha matadori hankkimaan elantonsa Barcelonan hämärien yökerhojen perukoilta. Eräänä iltana Venäjän presidentti eksyy samaan baariin matadorin kanssa ja haluaa osansa corridon taikamaailmasta ennen kuin se katoaa iäksi.

A SUMMER PLACE
KESÄPAIKKA

Cyprus, France | 2020
Fiction | 20 min

Director: Alexandra Matheou
Script: Alexandra Matheou
Cinematography: Yorgos Rahmatoulin
Editing: Livia Neroutsopoulou
Production: La Cellule Productions / Soyo Giaoui | This is the Girl productions / Savvas Stavrou
Contact: Shortcuts / Elise Notseck, elise@shortcuts.pro, www.shortcuts.pro

Tina lives and works in Limassol, a once small seaside town in Cyprus now slowly transforming into the oligarch paradise of the Mediterranean. As her isolation grows more intense, putting an end to her life on the day of her birthday feels like her only choice, until an extraordinary encounter with another woman will prove to be a life changing moment for both.

Tina asuu ja työskentelee Limassolissa, aikoinaan pienessä Kyproksen merenrantakaupungissa, joka on hitaasti muuttumassa oligarkkien Välimeren-paratiisiksi. Syrjäytymisen pahentuessa itsemurha syntymäpäivänä tuntuu ainoalta vaihtoehdolta, kunnes ihmeellinen kohtaaminen toisen naisen kanssa osoittautuu elämän mullistavaksi hetkeksi kummallekin.

INTERNATIONAL COMPETITION 4: HUMANITY
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 4: IHMISKUNTA

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 89 min

ONLY A CHILD
PELKKÄ LAPSI

Switzerland | 2020
Animation | 6 min

Director: Simone Giampaolo
Script: Simone Giampaolo, Severn Cullis-Suzuki
Animation: Walkingframes / Monica Santana, Julian Amacker | Majorlaine Perreten, Andrea Schneider, Emilien Davaud, Brunner & Meyer, Nino Christen, Patrick Graf, Irmgard Walthert, Oswald Iten, Philip Hofmänner, Tiny Giant / Yves Gutjahr, Claudia Rötlin | Stéphan Nappez, Michaela Müller, Team Tumult / Justine Klaiber, Nina Christen | EISPRUNG Studio / Veronica L. Montano, Joel Hofmann, Manuela Leuendberger | Roman Kaelin, César Diaz Meléndez, Cyril Gfeller, Cesar Linga
Production: Gabriella de Gara
Contact: Amka Films Productions / Lisa Fano, lisa@amka.ch

*Only a Child is a visual poem created by over 20 animation directors under the artistic supervision of **Simone Giampaolo**, which gives shape and colour to the original words spoken by **Severn Suzuki** at the UN Summit in Rio in 1992, a child's desperate call to action for the future of our planet. An omnibus film celebrating the environmental youth movement 30 years in the making.*

Simone Giampaolon taiteellisessa ohjauksessa toteutettu yli kahdenkymmenen animaatio-ohjaajan luoma visuaalinen runo antaa muodon ja värin **Severn Suzukin** vuonna 1992 YK:n huippukokouksessa Riossa lausumille sanoille: lapsen epätoivoinen vetoomus planeettamme tulevaisuuden hyväksi. Kokoomateos juhlistaa nuorten 30-vuotista ympäristöliikettä.

MENARCA
MENARCHE
MENARKE

Brazil | 2020
Fiction | 22 min

Director: Lillah Halla
Script: Lillah Halla, Libia Pérez
Cinematography: Wilssa Esser
Sound: Ruben Valdés
Editing: Eva Randolph
Music: Zé Nigro, Karina Buhr
Production: Renata Miyazaki, Ano Zero Produções / Gustavo Aguiar
Contact: Ano Zero Produções / Gustavo Aguiar, menarcafilme@gmail.com

In a Brazilian village infested with piranhas, Nanã and Mel are fast growing into adolescence as they dream of ways of protecting themselves against a seemingly inescapable violence. When a mysterious body appears tangled in a fisherman's net, they learn what might be their ultimate protection.

Piraijoja kuhisevassa brasilialaiskylässä murrosiän kynnyksellä olevat Nanã ja Mel haaveilevat keinoista puolustautua ilmeisen vääjäämätöntä väkivaltaa vastaan. Kun arvoituksellinen ruumis ilmaantuu kalastajanverkkoon sotkeutuneena, he käsittävät, mikä heidän tärkein turvansa voisi olla.

THE CUP
KUPPI

Singapore | 2020
Experimental, Fiction | 17 min

Directors: Mark Chua, Li Shuen Lam
Script: Mark Chua, Li Shuen Lam
Sound: Mark Chua, Li Shuen Lam
Editing: Mark Chua, Li Shuen Lam
Contact: Mark Chua, emoumie@gmail.com

In a surreal tableau, a man with a brewing machine for a head, discontent with the bland taste of the brew from his own body, sets about to do what he can to improve its flavour.

Surrealistisessa teoksessa mies, jolla on pään tilalla kahvinkeitin, on tyytymätön kehonsa tuottaman juoman laimeaan makuun ja ryhtyy tekemään voitavansa maun parantamiseksi.

INTERNATIONAL COMPETITION 4: HUMANITY
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 4: IHMISKUNTA
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 89 min

LOVE IS JUST A DEATH AWAY
RAKKAUS ON VAIN KUOLEMAN PÄÄSSÄ

Czech Republic | 2020
Animation | 12 min

Director: Bára Anna Stejskalová
Script: Bára Anna Stejskalová
Animation: Jiří Krupička, Matouš Valchář, Bára Anna Stejskalová, Vojtěch Kiss
Cinematography: Václav Tlapák
Sound: Miroslav Chaloupka
Editing: Ilona Malá
Music: Miroslav Chaloupka, Daniel Patras
Production: Bionaut / Jakub Kostal
Contact: Travelling / Pierre Brouillette-Hamelin, festival@travellingdistribution.com, www.travellingdistribution.com

A tender story about finding love even amid utter decay.

Lempeä tarina rakkauden löytämisestä täyden rappion keskellä.

XYU

France | 2019
Animation | 2 min

Director: Donato Sansone
Script: Donato Sansone
Production: Nicolas Schmerkin
Contact: Autour de Minuit, festivals@autourdeminuit.com

A short animated visual madness, where body parts merge and transform through a continuous and strange metamorphosis.

Lyhyt, animoitu visuaalinen mielettömyys, jossa kehonosat sulautuvat ja muuntuvat jatkuvassa, kummallisessa metamorfoosissa.

BLACK THOUGHTS
MUSTIA AJATUKSIA

United States | 2020
Fiction | 30 min

Director: Dwayne Logan
Script: Dwayne Logan
Production: Joel Edwards, Jesse Edwards, Daniel Kiedis, Rebecca Ryan
Contact: Dwayne Logan, dwayneveritaslogan@gmail.com

Aiming to bridge the divide that exists between embattled Americans, Black Thoughts places viewers within the history ravaged mind of a broken-hearted Black man, as he contemplates how confusion has kept citizens engaged in an endless cycle of conflict.

Pyrkiessään korjaamaan kuilun, joka ammottaa sotivien amerikkalaisten välillä, elokuva asettaa katsojansa murheen murtaman mustan miehen historian tuhoamaan mieleen tämän pohtiessa, miten hämmennys on pitänyt kansalaiset jatkuvassa konfliktin kierteessä.

INTERNATIONAL COMPETITION 5: LOVE IS A (MAD) DOG FROM HELL
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 5: RAKKAUS ON (HULLU) KOIRA HELVELTISTÄ

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 92 min

HEAVEN REACHES DOWN TO EARTH
TAIVAS ULOTTUU MAAHAN

South Africa | 2020
Fiction | 10 min

Director: Tebogo Malebogo
Script: Tebogo Malebogo
Cinematography: Jason Prins
Editing: Petrus van Staden
Music: Elu Eboka, Evan Roth
Production: Petrus van Staden
Contact: Travelling / Pierre Brouillette-Hamelin, festival@travellingdistribution.com, www.travellingdistribution.com

After Tau comes to a realization about their sexuality, it sets in motion a cascade of thoughts and emotions in Tumelo - nothing will ever be the same between them.

Kun Tau oivaltaa jotain seksuaalisuudestaan, se käynnistää ajatusten ja tunteiden tulvan Tumelossa – mikään ei enää koskaan ole ennallaan heidän välillään.

MIZARU

India | 2019
Fiction | 18 min

Director: Sudarshan Suresh
Script: Sudarshan Suresh
Production: Ankur Singh
Contact: Salaud Morisset / Lea Triboulet, festival@salaudmorisset.com Sudarshan Suresh, sundarshan86@gmail.com

In a suburb of Mumbai, India, a young couple tries to steal some private time in a very public place, when they're paid a visit by the moral police.

Intian Mumbain lähiössä nuori pariskunta yrittää saada hieman omaa aikaa erittäin julkisessa paikassa, kun moraalipoliisi tulee vierailulle.

PRAČKA
WASHING MACHINE PESUKONE

Czech Republic | 2020
Animation | 6 min

Director: Alexandra Májová
Script: Alexandra Májová, Martin Máj
Animation: Alexandra Májová
Sound: Jan Richtr
Editing: Michal Reich
Production: Alexandra Májová
Contact: Alexandra Májová, alexandra.majova@email.cz

Wash and love.

Pese ja rakasta.

INTERNATIONAL COMPETITION 5: LOVE IS A (MAD) DOG FROM HELL
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 5: RAKKAUS ON (HULLU) KOIRA HELVELTISTÄ
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 92 min

CHIENNE
BITCH NARTTU

Belgium | 2020
Fiction | 16 min

Director: Bertille Zénobie Estramon
Script: Bertille Zénobie Estramon
Animation: Géraldine Charpentier
Cinematography: Maëlle Corbelet Paradis
Sound: Pepijn Leenders, Timothée Montani, Antoine Petit
Editing: Salomé Bellemans
Music: Pepijn Leenders
Contact: Institut des Arts de Diffusion, diffusion@iad-arts.be, www.iad-arts.be

Looking for her offender, Lucie tries to sooth her pain.

Etsiessään päällekarkaajaansa Lucie yrittää lievittää tuskaansa.

TALKER
PUHUJA

Iran | 2020
Fiction | 13 min

Director: Mehrshad Ranjbar
Cinematography: Hashem Moradi
Sound: Mohammad Mehdi Javaherizadeh
Editing: Sadegh Rezania
Production: Mojgan Rayegan, Reza Fathollah Pour
Contact: Majid Mohammaddoust, mohammaddoost.majid@gmail.com

For many years an old woman has kept her sick husband until one day this habit ends.

Vuosikausien ajan vanha nainen on hoitanut sairasta aviomiestään, kunnes eräänä päivänä tapa loppuu.

OSTATNIE ŚNIEGI
FADING SNOW KATOAVA LUMI

Poland | 2020
Fiction | 29 min

Director: Ania Morawiec
Script: Ania Morawiec
Cinematography: Tomasz Wierzbicki
Music: Teoniki Rożynek
Production: Lodz Film School
Contact: Lodz Film School / Krzysztof Brzezowski, kbrzezowski@filmschool.lodz.pl

When a heart breaks, the gap spreads along the weakest and most receptive parts of the enclosing world. Fading Snow presents one night from the life of 35-year-old Mania who leaves her safe place - the theatre - and sets off to find her way back to home in a broken city of Warsaw.

Sydämen särkyessä kuilu leviää ympäröivän maailman heikoimpia ja alttiimpia osia pitkin. Elokuva näyttää yhden illan 35-vuotiaan Manian elämästä. Hän jättää turvapaikkansa, teatterin, ja lähtee etsimään tietään takaisin kotiin Varsovan särkyneessä kaupungissa.

INTERNATIONAL COMPETITION 6: AVENUES OF REVENUE
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 6: ANSAINTATALOUS

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 89 min

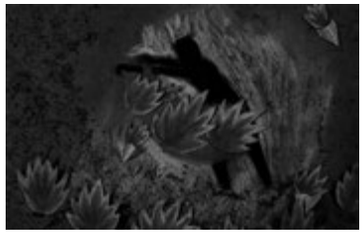
DA YIE

Ghana, Belgium | 2019
Fiction | 21 min

Director: Anthony Nti
Script: Anthony Nti, Chingiz Karibekov
Cinematography: PJ Claessens
Sound: Seppe Monbaliu, Eli Sundermann, Vincent Struelens
Editing: Frederik Vandewalle
Music: Maxim Helincks, Milco Geryl
Production: RONDINI & RITCS / Anthony Nti, Chingiz Karibekov
Contact: Salaud Morisset / Lea Triboulet, festival@salaudmorisset.com

A foreigner in Ghana gets an assignment from his gang to find kids for a risky job that will take place later that evening. While spending the day with two energetic children, Prince and Matilda, he starts to question his decision and how it will affect their lives.

Muukalainen Ghanassa saa jengiltään tehtävän etsiä lapsia vaaralliseen työhön, joka hoidetaan myöhemmin illalla. Vietettyään päivän kahden energisen lapsen, Princen ja Matildan kanssa, hän alkaa kyseenalaistaa päätöstään ja sitä, miten se vaikuttaa heidän elämiinsä.



CONVERSATIONS WITH A WHALE
KESKUSTELUJA VALAAN KANSSA

Germany | 2020
Animation | 9 min

Director: Anna Samo
Script: Anna Samo
Animation: Anna Samo
Sound: Merche Blasco
Editing: Anna Samo
Music: Merche Blasco
Production: Tiger Unterwegs Filmproduktion / Tom Bergmann
Contact: Tiger Unterwegs Filmproduktion / Tom Bergmann, mail@tiger-unterwegs.de

In this love letter to artists, their art and its audience, one filmmaker is trying to absorb rejection after rejection untill at last a beautiful fig tree nourished by the presumable failure bears sweet fruits. Conversations with a Whale *was created directly under the camera lens, using various analogue animation techinques.*

Tässä taiteilijoille, heidän taiteelleen ja sen yleisölle suunnatussa rakkauskirjeessä elokuvaohjaaja yrittää sietää torjunnan toisensa jälkeen, kunnes viimein kaunis, todennäköisen epäonnistumisen ravitsema viikunapuu kantaa makeita hedelmiä. Elokuva luotiin suoraan kameran linssin alla ja siinä hyödynnetään erilaisia analogisia animaatiotekniikoita.

A DAY'S WORK
PÄIVÄN TYÖ

Germany, Myanmar | 2021
Experimental, Documentary | 13 min

Director: Max Kerkhoff
Script: Max Kerkhoff, Pascal Khoo Twe, Till Girke
Cinematography: Till Girke
Sound: Paul Glodek
Editing: Max Kerkhoff
Music: Franziska May, Isacco Chiaf
Production: Johannes Schmidt
Contact: Max Kerkhoff, post@maxkerkhoff.de

We follow workers performing routine tasks seemingly indefinitely. The landscape, ravaged by violence and destruction, looks like the setting in a dystopian sci-fi movie. As we move in closer, we begin to grasp what we are seeing and realize it is a road construction site. The road connects the territories of five different armed groups, including government forces, engaged in the ongoing conflict in Burma/Myanmar. Collaboration on its construction marks one of many small steps towards peace and progress in the context of the world's longest running civil war.

Elokuva seuraa työläisiä suorittamassa rutiinitehtäviä näennäisen loputtomiin. Väkivallan ja tuhon runtelema maisema näyttää dystooppisen tieteiselokuvan kuvauspaikalta. Siirtyessämme lähemmäs alamme ymmärtää näkemäämme ja tajuta, että se on tietyömaa. Tie yhdistää viiden eri aseistetun ryhmittymän alueet, mukaan lukien hallituksen joukkojen, jotka ovat mukana edelleen jatkuvassa Burman/Myanmarin sodassa. Yhteistyö tietyömaalla on yksi pieni askel kohti rauhaa ja edistystä keskellä maailman pisimpään jatkunutta sisällissotaa.

INTERNATIONAL COMPETITION 6: AVENUES OF REVENUE
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 6: ANSAINTATALOUS
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 89 min

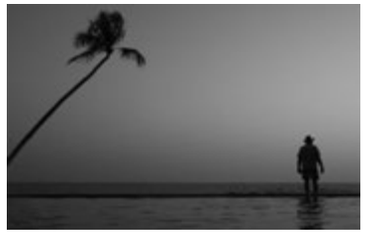
GUILLERMINA

Cuba, Brazil, Spain | 2019
Documentary, Animation | 18 min

Director: Aída Esther Bueno Sarduy
Script: Aída Esther Bueno Sarduy
Animation: Alexandra Calisto de Carvalho
Sound: Alexandra Calisto de Carvalho, Raúl Tamayo Estrada
Editing: Raúl Tamayo Estrada
Production: Aída Esther Bueno Sarduy
Contact: Vega Alta Films / Boris Prieto, festival@vegaaltafilms.com, www.vegaaltafilms.com

Based on a true story, Guillermina *is a film that reconstructs the memories of the trace left in a 9-year-old child, the son of a well-to-do family in Havana in the 1940s, his wet-nurse, a black woman named Guillermina.*

Tositapahtumiin perustuva *Guillermina* on elokuva, joka luo uudelleen mustan imettäjän Guillerminan jättämät muistojäljet 9-vuotiaaseen lapseen, vauraan havannalaisperheen poikaan 1940-luvulla.



GREETINGS FROM MYANMAR
TERVEISIÄ MYANMARISTA

Norway | 2020
Documentary | 5 min

Directors: Andreas J. Riiser, Sunniva Sundby
Production: BACON OSL
Contact: Sunniva Sundby, sunnivasundby@gmail.com

Umbrella drinks and genocide... More than 24.000 Rohingyas have been killed. Over 900.000 Rohingyas have fled their homes. Rapes and beatings are unaccounted for. Myanmar's sivil leader ***Aung San Suu Kyi*** *was awarded the Nobel Peace Prize. She is calling the situtation an "internal conflict".*

Sateenvarjodrinksuja ja kansanmurha… Yli 24 000 rohingaa on surmattu. Yli 900 000 rohingaa on paennut kodeistaan. Raiskauksia ja pahoinpitelyjä on lukemattomia. Myanmarin siviilijohtaja **Aung San Suu Kyi** palkittiin Nobelin rauhanpalkinnolla. Hän kutsuu tilannetta "sisäiseksi konfliktiksi".

MISSION: HEBRON
TEHTÄVÄ: HEBRON

Israel | 2020
Documentary | 23 min

Director: Rona Segal
Script: Rona Segal
Editing: Ayelet Ofarim
Production: Idit Kliger
Contact: Rona Segal, ronasegal@gmail.com

In Israel, soldiers are recruited at the age of 18. A couple of months later, they are already in charge of Palestinian civil life, in almost every aspect. They're missions might include breaking into family homes, enforcing lockdowns, or arresting children. Six ex-soldiers face the camera and give us a soldier's guide to Hebron, the most troubled city in the west bank.

Israelissa sotilaat astuvat palvelukseen 18-vuotiaina. Paria kuukautta myöhemmin he ovat jo vastuussa palestiinalaissiviilien elämästä, lähes joka tavalla. Heidän tehtäviinsä voi kuulua koteihin tunkeutuminen, karanteenien valvominen, tai lasten pidättäminen. Kuusi entistä sotilasta asettuu kameran eteen ja tarjoaa sotilaan oppaan Hebroniin, Länsirannan rauhattomimpaan kaupunkiin.

INTERNATIONAL COMPETITION 7: MEMORIES
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 7: MUISTOJA

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 92 min

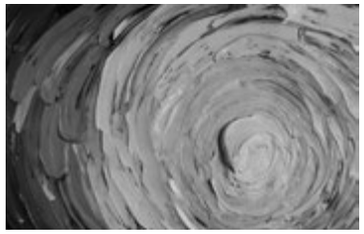
SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD
LAPSUUDEN VARJOT

Russia | 2020
Experimental, Documentary | 22 min

Director: Mikhail Gorobchuk
Script: Mikhail Gorobchuk
Cinematography: Mikhail Gorobchuk
Sound: Dmitry Nazarov
Editing: Mikhail Gorobchuk
Music: Domenico Scarlatti, J. S. Bach
Production: Ekaterina Vizgalova, Irina Kalinina, Vladislav Shuvalov
Contact: Mikhail Gorobchuk, migo.migo@yandex.ru | CinePromo, cinepromo@yandex.ru, www.cinepromo.ru

Our house becomes shrouded in the silence of night. It grows long shadows accentuated by the random sparks of the kerosene lamp. For little Stesha, the darkness becomes a way into another world that is both frightening and fascinating. Fragments of elusive memories, voices and shimmers of light – these are the flickering sensations of childhood, and they stay with us forever.

Talomme vaipuu öisin hiljaisuuteen. Se kasvattaa pitkät varjot, joita satunnaiset kerosiinilampun kipinät korostavat. Pikku Steshalle pimeydestä tulee polku toiseen maailmaan, joka on sekä pelottava että kiehtova. Häilyvien muistojen, äänien ja valon kajastuksen palasia – nämä ovat lapsuuden häilyviä tuntemuksia, ja ne pysyvät kanssamme iäti.



O BLACK HOLE!
OI MUSTA AUKKO!

United Kingdom | 2020
Animation | 17 min

Director: Renee Zhan
Script: Renee Zhan, Vanessa Rose
Production: Jesse Romain
Contact: Renee Zhan, ummrenee@gmail.com

A woman who can't stand the passing of time turns herself into a black hole. A thousand unchanging years pass until one day, the Singularity wakes inside her. An immoveable woman meets an unstoppable girl in this 2D/ stop motion opera about the beauty of transience and letting go.

Nainen, joka ei siedä ajan kulumista muuntaa itsensä mustaksi aukoksi. Tuhat muuttumatonta vuotta kuluu, kunnes eräänä päivänä Singulariteetti herää hänen sisällään. Liikkumaton nainen kohtaa pysäyttämättömän tytön tässä 2D/stop motion -oopperassa, joka kertoo katoavaisuuden ja irti päästämisen kauneudesta.

IN THE SHADOW OF THE TUGTUPITE
TUGTUPIITIN VARJOSSA

Greenland | 2020
Documentary | 7 min

Director: Inuk Jørgensen
Script: Inuk Jørgensen
Production: Inuk Jørgensen
Contact: Inuk Jørgensen, inukjorgensen@me.com

A poetic documentary questioning the rationale behind past and future mining prospects in Greenland and how they are linked to the search for identity of the fledgling nation in a post-colonial world.

Runollinen dokumentti, joka kyseenalaistaa Grönlannin menneiden ja tulevien kaivosprojektien järkevyyden ja sen, miten ne liittyvät nuoren valtion identiteetin etsintään siirtomaavalta-ajan jälkeisessä maailmassa.

INTERNATIONAL COMPETITION 7: MEMORIES
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 7: MUISTOJA
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 92 min

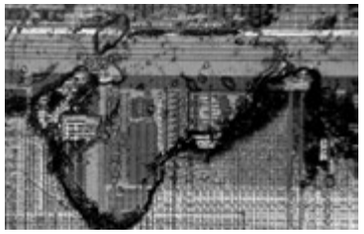
UNFORGOTTEN
EMME UNOHDA

South Korea | 2020
Animation | 8 min

Director: Sujin Kim
Sound: Bo Li
Music: Niu Ahai
Contact: Sujin Kim, sujinkimart@gmail.com

"It doesn't matter if I die. I will say what I want to say."During World War II, 4 innocent Korean girls, Haksun, Bokdong, Sunduk, and Hwasun, left their family following Japanese soldiers for different reasons. Some of them were kidnapped encountering death threats and the others were lured by false promises such as overseas job opportunity or having a chance to eat a lot of sweeties. Four girls, who were hungry and had to earn money for their family and survive, boarded a ship not knowing what would happen in their future. The girls were dragged to Japanese military unites around the world and forced to become sex slaves to meet Japanese soldiers' sexual desires. The girls, staying in small rooms, had to endure this tragedy for years until the war ended.

"Sillä ei ole väliä, jos kuolen. Sanon, mitä tahdon sanoa." Toisen maailmansodan aikana neljä viatonta korealaistyttöä, Haksun, Bokdong, Sunduk ja Hwasun, jättivät perheensä ja lähtivät japanilaissotilaiden matkaan eri syistä. Osa siepattiin kuoleman uhalla, ja toiset houkuteltiin valheellisilla lupauksilla töistä ulkomailla tai makeisilla. Neljä nälkäistä tyttöä, joiden täytyi tienata rahaa perheelleen ja selviytyä, astuivat laivaan tietämättöminä siitä, mitä tulevaisuudessa tapahtuisi. Tytöt raahattiin japanilaisille sotilasleireille ympäri maailmaa ja pakotettiin seksiorjiksi tyydyttämään japanilaissotilaiden himot. Pienissä huoneissa asuvien tyttöjen oli kestettävä tragediaa vuosikausia, kunnes sota päättyi.



ONE THOUSAND AND ONE ATTEMPTS TO BE AN OCEAN
TUHAT JA YKSI YRITYSTÄ OLLA VALTAMERI

France | 2020
Experimental, Documentary | 12 min

Director: Yuyan Wang
Production: Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains
Contact: Square Eyes / Wouter Jansen, info@squareeyesfilm.com, www.squareeyesfilm.com

One thousand and one attempts to be an ocean corresponds primarily to a rhythm, a hypnotic resonance that makes images burst out of their content to become sensation and energy. Made up of micro-events from "satisfying video" that swarm on the internet, the abstract narrative unfolds through an appropriation way by referring to both trance and minimal music. To the point of exhaustion, the images incarnate this desire for a groundless wave, as expressions of an oceanic feeling blended with today's inexorable entropy of our information societies.

Elokuvan voi rinnastaa ensisijaisesti rytmiin, hypnoottiseen resonanssiin, joka saa kuvat purkautumaan ulos sisällöstään ja muuttumaan aistimukseksi ja energiaksi. Internetin "tyydyttävistä videoista" kerätyistä pienoistapahtumista koostetussa elokuvassa paljastuu appropriaation kautta abstrakti kertomus, jossa on viittauksia sekä transsiin että minimalistiseen musiikkiin. Nääntymykseen asti kuvat synnyttävät uudestaan toiveen maattomasta aallosta valtamerellisen tunteen ilmaisuina, jotka sekoittuvat nykypäivän tietoyhteiskunnan heltymättömään epäjärjestykseen.

KANSANRADIO - RUNONLAULAJIEN MAA
A PEOPLE'S RADIO – BALLADS FROM A WOODED COUNTRY

Finland | 2021
Documentary | 26 min

Director: Virpi Suutari
Script: Virpi Suutari
Cinematography: Heikki Färm, Mikko Leinonen
Sound: Tuomas Skopa
Editing: Teresa Sadik-Ogli
Music: Iiro Rantala
Production: Euphoria Film / Virpi Suutari, Martti Suosalo
Contact: Euphoria Film Oy / Virpi Suutari, virpi.suutari@euphoriafilm.fi

A People's Radio – Ballads from a Wooded Country is a carnivalesque portrayal of the Finnish landscape of the soul and abode. The short film is based on the iconic YLE programme People's Radio, and its visual material has been created by the road movie method of driving across summary Finland. The film paints a panorama of what Finland looks like today. Its narration progresses through humour into civic anarchy, ultimately also towards the longing for human connection.

Kansanradio - Runonlaulajien maa on anarkistisen hauska ja liikuttava dokumentaarinen lyhytelokuva suomalaisesta mielen- ja asuinmaisemasta, kielistä ja heimoista. Elokuvan ääniraita on koostettu Yleisradion ikonisen *Kansanradio*- ohjelman materiaalin pohjalta ja sen kuvallinen aineisto on toteutettu road movie- metodilla, ajamalla halki kesäisen Suomen. Elokuva maalaa panoraaman siitä, miltä Suomi näyttää nyt. *Runonlaulajien maa* liikkuu hauskasta kreisiin, koukaten yhteiskunnallisen anarkian kautta lopulta sydäntä särkeville vesille - ihmisen kaipuuseen toisen luo.

INTERNATIONAL COMPETITION 8: DO THE RIGHT THING!
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 8: OIKEUTTA IHMISILLE!

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 90 min

AYAAN

Australia | 2020
Fiction | 18 min

Director: Alies Sluiter
Script: Alies Sluiter
Cinematography: Jeremy Rouse
Editing: Tania Nehme
Production: Meng Xiong, Elspeth Trautwein
Contact: Federica Belletti, federica.belletti2@gmail.com

When fugitive Ayaan encounters a man on a rural beach, she must decide whether to trust him, or journey on alone.

Kun karannut Ayaan kohtaa miehen maaseuturannalla, hänen on päätettävä luottaako tähän vai matkustaako yksin.

WALL PIANO
MUURIPIANO

Palestine | 2020
Experimental, Documentary | 3 min

Directors: Asma Ghanem, Christopher Marianetti, Alexia Webster
Contact: Found Sound Nation / Christopher Marianetti, chris@foundsoundnation.org

*Wall Piano takes us into a daydream of a child who lives under the shadow of a separation wall. Artists **Asma Ghanem** (Palestine), **Christopher Marianetti** (USA), and **Alexia Webster** (South Africa) worked with a group of children living near the Qalandia checkpoint in Ramallah, Palestine, a frontline of the West Bank conflict. The idea for this short film came from 12 year-old 'Nada', featured in the film, and is scored by **Christopher Marianetti**.*

Elokuva vie meidät turva-aidan varjossa elävän lapsen haaveeseen. Taiteilijat **Asma Ghanem** (Palestiina), **Christopher Marianetti** (USA) ja **Alexia Webster** (Etelä-Afrikka) työskentelivät lapsijoukon kanssa lähellä Kalandian tarkastuspistettä Palestiinan Ramallahissa, Länsirannan konfliktin eturintamalla. Lyhytelokuvan idea on peräisin 12-vuotiaalta "Nadalta", joka esiintyy elokuvassa. Musiikin on säveltänyt **Christopher Marianetti**.

ANJA

Hungary | 2019
Fiction | 20 min

Director: Benő Baranyi
Script: Benő Baranyi
Production: Csaba Pék
Contact: Benő Baranyi, baranyigb@gmail.com

A young medic, Levente, spends his internship at a rural hospital in Hungary. He starts to question his trust in his teacher, professor Kovacs, after a case with a Gypsy woman who had just given birth. Based on a true story.

Nuori lääketieteen opiskelija Levente suorittaa harjoittelunsa unkarilaisessa maalaissairaalassa. Hän alkaa epäillä luottamustaan opettajaansa professori Kovacsiin juuri synnyttäneen mustalaisnaisen tapauksen jälkeen. Perustuu tositapahtumiin.

INTERNATIONAL COMPETITION 8: DO THE RIGHT THING!
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 8: OIKEUTTA IHMISILLE!
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 90 min

APRIL KILLS THE VIBE
APRIL PILAA FIILIKSEN

United States | 2020
Fiction | 14 min

Director: Bonnie Mckee
Script: Bonnie Mckee
Cinematography: Dawn Suhyun Shim
Sound: Jake Unterreiner, Quetzel Herzig
Editing: Bonnie Mckee
Music: Andy Harry, Bonnie Mckee
Production: Alex Schindler, Bonnie Mckee
Contact: Bonnie Mckee, aprilkillsthevibefilm@gmail.com

After a rowdy New Year's Eve in Hollywood, party girl April wakes up and realizes she's been sexually assaulted. Spiraling and unclear on what happened, she does her best to hide it from her sober, responsible boyfriend Grant until she can call her fairweather friend Lola to fill in the blanks. But superficial, dismissive Lola wasn't looking out for April in the way that girlfriends "should"—and Lola snaps after April questions her character and integrity. In a nasty argument, Lola cites April's promiscuous past as evidence that April was, in fact, asking for it.

Vietettyään hurjan uudenvuodenaaton Hollywoodissa biletyttö April herää ja tajuaa, että häntä on käytetty seksuaalisesti hyväksi. Hämmentyneenä ja epätietoisena hän tekee parhaansa salatakseen tapahtuman vastuulliselta absolutistipoikaystävältään Grantilta, kunnes voi soittaa kaverilleen Lolalle, jotta tämä paikkaisi aukot. Mutta pinnallinen ja vähättelevä Lola ei huolehtinut Aprilista kuten ystävän "pitäisi" – ja Lola suutahtaa, kun April kyseenalaistaa hänen luonteensa ja rehellisyytensä. Ikävässä riidassa Lola ottaa esille Aprilin kevytkenkäisen menneisyyden todisteena, että April itse asiassa kerjäsi sitä.

SIZ BIRAZ UZAK KALDINIZ
I'LL LEAVE YOU TWO ALONE
JÄTÄN TEIDÄT KAHDEN

Turkey | 2020
Fiction | 23 min

Director: Elif Refig
Script: Murat Mahmutyazıcıoğlu
Production: Mahir Altundağ, Onur Çakır, Selin Vatansever Tezcan, Oya Özden
Contact: Terminal / Selin Vatansever Tezcan, selinvatansever@terminal.com.tr

Ayşe and Melis are childhood friends, who grew up together and share a student house in Istanbul. Ayşe wears a headscarf and has a more conservative family background, whereas Melis looks modern and has adopted the big city. She challenges Ayse by inviting her new boyfriend, Vedat for dinner, who wants to spend the night in the apartment with Melis. Vedat soon realizes that he first has to confront Ayse, who despite all odds, raises the tension to a point, where the love affair between two women surfaces and marks the highlight of the night.

Ayşe ja Melis ovat lapsuudenystäviä, jotka varttuivat yhdessä ja asuvat samassa opiskelija-asunnossa Istanbulissa. Ayşe käyttää huivia ja on konservatiivisemmasta perheestä, kun taas Melisillä on moderni tyyli ja hän on sopeutunut suurkaupunkiin. Hän haastaa Ayşen kutsumalla illalliselle uuden poikaystävänsä Vedatin, joka haluaa viettää yön asunnossa Melisin kanssa. Vedat huomaa pian, että hänen on ensin kohdattava Ayşe, joka yllättäen nostaa jännityksen pisteeseen, jossa kahden naisen välinen rakkaus nousee pintaan ja onkin illan kohokohta.

THE LONG GOODBYE
PITKÄT JÄÄHYVÄISET

United Kingdom | 2020
Fiction | 12 min

Director: Aneil Karia
Production: Tom Gardner
Contact: Somesuch / Lydia Garnett, lydia@somesuch.co

A sobering and powerful watch, The Long Goodbye imagines a dystopian near future and sees Riz unpack his feelings towards his country.

Puhutteleva ja väkevä elokuva maalaa dystooppisen lähitulevaisuuden, jossa Riz purkaa tunteitaan maataan kohtaan.

INTERNATIONAL COMPETITION 9: TRADITIONS
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 9: PERINTEET

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 87 min

LIKE THE ONES I USED TO KNOW
TAAKSE VUOSIEN

Canada | 2020
Fiction | 18 min

Director: Annie St-Pierre
Script: Annie St-Pierre
Cinematography: Etienne Roussy
Sound: Marie-Pierre Grenier, Bernard Gariépy Strobl, Jean-Sébastien Beaudoin-Gagnon
Editing: Myriam Magassouba
Music: Christophe Lamarche-Ledoux
Production: Colonelles Films
Contact: H264 Distribution / justine Baillargeon, justine@h264distribution.com

December 24, 1983, 10:50 p.m.; Julie and her cousins ate too much sugar, Santa Claus is late and Denis, alone in his car, is anxious at the idea of setting foot in his ex-in-law's house to pick up his children. The film is an early coming-of-age that is as squeaky as it is poetic.

24. joulukuuta 1983, kello 22.50; Julie ja hänen serkkunsa söivät aivan liikaa sokeria, joulupukki on myöhässä, ja yksin autossaan istuvaa Denisiä ahdistaa mennä entisten appivanhempiensa taloon hakemaan lapsiaan. Elokuva on varhainen kasvutarina, joka on yhtä kimakka kuin se on runollinen.

STEP INTO THE RIVER
ASTU JOKEEN

China | 2020
Animation | 15 min

Director: Weijia Ma
Script: Weijia Ma
Animation: Joseph Roth, Jihua Zhu, Mengshi Fang, Marion Chopin, Mathilde Poigniez, Thilbault Dumoulin, Kun Yu, Ziteng Qi, Juanjuan Chen, Samuel Boulitreau, Elsa Parent, Louise Petit
Sound: Paul Gronier
Music: Pablo Pico, Wei Wu
Production: Damien Megherbi, Justin Pechberty
Contact: Les Valseurs / Liyan Fan, liyan@lesvalseurs.com

Lu and Wei are two young girls living in a village nestled on the banks of a river. As the one-child policy has led some families to drown baby girls, they both have a special relationship with this river, which looks like a cradle of tragic stories.

Lu ja Wei ovat kaksi nuorta tyttöä, jotka asuvat kylässä joenrannalla. Yhden lapsen politiikka on saanut jotkut perheet hukuttamaan tyttövauvansa, joten tytöillä on erityinen suhde jokeen, joka näyttää traagisten tarinoiden kehdolta.

BILAKORO

Belgium | 2020
Fiction | 13 min

Director: Camille Gainnet
Script: Camille Gainnet
Cinematography: Thomas Borde
Sound: Philippe Mouriaux, Clément Grumber, Paul Gronier
Editing: Chloé Stinus
Music: Ange Nawasadio
Production: Ariane Stassar
Contact: ESRA Bruxelles / Ariane Stassar, ariane@esra.edu, www.esra.edu

Magali, a volunteer midwife, leads a support group within an association for women who have suffered genital mutilation.

Magali, vapaaehtoinen kätilö, vetää tukiryhmää yhdistyksessä naisille, jotka ovat kärsineet sukuelinten silpomisesta.

INTERNATIONAL COMPETITION 9: TRADITIONS
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 9: PERINTEET
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 87 min

SZÜNET
BREAK
VÄLITUNTI

Hungary | 2020
Fiction | 13 min

Director: Levente Kölcsey
Script: Levente Kölcsey
Production: Balázs Zachar, Levente Kölcsey, Judit Romwalter
Contact: Levente Kölcsey, levente.kolcsey@gmail.com

His parents want Zoli to leave secondary school and find a job to support his family. For the headmaster, a transfer is a routine administrative process to be done during the break between two classes. Suddenly Zoli realizes that they made a decision influencing his whole life without his consent.

Zolin vanhemmat haluavat tämän lopettavan lukion ja etsivän töitä perheen elättämiseksi. Rehtorille kyseessä on rutiiniprosessi, joka hoituu välitunnilla. Äkkiä Zoli tajuaa, että he tekivät hänen koko elämäänsä vaikuttavan päätöksen ilman hänen lupaansa.

BURNING CARS
PALAVAT AUTOT

France, New Caledonia | 2020
Documentary | 8 min

Director: Maud Mascré
Script: Maud Mascré
Cinematography: Maud Mascré
Sound: Maud Mascré, Jp Bouyer
Editing: Maud Mascré
Production: Maud Mascré
Contact: Maud Mascré, masmau@live.fr

Burning cars tells a paradox. New Caledonia is a dazzling mermaid with its blue-lagoon charms. But while crisscrossing this French Pacific island, I was struck by the underlying tension contained in this exotic paradise. Historical wounds, links of tortuous love with France, island microcosm and thorny juxaposition of societies with opposite values… The film explores a place, a universe.

Elokuva kertoo paradoksista. Uusi-Kaledonia on häikäisevä merenneito, joka lumoaa kuin sininen laguuni. Mutta kiertäessäni tätä Ranskan Tyynenmeren saarta häkellyin jännitteestä, joka tässä eksoottisessa paratiisissa piilee. Historialliset haavat, raastava rakkaussuhde Ranskaan, mikrokosmos saaressa ja ongelmallinen rinnastus yhteiskunnista, joilla on vastakkaiset arvot… Elokuva pohdiskelee paikkaa ja universumia.

AL-SIT

Sudan, Qatar | 2020
Fiction | 20 min

Director: Suzannah Mirghani
Script: Suzannah Mirghani
Cinematography: Khalid Awad
Editing: Abdelrahim Kattab, Suzannah Mirghani
Production: Suzannah Mirghani, Eiman Mirghani
Contact: Suzannah Mirghani, suzannahmirghani@gmail.com

In a cotton-farming village in Sudan, 15-year-old Nafisa has a crush on Babiker, but her parents have arranged her marriage to Nadir, a young Sudanese businessman living abroad. Nafisa's grandmother Al-Sit, the powerful village matriarch, has her own plans for Nafisa's future. But can Nafisa choose for herself?

Puuvillaa kasvattavassa sudanilaiskylässä 15-vuotias Nafisa on ihastunut Babikeriin, mutta tytön vanhemmat ovat järjestäneet avioliiton Nadirin, ulkomailla asuvan nuoren sudanilaisliikemiehen kanssa. Nafisan isoäidillä Al-Sitillä, kylän vaikutusvaltaisella matriarkalla, on omat suunnitelmansa Nafisan tulevaisuuden varalle. Mutta saako Nafisa päättää itse?

INTERNATIONAL COMPETITION 10: FLOW AND TURBULENCE
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 10: VIRTAUKSIA JA TURBULENSSEJA

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 92 min

MULM

Germany | 2020
Animation | 7 min

Directors: Carol Ratajczak, Tobias Trebeljahr
Cinematography: Matthias Rolbiecki
Sound: Marc Fragstein
Music: Alexander David
Production: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH / Laura Messner
Contact: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH / Sigrid Gairing, sales@filmakademie.de

Visual trip through the distorting perception of the protagonist. Obsessive physicist in a world full of backpackers, observes a distant Nucleus emitting impulses. Rubbed up by the constant noise of his neighbor's cat, which keeps him from his work, he glides slowly to madness. In a surreal desert, he is confronted with the connections between the neighbors, the cat and the nucleus.

Visuaalinen matka päähenkilön vääristyneisiin havaintoihin. Reppureissaajien täyttämässä maailmassa pakkomielteinen fyysikko tarkkailee kaukaista Ydintä, joka lähettää sykäyksiä. Naapurin kissan pitämä jatkuva meteli ärsyttää ja häiritsee työntekoa, ja mies lipuu hiljalleen hulluuteen. Surrealistisella aavikolla hän kohtaa yhteyden naapurien, kissan ja ytimen välillä.

AKA

France | 2020
Experimental, Fiction | 16 min

Director: Dorothée Murail
Script: Dorothée Murail
Production: Azadi Productions / Julia Fougeray
Contact: Azadi Productions / Julia Fougeray, productionsazadi@gmail.com

Aka stages butoh dancer Sachiko Ishikawa in a red and organic universe. The body explores the different states experienced during a depression through an intimate dialogue with the camera enabling the inexpressible to express itself.

Aka asettaa butō-tanssija Sachiko Ishikawan punaiseen ja orgaaniseen universumiin. Keho tutkailee erilaisia masennuksessa koettuja tiloja intiimin, kameran kanssa käydyn dialogin kanssa ja antaa sen, mitä ei voi ilmaista, ilmaista itseään.

SPRÖTCH
SQUISH
LÄISKIS

Belgium | 2020
Fiction | 20 min

Director: Xavier Seron
Script: Xavier Seron
Cinematography: Florian Berutti
Sound: Marie Paulus
Editing: Christophe Evrard
Production: Angie Productions, Hélicotronc
Contact: Agence Belge du court Métrage Belgium, info@agenceducourt.be

Flo has to go to Marrakech for work. So, it's Tom who takes care of Sam, their 5-year-old son. Flo left him a list of tasks to complete during his absence. Despite this, Tom forgot Sam's guitar course. From his ryad, Flo calls to blame him. Tom hates being caught. He picks up Sam. The car comes out of the garage at full speed. SPRÖTCH. Tom just crushed something...

Flon on mentävä Marrakeshiin töihin. Joten Tomin täytyy huolehtia Samista, heidän viisivuotiaasta pojastaan. Flo jättää listan tehtävistä, jotka on hoidettava hänen poissa ollessaan. Listasta huolimatta Tom unohtaa Samin kitaratunnin. Flo soittaa moittiakseen Tomia. Tom inhoaa sitä, että jäi kiinni. Hän hakee Samin. Auto ajaa tallista täyttä vauhtia. LÄISKIS. Tom juuri murskasi jotain.

INTERNATIONAL COMPETITION 10: FLOW AND TURBULENCE
KANSAINVÄLINEN KILPAILU 10: VIRTAUKSIA JA TURBULENSSEJA
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 92 min

MIR NAŠE GOSPE
OUR LADY'S PEACE
NEITSYT MARIAN RAUHA

Montenegro | 2020
Documentary | 19 min

Director: Vladimir Perović
Script: Vladimir Perović
Cinematography: Ivan Cojbasic
Sound: Dora Filipovic
Editing: Aleksandar Uhrin
Production: Vladimir Perović
Contact: CZK Tivat / Jelena Božović, kultart@t-com.me

The protagonist of the story is a place of calmness, purity and serenity: an ancient shrine on an islet, dedicated to Our Lady. It is facing a strange antagonist: speed, tumult, superficiality, and vanity of the modern era. Heavenly vs. mundane, temporarily vs. eternal, material versus spiritual…

Tarinan päähenkilö on tyyneyden, puhtauden ja seesteisyyden paikka: muinainen alttari lahdelmassa, Neitsyt Marialle omistettu. Se kohtaa omituisen vastustajan: vauhdin, sekamelskan, pinnallisuuden sekä nykyajan turhamaisuuden. Taivaallinen vs. arkipäiväinen, väliaikainen vs. ikuinen, aineellinen vs. henkinen…

A LUCID DREAM
SELKOUNI

China | 2020
Fiction | 30 min

Director: Li Yue
Script: Li Yue
Cinematography: Qin Junjie, Lin Jingyou
Sound: Zhang Yunhan, Wang Qingyi
Production: Fang Gangliang
Contact: Li Yue, 18669266179@163.com

Memory eats into his dream. With the disappearance of that batch of wood which comes from the Southwest border, Li Guang, who is at the age of knowing destiny, realizes that this bizarre and motley reality is only built of the extension of memories.

Muisto tunkeutuu hänen uneensa. Kun lounaisrajalta peräisin oleva puulasti katoaa, tietoisen kohtalon iässä oleva Li Guang käsittää, että tämä outo ja kirjava todellisuus koostuu vain muistojen laajentumisesta.

NATIONAL COMPETITION 2021
KOTIMAINEN KILPAILU 2021

ANIMATION

ALL TENDER THINGS
Tatu Pohjavirta | Finland | 2020 | 13’

IDEA
Olli Huttunen | Finland | 2020 | 4’

MERENNEITO PURNUKASSA
Malakias | Finland | 2020 | 6’

ÜBERFROG
Tuomas Kurtakko | Finland | 2020 | 12’

VIIMEINEN MATADORI
Katariina Lillqvist | Finland | 2020 | 8’

DOCUMENTARY

AALTO
Virpi Suutari | Finland | 2020 | 103’

DINOSAURUS
Veikko Aaltonen | Finland | 2021 | 89’

DONNER – PRIVAT
John Webster | Finland | 2021 | 79’

EATNAMEAMET – MIN JASKES DÁISTALEAPMI
Suvi West | Finland | 2021 | 74’

HALPOJA TAHROJA
Marlena Martikainen | Finland | 2020 | 16’

HILJAISUUS
Saara Hakkarainen | Finland | 2020 | 15’

KANSANRADIO – RUNONLAULAJIEN MAA
Virpi Suutari | Finland | 2021 | 26’

LOST BOYS
Joonas Neuvonen, Sadri Cetinkaya | Finland | 2020 | 99’

MISSÄ TIET KOHTAAVAT
Mia Halme | Finland | 2021 | 79’

PAKO
Anne Lakanen, Tahvo Hirvonen | Finland | 2020 | 16’

PATENT NR. 314805
Mika Taanila | Finland | 2020 | 3’

REKONSTRUKTIO
Pia Andell | Finland | 2021 | 18’

SCHOOL OF HOPE
Mohamed El Aboudi | Finland, France, Morocco, United States | 2020 | 78’

KUORIUTUA, KUKOISTAA, KUOLLA
Hanna Hovitie | Hungary, Belgium, Portugal, Finland | 2020 | 20’

EXPERIMENTAL

ELLIPSIS
Marjo Levlin | Finland | 2020 | 29’

SYDÄMESTÄ
Anni Puolakka | Finland | 2020 | 13’

LUHTAHUITTI
Arttu Nieminen | Finland | 2020 | 6’

OBSERVE THESE WORDS
Liinu Grönlund, Okku Nuutilainen | Finland | 2021 | 8’

SUODJI
Marja Helander | Finland, Norway | 2020 | 5’

VOITTE JÄTTÄÄ VIESTIN ÄÄNIMERKIN JÄLKEEN
Risto-Pekka Blom | Finland | 2021 | 11’

FICTION

IKUISESTI MOSKOVA
Virva Kunttu, Vuokko Kunttu | Finland | 2020 | 13’

KEVÄTHETKI
Aleksi Salmenperä | Finland | 2020 | 18’

LEFTOVERS
Shahi Derky | Finland | 2020 | 12’

MAGIC MUSCLE MOMENTS
Iivo Korhonen | Finland | 2020 | 10’

NIGHT OF THE LIVING DICKS
Ilja Rautsi | Finland, Denmark | 2021 | 19’

PÄÄTÖS N:O 30001
Samuel Häkkinen, Henna Välkky | Finland | 2020 | 10’

SOUTURETKI
Aleksi Delikouras | Finland | 2021 | 14’

WHERE TO LAND
Sawandi Groskind | Finland | 2020 | 16’

NATIONAL COMPETITION 1: THE DINOSAUR
KOTIMAINEN KILPAILU 1: DINOSAURUS

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 89 min

DINOSAURUS
THE DINOSAUR

Finland | 2021
Documentary | 89 min

Director: Veikko Aaltonen
Script: Veikko Aaltonen, Jussi Rautaniemi
Cinematography: Iddo Soskolne
Sound: Karri Niinivaara
Production: Mark Lwoff, Misha Jaari
Contact: Bufo / Milla Sevón, milla@bufo.fi

***Rauni Mollberg**’s best-known films could not be made in this day and age. While the worldviews of his visionary films are humane and often empathetic, his directing methods have been described as hypnotizing, even demonic. In the new documentary by Mollber’g former crew member and collaborator **Veikko Aaltonen**, actors, co-workers and family members talk openly about handing over control to the controversial director who succeeded in gaining widespread international fame and lured domestic audiences to theatres at a time when Finnish cinema was not doing well. For “Molle”, the price of producing poignant art was high. The behind-the-scenes footage of his scandalous debut film The Earth is a Sinful Song (1973) and Milka (1980), both set in Lapland and based on the novels by the Finnish author **Timo K. Mukka**, is eye-opening. The director’s demanding presence on set is palpable; Mollberg’s ethos included creating by first breaking everything into pieces and taking advantage of the actors’ past experiences, no matter how painful, in order to capture his unique vision. For the actors of The Unknown Soldier (1985), working meant significant sacrifices outside an actor’s customary routines. The Dinosaur contains rare interviews with leading edge filmmakers, such as **Pirjo Honkasalo** (who also worked as Mollberg’s assistant director), **Aki Kaurismäki**, **Jörn Donner**, **Aku Louhimies**, **Selma Vilhunen** and **Juho Kuosmanen**. It honours the breath-taking beauty of Mollberg’s best films and looks at them in a completely different time, one that no longer exists. It is about filmmaking and authority, but also of the fears and the personal loss of a relentless artist; a man who could not, and would not, move with the times. The world changed, and Mollberg could not keep up.*

Rauni Mollbergin tunnetuimpia elokuvia ei voitaisi tehdä tänä päivänä. Samalla kun hänen visionääristen elokuviensa maailmankuva on inhimillinen ja usein empaattinen, hänen ohjaustapojaan on kuvattu hypnoottisiksi, jopa demonisiksi. Entisen työryhmän jäsenen ja yhteistyökumppanin **Veikko Aaltosen** uudessa dokumenttielokuvassa näyttelijät, työtoverit ja perheenjäsenet puhuvat avoimesti vallan luovuttamisesta kiistanalaiselle ohjaajalle, joka onnistui saamaan laajaa kansainvälistä mainetta, ja houkuttelemaan kotimaista yleisöä elokuvateattereihin aikana, jolloin suomalainen elokuva ei voinut hyvin. ”Mollelle” taiteen koskettamisen hinta oli korkea. Kuvamateriaali hänen arvostetun ja arvostellun debyyttielokuvansa *Maa on syntinen laulu* (1973) kuvauksista ja *Milkasta* (1980) (molemmat sijoittuvat Lappiin ja perustuvat kirjailija **Timo K. Mukan** romaaneihin) ovat silmiä avaavia. Ohjaajan vaativa läsnäolo kuvauksissa on käsin kosketeltavaa; Mollbergin eetokseen kuului luoda jotain hajottamalla ensin kaikki kappaleiksi, ja hyödyntämällä näyttelijöiden aiempia kokemuksia, välittämättä siitä kuinka tuskallisia ne olivat, hänen ainutlaatuisen visionsa vangitsemiseksi. *Tuntematon sotilas* (1985) -elokuvan näyttelijöille työskentely merkitsi merkittäviä näyttelijäntyön ulkopuolisia uhrauksia. *Dinosaurus* pitää sisällään harvinaisia haastatteluja eturivin elokuvantekijöiltä kuten **Pirjo Honkasalo** (joka toimi myös Mollbergin apulaisohjaajana), **Aki Kaurismäki**, **Jörn Donner**, **Aku Louhimies**, **Selma Vilhunen** ja **Juho Kuosmanen**. Se kunnioittaa Mollbergin parhaiden elokuvien henkeäsalpaavaa kauneutta ja tarkastelee niitä kokonaan erilaisessa ajassa, jota ei enää ole. Se kertoo elokuvien tekemisestä ja vallasta, mutta myös säälimättömän taiteilijan peloista ja henkilökohtaisesta menetyksestä; ihmisestä joka ei kyennyt eikä halunnut pysyä ajan mukana. Maailma muuttui, ja Mollberg jäi jälkeen.

NATIONAL COMPETITION 2: AALTO
KOTIMAINEN KILPAILU 2: AALTO

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 93 min

AALTO

Finland | 2020
Documentary | 93 min

Director: Virpi Suutari
Script: Virpi Suutari, Jussi Rautaniemi
Cinematography: Heikki Färm, Jani Kumpulainen
Editing: Jussi Rautaniemi
Music: Sanna Salmenkallio
Production: Euphoria Film OY / Timo Vierimaa, Virpi Suutari, Martti Suosalo
Contact: Autlook Filmsales GmbH, welcome@autlookfilms.com

*Aalto is an enchanting documentary film journey into the life and work of one of the greatest modern architects **Alvar Aalto**. The film shares for the first time the intimate love story of Alvar and his architect wife **Aino Aalto**. It takes the viewer on a cinematic tour to their creative processes and iconic buildings all over the world. We visit their buildings in Finland, a library in Russia, a student dormitory at MIT, an art collector's private house near Paris, a pavilion in Venice – and many other unique places.*

Aalto on palkitun dokumentaristin **Virpi Suutarin** dokumenttielokuva modernismin mestareista arkkitehti **Alvar** ja **Aino Aallosta** sekä heidän teoksistaan ympäri maailmaa. Aino Aallon tarina Alvarin tasa-arvoisena kollegana nousee ansaitusti esiin. Syvälliseen arkistotyöhön ja nykypäivässä kuvattuun materiaaliin pohjautuva dokumentti kuljettaa katsojan kiehtovalle matkalle Aaltojen rakkaustarinaan ja heidän ajatteluunsa ikonisten teosten taustalla.

NATIONAL COMPETITION 3: PEOPLE WE COME ACROSS
KOTIMAINEN KILPAILU 3: MISSÄ TIET KOHTAAVAT

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 79 min

MISSÄ TIET KOHTAAVAT
PEOPLE WE COME ACROSS

Finland | 2021
Documentary | 79 min

Director: Mia Halme
Script: Mia Halme
Cinematography: Ditte Uljas
Sound: Olli Huhtanen
Editing: Phil Jandaly, Antony Bentley
Music: Vainiolla Sounds / Kalle Vainio
Production: Marianne Mäkelä
Contact: napafilms / Marianne Mäkelä, marianne@napafilms.fi, www.napafilms.fi

*A Finnish doctor, **Anu Kantele**, is conducting a vaccine study in Benin, West Africa, where more than 700 Finnish tourists travel on a holiday as research volunteers. A poor village with its inhabitants melts the hearts of the Finns. When the desire to help becomes too great, it is not always clear who is the helper and who is being helped, but the sample tubes continue their inevitable journey towards the laboratory. People We Come Across is a film set on the stage of a scientific experiment. It paints a picture of humane need to help and it's difficulties - and most of all it is a story about humane encounters.*

Suomalainen lääkäri, **Anu Kantele**, johtaa roketetutkimusta Länsi-Afrikassa Beninissä, jonne yli 700 suomalaista turistia matkustaa lomailemaan tutkimuksen vapaaehtoisina. Köyhä kylä asukkaineen sulattaa suomalaisten sydämet. Kun auttamishalu herää liiankin suureksi ei ole aina selvää kuka on auttaja ja kuka autettu, mutta näyteputket vain jatkavat vääjäämätöntä matkaansa kohti laboratoriota. *Missä tiet kohtaavat* on tieteellisen kokeen näyttämöllä tapahtuva elokuva auttamisen tarpeesta ja vaikeudesta, sekä ihmisten inhimillisestä kohtaamisesta.

NATIONAL COMPETITION 4: EATNAMEAMET - OUR SILENT STRUGGLE
KOTIMAINEN KILPAILU 4: EATNAMEAMET – HILJAINEN TAISTELUMME

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 74 min

EATNAMEAMET – MIN JASKES DÁISTALEAPMI
EATNAMEAMET - OUR SILENT STRUGGLE
EATNAMEAMET - HILJAINEN TAISTELUMME

Finland | 2021
Documentary | 74 min

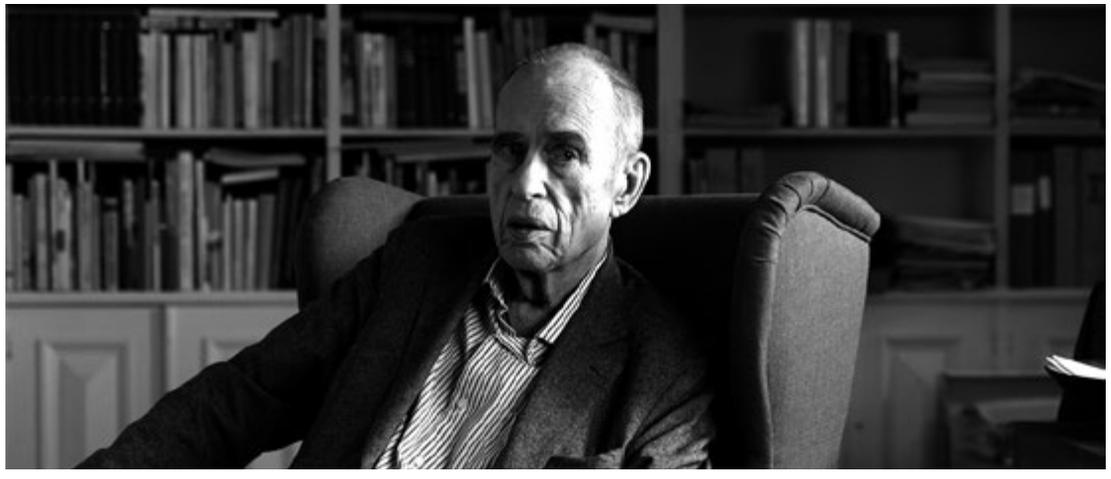
Director: Suvi West
Script: Suvi West
Cinematography: Anssi Kömi
Sound: Pekka Aikio
Editing: Markus Leppälä
Music: Anthoni Hætta
Production: Vaski Filmi / Janne Niskala
Contact: Pirkanmaan Elokuvakeskus, pek@elokuvakeskus.fi

Eatnameamet - Our silent struggle *portrays the indigenous Sámi people fighting for their existence. The film follows the on going cultural genocide of the Sámi which the current Governmental politics allow. This film is a cry for help for the last indigenous people living in the EU.*

Eatnameamet - Hiljainen taistelumme on dokumentaarinen kuvaus Suomen valtion saamelaispolitiikasta, saamelaiskulttuurin kadottamisesta ja saamelaisten taistelusta olemassaolonsa puolesta. Suomen valtio rikkoo toistuvasti omaa lainsäädäntöään ja pyyhkii saamelaiset pois omimalla loputkin saamelaisten maat ja vedet, kulttuurin, elinkeinot, symbolit ja jopa identiteetin. Kansainväliset ihmisoikeusjärjestöt, kuten YK, ovat toistuvasti huomauttaneet Suomea saamelaisten kohtelusta. Elokuva näyttää, miten kokonaisen kansan tulevaisuus on uhattuna, ilman että suomalaiset edes huomaavat sitä. Elokuvan ohjaaja Suvi West pureutuu saamelaisten nykytilanteeseen, tuntemuksiin ja yrittää löytää ratkaisuja parempaan tulevaisuuteen. *Eatnameamet – Hiljainen taistelumme* on universaali kuvaus siitä taistelusta, jota monet alkuperäiskansat käyvät ympäri maailmaa. Elokuva on hätähuuto EU:n ainoan alkuperäiskansan tulevaisuuden puolesta – saamelaisten omalla suulla.

NATIONAL COMPETITION 5: DONNER - PRIVATE
KOTIMAINEN KILPAILU 5: DONNER - PRIVAT

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 79 min



DONNER - PRIVAT
DONNER - PRIVATE

Finland | 2021
Documentary | 79 min

Director: John Webster
Script: Pirjo Honkasalo
Cinematography: Hannu-Pekka Vitikainen F.S.C.
Sound: Karri Niinivaara
Editing: Tuuli Kuittinen F.C.E.
Music: Pedro Hietanen
Production: Mark Lwoff, Misha Jaari, Ari Tolppanen
Contact: Bufo / Milla Sevón, milla@bufo.fi

***Jörn Donner**'s final interview was shot in his study in Helsinki in late 2019. **Pirjo Honkasalo** drew up the interview plan inspired by the questions Donner once asked **Ingmar Bergman** in the documentary film of his own. Donner – Private presents a person at the terminal stage in his life, in circumstances where one can no longer evade death – or the life lived. Donner died in February 2020. Directed by **John Webster** and edited by **Tuuli Kuittinen**, this swingingly beautiful documentary is a delicate and outspoken epilogue to an intense life story. Donner speaks unsparingly about himself and his works, but his view on the surrounding world has always been inquiring and immediate. Photographs taken by Donner since the 1950s, closely kept out of the public eye until now, illustrate the story. The great cities of Europe and film festivals are seen in these images taken by a self-assured youth; Donner later photographed his families and the women he loved. Alongside self-reflections on fatherhood, the film gives voice to his companions and children who, between them, have rather different experiences of Donner as a parent. Jörn Donner was an award-winning and scorned filmmaker, cultural influencer and parliamentarian, a showman who loved scandals, and an author toiling in silence. Throughout his life, this controversial man of constant motion who considered himself an outsider was fleeing from something, perhaps from himself. At the time of shooting Donner – Private, a touch of the fervent need for creation defining his life still remains. "I cultivate it like a small flower," Donner says. "When I think or write I know that I am still alive."*

Jörn Donnerin viimeinen haastattelu kuvattiin hänen työhuoneellaan Kruununhaassa loppuvuodesta 2019. **Pirjo Honkasalo** laati haastattelusuunnitelman käyttäen innoittajana Donnerin aikoinaan **Ingmar Bergmanille** esittämiä kysymyksiä omassa dokumenttielokuvassaan. *Donner - Privat* näyttää ihmisen elämänsä päätöspisteessä, tilanteessa, jossa ei enää voi väistää kuolemaa – eikä elettyä elämää. Donner kuoli helmikuussa 2020. **John Websterin** ohjaama ja **Tuuli Kuittisen** leikkaama svengaavan kaunis dokumentti on vimmaisen elämäntarinan herkkä ja suorapuheinen epilogi. Donner puhuu itsestään ja työstään armottomasti, mutta katse ympäröivään maailmaan on aina ollut utelias ja välitön. Tarinaa kuvittavat Donnerin ottamat ja tähän asti yleisöltä visusti piilossa pysyneet valokuvat 1950-luvulta saakka. Itsevarman nuorukaisen kuvissa näkyvät Euroopan suuret kaupungit ja elokuvafestivaalit; myöhemmin Donner valokuvasi perheitään ja rakastamiaan naisia. Isyyteen liittyvän itsereflektion rinnalla elokuvassa kuullaan hänen kumppaneitaan sekä lapsiaan, joilla on keskenään hyvinkin erilaiset kokemukset Donnerista vanhempana. Jörn Donner oli palkittu ja parjattu elokuvantekijä, kulttuurivaikuttaja ja kansanedustaja, skandaaleja rakastava showmies ja hiljaisuudessa ahkeroiva kirjailija. Ulkopuoliseksi itsensä kokenut ristiriitainen ikiliikkuja pakeni koko ikänsä jotakin, ehkä itseään. *Donner - Privatin* kuvaushetkellä jäljellä on yhä ripaus elämää määrittäneestä kiihkeästä luomistarpeesta. "Sitä minä vaalin kuin pientä kukkasta", Donner sanoo. "Kun ajattelen tai kirjoitan, tiedän, että olen yhä elossa."

NATIONAL COMPETITION 6: LOST BOYS
KOTIMAINEN KILPAILU 6: LOST BOYS

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 99 min | K-18

LOST BOYS

Finland | 2020
Documentary | 99 min

Directors: Joonas Neuvonen, Sadri Cetinkaya
Script: Joonas Neuvonen, Sadri Cetinkaya, Venla Vahra
Sound: Arttu Hokkanen
Editing: Venla Vahra, Sadri Cetinkaya
Music: Ilmari Jyskä
Production: Tekele Productions Oy / Miia Haavisto
Contact: Tekele / Julia Elomäki, julia@tekele.fi

Lost Boys is a dramatic tale of a delirious journey through the Cambodian underworld.

Lost Boys on dokumenttielokuva kadotuksesta ja Kambodžan kaduille kadonneista kolmesta suomalaisesta miehestä.

NATIONAL COMPETITION 7: THE SCHOOL OF HOPE
KOTIMAINEN KILPAILU 7: THE SCHOOL OF HOPE

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 78min

SCHOOL OF HOPE

Finland, France, Morocco | 2020
Documentary | 78 min

Director: Mohamed El Aboudi
Script: Mohamed El Aboudi
Sound: Sounde Film Oy / Pietari Koskinen, Kirsi Korhonen
Editing: Lizi Gelber, Florence Bresson, Mohamed El Aboudi, Mikko Sippola
Music: Richard Horowitz, Andrew Silagy
Production: Illume Ltd / Pertti Veijalainen | Bellota films / Hind Saïh, Dominique Barneaud | Vulcan productions / Aimee Link | La prod / Lamia Chraibi
Contact: Illume / Oona Saari, oona.saari@illume.fi

Education in our fast-changing world is essential, especially when climate change is threatening the future of the humanity. School of Hope follows the nomadic Oulad Boukais Tribe, whose children walk miles to a tiny schoolhouse, built by their parents, in the hope that education can prepare the next generation for new ways of life when nomadic lifestyle is becoming impossible.

Koulutus nopeasti muuttuvassa maailmassa on välttämätöntä, varsinkin kun ilmastonmuutos uhkaa ihmiskunnan tulevaisuutta. *School of Hope* -elokuva seuraa paimentolaista Oulad Boukais -heimoa, jonka lapset kävelevät maileja vanhempiensa rakentamaan pieneen koulurakennukseen. He elävät siinä toivossa, että koulutus voisi valmistaa seuraavan sukupolven uusille elämäntavoille, kun paimentolaisten elämäntavasta tulee mahdotonta.

NATIONAL COMPETITION 8: SHORTS 1
KOTIMAINEN KILPAILU 8: LYHYET 1

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 83 min

HALPOJA TAHROJA
EASY PANTIES

Finland | 2020
Documentary | 16 min

Director: Marlena Martikainen
Script: Marlena Matikainen
Cinematography: Marlena Matikainen, Johannes Heinonen, Mikko Manninen
Sound: Harunda Nakada
Editing: Johannes Heinonen, Mikko Manninen
Production: Elisabeth Keinänen
Contact: Metropolia AMK / Arto Tuohimaa, arto.tuohimaa@metropolia.fi

In spring 2020, Marlena gets laid off and ends up isolated in her home. As she struggles to find motivation for job hunting and working hard for the money, Marlena decides to try something else: selling her used panties. In the era of sex positivity, selling panties online seems like a fast track to have a bit of fun and get your hands on the same money as part-timing in the service sector. Any self-aware millennial can put their ass on the line. All you need is a glass of wine and a couple of photos for the sex site. In the end, you're left with a good laugh and feeling of empowerment, right?

Marlena joutuu keväällä 2020 lomautetuksi neljän seinän sisään. Hätää uuden työn löytämiseksi ei tunnu olevan, saatikka motivaatiota rehkiä rahan eteen. Millaisia summia liikkuu käytettyjen pikkuhousujen myynnissä? Seksipositiivisuuden aikana pikkarikauppa tuntuu vaivattomalta ansaintatavalta. Bisnes näyttäytyy kevyenä hassutteluna ja yhtä pätevänä vaihtoehtona kuin sesonkityö palvelualalla. Kuka tahansa itsetietoinen milleniaali pystyy laittamaan itsensä likoon! Tarvitaan vain viiniä, tsemppaava ystävä ja pari kuvaa seksipalstalle. Tuloksena hyvät naurut ja voimaantunut olo?

VOITTE JÄTTÄÄ VIESTIN ÄÄNIMERKIN JÄLKEEN
PLEASE LEAVE A MESSAGE AFTER THE TONE

Finland | 2021
Experimental, Fiction | 11 min

Director: Risto-Pekka Blom
Script: Risto-Pekka Blom
Sound: Petri Koskimäki
Music: Kimmo Helén, Petri Koskimäki
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Calls go to voice mail. Lonely cars and street lights roam the highway by night. People at the street view are connected by threads. The patient leads a perfect life. Please Leave A Message After The Tone is a story about disconnection, about the struggle with real life encounters and about living outside of your own life.

Puhelut menevät vastaajaan. Yksinäiset autot ja valopylväät vaeltavat öisillä moottoriteillä. Langat yhdistävät torinäkymän ihmisiä. Potilas elää täydellistä elämää. *Voitte jättää viestin äänimerkin jälkeen* on kertomus yhteyden puuttumisesta, todellisen kohtaamisen vaikeudesta ja oman elämän ulkopuolella elämisestä.

ALL TENDER THINGS

Finland | 2020
Animation | 13 min

Director: Tatu Pohjanvirta
Script: Tatu Pohjanvirta
Animation: Tatu Pohjanvirta
Cinematography: Tatu Pohjanvirta
Sound: Svante Colerus
Editing: Tatu Pohjanvirta
Music: Ville Kabrell
Production: Smaragdivirta Oy / Tatu Pohjanvirta Aleksi Pohjanvirta
Contact: Tatu Pohjanvirta, tpohjavirta@hotmail.com

All Tender Things tells a story about six characters gathered around a campfire. When the flames starts to fade the fire needs to be fed. Books are sufficient at first, but as the night grows darker, the fire demands more sacrifices.

Animaatio konfliktista, jossa yhteisö ruokkii nuotion liekkejä toisten pyhillä arvoilla.

NATIONAL COMPETITION 8: SHORTS 1
KOTIMAINEN KILPAILU 8: LYHYET 1
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 83 min

SOUTURETKI
TWO GIRLS AND A BOAT

Finland | 2021
Fiction | 14 min

Director: Aleksi Delikouras
Script: Anna Brotkin
Cinematography: Theofanis Kavvadas
Sound: Arttu Hokkanen
Editing: Toni Tikkanen
Music: Antti Pouta
Production: Julia Elomäki
Contact: Tekele / Julia Elomäki, julia@tekele.fi

Twins Jade and Kaisa are going for a rowing trip on a beautiful finnish summer day. Social media influencer Jade has actually something else in mind and the trip doesn't end up as planned.

Suomalainen järvimaisema, kaasupoltin ja Pepsi-bikinit.

MAGIC MUSCLE MOMENTS

Finland | 2020
Fiction | 10 min

Director: Iivo Korhonen
Script: Iivo Korhonen, Nikke Bagge, Aake Kivalo, Lotta Taarasti
Cinematography: Aake Kivalo
Editing: Nikke Bagge
Production: Iivo Korhonen
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

The daily life of an ill man is constantly interrupted by television advertisements. They promise some change to his life. He finds himself as a part of the adverts, but soon the empty promises become demonically possessive. The truth sets in.

Ostostelevision mainokset hyökkäävät kuihtuvan miehen elämään. Ne lupaavat mahdollisuuden muutoksesta. Mies löytää itsensä osana mainosten maailmaa, mutta pian tyhjät lupaukset paljastuvat demonisiksi. Totuus palaa.

NIGHT OF THE LIVING DICKS

Finland, Denmark | 2021
Fiction | 19 min

Director: Ilja Rautsi
Script: Ilja Rautsi
Cinematography: Kerttu Hakkarainen
Sound: Karri Niinivaara
Editing: Jussi Rautaniemi F.C.E
Music: Martin Dirkov
Production: Bufo Ltd / Mark Lwoff, Misha Jaari
Contact: Bufo / Milla Sevón, milla@bufo.fi

Night of the Living Dicks is a short black and white horror comedy about Venla, who's fed up with getting dick pics on the internet. She finds a pair of glasses that reveal which men are real dicks. But as the dick monsters realize Venla can see their true form, they chase her and Venla must confront an explosive nightmare of genitals and gender roles.

Lyhyessä mustavalkoisessa kauhukomediassa internetin dick piceistä tarpeekseen saanut Venla löytää silmälasit, joiden läpi näkee ketkä miehet ovat todellisia mulkkuja. Kun mulkut tajuavat Venlan näkevän heidät, alkaa öinen kujanjuoksu ja Venla joutuu kohtaamaan sukuelinten ja sukupuoliroolien räjähtävän painajaisen.

NATIONAL COMPETITION 9: SHORTS 2
KOTIMAINEN KILPAILU 9: LYHYET 2

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 88 min

MERENNEITO PURNUKASSA
MERMAID IN A JAR

Finland | 2020
Animation | 6 min

Director: Malakias
Script: Sheila Heti
Animation: Malakias
Sound: Yrjö Saarinen
Music: Stiina
Production: Malakias
Contact: Tomi Malkki, malakias10@hotmail.com
Narrator: Maija Fox

Mermaid is in a jar, and unless I loosen the top she's not coming out to kill me

Omistamani merenneito on lasipurnukassa ja kaikki on hyvin, kunhan kansi vain pysyy tiukasti kiinni.

LEFTOVERS

Finland | 2020
Fiction | 12 min

Director: Shahi Derky
Script: Shahi Derky
Cinematography: Uzair Amjad
Editing: Pierre Louis "Rava" Cargnello
Production: Academy of Moving People and Images / Shahi Derky
Contact: Shahi Derky, derkyshahi@gmail.com

Cana, a Syrian woman, wants to buy a fridge in Helsinki as a part of her settling-down process. To deliver the fridge home, she rides in a van with Ville and Rony where the 3 worlds intersect on themes of coldness, home and exile. Until they arrive, with the fridge, to Cana's own leftovers.

Syyrialainen nainen Cana, on asettautumassa Helsinkiin ja käy ostamassa jääkaapin. Kuljettaakseen jääkaapin kotiin, hän hyppää pakettiauton kyytiin Villen ja Ronyn kanssa. Matkan aikana kolme maailmaa - kylmyys, koti ja maanpako – kohtaavat. Lopulta he saapuvat perille, Canan omien ylijäämien keskelle.

ÜBERFROG

Finland | 2020
Animation | 12 min

Director: Tuomas Kurtakko
Script: Tuomas Kurtakko
Animation: Tuomas Kurtakko
Sound: Tuomas Kurtakko, Jorma Kaulanen
Music: Tuomas Kurtakko
Production: Tuomas Kurtakko
Contact: Tuomas Kurtakko, tuomaskurtakko@gmail.com

When a chase for a delicious dragonfly goes awry, a frog finds himself on a journey towards higher levels of amphibian consciousness, ultimately leading him down the rabbit hole to face his worst fears.

Sammakko jahtaa herkullista sudenkorentoa kotilampeaan ympäröivässä metsässä. Jahdin mennessä mönkään, sammakon päivä saa odottamattoman käänteen ja sammakko löytää itsensä matkalta kohti korkeampia tietoisuuden tasoja.

NATIONAL COMPETITION 9: SHORTS 2
KOTIMAINEN KILPAILU 9: LYHYET 2
LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 88 min

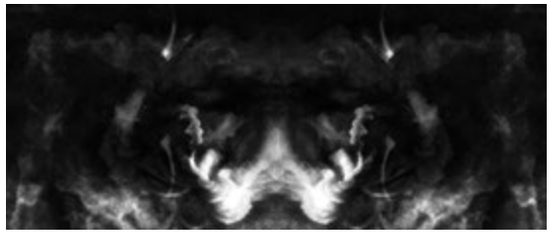
KEVÄTHETKI
SPRING BREAK

Finland | 2020
Fiction | 18 min

Director: Aleksi Salmenperä
Script: Aleksi Salmenperä
Cinematography: Hena Blomberg
Sound: Mikko Mäkelä
Editing: Samu Heikkilä
Music: Joakim Berhäll
Production: Warner Bros ITVP FInland / Anu Hukka, Seija-Liisa Eskola
Contact: HBO NORDIC / Pauliina Harno, pauliina.harno@hbo.com | HBO EUROPE/ Caroline Nylander, caroline.nylander@hbo.com

The mother of a family is sick with covid-19. Quarantine and worries have driven them apart, until the father forces the kids for a hike in the woods. They get lost, but it turns out to be the best thing that could have happened to them.

Perheen äiti on sairaalassa koronan vuoksi. Karanteeni sekä huoli äidistä on ajanut perheen erilleen, kunnes isä pakottaa teinit metsään kanssaan. Perhe eksyy, mutta se voi olla parasta, mitä heille saattaa tapahtua.



LUHTAHUITTI

Finland | 2020
Experimental, Documentary | 6 min

Director: Arttu Nieminen
Script: Arttu Nieminen
Music: Wimme & Rinne
Production: Arttu Nieminen, Mauri Lähdesmäki
Contact: Arttu Nieminen, HCnieminen@hotmail.com

The hypnotically pulsed bottom sediment of spring in the middle of wilderness enchants. It vibrates with seductive energy that invite to other realm under the earth. Who's witnesses it hypnosis experiences a vision that curves the surface of soul.

Kaltion hypnoottisesti pulppuava pohjasedimentti keskellä vehreää erämaata lumoaa sitä katsovan. Se väreilee viettelevää energiaa kutsuen syleilyynsä. Ken sen hypnoosille antautuu kokee näyn, joka kaareuttaa sielun peilin pintaa. Teoksessa matkataan erämaan laitamille soiden maailmaan, missä hento lähde lumoaa kulkijan ja saa pohtimaan syntyjä syviä kuplinnan hypnotisoidessa. Teos vaalii luonnon kauneutta ja sen koskemattomuutta. Se on oodi poluttomille erämaille ja Lapin luonnolle.

NATIONAL COMPETITION 9: SHORTS 2
KOTIMAINEN KILPAILU 9: LYHYET 2

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 88 min

SUODJI
SHELTER
SUOJA

Finland, Norway | 2020
Experimental, Fiction | 5 min

Director: Marja Helander
Script: Marja Helander, Mauri Lahdesmäki
Cinematography: Mauri Lahdesmäki
Sound: Pekka Aikio
Editing: Mauri Lahdesmäki
Music: Uyarakq
Production: Marja Helander
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Shelter is an adaptation of an old story from Utsjoki, Sápmi, to the present. It is a legend of the director's relative, ***Ovllá-Ivvár Helander****, and about what he did during the Spanish flu epidemic in 1918 in Utsjoki. Ovllá-Ivvár decided to fool Death and take his fate into his own hands. Today we are facing a similar threat in the form of coronavirus Covid-19 pandemic. The protagonist of the film is walking in Ovllá-Ivvár's footsteps. But at the end, who is really who?*

Suoja sovittaa vanhan tarinan Utsjoelta, Saamenmaalta, tähän päivään. Se kertoo legendan ohjaajan sukulaisesta, **Oula Iivari Helanderista**, ja hänen toimistaan Utsjoella Espanjan taudin aikaan vuonna 1918. Oula Iivari Helander päätti huijata kuolemaa ja otti kohtalonsa omiin käsiinsä. Tänä päivänä koronavirus on samanalainen uhka. Elokuvan päähenkilö päättää seurata Oula Iivarin jalanjälkiä. Mutta kuka lopulta on kukakin?

ELLIPSIS

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 29 min

Director: Marjo Levlin
Script: Marjo Levlin
Cinematography: Marjo Levlin
Sound: Johanna Storm
Editing: Marjo Levlin
Production: Marjo Levlin
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Ellipsis is a meandrous story where the monologist encounters sculpture like foam animals and a large fond stretched between a bunch of trees in a forest that archers use for target practice. The fond evokes the vision of a forestal movie screen or a theather stage with sculpture animals, making the mute and mysterious plastic animals that play the role of archery targets come alive. They become a part of history, which through the famous Disney movie Bambi leads to moot sports hunting and the tradition of human and animal representation. The collage like essay film combines text and visual material in an original way and was mainly filmed in a forest in eastern Helsinki, but also at the Rabat Zoo in Morocco, at the collections of Kunstkamera in St Petersburg and, as it happened, in a remote graveyard in Astoria, OR, U.S. Furthermore, the piece consists of old stereoscopic footage.

Ellipsis on polveileva tarina, jossa monologin kertoja kohtaa jousiampujien harjoitusalueena toimivassa metsässä kolmiulotteisia eläinkuvia ja niiden yhteyteen puiden väliin ripustetun suuren kankaan, joka herättää mielikuvan metsäisestä elokuvakankaasta tai näyttämöstä eläinpatsaineen. Tarina herättää jousiampujien maaleina toimivat mykät ja arvoitukselliset muovieläimet eloon, osaksi historiaa, joka johtaa Disneyn kuuluisan *Bambi*-elokuvan myötä pohtimaan urheilumetsästystä sekä eläimen ja ihmisen kuvallisen esittämisen perinteitä. Kollaasinomainen, omintakeisesti tekstiä ja visuaalista aineistoa yhdistelevä esseemäinen elokuva on pääosin kuvattu metsässä Itä-Helsingissä, mutta myös Rabat'n eläintarhassa Marokossa, Kunstkameran kokoelmissa Pietarissa sekä sattumalta eräällä syrjäisellä hautausmaalla Oregonin Astoriassa, Yhdysvalloissa. Lisäksi teoksessa on käytetty otteita vanhoista stereokuvista.

NATIONAL COMPETITION 10: SHORTS 3
KOTIMAINEN KILPAILU 10: LYHYET 3

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 86 min

PAKO
ESCAPE

Finland | 2020
Experimental, Documentary | 16 min

Directors: Anne Lakanen, Tahvo Hirvonen
Script: Anne Lakanen, Tahvo Hirvonen
Production: Tahvo Hirvonen, Anne Lakanen
Contact: Tahvo Hirvonen, tahvo.hirvonen@kolumbus.fi

Civilians escape bombings and are evacuated. Story of civilians in the wars of Finland in 1939–1945.

Siviilit pakenevat pommituksia ja heidät evakuoidaan. Siviilien kohtalo Suomen sodissa 1939–1945.

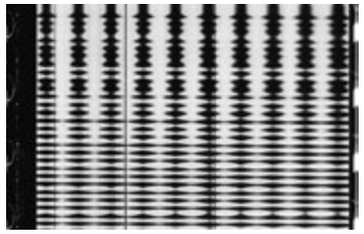
WHERE TO LAND

Finland | 2020
Fiction | 16 min

Director: Sawandi Groskind
Script: Sawandi Groskind
Cinematography: Karl Henrik Edlund
Sound: Bob Härmälä
Production: Sawandi Groskind, Saarlotta Virri
Contact: Sawandi Groskind, sawandi.groskind@gmail.com

An elderly mute woman finds herself on a remote island, where she subsequently meets a young man who longs to visit his mother.

Nainen vailla puhekykyä löytää itsensä syrjäiseltä saarelta. Siellä hän tapaa nuoren miehen, joka kaipaa äitiään.



PATENT NR. 314805

Finland | 2020
Experimental, Documentary | 3 min

Director: Mika Taanila
Script: Mika Taanila, Jussi Eerola
Sound: Finnvox Cinepost / Olli Huhtanen
Production: Jussi Eerola
Contact: Testifilmi Oy / Jussi Eerola, www.testifilmi.fi

Finnish engineer ***Eric Tigerstedt*** *solved the dilemma of sound-on-film already before the First World War. All images and sounds in this short film are produced from the surviving test materials originally created in 1914.*

Suomalainen insinööri **Eric Tigerstedt** ratkaisi äänielokuvapulman jo ennen ensimmäistä maailmansotaa. Elokuvan kaikki kuvat ja äänet on muokattu Tigerstedtin jäljelle jääneistä koemateriaaleista vuodelta 1914.

NATIONAL COMPETITION 10: SHORTS 3
KOTIMAINEN KILPAILU 10: LYHYET 3

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 86 min

KUORIUTUA, KUKOISTAA, KUOLLA
TO FEATHER, TO WITHER

Belgium, Finland, Hungary, Portugal | 2020
Experimental, Documentary | 20 min

Director: Hanna Hovitie
Script: Hanna Hovitie
Cinematography: Daniel Donato
Sound: Bence Kovács-Vajda
Editing: Hanna Hovitie
Production: Hanna Hovitie, Daniel Donato, Patricia D'Intino
Contact: Hanna Hovitie, hannahovitie@gmail.com

A young female taxidermy apprentice is working to give new life to deceased birds. She is fascinated with one species in particular - crows. In ancient myths and legends, the crow represents a mediator between life and death. For her, death is not a strange thing, but something tangible, an inseparable element in the cycle of existence. In her world, a black cat is playing curiously with an unfinished crow and a piece of meat embodies both the demise of an animal and a new beginning, nurturing a newborn bird fluttering in its nest. Portrayed in a language of symbols, the film lingers somewhere between documentary, fiction and poetry.

Nuorta taksidermistia kiehtoo yksi laji ylitse muiden - varis. Hänen työnsä lintujen parissa on toisaalta huolellista anatomisten yhteyksien tutkimista ja toisaalta eräänlainen palvelus kohti tämän myyttisen olennon ylösnousemusta elämän ja kuoleman välisestä tilasta.

IKUISESTI MOSKOVA
MOSKOVA FOREVER

Finland | 2020
Fiction | 13 min

Directors: Virva Kunttu, Vuokko Kunttu
Script: Virva Kunttu
Cinematography: Mikko Kelloniemi
Sound: Ville Juvonen
Editing: Teemu Soikkeli
Production: Ville Sivonen
Contact: Takauma / Ville Sivonen, ville.sivonen@takauma.fi

Timo meets the woman of his dreams in a weird bar complex. He fuels his alcoholic tendencies by seducing the ghost trapped in a limbo of underachieving.

Tinder-treffailuun kyllästyneen Timon mielestä kaikki oli ennen paremmin. Hän löytää samanhenkisen Johannan Moskova-baarista. Timo haluaisi olla Johannan kanssa ikuisesti, mutta kaikki hyvä loppuu aikanaan.

REKONSTRUKTIO
RECONSTRUCTION

Finland | 2021
Documentary, Fiction | 18 min

Director: Pia Andell
Script: Pia Andell
Cinematography: Thomas Freundlich
Sound: Janne Laine
Editing: Nikke Bagge
Music: Pessi Levanto
Production: Aino Halonen
Contact: Pia Andell, pia.andell@gmail.com

Reconstruction tells about a certain night in 1982, reconstructed in 2020 by the people who lived it through together. The film combines dance, drama and documentary, but most of all is a story of a friendship of a boy and a girl, and how jolly situations can turn sour and how, even though close, friends do not share same experiences - and that can have an effect on their friendship.

Koulutoverit, mies ja nainen, tapaavat pitkästä aikaa ja muistelevat nuoruuttaan. Kirje, jonka nainen kirjoitti vuonna 1982, palauttaa heidän mieliinsä koulun juhlat hotellissa ja sen, kuinka mustikuvat yhteisestä illasta eroavat toisistaan.

NATIONAL COMPETITION 11: SHORTS 4
KOTIMAINEN KILPAILU 11: LYHYET 4

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 84 min

VIIMEINEN MATADORI
THE LAST MATADOR

Finland | 2020
Animation | 8 min

Director: Katariina Lillqvist
Script: Katariina Lillqvist
Animation: Michal Kubicek
Cinematography: Alan Soural
Editing: Alan Soural
Music: Alec Kopyt, Suistamon Sähkö
Production: Katariina Lillqvist
Contact: Katariina Lillqvist, katariina.lillqvist@gmail.com

When the last bullfighting arena in Catalonia has turned into a shopping mall, an old matador has to earn his living in the bars of Barcelona, posing for the tourists. One night, a Russian president pops in, feeling an urgent desire to try on the magnificent matador costume before it is too late.

Kun Katalonian viimeinen härkätaisteluareena muutetaan ostoskeskukseksi, joutuu vanha matadori hankkimaan elantonsa Barcelonan hämärien yökerhojen perukoilta. Eräänä iltana Venäjän presidentti eksyy samaan baariin matadorin kanssa ja haluaa osansa corridon taikamaailmasta ennen kuin se katoaa iäksi.

IDEA

Finland | 2020
Animation | 4 min

Director: Olli Huttunen
Animation: Olli Huttunen
Editing: Olli Huttunen
Music: Loya
Contact: Olli Huttunen, ollih@me.com

How the ideas are born and how bumpy road they have to go through before they light up? The ideas are all around us but will we see them? Although we are constantly searching, will the idea and the seeker ever meet? This short animated film takes a straight downward glance at this paradox. It is a collection of aerial views and simple physics simulation.

Kuinka ideat syntyvät ja miten kuoppaisen tien ne joutuvat kulkemaan ennen epävarmaa täyttymystä? Älynväläyksiä ja ajatuksia on joka puolella ympärillämme, mutta näemmekö me niitä? Vaikka hakemalla haemme, kohtaako idea ja sen etsijä lopulta ikinä? Tämä lyhyt animaatioelokuva ottaa rohkean ylänäkymän tähän kuulapelin lailla poukkoilevaan paradoksiin. Se on toistuva tie täynnä ilmakuvia ja fysiikka simulaatiota.

OBSERVE THESE WORDS

Finland | 2021
Experimental, Documentary | 8 min

Directors: Liinu Grönlund, Okku Nuutilainen
Script: Liinu Grönlund
Cinematography: Anna Antsalo
Sound: Liinu Grönlund, Okku Nuutilainen
Editing: Liinu Grönlund, Okku Nuutilainen
Music: Mikko Levoska
Production: Liinu Grönlund, Okku Nuutilainen
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Small endangered amphibians live their life in enclosures created by researchers. The wild and the artificial, the past and the future are simultaneously present. Should we fight against the prophecy of destruction, or should we just surrender to the apocalyptic story? What kind of realities and futures do we construct inside our minds and in the outside world?

Pienet uhanalaiset sammakkoeläimet elävät elämäänsä tutkijoiden niille rakentamissa terraarioissa. Villeys ja keinotekoisuus, menetetty ja tuleva ovat samaan aikaan läsnä. Pitäisikö maailmanlopun ennustusta vastaan taistella vai antautua apokalyptisen kertomuksen vietäväksi? Minkälaisia todellisuuksia ja tulevaisuuksia rakennamme päämme sisälle ja sen ulkopuolelle.

NATIONAL COMPETITION 11: SHORTS 4
KOTIMAINEN KILPAILU 11: LYHYET 4

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 84 min

PÄÄTÖS N:O 30001
VERDICT 30001: THE COOKIES

Finland | 2020
Fiction | 10 min

Directors: Samuel Häkkinen, Henna Välkky
Script: Samuel Häkkinen, Henna Välkky
Production: Ville Sivonen
Contact: Silent Paprika Films / Samuel Häkkinen, samuel@silentpaprikafilms.com

The average adult makes about 35000 remotely conscious decisions each day. Each decision carries certain consequences - both good and bad. Even if it's just about a box of cookies.

Keskivertoaikuinen tekee noin 35 000 tietoista päätöstä yhdessä päivässä. Osa päätöksistä on epätoivoisen vaikeita, vaikka kyse olisi vain yhdestä keksipaketista.

HILJAISUUS
SILENCE

Finland | 2020
Documentary | 15 min

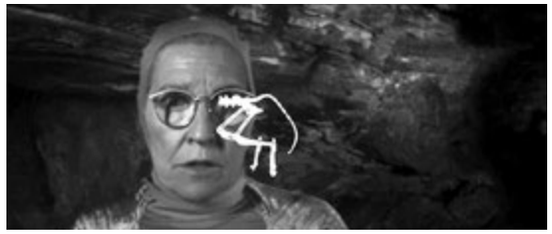
Director: Saara Hakkarainen
Script: Saara Hakkarainen
Cinematography: Arttu Liimatta
Sound: Ossi Oikari
Editing: Lyydia Mäkipää
Music: Ossi Oikari
Production: Pauliina Maus, Aino NIemi
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

How does it feel like when you come to understand that you are a pedophile? This theme touches upon many, yet it remains unspoken.

Miltä tuntuu, kun ymmärtää olevansa pedofiili? Aihe koskettaa yllättävän monia, mutta silti siitä vaietaan.

NATIONAL COMPETITION 11: SHORTS 4
KOTIMAINEN KILPAILU 11: LYHYET 4

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 84 min



SYDÄMESTÄ
FROM THE HEART

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 13 min

Director: Anni Puolakka
Script: Anni Puolakka
Cinematography: Iiris Kärkkäinen
Sound: Miša Skalskis
Editing: Anni Puolakka
Music: Miša Skalskis, Kajsa Blom
Production: Anni Puolakka
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Inside a sleeping human, Toxoplasma Gondii communicates. The parasite tells stories about its journey to the heart and a fatal encounter with a fetus. Toxoplasma gets excited when the human wakes and starts moving. Its life is one tour of intimacy. The human has dreams about moments with a baby, but the parasite has incorporated into her for a lifetime. Content warning: miscarriage.

Nukkuvan ihmisen sisällä Toxoplasma Gondii -loinen kommunikoi. Se tarinoi matkastaan sydämeen ja kohtalokkaasta tapaamisestaan sikiön kanssa. Kun ihminen herää ja alkaa liikkua, Toxoplasma innostuu. Loisen elämä on yhtä läheisyyden kiertuetta. Ihminen uneksii hetkistä vauvan kanssa, mutta loinen on sisäistynyt häneen ihmisiäksi. Sisältövaroitus: keskenmeno.

KANSANRADIO - RUNONLAULAJIEN MAA
A PEOPLE'S RADIO – BALLADS FROM A WOODED COUNTRY

Finland | 2021
Documentary | 26 min

Director: Virpi Suutari
Script: Virpi Suutari
Cinematography: Heikki Färm, Mikko Leinonen
Sound: Tuomas Skopa
Editing: Teresa Sadik-Ogli
Music: Iiro Rantala
Production: Euphoria Film / Virpi Suutari, Martti Suosalo
Contact: Euphoria Film Oy / Virpi Suutari, virpi.suutari@euphoriafilm.fi

A People's Radio – Ballads from a Wooded Country is a carnivalesque portrayal of the Finnish landscape of the soul and abode. The short film is based on the iconic YLE programme People's Radio, and its visual material has been created by the road movie method of driving across summary Finland. The film paints a panorama of what Finland looks like today. Its narration progresses through humour into civic anarchy, ultimately also towards the longing for human connection.

Karnevalistinen mutta rakkaudellinen muotokuva suomalaisesta mielenmaisemasta. *Kansanradio - Runonlaulajien maa* on anarkistisen hauska ja liikuttava dokumentaarinen lyhytelokuva suomalaisesta mielen- ja asuinmaisemasta, kielistä ja heimoista. Elokuvan ääniraita on koostettu Yleisradion ikonisen *Kansanradio*-ohjelman materiaalin pohjalta ja sen kuvallinen aineisto on toteutettu road movie -metodilla, ajamalla halki kesäisen Suomen. Elokuva maalaa panoraaman siitä, miltä Suomi näyttää nyt. *Runonlaulajien maa* liikkuu hauskasta kreisiin, koukaten yhteiskunnallisen anarkian kautta lopulta sydäntä särkeville vesille - ihmisen kaipuuseen toisen luo.

GENERATION XYZ

This year Tampere Film Festival announced a new competition called Generation XYZ. This international competition is open to short-form genre films and the competition is presented in collaboration with the American XYZ Films production company, Film Tampere, the City of Tampere, Tampere Region 2026 and APFI – Audiovisual Producers Finland.

*The idea for the competition was born with the cooperation agreement between XYZ Films and Film Tampere: "As we plan new productions we also want to build possibilities for next generation filmmakers to get into international markets and to cooperate internationally", **Ilkka Rahkonen**, Director of Film Tampere comments.*

*XYZ Films was eager to search for and support next generation filmmakers: "Throughout history, short films have served as a stepping stone for great directors such as **Martin Scorsese**, **Sofia Coppola**, **Taika Waititi**, and many more" says XYZ co-founder **Aram Tertzakian**.*

*Also the staff at the Tampere Film Festival was enthusiastic about the new competition: "I see the broadening of our competition repertoire as a fine opportunity that opens the doors of our festival to new and different filmmakers and audiences ", says **Laura Laaksonen**, the Executive Director of the Tampere Film Festival.*

Altogether 195 films in the thriller, horror, action, sci-fi and fantasy categories entered the competition. The films chosen for the competition will be presented in three Generation XYZ screenings and the winner will be announced at the award ceremony on Sunday.

Elokuvajuhlien kilpailutarjonta sai tänä vuonna uuden tulokkaan Generation XYZ -kilpailun myötä. Lyhyille genre-elokuville suunnattu kansainvälinen kilpailu on järjestetty yhteistyössä yhdysvaltalaisen XYZ Films -tuotantoyhtiön sekä Film Tampereen, Tampereen kaupungin, Tampereen kulttuuripääkaupunkihankkeen ja APFI – Audiovisual Producers Finlandin kanssa.

Idea kilpailuun syntyi XYZ Filmsin ja Film Tampereen solmiman yhteistyösopimuksen myötä: "Samalla kun suunnittelemme seuraavia tuotantoja, haluamme rakentaa seuraavan sukupolven tekijöille mahdollisuuksia päästä kiinni kansainvälisille markkinoille ja luoda kansainvälisiä yhteistyömahdollisuuksia", Film Tampereen ohjelmajohtaja **Ilkka Rahkonen** kommentoi.

XYZ Films lähti innolla mukaan etsimään ja tukemaan uuden sukupolven elokuvantekijöitä: "Lyhytelokuvat ovat aina toimineet ponnahduslautana merkittäville ohjaajille kuten **Martin Scorseselle**, **Sofia Coppolalle**, **Taika Waititille** ja monille muille", sanoo **Aram Tertzakian**, yksi XYZ:n perustajista

.

Myös elokuvajuhlilla innostuttiin uudesta kilpailusta: "Näen kilpailurepertuaarin laajentamisen hienona mahdollisuutena, jonka myötä festivaalimme ovet avautuvat myös uudenlaisille tekijöille ja yleisöille", kommentoi toiminnanjohtaja **Laura Laaksonen**.

Kilpailuun lähetettiin kaikkiaan 195 jännitys-, kauhu-, toiminta-, sci-fi- ja fantasiaelokuvaa. Kilpailuun valitut elokuvat nähdään kolmessa Generation XYZ -näytöksessä, ja voittaja julkistetaan sunnuntain palkintoseremoniassa.

GENERATION XYZ

AUSTRIA

ECHTHAAR
Dominic Kubisch | 2021 | 20' | Fiction

CANADA

WOLF IN DUDE'S CLOTHING
Solmund MacPherson | 2021 | 13' | Fiction

ESTONIA

THE RAVE
Johannes Magnus Aule | 2019 | 17' | Fiction

VIRAGO
Kerli Kirch Schneider | 2019 | 15' | Fiction

FINLAND

EXPECTANCY
Juho Fossi | 2020 | 15' | Fiction

NIGHT OF THE LIVING DICKS
Ilja Rautsi | 2021 | 19´ | Fiction

FRANCE

THE LAST MEN
Adrien Jeannot | 2020 | 16' | Fiction

HUNGARY

TIEN SHINHAN
Fanni Szilágyi, Gábor Szilágyi | 16' | Fiction

RUSSIA

EXIT
Ivan Basov | 2020 | 21' | Fiction

SPAIN

SURVIVERS
Carlos Gómez-Trigo | 2020 | 7' | Fiction

UNITED KINGDOM

AUTOSCOPY
Claes Nordwall | 2020 | 14´ | Experimental, Fiction

THE RETREAT
Marcus Anthony Thomas | United Kingdom | 2020 | 15' | Fiction

SAUL & I
Jon Beer | 2020 | 11' | Fiction

THE THING THAT ATE THE BIRDS
Sophie Mair, Dan Gitsham | 2020 | 12' | Fiction

UNITED STATES

TROUBLE
Naledi Jackson | 2020 | 7' | Fiction

GENERATION XYZ 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

THE THING THAT ATE THE BIRDS

United Kingdom | 2020
Fiction | 12 min

Directors: Sophie Mair, Dan Gitsham
Script: Sophie Mair, Dan Gitsham
Cinematography: James Oldham
Sound: Andrew Layfield
Editing: James Taggart
Music: Krantz
Production: Rebecca Wolff, Jude Goldrei, Sophie Mair
Contact: Rebecca Wolff, beccawolff@googlemail.com

On the North Yorkshire Moors, Abel, Head Gamekeeper, discovers the thing that is eating his grouse.

TROUBLE

United States | 2020
Fiction | 8 min

Director: Naledi Jackson
Script: Naledi Jackson
Production: Priscilla Galvez, Jeff Pavlopoulos
Contact: Silent Tower Inc. / Priscilla Galvez, priscilla@silenttower.media

Trouble follows Dante, a pianist, who unwittingly agrees to a last-minute gig at a plantation wedding. Upon tuning the piano, he encounters the unexpected, and fragments of the past are brought to light.

ECHTHAAR

Austria | 2021
Fiction | 20 min

Director: Dominic Kubisch
Script: Dominic Kubisch, Christopher Palm
Cinematography: Maximilian Smoliner
Sound: Victoria Grohs, Jón H. Geirfinnsson
Editing: Benjamin Pieber
Music: Jón H. Geirfinnsson
Production: Sophie Sy, Dominic Kubisch, Shirin Hooshmandi
Contact: Dominic Kubisch, mail@echthaar-film.com

Perry Como comes blasting from the jukebox, while the hair dresser blows smoke into the eyes of his customers. It's the 50ies and Victor has his salon in order. Or so it seems. Because when Paula comes on as a temp, she soon senses the dark secrets he's hiding.

GENERATION XYZ 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

REIV
THE RAVE

Estonia | 2019
Fiction | 17 min

Director: Johannes Magnus Aule
Script: Janar Saaron, Johannes Magnus Aule
Production: Aili Maarja
Contact: Johannes Magnus Aule, johannesmagnusaule@gmail.com

A trio of young ravers pay a visit to a mysterious night club in the middle of nowhere and find themselves in the midst of entrancing, sounds and colours. Heads are lost, when the friends stumble upon a mysterious powder that summons their inner demons.

NIGHT OF THE LIVING DICKS

Finland, Denmark | 2021
Fiction | 19 min

Director: Ilja Rautsi
Script: Ilja Rautsi
Cinematography: Kerttu Hakkarainen
Sound: Karri Niinivaara
Editing: Jussi Rautaniemi F.C.E
Music: Martin Dirkov
Production: Bufo Ltd / Mark Lwoff, Misha Jaari
Contact: Bufo / Milla Sevón, milla@bufo.fi

Night of the Living Dicks is a short black and white horror comedy about Venla, who's fed up with getting dick pics on the internet. She finds a pair of glasses that reveal which men are real dicks. But as the dick monsters realize Venla can see their true form, they chase her and Venla must confront an explosive nightmare of genitals and gender roles.

GENERATION XYZ 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 70 min

AUTOSCOPY

United Kingdom | 2020
Experimental, Fiction | 14 min

Director: Claes Nordwall
Script: Claes Nordwall
Cinematography: Max Larsson
Sound: Greg Niemand
Music: Evan Caminiti
Production: Claes Nordwall
Contact: Claes Nordwall, claesnordwalls@gmail.com

A loner escapes the noise of city life to record ambient music utilising sounds of the wilderness. The discovery of an old abandoned floatation tank and experimenting with psilocybin mushrooms evokes a strange alchemy of deep-rooted memories, taking him on a disorientating voyage deep into the heart of nature and ultimately; deeper into himself.

The film features an original score from LA-based Evan Caminiti, also part of renowned doom duo 'Barn Owl' who has conjured a soundtrack of guitar drone mixed with analog synths, both intriguing and quietly terrifying. It was shot in anamorphic in a remote forest location of Värmland, Sweden 2019 by Swedish cinematographer Max Larsson.

SURVIVERS

Spain | 2020
Fiction | 7 min

Director: Carlos Gómez-Trigo
Script: Carlos Gómez-Trigo
Cinematography: Marino Pardo
Sound: Alex Marais
Editing: David Castro González
Music: Christian Azuaje
Production: Carlos Gómez-Trigo
Contact: Carlos Gómez-Trigo, cgtrigo@hotmail.com

Natural selection says that only those who adapt will survive. What if humans have become stupid?

THE RETREAT

United Kingdom | 2020
Fiction | 15 min

Director: Marcus Anthony Thomas
Script: Tom Van Overloop
Cinematography: Sonja Huttunen
Sound: Dominika Latusek, David Jauregui
Editing: Lesley Posso
Music: Oliver Wegmuller
Production: Jordi Morera
Contact: Jordi Morera, jmc.jordi@googlemail.com

Mia is a young woman who is struggling to cope with the aftermath of a traumatic event that has changed her life forever. She can't sleep, she can't eat... She can't live. In her desperation she seeks out the help of a highly secretive retreat lead by a shadowy female figure named Echo, who claims to have the solution to all of her problems.

GENERATION XYZ 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 70 min

WOLF IN DUDE'S CLOTHING

Canada | 2021
Fiction | 13 min

Director: Solmund MacPherson
Script: Solmund MacPherson
Cinematography: Matt Schween
Production: Solmund MacPherson, Drew Scurfield
Contact: Solmund MacPherson, sol@solmund.com

A wolf finds the skin of a man and uses it to join society.

VYHOD
EXIT

Russia | 2020
Fiction | 21 min

Director: Ivan Basov
Script: Ivan Basov
Production: Elena Kuznetsova
Contact: Ivan Basov, basovosab@gmail.com

With their deadline approaching fast, a small team of construction workers isn't too happy to find an anomaly in the house they're renovating. Especially one that breaks the laws of physics. But maybe there's something to be gained from this? Like a finder's fee… Or nightmare fuel.

GENERATION XYZ 3

LANGUAGE: Eng
DURATION: 75 min

ODOTUSAIKA
EXPECTANCY

Finland | 2020
Fiction | 15 min

Director: Juho Fossi
Script: Juho Fossi, Avi Heikkinen
Production: Antti Fossi, Juho Fossi
Contact: Fossi Films Ltd /
Juho Fossi, juho@fossifilms.com

Alex is left alone for the weekend to renovate a room for his and his wife's unborn child. Soon, a baby monitor starts to play him horrifying sounds about his future failures as a father. Expectancy is a 14-minute psychological horror film about the fears of becoming a father and a dread-filled cautionary tale.

VIRAGO

Estonia | 2019
Fiction | 15 min

Director: Kerli Kirch Schneider
Script: Kerli Kirch Schneider
Cinematography:
Mart Ratassepp E.S.C.
Editing: Marion Koppel
Production: Nafta Films /
Diana Mikita
Contact: Interfilm Berlin
Management GmbH /
Cord Dueppe, sales@interfilm.de

In Virago village where no man has lived long enough to see his fortieth birthday, Tõnu is about to turn forty.

SAUL & I

United Kingdom | 2020
Fiction | 13 min

Director: Jon Beer
Script: Jon Beer
Editing: Kyle Vaughan
Music: Die Hexen
Production: Brian J. Falconer
Contact: Out of Orbit /
Jon Beer, jon@outoforbit.tv

Nina Regan, an established performance artist, launches her much-anticipated exhibition, the first since spending a decade in prison for the killing of her long-term collaborator Saul Olufsen.

GENERATION XYZ 3

LANGUAGE: Eng
DURATION: 75 min

THE LAST MEN

France | 2020
Fiction | 16 min

Director: Adrien Jeannot
Script: Adrien Jeannot
Cinematography: Adrien Jeannot, Emeric Juliot
Editing: Adrien Jeannot
Music: Esteban Zuniga
Production: Adrien Jeannot,
Emeric Juliot
Contact: Adrien Jeannot, jeannotadrien@gmail.com

The last man on earth is running away from the last zombie.

TIEN SHINHAN

Hungary | 2020
Fiction | 16 min

Directors: Fanni Szilágyi, Gábor Szilágyi
Script: Zsuzsanna Bak
Production: Ildiko Kosztolni
Contact: Ildiko Kosztolni, ikosztolni@gmail.com

The 8-year-old Dani is feeling devastated, lines up all his superpowers to fight for his older sister's attention during their holiday stay at grandma's. He literally goes into battle for it – with the most powerful villain.

DERRIDA, MARX, PUŠKIN JA GODARD YHDESSÄ KAHVILLA!

Kulttuurivihkot

Erikoistarjous

Vuosi Kulttuurivihkojen kanssa
(kuusi numeroa) vain 29,70 €!*

* Määräaikainen tilaus. tilaus@kulttuurivihkot.fi tai 09 4114 5369.

Netissä uutiset, videot, blogit, verkkokauppa... www.kulttuurivihkot.fi

KATJA GAURILOFF

In this retrospective, I wish to present two documentaries close to my heart that I have directed: Canned Dreams (2012) and Kaisa's Enchanted Forest (2016). *On the surface, the films seem different in terms of subject matter and execution, but both stem from a matter that carries personal significance: observing the world from the North, especially from the Sámi point of view.*

In Canned Dreams, I study globalisation and work, focusing on one mass produced food product, whereas in Kaisa's Enchanted Forest, I take on a very personal topic, the history of the Skolt Sámi via the life of my great-grandmother and her storytelling. In my works, I aim to take a stand on social subjects through a complex and timeless narrative. Thematically, the films deal with hopes, dreams and friendships; things that unite us, whatever our background may be.

In masterclass, I talk about my path and my 15-year career as a filmmaker, and I discuss why telling one's story is so important, as a woman and especially as a Sámi.

Womarts Masterclass live-stream with Director Katja Gauriloff on Saturday 13 March at 4pm

Retrospektiivissä haluan esitellä kaksi itselle tärkeää ohjaamaani dokumenttielokuvaa: *Säilöttyjä unelmia (2012) ja Kuun metsän Kaisa (2016)*. Päällisin puolin elokuvat näyttävät erilaisilta niin aiheeltaan kuin toteutukseltaan, mutta molempien elokuvien taustalla on henkilökohtaisesti merkittävä seikka; maailman tarkastelu pohjoisesta, erityisesti saamelaisesta näkökulmasta.

Elokuvassa *Säilöttyjä unelmia* tutkin globalisaatiota ja työtä yhden massatuotetun ruokatuotteen ollessa keskiössä. Elokuvassa *Kuun metsän Kaisa* taas pureudun hyvin henkilökohtaiseen aiheeseen; kolttasaamelaisen kansani historiaan isoäidinäitini tarinan ja hänen tarinankerrontansa kautta. Pyrin teoksillani ottamaan kantaa yhteiskunnallisiin aiheisiin monitasoisella ja ajattomalla kerronnalla. Temaattisesti elokuvissa puhutaan toiveista, unelmista ja ystävyydestä, taustastamme riippumatta meitä kaikkia yhdistävistä asioista.

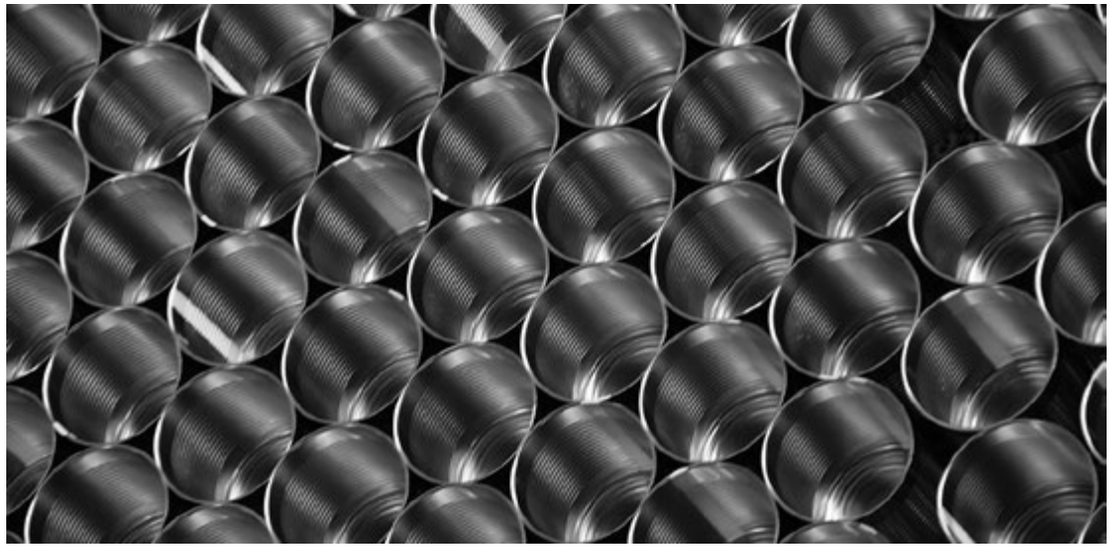
Masterclassissa avaan omaa polkuani ja käyn läpi 15 vuoden uraani elokuvantekijänä sekä puhun siitä, miksi omien tarinoiden kertominen on niin tärkeää, naisena ja erityisesti saamelaisena.

Womarts Masterclass livestream lauantaina 13.3. kello 16

Katja Gauriloff

KATJA GAURILOFF : CANNED DREAMS
KATJA GAURILOFF: SÄILÖTTYJÄ UNELMIA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 82 min



CANNED DREAMS
SÄILÖTTYJÄ UNELMIA

Finland | 2011
Documentary | 82 min

Director: Katja Gauriloff
Script: Katja Gauriloff
Cinematography: Katja Gauriloff, Joonas Berghäll, Jarkko T. Laine
Sound: Peter Albrechtsen
Editing: Timo Peltola
Music: Karsten Fundal
Production: Oktober Oy / Joonas Berghäll
Contact: SF Film Finland Oy, rightsdepartment@sfstudios.se

A film about workers and their dreams on the journey of a canned food product. The film follows one can on its unbelievable 35,000 kilometer journey from the ore mines of Brazil, through several countries, ending up on a self in a Finnish grocery store.

Elokuva työläisistä ja heidän unelmistaan säilötyn elintarvikkeen matkan aikana. Elokuva seuraa yhtä tölkkiä sen uskomattomalla 35 000 kilometrin matkalla Brasilian kaivoksilta monien maiden läpi suomalaisen ruokakaupan hyllylle.

KATJA GAURILOFF: KAISA'S ENCHANTED FOREST
KATJA GAURILOFF: KUUN METSÄN KAISA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 86 min

KUUN METSÄN KAISA
KAISA'S ENCHANTED FOREST

Finland | 2016
Documentary | 86 min

Director: Katja Gauriloff
Script: Katja Gauriloff
Animation: Veronika Bessedina
Cinematography: Enrique Méndez
Sound: Timo Peltola, Jukka Nurmela
Editing: Timo Peltola
Music: Timo Peltola
Production: Oktober / Joonas Berghäll, Satu Majava
Contact: Oktober / Joonas Berghäll, joonas@oktober.fi, www.oktober.fi

Kaisa's Enchanted Forest *is a poetic study of Skolt Sámi peoples' legendary storyteller* ***Kaisa Gauriloff*** *and Swiss author* ***Robert Crottet's*** *fateful friendship. Kaisa and Robert's personal story is strongly linked to the upheaval in the Skolt Sámi's life during the Second World War. The film tells the story through Robert Crottet's eyes, whose writings are the basis of the film. In 1938, led by his dreams, Robert Crottet travelled to Lapland, to the Suenjeli, or Suonikylä, Skolt village, where he met Kaisa Gauriloff. Here began a friendship that lasted a lifetime. Robert Crottet began to record legends that Kaisa told, and later published books about them. The onset of the Second World War changed the Skolts› life permanently. Because of the war, the Skolts lost more or less everything; they had to leave their ancient dwellings and were nearly destroyed. Robert Crottet acted as a spokesman for the Skolts in the post-war world, aiming to secure the Skolt way of life and their future. He donated the proceedings from his books, but also set up a foundation, collecting a large sum of money from Europe for the Skolts. The legend of the birth of northern lights, told by Kaisa herself, binds the story together thematically. This film is strikingly topical in a world, where wars have driven millions of people to exile.*

Kuun Metsän Kaisa on runollinen tutkielma kolttasaamelaisen legendaarisen sadunkertojan **Kaisa Gauriloffin** ja sveitsiläisen kirjailijan **Robert Crottet'n** kohtalonomaisesta ystävyydestä. Kaisan ja Robertin henkilökohtainen tarina nivoutuu vahvasti kolttasaamelaisten elämän mullistukseen toisen maailmansodan aikana. Elokuvan näkökulmahenkilö on Robert Crottet, jonka kirjoittamiin teksteihin elokuva perustuu. Vuonna 1938 Robert Crottet matkusti uniensa johdattamana Lappiin, Suenjelin kolttakylään, jossa hän tutustui Kaisa Gauriloffiin. Alkoi loppuelämän mittainen ystävyys. Robert Crottet alkoi tallentaa Kaisan kertomia legendoja ja myöhemmin julkaisi niistä kirjoja. Toisen maailmansodan puhkeaminen muutti kolttien elämän lopullisesti. Koltat menettivät lähes kaiken sodan seurauksena; kansa joutui jättämään ikiaikaisen kotipaikkansa ja oli vaarassa tuhoutua. Robert Crottet toimi kolttien puolestapuhujana sodanjälkeisessä maailmassa tavoitteenaan turvata kolttien elämäntapa ja tulevaisuus. Hän lahjoitti kirjojensa tuoton, mutta myös keräsi perustamansa säätiön avulla suuren summan rahaa Euroopasta kolttien hyväksi. Kaisan omalla äänellään kertoma legenda revontulien synnystä sitoo kaiken temaattisesti yhteen. Elokuva on häkellyttävällä tavalla ajankohtainen maailmassa, jossa sodat ovat ajaneet miljoonia ihmisiä maanpakoon.

SASHA HUBER & PETRI SAARIKKO: RESETS AND REMEDIES

Anticolonialist, antiracist and communal practices are present in this retrospective screening, which is a cross-section of the different projects by the artist couple ***Sasha Huber*** *and* ***Petri Saarikko*** *from a time period of over ten years. The screening is compiled by the Tampere Film Festival together with AV-arkki, The Centre for Finnish Media Art.*

The starting point in the works of Huber and Saarikko is anticolonialism and antiracism. The works look for solidarity, nurture, community, solutions, to be woven into performative video works.

The opening film is Huber's short documentary about her aunt ***Jany Tomba****, who escaped Haitian dictatorship to New York and ended up as a supermodel.* ***Haïti Chérie****, in turn, is a bodily demonstration of solidarity from Huber to the victims of the 2010 earthquake in Haiti.*

Huber's long-term project "Demounting **Louis Agassiz**" *is showcased in three videos. The films convey the racist legacy of the natural scientist Louis Agassiz, as well as ritually rename nature destinations carrying the scientist's name.*

One of Huber and Saarikko's joint projects, The Remedies series *has been filmed for several years on different continents. The couple organises workshops for local communities, in which they search for cures and remedies preserved in folklore. The Remedies films included in this screening have been filmed in New Zealand.*

The screening is concluded by Black Lives Matter*, a joint work by Huber and Saarikko, a film about "a non-violent punishment".*

SASHA HUBER & PETRI SAARIKKO: UUDET ALUT JA ROHDOT

Antikolonialistiset ja -rasistiset sekä yhteisölliset käytännöt ovat läsnä tässä retrospektiivisessä näytöksessä, joka on läpileikkaus taiteilijapari **Sasha Huberin** ja **Petri Saarikon** tuotannon eri puoliin yli kymmenen vuoden ajalta. Näytös on Tampereen elokuvajuhlien ja suomalaisen mediataiteen keskus AV-arkin yhteistyö.

Huberin ja **Saarikon** teosten lähtökohdat ovat antikolonialismissa ja antirasismissa. Ne etsivät solidaarisuutta, hoivaa, yhteisöä, ratkaisuja, jotka punotaan osaksi performatiivisia videoteoksia.

Näytöksen avaa **Huberin** lyhyt dokumentaarinen elokuva tädistään, Haitin diktatuuria New Yorkiin paenneesta ja huippumalliksi päätyneestä **Jany Tombasta**. *Haïti Chérie* puolestaan on Huberin kehollinen solidaarisuuden osoitus Haitin vuoden 2010 maanjäristyksen uhreille.

Huberin pitkäaikaista "*Demounting* ***Louis Agassiz***" -projektia esitellään kolmen videon voimin. Teoksissa sekä välitetään tietoa luonnontieteilijä Louis Agassizin rasistisesta perinnöstä että rituaalisesti uudelleennimetään hänen mukaansa nimettyjä luonnonkohteita.

Huberin ja Saarikon yhteisistä projekteista *Remedies-sarjaa* on kuvattu usean vuoden ajan eri mantereilla. Taiteilijapari järjestää paikallisille yhteisöille työpajoja, joissa etsitään kansanperinteissä säilyneitä rohtoja ja parannuskeinoja. Näytöksessä nähtävät *Remedies*-sarjan teokset on kuvattu Uudessa-Seelannissa.

Näytöksen päättää **Huberin** ja **Saarikon** yhteisteos *Black Lives Matter,* teos "väkivallattomasta rangaistuksesta".

Tytti Rantanen

AV-ARKKI
CENTRE FOR
FINNISH MEDIA ART

AV-ARKKI 1: HUBER & SAARIKKO

LANGUAGE: Eng
DURATION: 61 min

I LOVE JANY

Finland, United States | 2010
Experimental, Fiction | 10 min

Director: Sasha Huber
Cinematography: Siro Micheroli
Sound: Rafel Vieira
Editing: Fernando Teixeira
Music: Oliver Blank
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

I Love JaNY is a portrait of Jany Tomba, the artist's aunt, who at an early age, in the 1960s, experienced what it is like to emigrate with her family from the dictatorship in Haiti to New York. Ever since Sasha was a child, she has been fascinated and inspired by Jany's life. Huber was curious to find out what expectations and dreams Jany had, and how the various incidents in her life led her into a career that she knew almost nothing about – that of a successful, 'early-generation' black fashion model, spending over 25 years with the Ford modeling agency.

I Love JaNY on muotokuva taiteilijan tädistä Jany Tombasta joka 1960-luvulla muutti perheineen Haitin diktatuuria pakoon New Yorkiin. Janyn elämäntarina on kiehtonut Sasha Huberia lapsuudesta lähtien. Huberia kiinnostivat erityisesti Janyn odotukset ja unelmat ja kuinka erilaiset sattumukset johtivat hänet vieraalle uralle menestyksekkäänä varhaisen sukupolven mustana mallina, joka työskenteli yli 25 vuotta Ford-mallitoimiston listoilla.

HAÏTI CHÉRIE

Finland | 2011
Experimental, Documentary | 7 min

Director: Sasha Huber
Editing: Fernando Teixeira
Music: Oliver Blank
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Haïti Chérie is a respond to the 2010 earthquake in Haiti. A few weeks after the catastrophe Huber carries out a performance over the snowy, seemingly endless, frozen sea in Finland, waters carrying on to reach the coasts of Haiti. Snow angels drawn by Huber's body symbolize sorrow and lives lost, but also solidarity and hope.

Haïti Chérie syntyi Haitin vuoden 2010 maanjäristyksen tunnoista. Muutama viikko katastrofin jälkeen Huber esittää performanssin lumisella, rannattomalla, jäätyneellä merellä Suomessa, mistä vedet virtaavat aina Haitin rannoille asti. Huberin kehollaan tekemät lumienkelit symboloivat surua ja menetettyjä ihmishenkiä, mutta myös solidaarisuutta ja toivoa.

LOUIS WHO? WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT LOUIS AGASSIZ

Finland, Brazil | 2010
Experimental, Documentary | 4 min

Director: Sasha Huber
Script: Maria P.T. Machado, Hans Fässler
Cinematography: Jose Ferraro, Fernando Fernandes
Sound: Fernando Teixeira
Editing: Fernando Teixeira
Production: Erika Lôbo
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

In the Louis Who? What you should know about Louis Agassiz, the viewer is confronted by the history of colonialism and oppression as created by Louis Agassiz. Like a messenger from times past, Sasha Huber enters the picture on a gleaming black horse, telling the passers-by of Praça Agassiz, in the suburbs of Rio, about the person who gave the square its name: "Scientist, naturalist, glaciologist, influential racist, pioneering thinker of apartheid..."

Teoksessa katsoja joutuu kohtaamaan kolonialismin ja sorron historian, johon myös Louis Agassiz on vaikuttanut. Sasha Huber tulee kuvaan hohtavalla mustalla hevosella kuin sanansaattaja menneisyydestä. Hän kertoo ohikulkijoille Rion lähiön Praça Agassiz -aukiolla henkilöstä, joka on antanut aukiolle nimensä: "Tiedemies, luonnontieteilijä, jäätiköiden tutkija, vaikutusvaltainen rasisti, apartheid-ajattelun edelläkävijä..."

LANGUAGE: Eng
DURATION: 61 min

RENTYHORN

Switzerland, Finland | 2008
Experimental, Documentary | 5 min

Director: Sasha Huber
Script: Hans Fässler
Cinematography: Siro Micheroli
Editing: Eetu Vihervaara
Contact: AV-arkki - The Centre for **Finnish** Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

In the work Rentyhorn, Huber renames a mountain that has been known by the name of an influential Swiss-born naturalist and racist from the late 1800s', Louis Agassiz. The mountain's new name Rentyhorn commemorates Renty, a slave who Agassiz ordered to be photographed on a South Carolina plantation "to prove the inferiority of the black race".

Agassizhorn on vuori Alpeilla, joka on nimetty 1800-luvulla eläneen sveitsiläissyntyisen luonnontieteilijän sekä rasistin Louis Agassizin mukaan. Huber uudelleen nimeää vuoren Rentyhorniksi, Etelä-Carolinalaisen plantaasiorjan Rentyn mukaan, jonka Louis Agassiz määräsi valokuvattavaksi todistaakseen "Mustan rodun" alemmuuden.

KARAKIA - THE RESETTING CEREMONY

New Zealand, Finland | 2015
Experimental, Documentary | 6 min

Director: Sasha Huber
Script: Jeff Mahuika
Cinematography: Max Bellamy, Petri Saarikko
Editing: Tam Webster
Production: Sasha Huber
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Sasha Huber travels with a greenstone carver Jeff Mahuika (Kati Mahaki, Poutini Kai Tahu) to the site, between Kā Roimata a Hine Hukatere (Franz Josef Glacier) and Te Moeka o Tuawe (Fox Glacier) at Te Waipounamu (South Island) of New Zealand. On location Mr Mahuika offered a karakia blessing to symbolically un-name the glacier of its association with Agassiz and his racism.

Sasha Huber vaeltaa kivenveistäjä Jeff Mahuikan (Kati Mahaki, Poutini Kai Tahu) kanssa Uuden-Seelannin Eteläsaarella (Te Waipounamu) jäätiköille Kā Roimata a Hine Hukatere (Franz Josef -jäätikkö) ja Te Moeka o Tuawe (Fox-jäätikkö). Jeff Mahuika esittää karakia-seremonian jäätiköiden risteyksessä sijaitsevalla paikalla. Seremonian symbolisena tarkoituksena on mitätöidä Louis Agassiz'n mukaan nimetyn jäätikön nimi ja siihen assosioitu rasismin perintö.

REMEDIES - REMEDIES
ROHDOT - REMEDIES

Australia, Finland | 2015
Experimental, Documentary | 15 min

Directors: Sasha Huber, Petri Saarikko
Script: Sasha Huber, Petri Saarikko
Editing: Tam Webster
Music: Corey Payne
Production: Petri Saarikko, Sasha Huber
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

The Australian edition of Remedies casted Mildura natives to contribute eucalyptus tree related unwritten narratives and oral histories for an individual and collective portraiture. Earth bound clay object-action cements the liminal stories and realities around the complex legacy of postcolonial wake into a collective stem. The project was conceived by the Finnish-Swiss artist duo Sasha Huber and Petri Saarikko and consisted of a series of filmed sessions around Mildura. During each session, participants were invited to share eucalyptus tree related remedies, these were choreographed and edited into an installation piece.

Australialainen versio *Remedies*-teoksesta. Syntyperäiset milduralaiset jakavat eukalyptuspuihin liittyviä kirjoittamattomia kertomuksia ja suullisia tarinoita osaksi yksilöllistä ja yhteisöllistä muotokuvastoa. Maanläheisiin saviesineisiin kohdistuva toiminta kiinnittää liikkuvat tarinat ja todellisuudet postkolonialistisen tietoisuuden kollektiiviseen perintöön. Milduran lähistöllä kuvattujen sessioiden sarjan toteutti sveitsiläis-suomalainen taiteilijaduo Sasha Huber ja Petri Saarikko. Jokaisen session aikana osanottajia pyydettiin jakamaan eukalyptuspuuhun liittyviä parannuskeinoja. Näihin laadittiin koreografia ja ne editoitiin osaksi installaatiota.

AV-ARKKI 1: HUBER & SAARIKKO

LANGUAGE: Eng
DURATION: 61 min

REMEDIES - RONGOĀ
ROHDOT - RONGOÃ

New Zealand, Finland | 2016
Experimental, Fiction | 6 min

Directors: Sasha Huber, Petri Saarikko
Script: Petri Saarikko, Sasha Huber
Editing: Tam Webster
Music: Michelle Scullion
Production: Petri Saarikko, Sasha Huber
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

There is a long tradition for various methods for healing – the individual, the collective, society or nature. Artists Huber and Saarikko choreographed this performance or video action during a residency in Wellington, New Zealand, much inspired by the local Maori culture, but also by the imminent threat of nature – earthquake and tsunami – against a city which is located on the very edge of a potential disaster. The participants of the collective performance are also co-authors of the work.

Eri parantamistavoilla on pitkät perinteet – niin yksilölliset, yhteisölliset, yhteiskunnalliset kuin luonnollisetkin. Taiteilijat Huber ja Saarikko tekivät koreografian tähän performanssiin residenssissä Wellingtonissa Uudessa-Seelannissa. Ensisijainen inspiraation lähde on paikallinen maorikulttuuri, mutta myös luonnon välitön uhka – maanjäristykset ja tsunamit – joka kohdistuu mahdollisen katastrofin partaalla sijaitsevaan kaupunkiin. Kollektiivisen performanssin osallistujat ovat myös teoksen tekijöitä.

BLACK LIVES MATTER

Finland, United States | 2017
Experimental, Fiction | 8 min

Directors: Sasha Huber, Petri Saarikko
Script: Sasha Huber
Cinematography: Petri Saarikko
Sound: Petri Saarikko
Production: Gerrit Vooren, Vooren Productions | Sasha Dees / John 106 Inc.
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Black Lives Matter is a performance about police brutality faced predominately by African-American population due to deep rooted racism. The performance depicts a fictitious police officer writing uncountable times Black Lives Matter on a chalkboard wall as a form of non-violent penalty.

Black Lives Matter on performanssi poliisiväkivallasta, jota etenkin afrikkalaisamerikkalaiset altistuvat syvälle juurtuneen rasismin vuoksi. Performanssissa fiktiivinen poliisi kirjoittaa lukemattomia kertoja 'Black Lives Matter' liitutaululle väkivallattomana rangaistuksena.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

TOMEK POPAKUL

***Tomek Popakul** (born 1986) is a Polish animator, director and screenwriter. His recognizably hypnotic style and strong, thought-provoking stories create a unique world into which the viewer is easily absorbed. The screening at the Tampere Film Festival presents three short films:* Ziegenort (2013), Czerń (2016), *and* Acid Rain (2019). *Also, the music video* Budokan Boys: The Magic Mountain (2020), *directed by Popakul, will be screened.*

In Ziegenort, the main character is suffering from a very bad case of teenage angst in a small fishing village. The anxiety is not alleviated by the fact that the main character is half fish, half human. In the film Czerń *two astronauts have lost contact with Earth and are stranded in space. The strange situation forces them to cooperate.*

Acid Rain is a veritable festival hit, which introduces different aspects of rave culture to the main character and the audience. We are presented with dance, trips and panic in a world of psychedelic colours and trippy music.

Popakul has garnered lots of fame and he is one of today's most intriguing animation directors, whose name one should remember. We will surely hear about this young auteur in the future!

Tomek Popakul (s. 1986) on puolalainen animaattori, ohjaaja ja käsikirjoittaja. Tunnistettavan hypnoottinen kädenjälki ja vahvat, puhuttelevat tarinat luovat omintakeisen maailman, jonka syövereihin katsojan on helppo uppoutua. Tampereen elokuvajuhlien näytöksessä nähdään kolme lyhytelokuvaa: *Ziegenort (2013), Czerń (2016)* ja *Acid Rain (2019)*. Lisäksi näytöksessä nähdään **Popakulin** Budokan Boys -yhtyeelle ohjaama musiikkivideo *The Magic Mountain (2020)*.

Ziegenortin päähenkilö käy läpi astetta vakavampaa teiniangstia pienessä kalastajakylässä. Ahdistusta ei helpota se, että päähenkilö on puoliksi kala ja puoliksi ihminen. Elokuvassa *Czerń* maapalloon yhteyden kadottanut astronauttipari on eristettynä avaruudessa. Erikoinen tilanne pakottaa puhaltamaan yhteen hiileen.

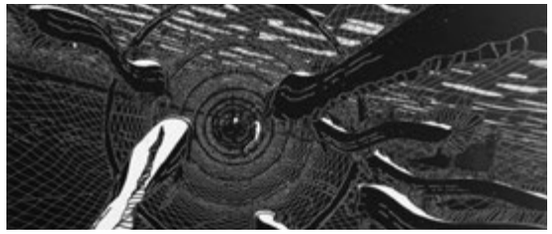
Acid Rain taas on todellinen festivaalihitti, joka esittelee niin päähenkilölle kuin katsojillekin reivikulttuurin eri puolia.Tarjolla on tanssia, trippejä ja pakokauhua psykedeelisen värimaailman ja happoisen musiikin säestämänä.

Paljon mainetta niittänyt **Popakul** on tämän ajan kiinnostavimpia animaatio-ohjaajia, jonka nimi kannattaa pitää mielessä. Nuoresta tekijästä kuullaan varmasti myös tulevaisuudessa!

Emilia Kiuru

TOMEK POPAKUL

LANGUAGE: Eng
DURATION: 66 min



ZIEGENORT

Poland | 2013
Animation | 19 min

Director: Tomek Popakul
Script: Tomek Popakul
Animation: Tomek Popakul, Magdalena Bryl, Joanna Jasińska, Ewa Kandziora, Wojciech Weselak, Wojciech Wnuk
Sound: Michał Fojcik
Editing: Piotr Szczepanowicz, Tomek Popakul
Music: Stuart Dahlquist, Paweł Cieślak
Production: NoLabel / Piotr Szczepanowicz
Contact: KFF Sales & Promotion / Marta Swietek, marta.swietek@kff.com.pl

In a small seaside village a busy father tries to train his teenage son for a fisherman's job. The introvert boy-fish will have to face the first serious competition. The world discovered by the boy is full of alarming signs and fascinating observations that often terrify him. Popakul's intriguing graphic animation is at attempt at describing the anxiety of a teenager coming off age.

Pienessä merenrantakylässä kiireinen isä yrittää kouluttaa teini-ikäistä poikaansa kalastajan työhön. Introvertti kalapoika joutuu ensimmäisen kovan koettelemuksen eteen. Pojan kohtaama maailma on täynnä hälyttäviä merkkejä ja mielenkiintoisia havaintoja, jotka usein kauhistuttavat häntä. Popakulin kiehtova animaatio pyrkii kuvaamaan teini-ikäisen ahdistusta aikuiseksi kasvamisen kynnyksellä.

CZERŃ
BLACK
MUSTA

Poland, Japan | 2016
Animation | 14 min

Director: Tomek Popakul
Script: Tomek Popakul
Animation: Tomek Popakul
Sound: Michał Fojcik
Editing: Tomek Popakul
Music: Michał Fojcik
Production: Tomek Popakul
Contact: KFF Sales & Promotion / Marta Swietek, marta.swietek@kff.com.pl

Black tells about a pair of astronauts trapped on an orbital space station because of a nuclear war that erupted unexpectedly on Earth. They lost contact with Earth and all attempts to communicate with their base or anybody else have failed. All they can do now is watch nuclear explosions taking place on the surface of the Earth and try to survive together somehow...

Musta kertoo kahdesta astronautista, jotka ovat jääneet loukkuun Maata kiertävälle avaruusasemalle Maassa yllättäen puhjenneen ydinsodan takia. Yhteys Maahan on katkennut ja kaikki yritykset ottaa yhteyttä tukikohtaan tai kehenkään muuhunkaan ovat epäonnistuneet. Nyt he voivat vain katsella ydinräjähdyksiä planeetan pinnalla ja yrittää selviytyä yhdessä jotenkin...

TOMEK POPAKUL

LANGUAGE: Eng
DURATION: 66 min

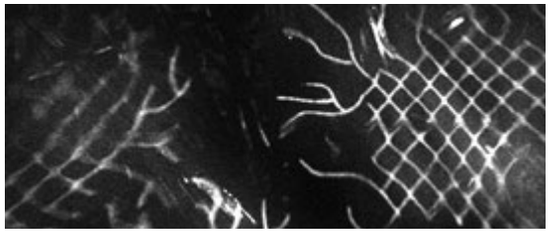
ACID RAIN
HAPPOSADE

Poland | 2019
Animation | 27 min

Director: Tomek Popakul
Script: Tomek Popakul
Animation: Krzysztof Rakszawski, Shibabrata Chakraborty, Jacek Mazur, Oleksandra Zakrevska, Adrian Fijałek, Damian Krakowiak, Maria Kulpa, Kasia Melnyk
Sound: Michał Fojcik
Editing: Tomek Popakul
Music: Escape From Warsaw, Lou Karsh, Reptant, Chino Ceephax, Jerome Hill
Production: Animoon, National Film Archive – Audiovisual Institute
Contact: KFF Sales & Promotion / Marta Swietek, marta.swietek@kff.com.pl

Somewhere in the Eastern Europe. Young runs away from her depressing hometown. Her early enthusiasm about the hitch-hike falls when she finds herself in the city outskirts in the middle of the night. At the bridge she meets a figure balancing unsafely on the guardrail. That's how she meets Skinny – a kind of unstable weirdo. Skinny lives in a camping van, which he uses to run his not-so-legal job errands. Together with him, she sets on a journey with no destination. As the ride continues a particular affection grows between the two of them.

Jossain päin Itä-Eurooppaa. Nuori karkaa masentavasta kotikaupungistaan. Tytön ensi-innostus liftausmatkasta haihtuu, kun hän löytää itsensä kaupungin laitamilta keskellä yötä. Sillalla hän näkee hahmon, joka tasapainoilee vaarallisesti kaiteella. Niin hän tapaa Skinnyn – eräänlaisen epävakaan kummajaisen. Skinny asuu asuntoautossa, jota hän käyttää hämärähommissaan. Yhdessä hänen kanssaan tyttö lähtee matkalle vailla määränpäätä. Matkan edetessä heidän välilleen viriää erityinen kiintymys.



BUDOKAN BOYS: THE MAGIC MOUNTAIN

Poland | 2020
Animation | 6 min

Director: Tomek Popakul
Script: Michael Jeffrey Lee
Animation: Tomek Popakul
Cinematography: Tomek Popakul
Sound: Tomek Popakul
Editing: Tomek Popakul
Music: Budokan Boys
Production: Tomek Popakul
Contact: Tomek Popakul, tomekpopakul@gmail.com

"At precisely 4:30am on February 10th, rise from your bed, get dressed and leave the house. Walk to the bus stop and catch the number 7. Ride until the 10th stop (...) Feel the pigeon stir in your stomach. Allow her to crawl up your esophagus and out of your mouth..."

Tarkalleen klo 4.30 helmikuun 10. päivän aamuna, nouse ylös, pukeudu ja mene ulos. Kävele bussipysäkille ja nouse bussiin numero 7. Poistu bussista kymmenennellä pysäkillä. (...) Tunne kuinka kyyhkynen heräilee vatsassasi. Salli sen kiivetä ylös ruokatorveasi pitkin ja ulos suustasi...

MOODKINO

The screenings Moodkino 1 and 2 of the Tampere Film Festival take part in the topical and pressing issue of child and adolescent health. Bullying as well as severe acts of violence have increased, and even death hasn't been avoided. The need for paediatric psychiatric services has grown all through the 21st century, and there is no change in sight. The Moodkino screenings last one hour each and are designed to provoke conversation. Despite the serious topics (bullying, identity issues, racism, eating disorders) the screenings include films that have a positive attitude towards life. All films are subtitled both in English and in Finnish.

In addition to curated films, the screenings include the results of the film workshops co-organised by Pirkanmaa Cooperative Society and Pirkanmaa Film Centre. The workshops were held at Lielahti lower secondary school during the spring. The common theme in the films is bullying.

Moodkino 1 is aimed at lower secondary school pupils. The French animation Têtard (2019) *deals with the relationship between siblings. The next three films all take place at a school:* Étouffés (2020) *tells about a long-term bullying situation at a Belgian school and its effects on the bullied as well as the bully.* Pick (2019) *demonstrates how difficult it can be to present oneself as one wants. In the film* Toni_with_an_I (2019), *the main character can't find their place in the real world but finds support and understanding in social media.*

Moodkino 2 is aimed at pupils in upper secondary schools and vocational schools. Becky's Weightloss Palace (2020) *adopts the style of life hack videos while discussing an eating disorder.* Un día (2019) *is about siblings living in an unsafe home, about poverty and violence, and ultimately about creativity and sisterly love. In the film* Dungarees (2019) *we meet young lovers, who prove that in the end other people's opinions don't matter.* I'm Not Your F***ing Stereotype (2019), *in turn, takes a stand on discriminating prejudices.*

Tampereen elokuvajuhlien Moodkino 1 ja 2 ottavat osaa ajankohtaiseen ja vakavaan yhteiskunnalliseen kysymykseen lasten ja nuorten hyvinvoinnista. Kiusaamistapaukset ja vakavat väkivallan teot ovat lisääntyneet eikä kuolemantapauksiltakaan ole vältytty. Nuorisopsykiatrian palvelujen kysyntä on kasvanut koko 2000-luvun ajan, eikä kasvu näytä taittuvan. Moodkinon näytökset ovat tunnin mittaisia ja suunniteltu keskustelunavauksiksi. Vakavista aiheistaan (kiusaaminen, identiteettikysymykset, rasismi, syömishäiriöt) huolimatta näytöksiin on valittu elokuvia, joiden käsittelytapa on elämänmyönteinen. Kaikki elokuvat on tekstitetty englanniksi ja suomeksi.

Kuratoitujen elokuvien lisäksi näytöksissä nähdään Pirkanmaan Osuuskaupan ja Pirkanmaan elokuvakeskuksen yhteistyössä järjestämien elokuvatyöpajojen satoa. Työpajat järjestettiin Lielahden yläkoulussa kevään aikana. Elokuvien punaisena lankana on koulukiusaaminen.

Moodkino 1 on suunnattu yläkouluikäisille: ranskalainen animaatio *Têtard (2019)* käsittelee sisarusten välisiä suhteita. Näytöksen kolme seuraavaa elokuvaa sijoittuvat kaikki koulumaailmaan: *Étouffés (2020)* kertoo belgialaisessa koulussa tapahtuvasta pitkäkestoisesta kiusaamisesta ja sen seurauksista kiusatulle sekä kiusaajalle. *Pick (2019)* näyttää, miten vaikeaa saattaa olla näyttäytyä sellaisena kuin haluaa. *Toni_With_an_I (2019)* -elokuvassa päähenkilö ei löydä paikkaansa reaalimaailmassa, mutta sen sijaan saa kannustusta ja ymmärtäjiä somessa.

Moodkino 2 on suunnattu toisen asteen opiskelijoille. *Becky's Weightloss Palace (2020)* lainaa life hack -videoiden tyyliä ja käsittelee syömishäiriötä. *Un día (2019)* kertoo turvattomassa kodissa kasvavista sisaruksista, köyhyydestä ja väkivallasta, mutta lopulta myös luovuudesta ja sisarrakkaudesta. *Dungarees (2019)* -elokuvassa tavataan nuoret kyyhkyläiset, jotka todistavat ettei muiden mielipiteillä loppujen lopuksi ole väliä. *I'm Not Your F***ing Stereotype (2019)* ottaa kantaa syrjiviin ennakkoluuloihin.

Riina Mikkonen

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 57 min

TÊTARD
TADPOLE
NUIJAPÄÄ

France | 2019
Animation | 14 min

Director: Jean-Claude Rozec
Animation: Jules Garreau, Lisa Klemenz, Alexis Poligné, Apolline Rabot, Jean-Claude Rozec, Tom Villar, Jeanne Girard, Alice Viry
Sound: Kevin Feildel
Editing: Kevin Feildel
Production: A Perte de Vue / Colette Quesson
Contact: A Perte De Vue / Colette Quesson, colettequesson@apertedevuefilm.fr

I was tiny, but I can still remember clearly. Mom and Dad were totally hoodwinked, but I immediately knew. The thing in the cradle was not my little brother. No. It was you. You already looked funny. And, what's more, you stank. Huh, Tadpole?

Olin pikkuinen, mutta muistan sen yhä kirkkaasti. Äiti ja isä menivät halpaan, mutta minä tiesin heti. Otus kehdossa ei ollut pikkuveljeni. Ei. Se olit sinä. Näytit jo silloin hassulta. Ja lemusitkin vielä. Vai mitä, Nuijapää?

ÉTOUFFÉS
ALL SMOTHERED
TUKAHDUTETTU

Belgium | 2020
Fiction | 20 min

Director: Ely Chevillot
Script: Ely Chevillot
Cinematography: Camille Sultan
Sound: Nathan Foucray
Editing: Baptiste Dussert
Music: Ruben de Gheselle
Production: Take Five / Gregory Zalcman
Contact: Take Five / Guillaume Imbert, guillaume@take-five.be

14-years-old boy Mayeul is very popular, and he is a bully. When Louise comes back to school with an eye injury, Mayeul tries to hide his involvement, but has to deal with his guilt.

14-vuotias poika Mayeul on hyvin suosittu, ja koulukiusaaja. Kun Louise palaa kouluun silmävammansa kanssa, Mayeul yrittää salata osallisuutensa, mutta joutuu kohtaamaan syyllisyytensä.

MOODKINO 1

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 57 min

PICK
LUOKKAKUVA

Canada | 2019
Fiction | 11 min

Director: Alicia K. Harris
Script: Alicia K. Harris
Cinematography: Ann Tipper
Sound: Kathryn Lyons
Editing: Kathryn Lyons
Production: Rebeca Ortiz, Venessa Harris
Contact: Rebeca Ortiz, rebeca@sugarglassfilms.com

A young girl wears her afro to school and must deal with the unexpected consequences.

Nuori tyttö pitää afroa koulussa. Sillä on yllättäviä seurauksia.

TONI_WITH_AN_I
TONI

United Kingdom | 2019
Fiction | 12 min

Director: Marco Alessi
Script: Mary Antony, Marco Alessi
Cinematography: David Pimm
Sound: Chas Langston
Editing: Jo Lewandowska
Music: Tom Foskett-Barnes
Production: Ksenia Harwood
Contact: Marco Alessi, marco@cler.co

Toni, 13, doesn't fit in at school. One day, after her situation takes a dive, the internet unexpectedly comes to save her.

Toni, 13, ei sovi joukkoon koulussa. Eräänä päivänä kun tilanne pahenee, mutta sitten internet tulee hätiin.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 61 min

BECKY'S WEIGHTLOSS PALACE
BECKYN PAINONPUDOTUSPALATSI

Germany | 2020
Fiction | 8 min

Director: Bela Brillowska
Script: Bela Brillowska
Cinematography: Bela Brillowska
Sound: Bela Brillowska
Editing: Bela Brillowska
Music: Felix Kubin
Production: Bela Brillowska, Mariola Brillowska
Contact: Mariola Brillowska, mariola@mariolabrillowska.com

Anorexia. Ouch, that topic burns under the skin. Nowadays the media only shows us the darkest, most prudish and jammed side of eating disorders. What we get to see are emaciated, breastless, women's skeletons, who tear out their hair in tufts and who lick one thin slice of cucumber after the other. This isn't helpful for anyone. Becky has an answer therefore.

Anoreksia. Auts, koko aihe alkaa puistattaa. Nykyään media näyttää syömishäiriöistä vain synkimmät, sievistelevimmät ja jämähtäneimmät käsitykset. Näemme vain riutuneita, rinnattomia naisten luurankoja, jotka nyhtävät hiuksiaan tukkoina ja nuolevat ohuita kurkkuviipaleita. Siitä ei ole hyötyä kenellekään. Beckyllä on ongelmaan ratkaisu.

UN DÍA
ONE DAY
YKSI PÄIVÄ

Colombia, Italy | 2019
Fiction | 18 min

Director: Annalisa Vozza
Script: Annalisa Vozza
Cinematography: Diego Barajas
Sound: Gabriel Wiesner
Editing: Daniel Amornvuttkul
Music: Daniel Carvajalino
Production: Annalisa Vozza
Contact: Annalisa Vozza, annalisavozza@gmail.com

Cristian, a young man from a marginal neighborhood of Bogotá, earns his living by singing rap on the city bus. He dreams of traveling to Ecuador to take part in a music contest and leave everything behind. One day, his routine is disrupted by the unexpected presence of his little sister who followed him in secret. And the violence around him puts his dream of a better life to a hard test.

Cristian, nuorimies Bogotán laitamilta, ansaitsee elantonsa räppäämällä paikallisbussissa. Hän haaveilee matkasta Ecuadoriin osallistuakseen musiikkikilpailuun ja jättääkseen kaiken taakseen. Eräänä päivänä hänen rutiininsa katkeaa, kun häntä salaa seurannut pikkusisko tupsahtaa paikalle. Ympäröivä väkivalta laittaa haaveet paremmasta elämästä koetukselle.

MOODKINO 2

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 61 min

DUNGAREES
LAPPUHAALARIT

United Kingdom | 2019
Fiction | 6 min

Director: Abel Rubinstein
Script: Abel Rubinstein
Cinematography: Izzie Jones
Sound: Jamie Gamache
Editing: Abel Rubinstein
Music: Henry Webb-Jenkins
Production: Tara Trangmar, Ludwig Meslet
Contact: Abel Rubinstein, abelwilliam@me.com

- What even is a male? Why can't I wear a dress? Fuck it. Let's have sex and worry about it later. Transgender Blake and cisgender Cane hang out, play video games and grapple with their insecurities. This is their love story.

- Mitä mieheys edes on? Miksi en saa käyttää mekkoa? Paskat. Harrastetaan seksiä ja murehditaan myöhemmin. Transsukupuolinen Blake ja cis-sukupuolinen Cane hengaavat yhdessä, pelaavat videopelejä ja käsittelevät epävarmuuksiaan. Tämä on heidän rakkaustarinansa.

I'M NOT YOUR F***ING STEREOTYPE
EN OLE MIKÄÄN STEREOTYPIA

Thailand | 2019
Fiction | 29 min

Director: Hesome Chemamah
Script: Hesome Chemamah
Cinematography: Pasakorn Chataisong
Sound: Warin Tepprasit
Editing: Hesome Chemamah
Music: Nopparuj Janthong
Production: Ticha Aphaiwongs
Contact: Hesome Chemamah, saver.kingdom@gmail.com

A story of Maryam a Muslim girl from Deep Southern Thailand that she have to deal with stereotype gaze from other religion students in school so that makes her less proud of her identity.

Tarina Maryamista, eteläthaimaalaisesta muslimitytöstä, jonka on koulussa kestettävä rasismia ja uskontoon liittyviä stereotypioita. Lopputuloksena hän alkaa epäillä omaa identiteettiään.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

SJÄLÖ - ISLAND OF SOULS LIVE SCORE SCREENING

A rare opportunity to experience a re-mix of feature documentary Själö - Island of Souls *screened with a live score. On the stage there will be composer* ***Lau Nau****. The film will be narrated live in english by the director* ***Lotta Petronella****.*

Själö *was premiered on March 2020 at CPH:DOX film festival and was awarded the Special Mention at the Nordic Dox competition for its cinematic exploration, strong visual language and wired soundscape. The film had its Finnish premiere in Love & Anarchy in Helsinki.*

For centuries, a closed institution served as a final destination for socially transgressive women at Själö, an isolated island in the Baltic Sea. The outcast women were kept there in detention to be observed, studied and measured – in much the same way as the scientists now focus on the surrounding nature at the research centre the place has been converted to. While a young scientist is collecting samples on the island, the past emerges in the whispers of the unsent letters and empty rooms of the hospital. The space fills up with hidden memories as the invisible archives become alive. Whose stories are remembered and whose are forgotten?

The live stream will take place at Tampere G Livelab 10.3. at 21:00.

SJÄLÖ - DOKUMENTTIELOKUVA LIVESÄESTETTYNÄ TAMPEREEN ELOKUVAJUHLILLA

Harvinainen tilaisuus kokea *Själö –dokumenttielokuva uudelleen miksattuna livesäestetyssä* näytöksessä Tampereen elokuvajuhlilla. Lavalla kuullaan elokuvan säveltäjä **Lau Nau**. Elokuvan ohjaaja **Lotta Petronella** lausuu kertojaäänen englanniksi, myös muita ääniä kuullaan.

Själö sai ensi-iltansa maaliskuussa 2020 CPH:DOX –elokuvafestivaalilla ja voitti siellä Special Mention palkinnon erityisesti vahvan kuvakerronnan ja äänimaisemansa ansiosta. Elokuva sai Suomen ensi-illan Rakkautta ja Anarkiaa –elokuvafestivaalilla.

Seilin saarella toimi vuosisatojen ajan suljettu laitos yhteiskuntakelvottomille naisille. Karkotettuja naisia tarkkailtiin, tutkittiin ja mitattiin - samalla tavalla kuin nyt siellä tutkitaan luontoa tutkimuskeskuksen tutkijoiden toimesta. Kun nuori naistutkija kerää saarelta näytteitä, menneisyys alkaa valjeta sairaalasta lähettämättömien kirjeiden ja tyhjien huoneiden kuiskauksina. Tila täyttyy piilossa olevista muistoista, näkymättömien arkistojen herätessä eloon. Kenen tarinat muistetaan ja keiden unohdetaan?

Näytös Tampere G Livelab 10.3. klo 21:00.

SOUNDI
SUOSITTELEE

SJÄLÖ – ISLAND OF SOULS

LANGUAGE: Eng
DURATION: 78 min

SJÄLÖ – ISLAND OF SOULS

Finland | 2020
Documentary | 78 min

Director: Lotta Petronella
Script: Lotta Petronella, Seppo Parkkinen
Cinematography: Kerttu Hakkarainen
Sound: Janne Laine
Editing: Matti Näränen, Lotta Petronella
Music: Lau Nau
Production: Ilona Tolmunen, Ulla Simonen, Johanna Tarvainen
Live Performance: Lau Nau, Lotta Petronella
Contact: Made / Ilona Tolmunen, ilona@made.fi, www.made.fi/productions/sjalo

For centuries, a closed institution served as a final destination for socially transgressive women at Själö, an isolated island in the Baltic Sea. The outcast women were kept there in detention to be observed, studied and measured – in much the same way as the scientists now focus on the surrounding nature at the research center the place has been converted to. While a young scientist is collecting samples on the island, the past emerges in the whispers of the unsent letters and empty rooms of the hospital. The space fills up with hidden memories as the invisible archives become alive. Whose stories are remembered and whose are forgotten?

Seilin saarella toimi vuosisatojen ajan suljettu laitos yhteiskuntakelvottomille naisille. Karkotettuja naisia tarkkailtiin, tutkittiin ja mitattiin - samalla tavalla kuin nyt siellä tutkitaan luontoa tutkimuskeskuksen tutkijoiden toimesta. Kun nuori naistutkija kerää saarelta näytteitä, menneisyys alkaa valjeta sairaalasta lähettämättömien kirjeiden ja tyhjien huoneiden kuiskauksina. Tila täyttyy piilossa olevista muistoista, näkymättömien arkistojen herätessä eloon. Kenen tarinat muistetaan ja keiden unohdetaan?

THE SÁMI FILBMA 2021

At the beginning of the pandemic lockdown April 2020, the International Sámi Film Institute (ISFI) challenged Sámi filmmakers "to depict their COVID-19 experience through film". The completion of the film challenge mini-series: Home Sweet Home (Oru lea buoret go jođi), *premiered on ISFI's streaming service, www.sapmifilm.com in June 2020.*

These films are now part of The Sámi Filbma screening in Tampere.

Marja** and **Ingir Bål Nangos Njuokčamat /The Tongues (2019), *has won already many prizes all over the world and it is one of the Norwegian shorts which are competing to get nominating for Oscars 2021.*

The Sámi Filmbma screening reminds viewers that we develop by exercising awareness of our place in the world, and by striving to achieve sovereignty over ourselves in order to navigate the world. through the right to define oneself by the Water, on the Land, under the Sky.

Kun covid-19 -pandemia sulki yhteiskunnan huhtikuussa 2020, Kansainvälinen saamelaiselokuvainstituutti, International Sámi Film Institut (ISFI), haastoi saamelaiset elokuvantekijät kuvaamaan covid-19 -kokemuksia elokuvan kautta.

Tuloksena valmistui *Home Sweet Home* (*Oru Lea Buoret go Jođi*) -lyhytelokuvasarja, jonka ensi-ilta oli ISFI:n suoratoistopalvelussa www.sapmifilm.com kesäkuussa 2020.

Nämä elokuvat ovat nyt osa Sámi Filbma -näytöstä Tampereella.

Lisäksi näytöksessä nähdään **Marja** ja **Ingir Bål Nangon** *Njuokčamat/ Kielet (2019).* Elokuva on voittanut useita kansainvälisiä palkintoja ja on yksi vahva ehdokas tänä vuonna Norjan lyhytelokuvista Oscar -palkintoihin.

Sámi Filbma -näytös muistuttaa katsojia siitä, että me olemme tietoisia omasta paikastamme maailmassa. Me saamelaiset määrittelemme itsemme ja olemassaolomme siihen, miten elämme omalla maallamme, vesiemme äärellä ja yhteisen taivaan alla.

Liisa Holmberg
Film Comissioner/ elokuvakommissaari
International Sami Film Institut

SÁMI FILBMA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

GUORGA - DUODDARA MODJEGOBIT
DIMPLES OF TUNDRA TUNTURIEN HYMYKUOPAT

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 4 min

Director: Katja Gauriloff
Script: Katja Gauriloff
Cinematography: Lada Suomenrinne, Hans Pieski
Editing: Timo Peltola
Music: Jakop Janssønn, Niillas Holmberg
Production: Katja Gauriloff
Contact: Katja Gauriloff, katja@oktober.fi

Time and place lose their meaning when a man searching a lost yoik in the highlands has a discussion with the The Father, The Sun. Of what nature is the face I will inherit if the dimples of tundra fail to provide the forgotten words.

Aika ja paikka menettävät merkityksensä, kun kadonnutta joikua tunturissa etsivä mies käy keskustelua isä Auringon kanssa. "Millaiset, millaiset kasvot perin jos unohdetut sanoitukset eivät löydy tuntureiden hymykuopistakaan".

SUODJI
SHELTER SUOJA

Finland | 2019
Experimental, Fiction | 4 min

Director: Marja Helander
Script: Marja Helander, Mauri Lahdesmäki
Cinematography: Mauri Lahdesmäki
Sound: Pekka Aikio
Editing: Mauri Lahdesmäki
Music: Uyarakq
Production: Marja Helander
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Shelter is an adaptation of an old story from Utsjoki, Sápmi, to the present. It is a legend of the director's relative, Ovllá-Ivvár Helander, and about what he did during the Spanish flu epidemic in 1918 in Utsjoki. Ovllá-Ivvár decided to fool Death and take his fate into his own hands. Today we are facing a similar threat in the form of coronavirus Covid-19 pandemic. The protagonist of the film is walking in Ovllá-Ivvár's footsteps. But at the end, who is really who?

Suoja sovittaa vanhan tarinan Utsjoelta, Saamenmaalta, tähän päivään. Se kertoo legendan ohjaajan sukulaisesta, Oula Iivari Helanderista, ja hänen toimistaan Utsjoella Espanjan taudin aikaan vuonna 1918. Oula Iivari Helander päätti huijata kuolemaa ja otti kohtalonsa omiin käsiinsä. Tänä päivänä koronavirus on samanalainen uhka. Elokuvan päähenkilö päättää seurata Oula Iivarin jalanjälkiä. Mutta kuka lopulta on kukakin?

SÁHTÁSII LEA VEARRÁTGE
COULD BE WORSE VOISI OLLA HUONOMMINKIN

Finland | 2020
Documentary | 5 min

Director: Hans Pieski
Script: Hans Pieski
Cinematography: Hans Pieski
Sound: Hans Pieski
Editing: Hans Pieski
Music: Hans Pieski
Production: Hans Pieski
Contact: Hans Pieski, hans.pieski@gmail.com

Film follows two schoolgirls living on the northern edge of Scandinavia during the coronavirus quarantine time in spring 2020. The kids compare their lives to people living in other places, and how situation could be worse for them.

Elokuva seuraa kahden koulutytön elämää Skandinavian pohjoislaidalla kevään 2020 koronaviruskaranteeniaikana. Lapset vertaavat elämäänsä muualla asuviin ja miettivät, kuinka asiat voivat olla siellä huonommin.

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

COVIDA BURIID JA BAHÁS BEIVVIID
COVID SIDE EFFECTS
COVIDIN SIVUVAIKUTUKSET

Norway | 2020
Fiction | 5 min

Director: Sara Margrethe Oskal
Script: Sara Margrethe Oskal
Cinematography: Anders Hoft
Sound: Håkon Lammetun
Editing: Mona J. Hoel
Music: Jakop Janssønn
Productio n: Mona J. Hoel
Contact: Mona J. Hoel, freedomfromfearno@gmail.com

Covid side effects' is a entanglement comedy that shows how infectious measures become a way out of a bad relationship where the flame has long extinguished, the routine has taken over and a lot of sexual frustration has accumulated.

Ihmissuhdekomedia, jossa tartuntataudin varotoimet auttavat pois huonosta suhteesta, jonka liekki on kauan sitten hiipunut, rutiini asettunut taloksi ja seksuaalinen turhautuminen päässyt kasautumaan.

DÁIDDADÁLLU STORIES
DÁIDDADÁLLU TARINAT

Norway | 2020
Documentary | 3 min

Director: Elle Sofe Sara
Script: Lisa Marie Kristensen
Cinematography: Per-Josef Idivuoma
Sound: Per-Josef Idivuoma
Editing: Lisa M Kristensen
Music: Ian Locke
Production: Forest People, Dáiddádallu
Contact: Lisa M Kristensen, lisa@forestpeople.no

Elle Sofe Sara is a choreographer and filmmaker who works from her hometown of Guovdageaidnu in Northern-Norway. She says that in order for one to move ahead, one has to look back and see where one came from. In this short portrait we get to know her and what drives her to create.

Elle Sofe Sara on koreografi ja elokuvantekijä, joka tekee töitä kotipaikkakunnallaan Koutokeinossa Pohjois-Norjassa. Hän uskoo, että jotta voi edetä, on katsottava taakse ja nähtävä juurensa. Lyhyen muotokuvan kautta tutustumme häneen ja siihen, mistä hän saa luomisvoimansa.

A HOME TRUTH
KODIN TOTUUS

United Kingdom, Norway, Finland | 2020
Fiction | 7 min

Director: Rebecca King
Script: Ánne Mággá Wigelius
Cinematography: Lian Meng Rose, Hans Pieski
Sound: Ruanth Chrisley
Editing: Lian Meng Rose
Music: Ánne Mággá Wigelius
Production: Ánne Mággá Wigelius
Contact: Ánne Mággá Wigelius, amw@annemagga.com

We follow a young Sámi woman's conflictiting emotions of having found a home far away from her family in Sápmi.

Seuraamme nuoren saamelaisnaisen ristiriitaisia tunteita, kun hän löytää kodin kaukana Saamenmaasta ja perheestään.

SÁMI FILBMA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

VÅR2020
SPRING2020
KEVÄT2020

Norway | 2020
Documentary | 3 min

Director: Ann Holmgren
Script: Ann Holmgren
Cinematography: Ann Holmgren
Sound: Nikolai Aurebekk
Editing: Ann Holmgren
Music: Nikolai Aurebekk
Production: Ann Holmgren
Contact: Ann Holmgren, ann.holmgirl@gmail.com

Spring2020 depicts the shift of focus during the days of corona-lockdown during spring2020

Kevät2020 kuvaa, kuinka huomio kiinnittyi uusiin asioihin koronaeristyksen aikaan keväällä 2020.

GARJÁ
CROW
KORPPI

Finland | 2020
Experimental, Documentary | 3 min

Directors: Lada Suomenrinne, Niki Rasmus
Script: Lada Suomenrinne
Cinematography: Lada Suomenrinne
Sound: Niki Rasmus
Editing: Niki Rasmus
Music: Niki Rasmus
Production: Sámi Film Institute
Contact: Lada Suomenrinne, lada.suomenrinne@gmail.com

Who is that who is looking in the mirror? Who is that who looks from the mirror? A short film that has experimented with corona pandemic vibes and words that came out while staying isolated. How is it when you have to stay by yourself alone with your thoughts, that create a new world inside your head? A new reality that no-one else can see beside you., A world where you have taken a new unknown appearance. If the home is a safe space, is your mind that?

Kuka katsoo peiliin? Kuka peilistä katsoo takaisin? Lyhytelokuva, joka hyödyntää koronapandemian tunnelmia ja sanoja, jotka pääsivät ilmoille eristyksissä. Miten käy, kun on pakko pysytellä yksin ajatustensa kanssa, ja ne luovat uuden, päänsisäisen maailman? Uuden todellisuuden, jota muut eivät voi nähdä; maailman, jossa oma olomuoto on tuntematon. Jos koti on turvallinen tila, onko myös ihmisen mieli?

NJUOKCAMAT
THE TONGUES
KIELET

Norway | 2019
Fiction | 15 min

Directors: Marja Bål Nango, Ingir Bål Nango
Script: Marja Bål Nango, Ingir Bål Nango
Cinematography: Victor Seguin
Sound: Gustaf Berger
Editing: Marja Bål Nango, Ingir Bål Nango, Joacim Svensson
Music: Joacim Svensson
Production: Elisa Fernanda Pirir
Contact: Elisa Fernanda Pirir, elisa@merfilm.no

During a blizzard on the tundra, a Sami woman is herding her reindeer when she is brutally raped by a man. Her sister senses that something is wrong and starts looking for her. Wrapped in fear and confusion, both women will unite in their fight for revenge.

Saamelaisnainen on paimentamassa porojaan lumipyryssä tundralla, kun hän joutuu miehen raa'asti raiskaamaksi. Naisen sisko aistii, että jotain on vialla ja lähtee etsimään häntä. Peloissaan ja häkeltyneinä naiset yhdistävät voimansa kostaakseen miehelle.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

FÁVRU SPEADJALIS
THE HANDSOME IN THE MIRROR
KOMISTUS PEILISSÄ

Norway | 2020
Fiction | 5 min

Director: Egil Pedersen
Script: Egil Pedersen
Cinematography: Egil Pedersen
Sound: Egil Pedersen
Editing: Egil Pedersen
Music: Kevin MacLeod
Production: Egil Pedersen
Contact: Egil Pedersen, post@egilpedersen.com

A man who is obsessed about order in his home, is confronted by himself. The film is a surreal horror comedy.

Kotinsa järjestyksestä pakkomielteisen tarkka mies joutuu kohtaamaan itsensä. Surrealistinen kauhukomedia.

MO DIEPPE?
HOW'S LIFE?
MITES ELÄMÄ?

Norway, Russia | 2020
Documentary | 5 min

Directors: Sergey Gavrilov, Ánne Márjá Guttorm Graven
Script: Sergey Gavrilov, Ánne Márjá Guttorm Graven
Cinematography: Sergey Gavrilov, Ánne Márjá Guttorm Graven
Sound: Sergey Gavrilov, Ánne Márjá Guttorm Graven
Editing: Sergey Gavrilov, Ánne Márjá Guttorm Graven
Production: Sergey Gavrilov, Ánne Márjá Guttorm Graven
Contact:
Ánne Márjá Guttorm Graven, annemarja@gmail.com

During corona times two friends meet at Zoom to catch up, Sergey in Lovozero (on the Russian side of the border) and Ánne Márjá in Lødingen (on the Norwegian side of the border). They haven't met in a long time, and it seems like it will be long before they meet again. They have a lot to talk about.

Korona-aikaan ystävykset vaihtavat kuulumisia Zoomissa, Sergei Lovozerossa (Venäjän puolella rajaa) ja Ánne Márjá Lødingenissä (Norjan puolella rajaa). He eivät ole tavanneet aikoihin, ja näyttää menevän vielä pitkään, ennen kuin he tapaavat. Heillä riittää puhuttavaa.

MOAI BÁHTARETNE
ON THE RUN
PAKOSALLA

Sweden | 2020
Documentary | 3 min

Director: Liselotte Wajstedt
Script: Liselotte Wajstedt
Cinematography: Liselotte Wajstedt, Meja Wajstedt
Sound: Ljudbang, Mikael Brodin
Editing: Liselotte Wajstedt
Music: Fe-mail, Ivo Nilsson
Production: Vaja Productions / Liselotte Wajstedt
Contact: Liselotte Wajstedt, lise@liselottewajstedt.com

This is a film about an escape; home. In a time when Covid-19 paralyzes the world and splits up families, my daughter and I have documented ourselves in a pressed situation. In the beginning of March, my body started to itch. I had to get out of Stockholm. I know how it feels to not be able to breathe, because I have pollen allergies and astma, and they clog my lungs every year. If the catastrophe was to happen, I need to be with my family in Kiruna. The earth feels closer to me up north. That's where I want to be in case of a crisis. The prime minister says on the radio that it's common sense not to travel from Stockholm. That hurt, because of course I have normal common sense.

Elokuva kertoo paosta, kotiin. Covid-19:n halvaannuttaessa maailman ja erottaessa perheenjäsenet toisistaan tyttäreni ja minä dokumentoimme itseämme vaikeassa tilanteessa. Maaliskuun alussa kutina alkoi. Minun oli päästävä Tukholmasta. Tiedän, miltä tuntuu, kun ei saa henkeä, koska minulla on siitepölyallergioita ja astma, ja keuhkoni menevät tukkoon joka vuosi. Jos katastrofi tapahtuisi, minun olisi oltava perheeni luona Kiirunassa. Maaperä tuntuu olevan lähempänä pohjoisessa. Haluan olla siellä, jos kriisi iskee. Pääministeri sanoi radiossa, että ei ole järkevää matkustaa pois Tukholmasta. Se sattui, koska tietysti olen järkevä.

SÁMI FILBMA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

DUORGGAT DOARGGISTIT
TREMBLING FLOORS
TÄRISEVÄLLÄ POHJALLA

Norway | 2020
Fiction | 3 min

Directors: Joar Nango, Ken Are Bongo
Script: Joar Nango, Ken Are Bongo, Håvard Arnhoff
Cinematography: Ken Are Bongo
Sound: Ánndaris Rimpi
Editing: Ken Are Bongo
Music: Ánndaris Rimpi
Production: Bergen Kunsthall
Contact: Joar Nango, joarnango@gmail.com, Ken Are Bongo, kenare@gmail.com

In duorggat doarggistit, four smallbirches (duorga) are cut by a lake on the tundra.The trees are stifled, and the twigs are taken.The trunks are left behind standing in the landscape.

Neljä pientä koivua hakataan järven rannalla tundralla. Puut katkaistaan ja oksat viedään. Rungot jätetään pystyyn maisemaan.

GUHPARASTIN
SALTO
HYPPY

Norway | 2020
Fiction | 2 min

Director: Silja Somby
Script: Silja Somby
Cinematography: Silja Somby
Sound: Silja Somby
Editing: Silja Somby
Production: Silja Somby
Contact: Silja Somby, ssomby@gmail.com

A young girl tries to capture her mothers attention by defying natural laws, can she succeed?

Nuori tyttö yrittää saada äitinsä huomion uhmaamalla luonnonlakeja. Onnistuuko hän?

JOVGON-19
SNOWBOUND-19
SAARROKSISSA-19

Norway | 2020
Documentary | 2 min

Director: Ingir Bål Nango
Production: Maigon Film AS / Ingir Bål Nango, Marja Bål Nango
Contact: Ingir Bål Nango, smavut.ingir.bal@gmail.com

Covid-19 has taken over the world. The winter of 2020 is Sápmi snow bounded, a woman has to digg free her water spring.

Covid-19 on vallannut maailman. Vuoden 2020 talvi on Saamenmaassa luminen, ja naisen on hakattava avantonsa auki.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

LANGUAGE: Eng
DURATION: 76 min

ORU RUOVTTUN BEANA-19
STAY HOME DOG-19
PYSY KOTONA KOIRA-19

Norway | 2020
Documentary | 3 min

Director: Marja Bål Nango
Production: Maigon Film AS / Ingir Bål Nango, Marja Bål Nango
Contact: Ingir Bål Nango, smavut.ingir.bal@gmail.com

Covid-19 has taken over the world. Government urges people to stay home, but does the dog know that?

Covid-19 on vallannut maailman. Hallitus kehottaa ihmisiä pysymään kotona, mutta tietääkö koira sitä?

BORRAT, BIEBMAT, BÁIBMAT, BALLAT
EAT, FEED, SLEEP, REPEAT
SYÖ, RUOKI, NUKU, TOISTA

Finland | 2020
Experimental, Documentary | 4 min

Director: Aslak Paltto
Script: Aslak Paltto
Cinematography: Aslak Paltto
Sound: Pekka Aikio
Editing: Ville Fofonoff
Music: Uyarakq
Production: Aslak Paltto
Contact: Aslak Paltto, paltto@hotmail.com

Reindeer herder is living the hardest and longest winter ever and is forced to feed the reindeer to keep them alive. All the days are the same while feeding, herding and refueling. Herder can not have a break until snow melts. All the time there is something that drives him ahead.

Poronhoitaja elää kaikkien aikojen vaikeinta ja pisintä talvea. Hän joutuu ruokkimaan poroja pitääkseen ne hengissä Päivät muistuttavat toisiaan, kun ne täyttyvät ruokkimisesta, paimentamisesta ja tankkaamisesta. Taukoa ei tule, ennen kuin lumet sulavat. Jokin kuitenkin puskee häntä eteenpäin.

AMERICA FIRST: INDIGENOUS SHORT FILMS FROM THE NORTH AMERICAN CONTINENT

Indigenous Cinema in North America is fascinatingly diverse, encompassing nations from Hawaii to the Southwest to the Eastern coast. It also encompasses the North American Arctic region, a vast expanse from Alaska in the west to Greenland in the east (yes, Greenland is part of North America and whose people have stronger linguistic and cultural ties to Inuit in Nunavut than to Danes in Denmark).

The two short programmes in this collection share stories from First Nations filmmakers from across North America. The first collection focuses on the circumpolar region (Alaska, the Canadian North, and Greenland), a remarkably beautiful part of the world filled with dynamic life, and cultures and communities under threat from climate change. Where the first programme focuses on the north, the second programme takes us south ("The Other 49" referencing the other American states outside of Alaska), to stories from Hawaii to the continental USA.

Both programmes are ultimately a call to action for the viewer to hear new stories, to think differently, and to understand that Indigenous peoples and nations are a rising artistic, political, and cultural force not only in North America, but around the world.

ALKUPERÄISKANSOJEN LYHYTELOKUVIA POHJOIS-AMERIKAN MANTEEREELTA

Pohjois-Amerikan alkuperäiskansojen elokuvat ovat kiehtovan moninaisia kattaen kansoja Havaijilta Lounais-USA:han ja itärannikolle. Se käsittää myös Pohjois-Amerikan arktiset alueet, laajan alueen lännen Alaskasta idän Grönlantiin (kyllä, Grönlanti kuuluu Pohjois-Amerikkaan ja sen kansalla on vahvemmat kielelliset ja kulttuuriset siteet Nunavutin inuiteihin kuin Tanskan tanskalaisiin).

Kokoelman kaksi näytöstä kertovat ensimmäisten kansojen tarinoita joka puolelta Pohjois-Amerikkaa. Ensimmäinen näytös keskittyy arktisiin alueisiin (Alaska, Pohjois-Kanada ja Grönlanti), ihmeelliseen kauniiseen maailmankolkkaan, joka on täynnä dynaamista elämää, kulttuureja ja yhteisöjä ilmastonmuutoksen uhan alla. Ensimmäisessä näytöksessä keskitytään pohjoiseen, mutta toinen taas vie meidät etelään ("Toiset 49", mikä viittaa kaikkiin muihin osavaltioihin paitsi Alaskaan), tarinoihin Havaijilta ja manner-USA:sta.

Pohjimmiltaan molemmat näytökset pyytävät katsojaa toimimaan, kuuntelemaan uutisia, ajattelemaan eri tavalla ja ymmärtämään, että alkuperäiskansat ovat nouseva taiteellinen, poliittinen ja kulttuurinen voima eivät pelkästään Pohjois-Amerikassa, vaan joka puolella maailmaa.

Jason Ryle

LANGUAGE: Eng
DURATION: 93 min

AMAQQUT NUNAAT: THE COUNTRY OF WOLVES
AMAQQUT NUNAAT: SUSIEN MAA

Canada | 2011
Animation | 12 min

Director: Neil Christopher
Script: Neil Christopher
Animation: Daniel Gies
Sound: Tyler Fitzmaurice, Jana Irmert, Michael Nunan
Music: Daniel Gies, Alexis O'Hara
Production: Louise Flaherty
Contact: Neil Christopher, info@taqqut.com

A hunting excursion evolves into an other-worldly encounter for two brothers hunting for food.

Metsästysretkestä kehittyy ylimaallinen kohtaaminen ruokaa saalistavalle veljeskaksikolle.

SIKUMI
ON THE ICE
JÄÄLLÄ

United States | 2008
Fiction | 15 min

Director: Andrew Okpeaha MacLean
Script: Andrew Okpeaha MacLean
Cinematography: Cary Fukunaga
Sound: Bob Edwards, Rob Meyer
Editing: Andrew Okpeaha MacLean
Production: Cara Marcous
Contact: Cara Marcous, cara.marcous@gmail.com

The story of an Inuit hunter who drives his dog team out on the frozen Arctic Ocean in search of seals, but instead, becomes a witness to murder.

Tarina inuittimetsästäjästä, joka ohjaa koiravaljakkoaan jäisellä pohjoisella Jäämerellä etsiäkseen hylkeitä, mutta sen sijaan todistaakin murhan.

THE LAST WALK: NORTHWEST TERRITORIES
VIIMEINEN MATKA: LUOTEISTERRITORIOT

Canada | 2016
Fiction | 15 min

Director: Jerri Thrasher
Script: Jerri Thrasher, Arctic Film Circle
Cinematography: Artless Collective Inc
Sound: David Stuart
Editing: Artless Collective Inc
Music: Marcin Mazurek
Production: Artlerss Collective Inc, International Sámi Film Institute
Contact: International Sami Film Institute, annelaina@isfi.no

The film follows two sisters for whom past events have torn their close relationship apart. Many years after being separated through tragic events, they journey to find answers as a mysterious being influences their path. The Last Walk *short film collective is outcome of International Sámi Film Institute's initiative Arctic Film Circle. Filmmakers from the circumpolar areas scripted a common Indigenous story and adapted the story to their communities in Alaska, Northwest Territories and Kalaallit Nunaat.*

Elokuvassa seurataan kahta sisarta, joiden läheinen suhde on särkynyt menneiden tapahtumien vuoksi. Traagisten tapahtumien erotettua heidät vuosia sitten, he lähtevät etsimään vastauksia arvoituksellisen olennon vaikuttaessa heidän polkuunsa. Viimeinen matka -lyhytelokuvakokoelma syntyi International Sámi Film Instituten Arctic Film Circle -hankkeesta. Arktisen alueen elokuvantekijät kirjoittivat yhteisen tarinan alkuperäiskansoista ja sovittivat sen yhteisöihinsä Alaskassa, Luoteisterritorioissa ja Grönlannissa.

USA FIRST PEOPLES 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 93 min

THE LAST WALK: ALASKA
VIIMEINEN MATKA: ALASKA

United States | 2017
Fiction | 13 min

Director: Anna Hoover
Script: Anna Hoover
Cinematography: James Kinistino
Sound: Jeremy Blake
Editing: Luke Sarjent, Bob Curtis-Johnson
Music: Silver Jackson, Blue Star
Production: Laura Milliken
Contact: Anna Hoover, anna@annahoover.net

A sister sets out into the unforgiving land to find her sister, who has been banished from their community for negligence that ended tragically. The film is a part of The Last Walk *short film collective.*

Sisar lähtee karuille seuduille etsimään siskoaan, joka on karkotettu yhteisöstä traagisiin seurauksiin johtaneen huolimattomuuden vuoksi. Elokuva on osa *Viimeinen matka* -lyhytelokuvakokoelmaa.

THE LAST WALK: GREENLAND
VIIMEINEN MATKA: GRÖNLANTI

Greenland | 2016
Fiction | 11 min

Directors: Mikisoq H. Lynge, Pipaluk K. Jørgensen
Script: Mikisoq H. Lynge, Pipaluk K. Jørgensen
Cinematography: David Trood
Sound: Aningaaq Pele Rosing Carlsen
Editing: Wiebe Van Der Vliet
Music: Jan De Vroede
Production: Mikisoq H. Lynge, Pipaluk K. Jørgensen
Contact: Mikisoq H. Lynge, angisoq@gmail.com, Pipaluk K. Jørgensen, karitasproduction@gmail.com

An award-winning short film tells a poetic story about sisterhood, loss and grief that parallels with the faith of a humpback whale. The film is a part of The Last Walk *short film collective.*

Palkittu lyhytelokuva kertoo runollisen tarinan sisaruudesta, menetyksestä ja surusta, joka rinnastuu ryhävalaan luottamukseen. Elokuva on osa *Viimeinen matka* -lyhytelokuvakokoelmaa.

SNOW
LUMI

Greenland, Denmark | 2017
Documentary | 8 min

Director: Nivi Pedersen
Script: Nivi Pedersen
Cinematography: Ulannaq Ingemann, Nivi Pedersen
Sound: Kaleb Thorning Wine
Editing: Niels Veenendaal
Music: Jacob Fangel Loegstrup
Production: Cristina Casco Skadhede, Nivi Pedersen
Contact: Nivi Pedersen, nivipedersen@gmail.com

Shovelling snow in Greenland's capital is a big of everyday winter life. For some of Nuuk's residents it's a frustrating, endless task, but for others it's an artform.

Lumenluonti Grönlannin pääkaupungissa on iso osa jokapäiväistä talvielämää. Joillekin Nuukin asukkaille se on turhauttava, loputon askare, mutta toisille se on taidetta.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

USA FIRST PEOPLES 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 93 min

NAJA
LITTLE SISTER
PIKKUSISKO

Greenland | 2020
Animation | 5 min

Director: Marc Fussing Rosbach
Script: Marc Fussing Rosbach
Animation: Marc Fussing Rosbach
Cinematography: Marc Fussing Rosbach
Sound: Marc Fussing Rosbach
Editing: Marc Fussing Rosbach
Music: Marc Fussing Rosbach
Production: Marc Fussing Rosbach
Contact: Marc Fussing Rosbach, marc@furos-image.net

A young girl flees a traumatic experience and finds comfort and refuge in the aurora borealis.

Nuori tyttö pakenee traumaattista kokemusta ja löytää lohtua ja suojaa revontulista.

THREE THOUSAND
KOLME TUHATTA

Canada | 2017
Experimental, Documentary | 14 min

Director: Asinnajaq
Script: Asinnajaq
Animation: Jonathan Ng, Patrick Defasten
Sound: Catherine Van Der Donckt
Editing: Annie Jean
Music: Olivier Alary
Production: Kat Baulu
Contact: Elise Labbé, e.labbe@nfb.ca

Using archival footage of Inuit from the National Film Board of Canada, the artist Asinnajaq constructs a visual tapestry of her people's cinematic presence while also envisioning a remarking future.

Käyttäen Kanadan kansallisen elokuvasäätiön arkistokuvaa inuiteista taiteilija Asinnajaq rakentaa visuaalisen kudelman kansansa esiintymisestä elokuvissa visioiden samalla merkittävän tulevaisuuden.

USA FIRST PEOPLES 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 87 min

DIG IT IF YOU CAN
DIGGAA JOS VOIT

United States | 2016
Documentary | 18 min

Director: Kyle Bell
Cinematography: Kyle Bell
Editing: Kyle Bell
Music: Tribe Called Red
Production: Kyle Bell
Contact: Kyle Bell, kylebellfilms@gmail.com

Native American renaissance man Steven Paul Judd, is one of Indian country's most celebrated native artists living today.

Renessanssimies Steven Paul Judd on yksi yhteisönsä arvostetuimpia alkuperäiskansaan kuuluvia nykytaiteilijoita.

NIMKII

United States | 2018
Fiction | 4 min

Director:
Ishkwaazhe Shane McSauby
Script: Ishkwaazhe Shane McSauby
Cinematography:
Joachim Besançon
Sound: Irene Mercadal Albornoz
Production:
Ishkwaazhe Shane McSauby,
Mark Ingber
Contact:
Ishkwaazhe Shane McSauby,
shanemcsauby@gmail.com

A six-year-old First Nations girl discovers she has super powers.

Kuusivuotias ensimmäisten kansojen tyttö huomaa, että hänellä on supervoimia.

YÁ'ÁT'ÉÉH ABINÍ
GOOD MORNING
HYVÄÄ HUOMENTA

United States | 2019
Fiction | 12 min

Director: MorningStar Angeline
Script: MorningStar Angeline
Cinematography: Razelle Benally
Sound: Sam Sheldon Fell
Editing: Blackhorse Lowe
Music: Ginger Dunnill
Production: MorningStar Angeline, Blackhorse Lowe, Jhane Myers, Jennifer Phang
Contact: MorningStar Angeline, morningstarangeline@gmail.com

A young Navajo woman is armed only with her own ceremonial medicine to face a post-apocalyptic Navajo Nation under constant surveillance after being ravaged by a virus

Nuorella navajonaisella on aseenaan vain oma seremoniallinen lääkkeensä, jonka avulla kohdata maailmanlopun jälkeinen Navajo Nation, joka on jatkuvan tarkkailun alla viruksen aiheuttaman tuhon jälkeen.

LANGUAGE: Eng
DURATION: 87 min

MOLOKA'I BOUND

United States | 2019
Fiction | 9 min

Director: Alika Maikau
Script: Alika Maikau
Cinematography: Chapin Hall
Sound: Christina C. Nguye
Music: Christina C. Nguye
Production:
Chapin Hall, Alika Maikau
Contact: Alika Maikau,
alika.maikau@gmail.com

A wayward young man, recently released from prison, struggles to reconnect with his son and Hawaiian heritage.

Omapäinen nuorimies, vastikään vankilasta vapautunut, ponnistelee yrittäessään tutustua uudestaan poikaansa ja havaijilaiseen perimäänsä.

HASHTŁ'ISHNII
MUD
MUTA

United States | 2018
Fiction | 10 min

Director: Shaandiin Tome
Script: Shaandiin Tome
Cinematography: Mike Maliwanag
Sound: Jacob Blom
Editing: Shaandiin Tome
Music: Nataani Tome
Production: Aroonsri Khamsamran
Contact: Shaandiin Tome,
shaandiintome@gmail.com

A mother's deep love for her son is hindered by her inner struggles.

Äidin omat sisäiset kamppailut vaikeuttavat hänen tuntemaansa syvää rakkautta poikaansa kohtaan.

EMPIRE STATE

United States | 2016
Experimental Fiction | 5 min

Directors: Terry Jones,
Govind Deecee
Script: Terry Jones, Govind Deecee,
Jenna M. Loyd
Cinematography: Terry Jones,
Govind Deecee
Sound: Terry Jones, Govind Deecee
Editing: Terry Jones, Govind Deecee
Production: Terry Jones,
Govind Deecee
Contact: Jesse Brossoit,
bookings@cfmdc.org

As an Elder goes about preparing wild onions and corn, the outside world infiltrates through the TV: the fall of the Twin Towers, the hit on Baghdad, and the first death of a Native American soldier overseas. A subtly poignant film that simply told gives strength to the old man and to those who bear witness.

Kun yksi vanhimmista alkaa valmistaa villisipuleita ja maissia, ulkopuolinen maailma ujuttautuu sisään television kautta: kaksoistornien romahtaminen, hyökkäys Bagdadiin, ja ensimmäisen alkuperäiskansaan kuuluvan sotilaan kuolema ulkomailla. Hienovaraisen terävä ja koruton elokuva antaa voimaa vanhalle miehelle ja heille, jotka toimivat todistajina.

USA FIRST PEOPLES 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 87 min

THE VIOLENCE OF A CIVILIZATION WITHOUT SECRETS

United States | 2017
Documentary | 10 min

Directors: Adam Shingwak Khalil, Zack Khalil
Cinematography: Samuli Haavisto
Editing: Adam Shingwak Khalil, Zack Khalil
Sound: Zack Khalil
Production: Mariana Silva, Pedro Neves Marques, Natasha Ginawala, Contour Bienniale 8, Steve Holmgren
Contact: Dustin Lawrence, distribution@vtape.org

An urgent reflection on indigenous sovereignty, the undead violence of museum archives, and postmortem justice through the case of the "Kennewick Man," a prehistoric Paleo-American man whose remains were found in Kennewick, Washington, in 1996.

Tärkeä pohdinta alkuperäiskansojen itsemääräämisoikeudesta, museoarkistojen kuolemattomasta väkivallasta sekä kuolemanjälkeisestä oikeudesta "Kennewickin miehen" tapauksen kautta, esihistoriallisen paleointiaanimiehen, jonka jäänteet löytyivät Washingtonin Kennewickistä vuonna 1996.

DISLOCATION BLUES
IRRALLAAN

United States | 2017
Experimental, Documentary |
19 min

Director: Sky Hopinka
Cinematography: Sky Hopinka
Sound: Sky Hopinka
Editing: Sky Hopinka
Production: Sky Hopinka, Jonathan Klett, Crystal Matin
Contact: Sky Hopinka, info@skyhopinka.com

An incomplete and imperfect portrait of reflections from Standing Rock. ***Cleo Keahna*** *recounts his experiences entering, being at, and leaving the camp and the difficulties and the reluctance in looking back with a clear and critical eye.* ***Terry Running Wild*** *describes what his camp is like, and what he hopes it will become.*

Keskeneräinen ja epätäydellinen henkilökuva, jossa muistellaan Standing Rockia. **Cleo Keahna** kertoo selkeästi ja kriittisesti saapumisestaan leiriin, ajastaan siellä ja lähdöstään, sekä muistelemisen vaikeudesta ja vastahakoisuudesta. **Terry Running Wild** kuvailee, millainen hänen leirinsä on ja millaiseksi hän toivoo sen kehittyvän.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

HUMAN AS A SPECIES

The two screenings of Human As A Species are a sequel to last year's Climate programme. I have been pondering over our behaviour towards the environment, our own species and other species. Why do we wish to enslave the weaker creatures? Why can't we find the purpose of life somewhere other than in the logic of growth? Why does our goal tend to be maximising our gains even when, rationally thinking, this is our last chance to slow down and settle for less? Why do we choose to self-destruct instead of preserving life? Homo sapiens, the animal scientifically proven to be self-aware and intelligent, is behaving like an idiot.

The two screenings I have compiled, Anymal and Homo sapiens, do not provide direct answers to the questions above, but work as lightning rods. I have consciously set aside the separation between production animals and pets and, in this instance, chosen not to screen films about animal factories.

The films in Anymal deal with the relationship between human beings and other species. In the films the relationship is represented as comradery, as an inability to understand and as control. Our position of power enables or forces us to affect the living conditions of all animals, whether we want to or not.

The screening Homo sapiens focuses on humans, but it feels impossible to examine us without other species. An animal blinded by their position, is unable to comprehend the world they are not a part of. Veera (2016) *entertains, but also emphasises the conditions in which zoo animals live.* The Zoo (2017) *turns the situation upside down.* Tribal Affairs (2020) *scrutinises the internal hierarchies and absurdities of the human species, as does* Wanted (1998)*, which takes a stand against selective breeding. The films* A Finnish Fable 2011 (2011), Hva er en kvinne? (2020) *and* Passage (2020) *make the viewers laugh; what is species-specific human behaviour like? Are we distinguishable among animals?*

IHMINEN LAJINA

Ihminen lajina -ohjelmiston kaksi näytöstä syntyivät jatko-osana viime vuoden Ilmasto-ohjelmistolle. Mieltäni on askarruttanut lajimme käytös ympäristöä, lajitovereitamme ja muunlajisia kohtaan: miksi haluamme orjuuttaa heikommat lajitoverimme tai muunlajiset? Miksi emme löydä elämän tarkoitusta muualta kuin kasvun logiikasta? Miksi päämäärämme tuntuu olevan voiton maksimointi siitä huolimatta, että rationaalisesti ajatellen nyt on viimeiset hetket jarruttaa ja tyytyä vähempään. Miksi käyttäydymme itsetuhoisesti emmekä elämää säilyttäen? Tieteellisesti todistettu itsetietoinen ja älykäs eläin homo sapiens käyttäytyy idioottimaisesti.

Kokoamani kaksi näytöstä, Muunlajiset ja Ihminen eivät vastaa esittämiini kysymyksiin suoraan, vaan toimivat ukkosenjohdattimina. Olen tietoisesti sysännyt syrjään erottelun tuotannossa pidettävien eläinten ja lemmikkinä pidettävien eläinten välillä, en myöskään halunnut esittää tässä yhteydessä elokuvia eläintehtaista.

Muunlajiset-näytöksen elokuvat käsittelevät ihmislajin suhdetta muihin lajeihin. Elokuvissa se näyttäytyy toverillisena, ymmärtämättömyytenä ja hallitsemisena. Valta-asemansa turvin tai pakottamana ihminen tulee tahtomattaankin vaikuttamaan koko eläinkunnan olosuhteisiin.

Homo sapiens -näytös keskittyy ihmiseen, mutta tuntui mahdottomalta käsitellä meitä ilman muunlajisia. Asemansa sokaisema eläin ei pysty käsittämään maailmaa, johon ei itse kuulu. *Veera (2016)* viihdyttää, mutta tekee selväksi millaisissa olosuhteissa huvipuistojen eläimet elävät. *Eläintarha (2017)* kääntää tilanteen nurinpäin. *Tribal Affairs (2020)* ruotii ihmislajin sisäisiä hierarkioita ja omituisuuksista, samoin rodunjalostukseen kantaa ottava *Wanted (1998). A Finnish Fable 2011 (2011), Hva er en kvinne? (2020)* ja *Passage (2020)* naurattavat: millaista on ihmislajityypillinen käytös? Tunnistaako ja erottaako meidät muista eläimistä?

Riina Mikkonen

HUMAN AS A SPECIES 1: ANYMAL
IHMINEN LAJINA 1: MUUNLAJISET

LANGUAGE: Eng
DURATION: 82 min

THE MEADOW
NIITTY

Switzerland | 2015
Documentary | 9 min

Director: Jela Hasler
Script: Jela Hasler
Cinematography: Andi Widmer
Sound: Jela Hasler, Jacques Kieffer
Editing: Stephan Heiniger
Music: Albin Rohrer
Production: Jela Hasler
Contact: Jela Hasler, jela@jelahasler.ch

A day in the life of a herd of cattle between Israel and Syria.

Päivä karjalauman elämässä Israelin ja Syyrian rajalla.

NEKO NO HI
CAT DAYS
KISSANPÄIVÄT

Germany, Japan | 2018
Animation | 12 min

Director: Jon Frickey
Script: Jon Frickey
Animation: Jon Frickey
Sound: David Kamp
Editing: Jon Frickey
Music: Trio Gofish
Production: Jon Frickey, Takashi Horiguchi
Contact: Jon Frickey, jon@jonfrickey.com

Jiro, a little boy, feels sick. His father takes him to the doctor's. She diagnoses a harmless case of cat flu. However, according to the doctor, this means that Jiro must be a cat. As father and son try to cope with the boy's new identity, things go awry. Jiro's father wishes him to connect with other cats at the animal shelter, but Jiro gets scratched. Complying with a handbook on raising cats, Jiro's father sends his son outside. This leads to encounters with a friend, with nature and with a wild white cat. In the end, though, everything will feel right again.

Pieni Jiro-poika tuntee olonsa sairaaksi. Isä vie pojan lääkäriin. Lääkäri diagnosoi harmittoman taudin. Mutta se ravisuttaa pojan identiteettiä ytimiä myöten.

WNETRZE LWA
IN A LION
LEIJONASSA

Poland | 2018
Documentary | 12 min

Director: Karol Lindholm
Script: Karol Lindholm
Cinematography: Martyna Jakimowska
Sound: Kajetan Zakrzewski
Editing: Maciej Szydlowski
Music: Kajetan Zakrewski
Production: Polish Filmmakers Association-Munk Studio / Ewa Jastrzebska
Contact: Krakow Film Foundation / Katarzyna Wilk, katarzyna@kff.com.pl, www.kff.com.pl

You can spend a Sunday afternoon with your child at a Danish zoo. On this particular day, a unique attraction awaits you. The staff at the zoo have set up a remarkable event involving the body of a young lion. Animals are also beautiful on the inside. But not all the spectators succumb to the magic

Voit viettää sunnuntai-iltapäivän lapsesi kanssa tanskalaisessa eläintarhassa. Juuri tänä päivänä siellä odottaa ainutlaatuinen vetonaula. Eläintarhan henkilökunta on järjestänyt hienon tapahtuman, johon kuuluu nuoren leijonan ruho. Eläimet ovat kauniita sisältäkin. Mutta kaikkiin tämä ei vetoa.

HUMAN AS A SPECIES 1: ANYMAL
IHMINEN LAJINA 1: MUUNLAJISET

LANGUAGE: Eng
DURATION: 82 min

TUNGRUS

India | 2017
Documentary, Fiction | 13 min

Director: Rishi Chandna
Cinematography: Deepak Nambiar
Sound: Vinit D'Souza
Editing: Neha Mehra
Production: Rishi Chandna
Contact: Rishi Chandna, fishychandna@gmail.com

In a cramped suburban apartment in Mumbai, an eccentric patriarch and his family consider killing and eating their hell-raising pet rooster, so that they can reclaim their normal lives.

Ahtaassa mumbailaisessa lähiöasunnossa erikoinen patriarkka ja hänen perheensä harkitsevat tappavansa ja syövänsä rettelöivän lemmikkikukkonsa, jotta voisivat jatkaa normaalia elämää.

SARNA
MANGE
SYYHY

Guatemala | 2020
Documentary | 19 min

Director: Josué García Prado
Script: Josué García Prado
Cinematography: Josué García Prado
Sound: Luis Franco
Editing: Josué García Prado
Music: Mabe Fratti, Los Huesudos Buscando Un Quetzal
Production: Monisa Hinrichs, Diego Rosal Cazali, Josué García Prado
Contact: FilmsToFestivals Distribution Agency, info@filmstofestivals.com

A story of howls, barks and desolate glances in the outskirts of the Pan American Highway where most of its inhabitants are stray dogs that roam erratically through the gray and melancholic streets. A girl's voice is reproduced through an old recording tape; she tells us stories, as brought from a previous civilization. The melody between the cut of her soft voice merges with the roughness and sleaze of the landscape immersing us in an intimate and introspective thought that will make us think about it.

Ulvonnan, haukahdusten ja lohduttomien katseiden täyttämä tarina Pan-Amerikan valtatien kolkista, missä valtaosa asukkaista on kulkukoiria, jotka harhailevat harmailla, melankolisilla kaduilla. Vanhalta nauhalta kantautuu ilmoille tytön ääni kertoen tarinoita kuin muinaisilta kansoilta. Kolkko, törkyinen maisema ja sitä halkova tytön pehmeä ääni muodostavat melodian, joka imaisee meidät mukaan intiimiin ajatukseen ja saa meidät miettimään.

THE SOUND OF A WILD SNAIL EATING
KOTILON ROUSKUTUS

United States | 2020
Documentary | 15 min

Director: Elisabeth Tova Bailey
Script: Elisabeth Tova Bailey
Cinematography: Andrew Young
Sound: Luke Dunn Gielmuda
Editing: Sam Brosnan
Production: Elisabeth Tova Bailey
Contact: Elisabeth Tova Bailey, info@wildsnailfilm.org

When a woman is bedridden by a mysterious pathogen, a forest snail unexpectedly takes up residence on her nightstand. Together, the woman and snail share an intimate journey of survival and resilience. Their captivating and graceful explorations expand the boundaries of the bedroom. An intimate and surprising live action true story. Adapted from the award-winning international nonfiction memoir of the same title.

Kun nainen joutuu vuodepotilaaksi mystisen taudin riivaamana, kotilo asettuu yllättäen taloksi hänen yöpöydälleen. Nainen ja kotilo jakavat sitkeyden ja selviytymisen matkan. Heidän valloittavat seikkailunsa venyttävät huoneen rajoja. Intiimi ja yllättävä tositarina aidoilla näyttelijöillä. Sovitettu samannimisestä, palkitusta kansainvälisestä muistelmateoksesta.

HUMAN AS A SPECIES 2: HOMO SAPIENS
IHMINEN LAJINA 2: HOMO SAPIENS

LANGUAGE: Eng
DURATION: 88 min

VEERA

Finland | 2016
Experimental, Fiction | 6 min

Director: Hanna Arvela
Script: Hanna Arvela
Cinematography: Hanna Arvela
Sound: Hanna Arvela
Editing: Hanna Arvela
Production: Hanna Arvela
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

The oldest dolphin who lived in Finland spent most of her life in two concrete pools. In the film Veera she is shown as a woman locked up 24/7 in a two room apartment with her three colleagues working in the entertainment business.

Vanhin Suomessa asunut delfiini asui lähes koko elämänsä betonisessa altaassa. Teoksessa Veera hänet kuvataan viihdeteollisuuden ammattilaisena, joka elää kolmen kollegansa kanssa lukittuna kaksioon.

TRIBAL AFFAIRS
HEIMOASIOITA

The Netherlands | 2020
Fiction | 11 min

Director: Patricia Werneck Ribas
Script: Patricia Werneck Ribas
Cinematography: Glenn Venghaus, Patricia Werneck Ribas
Sound: Glenn Venghaus
Editing: Patricia Werneck Ribas
Production: Patricia Werneck Ribas
Contact: Patricia Werneck Ribas, www.patriciawerneckribas.com

South American indigenous women discuss the possibilities of conquering German Indians as the first step in their quest to save the planet.

Etelä-Amerikan alkuperäiskansaan kuuluvat naiset keskustelevat mahdollisuudesta valloittaa Saksan intiaanit ensimmäisenä askeleena pyrkimyksessään pelastaa planeetta.

A FINNISH FABLE 2011

Finland | 2011
Animation | 6 min

Director: Niina Suominen
Script: Niina Suominen
Animation: Niina Suominen
Cinematography: Niina Suominen
Editing: Niina Suominen
Music: Tuomas Toiviainen
Production: Niina Suominen
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Snapshots of the life of a mannequin in the countryside.

Tuokiokuvia mallinuken elämästä mummonmökkimiljöössä.

HUMAN AS A SPECIES 2: HOMO SAPIENS
IHMINEN LAJINA 2: HOMO SAPIENS

LANGUAGE: Eng
DURATION: 88 min

WANTED

Finland | 1998
Experimental, Animation | 11 min

Director: Milla Moilanen
Script: Milla Moilanen
Cinematography: Pentti Keskimäki
Editing: Raimo Uunila
Music: Jone Takamäki, Epa Tamminen, Antti Hytti
Production: Kroma Productions Oy
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Wanted is based on the archival materials of the Uppsala Institute for racial biology (Uppsala University, Sweden). Today - in this very building - research into genetic manipulation is being conducted by dissecting DNA. Wanted animation deals with people's classification based on outward appearance. The subject matter is indeed a timely one, nowadays masked behind the cover of technology as it is. Does modern genetic manipulation justify the previous century's racial research? Wanted was one of the five nominees for the European Short Film Academy Award 1999.

Wanted perustuu arkistomateriaaliin Uppsalan yliopistolliselta rotubiologian laitokselta. Tänään tässä samassa rakennuksessa tutkitaan DNA-erotteluun perustuvaa geenimanipulaatiota. Animaatio käsittelee ihmisten luokittelua heidän ulkomuotonsa mukaan. Aihe on ajankohtainen, sillä nykyään se naamioidaan teknologiaksi. Oikeuttaako moderni geenimanipulaatio edellisen vuosisadan rasistisen tutkimuksen?

HVA ER EN KVINNE?
WHAT IS A WOMAN?
MIKÄ ON NAINEN?

Norway | 2020
Fiction | 15 min

Director: Marin Håskjold
Script: Marin Håskjold
Cinematography: Tora Johanne Turøy
Sound: Fanny Waldman
Editing: Stella Michelet, David Krøyer
Production: Alternativet Produksjon / Marin Håskjold
Contact: Alternativet Production, alternativetproduksjon@gmail.com

A discussion occurs in a women's locker room when someone asks a transgender woman to leave. One in the locker room means that woman is something that you are born as and not something you can become. The discussion escalates continuously as more people interfere. Everyone with different thoughts about what a woman is.

Naisten pukuhuoneessa puhkeaa keskustelu, kun joku pyytää transnaista poistumaan. Erään mielestä naiseksi synnytään, ei tulla. Keskustelu kiihtyy, kun yhä useammat puuttuvat asiaan. Kaikilla on eriävä mielipide siitä, mikä nainen on.

ELÄINTARHA
THE ZOO

Finland | 2017
Animation | 4 min

Director: Malakias
Script: Malakias
Animation: Malakias
Cinematography: Malakias
Sound: Mark Malek, Yrjö Saarinen
Editing: Malakias
Music: Mark Malek
Production: The Dead Will Rice - studio 2017 / Malakias
Contact: Malakias, malakias10@hotmail.com

No more Presidents - White Lion, When the Children Cry.

Tuhkakuppiin mahtuu monta tumppia, mutta eläintarhaan vain yksi Trumppi.

HUMAN AS A SPECIES 2: HOMO SAPIENS
IHMINEN LAJINA 2: HOMO SAPIENS
LANGUAGE: Eng
DURATION: 88 min

PASSAGE
KULKU

Germany | 2020
Documentary | 12 min

Director: Ann Oren
Script: Ann Oren
Cinematography: Juan Sarmiento G.
Sound: Manuela Schininá
Editing: Ann Oren
Music: Manuela Schininá
Production: Ann Oren
Contact: Ann Oren, studio@annoren.com

A foley artist creates sounds for a film starring a dressage horse and dissolves into their own imitation. As the character in the film, played by the gender fluid performer ***Simon(e) Jaikiriuma Paetau*** *seems to transform into a gender-defying centaur, the film reflects on the boundaries between the human and the animal as well as on fictional gender roles and their transcendence. Shot on 16mm film, Passage alludes to* ***Eadweard Muybridge's*** *pre-cinematic experiments with horses.*

Foley-artisti luo ääniä elokuvaan, jonka pääosassa on kouluratsastushevonen, ja haihtuu omaan imitaatioonsa. Muunsukupuolisen **Simon(e) Jaikiriuma Paetaun** esittämän hahmon vaikuttaessa muuntuvan sukupuolta uhmaavaksi kentauriksi elokuva pohtii ihmisen ja eläimen välisiä rajoja sekä keksittyjä sukupuolirooleja ja niiden ylittämistä. 16-milliselle filmille kuvattu *Passage* viittaa **Eadweard Muybridgen** esielokuvallisiin kokeiluihin hevosten kanssa.

POKROWCE
LEATHER
NAHKA

Poland | 2018
Experimental, Animation | 5 min

Director: Karolina Borgiasz
Script: Karolina Borgiasz
Animation: Karolina Borgiasz
Cinematography: Karolina Borgiasz
Editing: Karolina Borgiasz
Music: Mateusz Wos
Production: Polish National Film School in Lodz / Agata Golanska
Contact: Krakow Film Foundation / Marta Swiatek, marta.swiatek@kff.com.pl, www.kff.com.pl

Human skin is a leather cover for the interior. We will leave our covers just like abandoned coats in wardrobe.

Ihmisiho on nahkakuori sisuksille. Jätämme kuoremme kuin hylätyt takit vaatekomeroon.

PERILLINEN
INHERITOR

Finland | 2017
Experimental, Fiction | 18 min

Director: Harri Larjosto
Script: Harri Larjosto
Cinematography: Harri Larjosto, Jussi Eerola
Sound: Ilari Larjosto
Editing: Harri Larjosto
Music: Egidija Medeksaite
Production: Larjosto Productions
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

The human era – anthropocene – is relatively short as a geological period, but it has already had a tremendous impact on the planet's ecology. Inheritor is a story of man as a part of the continuum of life. It depicts a mystically beautiful vision of nature and of man's mark on it. Modern human follows certain practices that have originated a long time ago. The masked inheritor, who is an actor as well as an observer, awakens faces from an abandoned mine. A local story becomes a part of the global world, the nature.

Ihmisen aikakausi – antroposeeni – on planeetalla geologisena ajanjaksona lyhyt, mutta planeetan ekologiaa jo nyt rajusti muokannut kausi. Perillinen kertoo ihmisestä osana jatkumoa. Se näyttää mystisen kauniin vision luonnosta ja ihmisen jäljestä siinä. Nykyihminen toteuttaa käytäntöjä, jotka ovat käynnistyneet kauan sitten. Toimija ja tarkkailija, naamioitunut perillinen, nostaa hylätystä kaivoksesta kasvoja tuulen ja metsän puhdistettavaksi. Paikallisesta tarinasta tulee osa ympäröivää maailmaa, luontoa.

FREEDOM TO MOVE ANTIRACIST FILMS FROM THE ARCHIVES OF AV-ARKKI

In cooperation with the Tampere Film Festival, AV-arkki, the Centre for Finnish Media Art, presents short films from recent years that use art as a tool to discuss racism, colonialism, belonging and exclusion. The films study the freedom of individuals, a couple and communities in an environment that primarily tries to reject them.

The Risto Jarva Award -winning Rovaniemi 50 cnt (2014) *by* ***Marja Helander*** *is a humorous vignette about the obscure ways to describe Sami culture in less favourable settings. In* ***Elina Oikari's*** *short documentary* ***Hotel President (2018)****, the stories of asylum seekers contradict the imagery of the great men in the hotel in Berlin they are living in.*

The film Lumeliitto (2017) *by* ***Anna Knappe*** *and* ***Amir Jan*** *charms with its romantic wedding imagery, which is then challenged by the numerous questions from the doubtful immigration authorities. In* Transition (2017*) by* ***Sepideh Rahaan*** *is a poetic film that utilises split image in weaving together two originally Middle Eastern women living in Finland and their thoughts on their dreams and existence.*

The Killing of Čáhcerávga (2020) *by Miracle Workers Collective was first presented as a video installation in the Aalto Pavilion at the Venice Biennale in 2019. The collective work is a continuum consisting of five imaginative short films, where the theme of disobedience is repeated in varying worlds and moods.*

LIIKKUMATILAA ANTIRASISTISTA ELOKUVAA AV-ARKIN ARKISTOSTA

Suomalaisen mediataiteen keskus AV-arkki esittää yhteistyönäytöksenä Tampereen elokuvajuhlien kanssa viime vuosina syntyneitä lyhytelokuvia, jotka käsittelevät taiteen keinoin rasismia, kolonialismia, kuulumista ja ulossulkemista. Teokset tutkivat yksilöiden, pariskunnan, yhteisöjen liikkumatilaa ympäristössä, joka pyrkii lähinnä torjumaan heitä.

Risto Jarva -palkitun **Marja Helanderin** *Rovaniemi 50 cnt (2014)* on humoristinen vinjetti saamelaiskuvaston epämääräisestä käytöstä vähemmän mairittelevassa yhteydessä. **Elina Oikarin** lyhyessä dokumentaarisessa elokuvassa *Hotel President (2018)* turvapaikanhakijoiden kokemukset asettuvat ristiriitaan heidän majapaikkanaan toimivan berliiniläishotellin suurmieskuvaston kanssa.

Anna Knappen ja **Amir Janin** teos *Lumeliitto (2017)* huumaa romanttisilla hääkuvilla, joiden spektaakkelia kyseenalaistaa maahanmuuttoviranomaisten epäluuloinen kysymyspatteristo. **Sepideh Rahaan** *In Transition (2017)* on jaettua kuva-alaa hyödyntävä runollinen teos, joka punoo yhteen kahden Suomessa asuvan Lähi-Idästä kotoisin olevan naisen pohdintoja unelmistaan ja olemisestaan.

Miracle Workers Collectiven *The Killing of Čáhcerávga (2020)* nähtiin ensi kerran Aalto-paviljongissa Venetsian kuvataidebiennaalissa 2019 installaationa. Kollektiivisesti tuotettu teos on viisi mielikuvituksellista lyhytelokuvaa toisiinsa solmiva helminauha, jossa tottelemattomuuden teema toistuu vaihtuvissa maailmoissa ja tunnelmissa.

Tytti Rantanen

AV-ARKKI
CENTRE FOR
FINNISH MEDIA ART

AV-ARKKI 2: FREEDOM TO MOVE
AV-ARKKI: LIIKKUMATILAA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 68 min

ROVANIEMI 50 CENT

Finland | 2014
Experimental, Documentary | 2 min

Director: Marja Helander
Script: Marja Helander
Cinematography: Onneli Sieppi
Music: Kevin McLeod
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Rovaniemi 50 cent is a small story set in a Nordic shopping mall. In an interior imitating the Ancient Rome, there is almost undetectable reference to the Sámi culture. This clue leads the protagonist to an absurd encounter.

Rovaniemi 50 cent on pieni kertomus pohjoisesta kauppakeskuksesta. Antiikin Roomaa jäljittelevässä interiöörissä on lähes huomaamaton viittaus saamelaisuuteen, joka johdattaa tarinan päähenkilön absurdiin kohtaamiseen.

HOTEL PRESIDENT

Finland | 2018
Experimental, Documentary | 6 min

Director: Elina Oikari
Script: Elina Oikari
Cinematography: Elina Oikari, Yassine Khaled
Sound: Jyri Pirinen
Editing: Elina Oikari
Music: Jyri Pirinen
Production: Elina Oikari
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Hotel President opens a multifaceted view to a centrally located four-star hotel in Berlin that is currently used to accommodate asylum seekers. The short film includes interviews with asylum seekers, whose thoughts are contrasted with portraits of presidents, prime ministers and other politicians who seem to be giving the asylum seekers a warm welcome to the "West".

Hotel President avaa monitahoisen ja ajankohtaisen näkymän Berliinin keskustassa sijaitsevaan neljän tähden hotelliin, joka on tällä hetkellä varattu turvapaikanhakijoille. Lyhytelokuvan ääniraita on koostettu turvapaikanhakijoiden haastatteluista, joihin kontrastia tuovat hotellin lukuisat presidenttejä ja pääministereitä esittävät piirrokset, jotka ikään kuin toivottavat turvapaikanhakijat tervetulleiksi "länteen".

SHAM MARRIAGE
LUMELIITTO

Finland | 2017
Experimental, Documentary | 16 min

Directors: Anna Knappe, Amir Jan
Script: Amir Jan, Anna Knappe
Cinematography: Maad Studio
Sound: Anna Knappe
Editing: Anna Knappe
Music: Azimi Habib
Production: Anna Knappe, Amir Jan
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Sham marriage usually refers to marriages in which the intent of the marriage is not to live together or to start a family but to circumvent the immigration regulations. The film Sham Marriage looks at multicultural relationships through the artists' own relationship, and by exploring representations of love through wedding-related imagery.

Lumeliitto viittaa avioliittoihin, joiden tarkoituksena ei ole elää yhdessä perheenä vaan kiertää maahanmuuttolainsäädäntöä. *Lumeliitto*-videoteos tarkastelee monikulttuurisia suhteita taiteilijoiden oman parisuhteen kautta ja rakkauden representaatioita hääkuvaston avulla.

AV-ARKKI 2: FREEDOM TO MOVE
AV-ARKKI: LIIKKUMATILAA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 68 min

IN TRANSITION

Finland | 2017
Experimental, Documentary | 13 min

Director: Sepideh Rahaa
Script: Sepideh Rahaa
Cinematography: Sepideh Rahaa
Sound: Ana Gutieszca
Editing: Sepideh Rahaa
Production: Sepideh Rahaa
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

In Transition is a poetic and metaphorical approach to the concepts of migration, womanhood and resistance intertwined with identity and dreams through the act of knitting together an indirect dialogue between two women who have never met. They attempt to self-position and to explore their roots and to find the higher meaning of life. In Transition is produced in centennial year of Finnish independency to critically address the position of the women with Middle Eastern roots in Finland.

In Transition lähestyy siirtolaisuuden, naiseuden ja vastarinnan käsitteitä poeettisesti ja metaforisesti yhdistämällä ne identiteettiin ja unelmiin. Teoksen kutomassa epäsuorassa dialogissa ääneen pääsee kaksi naista, jotka eivät ole koskaan kohdanneet toisiaan. He hahmottelevat omaa asemaansa ja juuriaan sekä yrittävät löytää elämän syvemmän tarkoituksen. *In Transition* on tuotettu Suomen itsenäisyyden satavuotisjuhlavuonna ja se nostaa kriittisesti esiin Suomessa asuvien lähi-itätaustaisten naisten aseman.

THE KILLING OF ČÁHCERÁVGA

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 31 min

Director: Miracle Workers Collective
Script: Miracle Workers Collective
Cinematography: Christopher L. Thomas
Sound: Ilkka Kunttu
Editing: Miracle Workers Collective
Music: Kerttu Vuolab, Tuomas Valkonen
Production: Frame Contemporary Art Finland, Miracle Workers Collective, Danai Anagnostou
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Miracle Workers Collective's film work The Killing of Čáhcerávga is a collision of five different short films that, together, tell a disjointed, communal narrative. Employing a call-and-response strategy, the film expresses a politicised dialogue around indigeneity, movement, and migration in contemporary Europe. The collective share an interest in exploring the potentiality in disciplinary disobedience. Travelling through dreamscapes, lonely snowy plains, absurdist capitalist underwaters, greenhouse gardens, and desert landscapes, the film stretches into a practice of impossible spatial rules, strange dialogue practices, and inconclusive, unresolved scenic endings.

The Killing of Čáhcerávga on viidestä lyhytelokuvasta koostuva teos, jossa Miracle Workers -kollektiivi – joukko kulttuurityöläisiä, kirjailijoita, elokuvantekijöitä, kuvataiteilijoita, kuraattoreita, koreografeja ja muusikkoja – tutkii tottelemattomuuden potentiaalia vanhoissa ajatusmalleissa. Elokuvassa kerrotaan hajanaisia yhteisöllisiä tarinoita, ja se kuljettaa katsojansa läpi unimaisemien, yksinäisten lumisten lakeuksien, absurdien kapitalististen merenalaisten syvyyksien, kasvipuutarhojen ja autiomaiden.

ELO: NEW STUDENT FILMS
ELOSSA

LANGUAGE: Fin, Eng
DURATION: 93 min

LASTI
CARRIER

Finland | 2020
Fiction | 23 min

Director: Max Ovaska
Script: Josefina Rautiainen
Cinematography: Arttu Liimatta
Sound: Sebastian Kurtén
Editing: Jasmina Hämäläinen
Music: Emil Sana
Production: Pauliina Maus
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

Janika takes advantage of her pregnancy by smuggling amphetamine from Tallinn to Helsinki with her brother. Being pregnant, she gets to skip through customs control. Hooked on the feeling of importance she gets from her new job, Janika decides to smuggle one more time despite her contractions having started. On their way home the siblings get in trouble, and a race against time begins.

Raskaana oleva Janika käyttää odotusaikaansa hyväkseen, kun hän salakuljettaa amfetamiinia Tallinnasta Helsinkiin veljensä kanssa. Raskausvatsansa ansiosta hän pääsee ohittamaan turvatarkastukset. Janika ei saa tarpeeksi uuden työn tuomasta tärkeyden tunnusta, joten hän päättää hakea vielä yhden lastin supistusten alkamisesta huolimatta. Kotimatkalla sisarukset joutuvat pulaan. Alkaa kilpajuoksu aikaa vastaan, kun he yrittävät saada molemmat lastit satamaan.

HAIKARA
NESTING

Finland | 2020
Fiction | 20 min

Director: Siiri Halko
Script: Petra Koivula
Cinematography: Ari Virem
Sound: Ossi Oikari
Editing: Saara Välimäki
Music: Emil Sana
Production: Aino Niemi
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

Nesting is a story about Veikka (20), who is about to leave his work place, a construction site owned by Kari (50), to start a new life in the big city. Veikka thinks the goodbyes will go smoothly, but a rare situation appears: there's a baby in the crane. The surprising problem is an annoyance at first, but in the end it allows communication between the employees in a way that has been difficult in the past.

Haikara kertoo Veikasta (20), joka on jättämässä työpaikkaansa Karin (50) työmaalla aloittaakseen uuden elämän Helsingissä. Veikka luulee, että hyvästit sujuvat vaivatta, mutta eteen tuleekin harvinainen tilanne: nostokurjesta löytyy vauva.

HILJAISUUS
SILENCE

Finland | 2020
Documentary | 15 min

Director: Saara Hakkarainen
Script: Saara Hakkarainen
Cinematography: Arttu Liimatta
Sound: Ossi Oikari
Editing: Lyydia Mäkipää
Music: Ossi Oikari
Production: Pauliina Maus, Aino Niemi
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

How does it feel like when you come to understand that you are a pedophile? This theme touches upon many, yet it remains unspoken.

Miltä tuntuu, kun ymmärtää olevansa pedofiili? Aihe koskettaa yllättävän monia, mutta silti siitä vaietaan.

ELO: NEW STUDENT FILMS
ELOSSA

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 93 min

VARJOJA RADALLA
SHADOWS ON THE RAILS

Finland | 2021
Documentary | 22 min

Director: Elias Kahla
Script: Elias Kahla
Cinematography: Ari Virem
Sound: Konsta Verta
Editing: Saara Välimäki
Music: Tuomas Karjalainen, Rolf Gustavson
Production: Mimmi Nahi
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

Varjoja Radalla is a documentary film about surviving traumatic incidences. The film is following stories of train drivers who have all unwillingly be part of fatality caused by suicides and accidents. These fatalities are common in Finland and as often as once per week, at least one person gets killed by a locomotive. These incidences cause great deal of emotional pain and many drivers are suffering from PTSD. The film is showing how peer support and talking is helping these people to release their pain. The film is focused on one weekend in a countryside where group of train drivers are talking about their experiences and what has helped them to move on with their lives.

Varjoja radalla on dokumenttielokuva selviytymisestä traumaattisista tapahtumista. Elokuva seuraa veturinkuljettajia, joista jokainen on tahtomattaan urallaan joutunut osallistumaan vakaviin onnettomuuksiin kun heidän kuljettamansa juna törmää radalla tahallaan tai tahattomasti olleeseen ihmiseen. Elokuvassa keskitytään viikonloppuun mökillä, jossa veturinkuljettajat jakavat kokemuksiaan, ja keinojaan selviytyä menneisyyden traumoista.

TAKAMAAN TAPAUKSIA
TALES OF THE OUTBACK

Finland | 2021
Animation | 13 min

Directors: Lauri Ketonen, Konsta Verta
Script: Lauri Ketonen, Konsta Verta
Animation: Lauri Ketonen. Lotta Taarasti, Heidi Sormunen, Helka Saariniemi, Anne Karine, Lyydia Mäkipää
Cinematography: Lauri Ketonen, Konsta Verta
Sound: Konsta Verta
Editing: Jasmiina Hämäläinen
Music: Joonatan Turkki
Production: Lauri Ketonen, Konsta Verta Tmi / Konsta Verta
Contact: Aalto University, School of Arts, Design and Architecture, ELO Film School Helsinki / Saara Toivanen, saara.toivanen@aalto.fi

Three mystical characters gather in misty mountain cabin, where they start to tell stories to each other. Folktales takes viewers to Finnish landscapes where mysterious and strange incidents have occurred over time. After three stories the mist has passed and three characters leave the cabin.

Sumuisen vuoren huipulla seisovalle mökille kerääntyy kolme mystistä hahmoa, jotka alkavat kertoa toisilleen tarinoita. Elokuvan uskomustarinat vievät katsojat suomalaisiin maisemiin, joissa on aikojen saatossa tapahtunut kummallisia ja selittämättömiä tapauksia. Kolmen tarinan jälkeen vuoren peittänyt sumu on vaihtunut revontulien loistoksi, jolloin hahmot poistuvat mökistä.

KINO-TAMK

LANGUAGE: Fin
DURATION: 74 min

KORONA JA MINÄ – KAISA
CORONA AND I – KAISA

Finland | 2020
Documentary | 3 min

Director: Kaisa Andersson
Script: Kaisa Andersson
Cinematography: Kaisa Andersson
Sound: Kaisa Andersson
Editing: Kaisa Andersson
Production: Kaisa Andersson
Contact: Tampere University of Applied Sciences

Corona affects us all but how living with ocd and a sudden pandemic meet in Kaisa's, 22, life?

Korona vaikuttaa meihin kaikkiin, mutta miten eläminen pakko-oireiden kanssa ja yllättävä pandemia kohtaavat Kaisan, 22, elämässä?

ORIVEDEN KAMPUS - INFO
ORIVESI CAMPUS: INFORMATION VIDEO

Finland | 2020
Documentary, Fiction | 2 min

Director: Oskari Räisänen, Niko Dresel
Script: Oskari Räisänen, Niko Dresel
Cinematography: Jere Ruottu
Sound: Igor Smirnov, Heikki Alasalmi
Editing: Juuso Asikainen, Suvi Ylönen
Music: Antti-Jussi Taskinen, Igor Smirnov, Heikki Alasalmi
Production: Susanna Helminen, Matias Korhonen
Contact: Tampere University of Applied Sciences, Orivesi Campus

A promotional video for the Orivesi Campus presenting the different premises and opportunities that the Campus has to offer to hobby and event organizers.

Mainosvideo Oriveden Kampukselle, jossa esitellään erilaisia tiloja ja mahdollisuuksia, joita Kampuksella tällä hetkellä on tarjottavana harrastus- ja tapahtumajärjestäjille.

KOKKO
GUARDING FIRES

Finland | 2020
Fiction | 17 min

Director: Inga Pohjolainen
Script: Tanja Lebedeff
Cinematography: Diana Dahllund
Sound: Aleksandra Koel
Editing: Menni Renvall
Music: Touko Niemi
Production: Nora Kuusisto
Contact: Aalto University / Nora Kuusisto, nora.kuusisto@aalto.fi

The summer ahead is long and hot but the burden of shame from the past is haunting Joonas, 24, and driving him to solitude. A sudden phone call changes the direction of his summer and brings Joonas to an old manor for a summer job, forcing him to open up to his new workmates and to face his shame. Joonas works hard under the burning sun, driven by his past mistakes, whilst the others lounge under the calming shade of trees. On the last day the group loses track of time and misses the last bus home. They are left at the old manor and a magical midsummer night begins.

Pitkä paahteinen kesä on aluillaan, mutta menneisyyden häpeän taakka eristää Joonaksen, 24, yksinäisyyteen. Yllättävä puhelinsoitto kääntää kesän kurssin ja johdattaa Joonaksen vanhan kartanon tiluksille pihatöihin, joiden parissa hän joutuu päästämään lähelleen niin uudet työkaverit kuin tukahdutetut muistonsakin. Joonas rehkii polttavan auringon alla menneisyyden virheidensä ajamana muiden unohtuessa loikoilemaan puiden vilvoittavaan varjoon. Kesätyön viimeisenä päivänä ajankulu hämärtyy kuitenkin kokonaan ja nuoret myöhästyvät viimeisestä bussista. Ryhmä jää jumiin kartanon tiluksille ja maaginen juhannusyö saa alkunsa.

LANGUAGE: Fin
DURATION: 74 min

MARIA NIEMINEN – ERÄÄNLAINEN KILPAJUOKSU
RACE AGAINST TIME

Finland | 2020
Documentary | 3 min

Script: Miia Tikkanen
Cinematography: Hilda Polamo
Sound: Akseli Koskinen, Juho Tuomisto
Editing: Akseli Koskinen
Production: Eemeli Reijonen, Inka Ruohonen
Contact: Tampere University of Applied Sciences

Maria Nieminen contracted lymphoma in 2009 when she was in fifth grade. Now, some years later, Maria recalls how illness set her apart from many of her friends and hobbies. Even when the cancer that is now gone will continue to affect her life in a different way so that there is time in my child's life while the eggs are still there.

Maria Nieminen sairastui vuonna 2009 imusolmukesyöpään viidennellä luokalla. Nyt joitain vuosia myöhemmin Maria muistelee, kuinka sairaus asetti hänet erilleen monista ystävistä ja harrastuksista. Vaikka syöpä on nyt poissa, vaikuttaa se hänen elämässään edelleen muun muassa tarpeena saada lapsi seuraavien kahden vuoden aikana, kun munasolut ovat vielä tallella.

ONNETTOMAT
WRETCHED

Finland | 2020
Fiction | 7 min

Director: Erika Karsikas
Script: Miska Kero, Roosa Alhasto
Cinematography: Konsta Lattu
Sound: Sanni Seppä
Editing: Akseli Koskinen
Music: Link Niskanen
Production: Eemeli Reijonen, Roosa Alhasto
Contact: Tampere University of Applied Sciences

The tension between two friends breaks down and there are serious consequences.

Kavereiden välinen kireys purkautuu ja seuraukset ovat vakavat.

VARJOJUHLA
THE SHADED FEST

Finland | 2020
Fiction | 24 min

Director: Elisa Kujala
Script: Marjo Airisniemi, Arttu Järvinen
Cinematography: Janne Häkkinen
Sound: Eino Brusila
Editing: Atte Liikanen, Nea Mikkola
Music: Emil Sana
Production: Julia Rumyantseva
Contact: Tampere University of Applied Sciences

A wedding will be celebrated on Saturday. The celebration place is inherited by Selena in her thirties and this is a far too big house for her and she feels stuck with it. When a wedding couple is just on their way to Finland, a mixed group of friends decide to make preparations for the party: Selena's friend Valo, who suffers from matters of the heart, groom's childhood friend Roope and his sexually frustrated girlfriend Nea, who are in an open relationship and Joel, who is the only long-term tenant of the house with his own demons. The weekend is hit by the arrival of Laura, a sex-positive influencer, who Selena looks up to.

Lauantaina juhlittaisiin häitä. Juhlapaikka on kolmekymppisen Selenan perimä, yhdelle aivan liian iso talo, johon hän on jäänyt jumiin. Hääparin ollessa vasta matkalla Suomeen juhlavalmisteluja päätyy tekemään sekalainen seurue: vakavista sydänsuruista kärsivä Selenan ystävä Valo, seksiin liittyvien toiveiden kanssa kipuilevat sulhasen lapsuudenkaveri Roope ja hänen kanssaan avoimessa suhteessa oleva Nea sekä Joel, talon ainoa pitkäaikainen vuokralainen. Kun viikonlopulle osuu vielä Selenan ihaileman, seksi- ja kehovaikuttaja Lauran työmatkayöpyminen, hääjärjestelyt painuvat taka-alalle.

KINO-TAMK

LANGUAGE: Fin
DURATION: 74 min

YHTEYS
CONNECTION

Finland | 2020
Fiction | 4 min

Director: Lassi Härkönen
Script: Nelli Hokkanen
Cinematography: Piia Aho, Vesa Nieminen
Sound: Tuomas Hölsä, Eero Hietamäki, Olli Nurmela
Editing: Samuli Pöntinen, Tuukka Nyström
Production: Lassi Härkönen
Contact: Lassi Härkönen, lassi.harkonen@tuni.fi

Online therapy meetings cause challenges in interaction situations from emotional perspective and on the technical side when connection freezes. This complicates the work of the psychologist and her patient encounters.

Yhteyksien pätkiessä etätapaamiset aiheuttavat haasteita vuorovaikutustilanteisiin niin emotionaalisesta näkökulmasta, kuin tekniikankin puolelta. Tämä hankaloittaa psykologin töitä ja potilaskohtaamisia.

KORONA JA MINÄ
CORONAVIRUS AND I

Finland | 2020
Documentary | 3 min

Director: Laura Malmivaara
Script: Laura Malmivaara
Animation: Laura Malmivaara
Sound: Laura Malmivaara
Editing: Laura Malmivaara
Production: Laura Malmivaara
Contact: Laura Malmivaara, laura.malmivaara@tuni.fi

22-year-old Laura finds normal things difficult. Coping during the coronavirus pandemic worries her, but the routines of the abnormal state turn out to be exciting and comforting.

22-vuotias Laura pitää normaaleja asioita hankalina. Selviytyminen poikkeusoloissa herättää huolta, mutta epänormaalin tilan muodostamat rutiinit osoittautuvat jännittäviksi ja lohdullisiksi.

LANGUAGE: Fin
DURATION: 74 min

ORIVEDEN KAMPUS - HENKI
ORIVESI CAMPUS: THE SPIRIT

Finland | 2020
Fiction | 2 min

Director: Lassi Hautamäki
Script: Hanna Gartman, Venla Roivainen, Lassi Hautamäki
Cinematography: Atte Männikkö
Sound: Ilmari Lehtinen, Ilpo Lehtonen
Editing: Saara Justander, Jaakko Maja, Elmo Kaartinen
Music: Ilmari Lehtinen, Ilpo Lehtonen
Production: Susanna Helminen, Matias Korhonen
Contact: Tampere University of Applied Sciences, Orivesi Campus

The Spirit lived in the pond of Orivesi College. The college moved away but the Spirit still alive. The Orivesi Campus has come to life again.

Legendaarisen Oriveden opiston lammessa asui Henki. Yli 100 vuotta Orivedellä toiminut opisto muutti pois mutta Henki jäi ja Oriveden Kampus on herännyt taas eloon.

COME AS YOU ARE

Finland | 2020
Fiction | 7 min

Director: Saskia Vanhalakka
Script: Saskia Vanhalakka
Animation: Emmi Kokko
Cinematography: Aaro Aho
Sound: Tuomas Asikainen, Pasi Kumlander, Henri Oskar
Editing: Juha Hirsimäki, Roope Jääskeläinen
Music: Aaro Aho
Production: Saskia Vanhalakka/Pauli Pietilä
Contact: Tampere University of Applied Sciences / Saskia Vanhalakka, saskia.vanhalakka@tuni.fi

Comedy short film, where naturally embarrased girl Liisa ends up getting herself a vibrator. But then things get a little bit shameful for her: boyfriend Joni arrives home in the middle of the act of her trying out the new toy... Soon enough both of them will find out the truth considering the sexuality of a human being!

Komedia, jossa ujosteleva Liisa tekee luonteelleen vastaisen valinnan päätyessään hankkimaan itselleen vibraattorin. Kotona Liisa joutuu kuitenkin heräämään tosielämänsä häpeälliseen painajaiseen: poikaystävä Joni saapuu kotiin kesken laitteen testauksen. Nuoret saavat kuitenkin pian huomata häpeilemättömän totuuden ihmisen seksuaalisuuteen liittyen.

KINO EUPHORIA

Euphoria Borealis is an open community for filmmakers. Our community consists of professionals and beginners, who share an interest in alternative methods of film production. All our events are collaborative, experimental and based on spontaneous, creative work.

Our main events are Kino Euphoria –workshops. Participants pitch their ideas, form crews and create their films from start to finish in a couple of days' time. Our workshops are open for anyone over 18 years old.

Despite the pandemic, we managed to organize three workshops in 2020, and in this Tampere film festival screening we're presenting a collection of our favourites from the year. The shorts in this screening are proof of how creativity can blossom under restrictions.

More about Euphoria Borealis and Kino Euphoria – workshops at www.euphoriaborealis.com

Joona Möttö
President of Euphoria Borealis

Euphoria Borealis on avoin yhteisö elokuvantekijöille. Yhteisömme koostuu eri alojen taitajista, niin ammattilaisista kuin aloittelijoista, joita yhdistää kiinnostus vaihtoehtoisiin elokuvatuotannon tapoihin. Tapahtumamme ovat yhteisöllisiä ja kokeellisia, ja ne perustuvat spontaaniin, luovaan työskentelyyn.

Toimintamme keskiössä on Kino Euphoria –työpajojen järjestäminen. Osallistujat esittelevät ideansa, muodostavat työryhmiä ja toteuttavat elokuvansa alusta loppuun muutaman päivän sisällä. Kuka vain täysi-ikäinen voi osallistua Kino Euphoriaan.

Pandemiasta huolimatta, onnistuimme järjestämään kolme työpajaa vuonna 2020, ja Tampereen elokuvajuhlien näytöksessä esittelemme kokoelman suosikkejamme menneeltä vuodelta. Näytöksen elokuvat toimivat todisteena siitä, kuinka luovuus voi kukkia rajoitteiden alla.

Lisää tietoa Euphoria Borealiksesta ja Kino Euphoria –työpajoista: www.euphoriaborealis.com

Joona Möttö
Euphoria Borealiksen puheenjohtaja

LANGUAGE: Eng
DURATION: 60 min

OUR HOME

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 6 min

Director: Kasperi Riihimäki
Script: Kasperi Riihimäki
Cinematography: Luc Chavarro, Khoa Trinh
Sound: Luc Chavarro, Khoa Trinh
Editing: Luc Chavarro, Khoa Trinh
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

A couple moves into a new apartment and their lifestyles prove to be quite messy - even destructive

Pariskunta muuttaa uuteen asuntoon ja heidän elämäntyylinsä osoittautuvat varsin sotkuisiksi – jopa tuhoisiksi.

LEIKKAUS
THE CUT

Finland | 2020
Documentary | 5 min

Director: Salla Hongisto
Script: Salla Hongisto
Cinematography: Salla Hongisto
Sound: Ville Leino, Salla Hongisto
Editing: Salla Hongisto, Diana Galimzyanova
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

Corona lockdown forces Salla to cut her partner's hair without any earlier experience. How bad will it turn out?

Hiukset kasvavat koronaeristyksestä huolimatta. Kampaajana täysin kokematon Salla joutuu leikkaamaan kumppaninsa Villen hiukset komediallisessa dokumentissa. Miten pahalta näyttää?

AUTS AUTS AUTS AUTS AUTS ANTS ANTS ANTS ANTS ANTS AUNTS AUNTS AUNTS AUNTS AUNTS

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 7 min

Director: Anna Kankila
Script: Anna Kankila, työryhmä
Cinematography: Elka Lupunen, Lasse Poser
Sound: Elka Lupunen, Lasse Poser
Editing: Anna Kankila
Music: Kerttu Sormunen
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

Ants are the ones who know how to chill.

Muurahaiset osaa chillaa.

KINO EUPHORIA

LANGUAGE: Eng
DURATION: 60 min

STUCK AT HOME

Finland | 2020
Fiction | 4 min

Director: Mira Salmela
Script: Mira Salmela
Cinematography: Mira Salmela
Sound: Mira Salmela
Editing: Mira Salmela
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

Short film about social anxiety, fear of leaving your home and contacting the outside world, and escaping into your own fantasy world.

Lyhytelokuva sosiaalisesta ahdistuksesta, ulkomaailman pelosta ja omaan fantasiamaailmaan sulkeutumisesta

KESKUSTELUJA GORILLAN KANSSA
CONVERSATIONS WITH A GORILLA

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 7 min

Director: Ilkka Levä
Script: Ilkka Levä
Cinematography: Tommi Korpela, Eeva Leinonen, Anna-Katriina Kykkänen, Mika Melender, Julie Serrano, Ilkka Levä, Ari Perälä, Jarno Mahlberg
Sound: Tommi Korpela, Eeva Leinonen, Anna-Katriina Kykkänen, Mika Melender, Julie Serrano, Ilkka Levä, Ari Perälä, Jarno Mahlberg
Editing: Ilkka Levä
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

Quarantine film of conversations with a gorilla. In the old films, Gorilla was a way for screenwriters to bring a surprising twist to the film if no other solution was invented. In modern times and in the current situation, the gorilla is inside you. The seeker will find if he wants to.

Karanteenielokuva keskusteluista gorillan kanssa. Gorilla oli vanhoissa elokuvissa käsikirjoittajien keino tuoda yllättävä käänne elokuvaan, jos ei keksitty mitään muuta ratkaisua. Nykyaikana ja nykytilanteessa gorilla on sisälläsi. Etsivä löytää, jos haluaa.

PROTEIN

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 2 min

Director: Ari Perälä
Script: Ari Perälä
Cinematography: Ari Perälä
Editing: Ari Perälä
Music: Hyyteli
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

Bonkers bodybuilding.

Kahelia kehonrakennusta.

LANGUAGE: Eng
DURATION: 60 min

YELLOW FORESHADOWS EVIL

Finland | 2020
Fiction | 7 min

Director: Miska Tuononen
Script: Miska Tuononen
Cinematography: Miska Tuononen
Sound: Miska Tuononen
Editing: Miska Tuononen
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

Sara has received a book from a boy who is clearly in love with her. Between the book there is a note that takes Sara to a strange story where love is at least very… peculiar?

Sara on saanut kirjan pojalta, joka on selkeästi ihastunut häneen. Kirjan välissä on lappu, joka kuljettaa Saran mukaan kummalliseen tarinaan, jossa rakkaus on vähintäänkin… erikoista?

O

Finland | 2020
Experimental, Fiction | 4 min

Director: Jarno Mahlberg
Script: Jarno Mahlberg
Cinematography: Jarno Mahlberg
Sound: Jarno Mahlberg
Editing: Jarno Mahlberg
Music: Florent Combe, Braovic
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

After the mysterious lion hands out the key, O is finally revealed.

Kun mysteerinen leijona on luovuttanut avaimen, O paljastuu vihdoin.

LANGUAGE: Eng
DURATION: 60 min

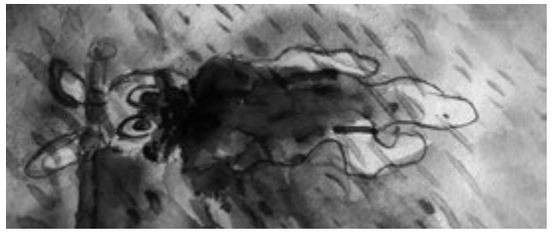
PANIC IN THE ATTIC

Finland | 2020
Fiction | 6 min

Director: Tuomas Gröndahl
Script: Tuomas Gröndahl
Cinematography: Adán Mendoza
Sound: Tuomas Gröndahl
Editing: Tuomas Gröndahl, Nova Pokkinen
Music: Tuomas Gröndahl
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

A woman has to hide from mysterious figures in the attic.

Nainen joutuu piiloutumaan mystisiltä hahmoilta ullakolla.



BUNNYLINEN MURHA
MURDER ON BUNNYLINE

Finland | 2020
Fiction | 12 min

Director: Joona Möttö
Script: Joona Möttö, työryhmä
Animation: Ari Perälä, Muura Karu, Joona Möttö
Sound: Heta Pyhäjärvi
Editing: Joona Möttö
Music: Cecil Opia
Production: Kino Euphoria
Contact: Kino Euphoria, kinoeuphoria@gmail.com

There has been a murder on a Bunnyline cruise.

Bunnylinen risteilyllä on ollut murha.

EUROPEAN SHORT FILM AUDIENCE AWARD

10 European short film festivals are happy to join forces to present you the edition of the European Short Film Audience Award (ESFAA): a selection of the very best European short films of last year awarded with a national audience award!

After winning the favour of their national audience, 8 short films are now on a quest to win the hearts of 511 million Europeans! It is now to the Finnish audience to vote for its favourite short film!

After a one year tour in the 10 festivals partners, the winner of the first European Short Film Audience Award will finally be announced in Brussels in June 2021 and will receive a €3500 prize.

For this second edition, 8 short films will be screened in 2 programs. Festivals participating in the ESFAA: Brussels Short Film Festival (Belgium), Curtas Vila do Conde - International Film Festival (Portugal), Lviv International Short Film Festival Wiz Art (Ukraine), Encounters Short Film and Animation Festival Bristol (United Kingdom), Alciné - Festival de Cine Alcalá de Henares (Spain), Interfilm - International Short Film Festival Berlin (Germany), Clermont-Ferrand International Film Festival (France), Tampere Film Festival (Finland), Short Waves Festival (Poland) and Go Short - International Short Film Festival Nijmegen (The Netherlands).

EUROOPPALAISEN LYHYTELOKUVAN YLEISÖPALKINTO

Kymmenen eurooppalaista lyhytelokuvafestivaalia yhdistää voimansa ja esittelee European Short Film -yleisöpalkintokilpailun (ESFAA): kokoelman viime vuoden parhaimpia eurooppalaisia lyhytelokuvia, jotka voittivat kansallisen yleisöpalkinnon!

Tultuaan valituksi oman maansa suosikiksi kahdeksan lyhytelokuvaa pyrkii nyt valloittamaan 511 miljoonan eurooppalaisen sydämet! Suomalainen yleisö saa nyt äänestää oman suosikkielokuvansa.

Vuoden mittaisen festivaalikiertueen jälkeen toisen EAA-lyhytelokuvayleisöpalkinnon voittaja julistetaan viimein Brysselissä kesäkuussa 2021. Voittaja saa 3500 euron palkinnon.

Kaikkien aikojen ensimmäiseen yleisökilpailuun osallistuvat kahdeksan lyhytelokuvaa esitetään kahdessa näytöksessä. ESFAA:han osallistuvat festivaalit ovat: Brysselin lyhytelokuvafestivaali (Belgia), Curtas Vila do Conden kansainvälinen elokuvafestivaali (Portugali), Lvivin kansainvälinen Wiz Art -lyhytelokuvafestivaali (Ukraina), Bristolin Encounters -lyhytelokuva- ja animaatiofestivaali (Iso-Britannia), Alciné - Cine Alcalá de Henaresin elokuvajuhlat (Espanja), Interfilm - kansainvälinen lyhytelokuvafestivaali (Saksa), Clermont-Ferrandin kansainvälinen elokuvafestivaali (Ranska), Tampereen elokuvajuhlat (Suomi), Short Waves -festivaali (Puola), sekä Go Short - Nijmegenin kansainvälinen lyhytelokuvafestivaali (Alankomaat).

Frédéric Martin
Brussels Short Film Festival

EUROPEAN AUDIENCE AWARD 1
EUROOPAN FESTIVAALIYLEISÖN SUOSIKIT 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 80 min

TO TEACH A BIRD TO FLY

Finland | 2020
Fiction | 24 min

Directors: Minna Rainio, Mark Roberts
Script: Minna Rainio, MarkRoberts
Cinematography: Ilmari Mannermaa
Editing: Jani Johansén
Music: Petri Kuljuntausta
Production: Flatlight Creative House
Contact: Miikka Niemi, miikka@flatlight.fi

A docufiction that tells the story of bird extinction from the point of view of northern bald ibis, and the reintroduction project attempting to bring this species back in Europe.

To Teach a Bird To Fly on kokeellinen dokufiktio, joka tarkastelee lintujen sukupuuttoa ja ilmastonmuutosta tulevaisuuden näkökulmasta kerrotun fiktiivisen tarinan kautta. Elokuva seuraa saksalaista Waldrapp-projektia, jossa nuori nainen auttaa lintuja lisääntymään ja kasvattaa niitä. Hän opettaa linnut muuttamaan seuraamalla yleisilmailukonetta Alppien yli Toscanan talvehtimisalueille.

REVOLVO

Germany | 2019
Fiction | 8 min

Director: Francy Fabritz
Script: Francy Fabritz
Cinematography: Antonia Lange
Sound: Alexandre Leser
Editing: Francy Fabritz
Music: Zeina Azouqah
Production: Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin
Contact: Die Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin, n.haufe@dffb.de

Two women are kidnapping a dubious right-wing politician by elegantly stealing his car with him caught in the boot. What seems like a supposedly harmless ride at first glance turns into a plan of revenge.

Kaksi naista sieppaa arveluttavan oikeistopoliitikon tyylikkäästi varastamalla tämän auton, jonka kontissa mies on. Ensin harmittomalta vaikuttanut reissu muuttuu kostoksi.

EUROPEAN AUDIENCE AWARD 1
EUROOPAN FESTIVAALIYLEISÖN SUOSIKIT 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 80 min

MIND MY MIND
MIELI MIELESSÄ

The Netherlands | 2019
Animation | 30 min

Director: Floor Adams
Script: Floor Adams
Sound: Pieter Deweirdt
Editing: Dennis Pasveer, Luuk Poels
Music: Dennis Pasveer, Peter Johan Nijland, Frank Boeijen
Production: CinéTé
Contact: CinéTé filmproduktie, info@cinete.nl

Chris, an autistic young man who camouflages his obsession with dive bombers, gets by with the help of Hans, the little guy who lives in his head and translates Chris's social scripts for him. When zoologist Gwen invites Chris to meet her favorite chameleon, Chris and Hans move expeditiously ahead with a flirt script… but then the chameleon dies and Gwen needs Chris to go off script.

Autistinen nuorimies Chris salaa pakkomielteensä syöksypommittajiin ja pärjää elämässä Hansin avulla, pikkumiehen, joka asuu hänen päässään ja tulkkaa Chrisin ”sosiaaliset käsikirjoitukset”. Kun eläintieteilijä Gwen kutsuu Chrisin tapaamaan lempikameleonttiaan, Chris ja Hans turvautuvat vikkelästi flirttikäsikirjoitukseen… mutta sitten kameleontti kuolee ja Gwen haluaa, että Chris poikkeaa käsiksestä.

UNE SŒUR
A SISTER
SISAR

Belgium | 2018
Fiction | 18 min

Director: Delphine Girard
Script: Delphine Girard
Cinematography: Juliette Van Dormael
Sound: Luis Trinques
Editing: Damien Keyeux
Music: Sébastien Monnoye
Production: Versus Production
Contact: Versus Production, info@versusproduction.be

A night. A car. A woman in trouble. A call.

Yö. Auto. Nainen pulassa. Puhelu.

EUROPEAN AUDIENCE AWARD 2
EUROOPAN FESTIVAALIYLEISÖN SUOSIKIT 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 75 min

NORTEÑOS

United Kingdom | 2018
Fiction | 9 min

Director: Grandmas
Script: Grandmas
Cinematography: Paul Mortlock
Sound: Andrew Layfield
Editing: Koe Witodi
Production: Knackered Dad
Contact: Grandmas, grandmasdirectors@gmail.com

Barry, a mild mannered fool from somewhere in the Northwest attempts to elicit the help of his ex-girlfriend after brutally murdering his grandmother with a hammer.

Hyväntahtoinen, hölmö Barry Luoteis-Englannista yrittää värvätä entisen tyttöystävänsä apuun murhattuaan mummonsa raa'asti vasaralla.

MÉMORABLE
MEMORABLE
IKIMUISTOINEN

France | 2019
Animation | 13 min

Director: Bruno Collet
Script: Bruno Collet
Cinematography: Bruno Collet
Editing: Jean-Marie Le Rest
Music: Nicolas Martin
Production: Vivement Lundi
Contact: Vivement Lundi, contact@vivement-lundi.com

Louis, a painter, and his wife Michelle have recently experienced some strange events. The universe around them seems to be changing. Slowly, furniture, objects, and people lose their realism. They come apart, sometimes they disintegrate.

Viime aikoina maalari Louis ja hänen vaimonsa Michelle ovat kokeneet outoja tapahtumia. Heidän maailmansa tuntuu muuttuvan. Hitaasti huonekalut, esineet ja ihmiset kadottavat todenmukaisuutensa. Ne menettävät rakenteensa, toisinaan hajoten…

EUROPEAN AUDIENCE AWARD 2
EUROOPAN FESTIVAALIYLEISÖN SUOSIKIT 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 75 min

MANOLO MONTESCO Y CARMELA CAPULETO
MANOLO MONTESCO JA CARMELA CAPULETO

Spain | 2019
Documentary | 30 min

Director: María Jáimez
Cinematography: Javier Macipe, Álvaro Medina
Sound: Jose A. Gutiérrez
Editing: Javier Macipe
Production: El Pez Amarillo
Contact: El Pez Amarillo, info@elpezamarillo.es

What would happen in the life of Romeo and Juliet if they had not died adolescents? How would their days be at 90?

Mitä tapahtuisi Romeon ja Julian elämässä, jos he eivät olisi kuolleet nuorina? Millaista heidän elämänsä olisi 90-vuotiaina?

PLUS ONE
PLUS YKSI

Czech Republic | 2019
Fiction | 23 min

Director: Myroslava Klochko
Script: Myroslava Klochko
Cinematography: Tomáš Lipský
Sound: Jakub Trš
Editing: Alan Sýs
Production: Famu
Contact: Famu / Alexandra Hroncová, alexandra.hroncova@famu.cz

Happy newlyweds Ida and Jura are expecting a child. Ida suddenly finds out that the child will be special. She is unsure of how Jura will react when he learns the news, or what life with an extraordinary child will bring.

Onnelliset vastanaineet Ida ja Jura odottavat lasta. Ida saa yllättäen selville, että lapsi on erityinen. Hän ei ole varma, miten Jura reagoi, kun kuulee uutisen tai mitä elämä erityislaatuisen lapsen kanssa tuo eteen.

EFA SHORTS

EFA Shorts is the European Film Academy's short film tour, which brings the latest EUROPEAN SHORT FILM candidates, nominees and winner to audiences across Europe – and beyond. The programme features a selection from the European Short Film Candidates, each of them selected at a renowned European (short) film festival as candidate for the European Film Awards 2020.

In 2020, the EUROPEAN SHORT FILM has been presented in cooperation with the following festivals:

Berlin International Film Festival (Germany), Black Nights Film Festival – PÖFF Shorts (Estonia), Clermont-Ferrand International Short Film Festival (France), Cork International Film Festival (Ireland), Curtas Vila do Conde – International Film Festival (Portugal), Drama International Short Film Festival (Greece), Encounters Film Festival (UK), Go Short – International Short Film Festival Nijmegen (Netherlands), International Film Festival Rotterdam (Netherlands), International Short Film Festival of Cyprus, Internationale Kurzfilmtage Winterthur (Switzerland), Krakow Film Festival (Poland), Kurzfilm Festival Hamburg (Germany), Leuven International Short Film Festival (Belgium), Locarno Film Festival (Switzerland), Motovun Film Festival (Croatia), OFF – Odense International Film Festival (Denmark), Riga International Film Festival (Latvia), Sarajevo Film Festival (Bosnia and Herzegovina), Tampere Film Festival (Finland), Uppsala Short Film Festival (Sweden), Valladolid International Film Festival (Spain), Venice Film Festival (Italy), VIENNA SHORTS – International Short Film Festival (Austria)

EFA Shorts on Euroopan elokuva-akatemian lyhytelokuvakiertue, joka tuo tuoreimmat EFA-kandidaatit, -ehdokkaat ja -voittajan yleisöjen nähtäväksi sekä Euroopassa että sen ulkopuolella. Näytöksissä nähdään valikoima EFA-palkintokandidaatteja, joista kukin asetettiin maineikkaalla eurooppalaisella (lyhyt) elokuvafestivaalilla ehdolle vuoden 2020 European Film Awards -palkinnon saajaksi.

Vuonna 2020 ohjelmisto on tehty yhteistyössä seuraavien festivaalien kanssa:

Berlin International Film Festival (Saksa), Black Nights Film Festival – PÖFF Shorts (Viro), Clermont-Ferrand International Short Film Festival (Ranska), Cork International Film Festival (Irlanti), Curtas Vila do Conde – International Film Festival (Portugali), Drama International Short Film Festival (Kreikka), Encounters Film Festival (Iso-Britannia), Go Short – International Short Film Festival Nijmegen (Alankomaat), International Film Festival Rotterdam (Alankomaat), International Short Film Festival of Cyprus, Internationale Kurzfilmtage Winterthur (Sveitsi), Krakow Film Festival (Puola), Kurzfilm Festival Hamburg (Saksa), Leuven International Short Film Festival (Belgia), Locarno Film Festival (Sveitsi), Motovun Film Festival (Kroatia), OFF – Odense International Film Festival (Tanska), Riga International Film Festival (Latvia), Sarajevo Film Festival (Bosnia ja Herzegovina), Tampereen elokuvajuhlat (Suomi), Uppsala Short Film Festival (Ruotsi), Valladolid International Film Festival (Espanja), Venice Film Festival (Italia), VIENNA SHORTS – International Short Film Festival (Itävalta)

EUROPEAN FILM AWARDS

LANGUAGE: Eng
DURATION: 94 min

CARNE
FLESH
LIHA

Spain, Brazil | 2019
Documentary | 13 min

Director: Camila Kater
Script: Camila Kater, Ana Julia Carvalheiro
Animation: Cassandra Reis, Leila Monsegur, Flavia Godoy, Giovana Affonso, Camila Kater
Cinematography: Samuel Mariani
Sound: Xabier Ferreiro, Julia Teles
Editing: Samuel Mariani
Music: Sofia Oriana Infante, Julia Teles
Production: Abano Producións / Chelo Loureiro | Doctela / Livia Perez
Contact: Feelsales / Pablo Briseño, pablobriseno@feelsales.com, www.feelsales.com

Rare, medium rare, medium, medium well and well done. Through intimate and personal stories, five women share their experiences in relation to the body, from childhood to old age.

Raaka, puoliraaka, puolikypsä ja kypsä. Viisi naista jakaa intiimejä ja henkilökohtaisia kokemuksiaan kehosuhteestaan, lapsuudesta vanhuuteen.

MENSCHEN AM SAMSTAG
PEOPLE ON SATURDAY
IHMISIÄ LAUANTAINA

Switzerland | 2020
Fiction | 10 min

Director: Jonas Ulrich
Script: Jonas Ulrich
Cinematography: Andi Widmer
Sound: Julian Joseph
Editing: Jonas Ulrich
Production: Dynamic Frame / Nicole Boner
Contact: Dynamic Frame / Philipp Ritler, philipp.ritler@dynamic-frame.ch, www.dynamic-frame.ch

A sunny Saturday afternoon in Zurich. In the middle of a crowded square, a businessman is lying on a bench, seemingly asleep. Someplace else, a teenager is longing for appreciation. A commuter is fighting the ticket machine. The film shows ten tableaus of everyday situations in the city. The people in it are getting confronted with small or big problems; each one of them is a Sisyphos, endlessly rolling the little stones of daily life up the mountain.

Aurinkoinen lauantai-iltapäivä Zürichissä. Keskellä vilkasta aukiota liikemies nukkuu penkillä. Toisalla teini kaipaa arvostusta. Työ-matkalainen kamppailee li-punmyyntiautomaatin kanssa. Elokuva kuvaa kymmenen arkisita tilannetta kaupungissa. Asukkaat kohtaavat pieniä tai suuria ongelmia; jokainen heistä on Sisyfos, joka vierittää loputtomasti arkielämän kiviä vuorenrinnettä ylös.

KOLEKTYVINIAI SODAI
COMMUNITY GARDENS
SIIRTOLAPUUTARHAT

Lithuania | 2019
Fiction | 15 min

Director: Vytautas Katkus
Script: Vytautas Katkus
Cinematography: Vytautas Katkus
Sound: Julius Grigelionis
Editing: Laurynas Bareiša
Production: Viktoria Films / Viktorija Seniut
Contact: Lights On / Flavio Armone, lightson@lightsonfilm.org, www.lightsonfilm.com

It is a story about a cold relationship between a father and his son. Their bond, plagued by indifference, disintegrates completely.

Tarina isän ja pojan kylmistä väleistä. Heidän piittaamattomuuden riivaama suhteensa hajoaa täysin.

EFA SHORTS 1

LANGUAGE: Eng
DURATION: 94 min

NÊ MES
IN BETWEEN
VÄLISSÄ

Kosovo | 2019
Documentary | 14 min

Director: Samir Karahoda
Script: Samir Karahoda
Cinematography: Samir Karahoda
Sound: Memli Kelmendi, Gezim Rama
Editing: Enis Saraqi
Music: Shaqir Ninaj Band
Production: SK Pictures / Eroll Bilibani
Contact: Radiator IP Sales / Ben Vandendaele, ben@radiatorsales.eu, www.radiatorsales.eu

Brothers and sons who live abroad build identical houses to express the equality and unity in family. An empathetic portrait of the families that, by economic necessity, need to live much of their lives separated and living in cultures not their own.

Ulkomailla asuvat veljekset ja pojat rakentavat identtiset talot ilmaistakseen perheen tasa-arvoisuutta ja yhtenäisyyttä. Empaattinen muotokuva perheistä, joiden on taloudellisesta pakosta asuttava suurin osa elämästään erossa ja elettävä kulttuurissa, joka ei ole heidän omansa.

LAKE OF HAPPINESS
ONNELLISUUDEN JÄRVI

Germany, Belarus, Spain | 2019
Fiction | 29 min

Director: Aliaksei Paluyan
Script: Aliaksei Paluyan
Cinematography: Behrooz Karamizade
Sound: Vensan Mazmanyan
Editing: Aliaksei Paluyan
Music: Siarhei Douhushau
Production: Living Pictures Producton / Aliaksei Paluyan, Jörn Möllenkamp | Mailuki Films / Eduardo M. Escribano Solera
Contact: Mailuki Films / Eduardo M. Escribano Solera, escribanosolera@mac.com, www.mailukifilms.com

In a small Belarusian village where time seems to stand still, Jasja, a 9-year-old girl, has to deal with her mother's death. Her father decides to send her to an orphanage. But one day she decides to run away, home.

Pienessä valkovenäläisessä kylässä, jossa aika tuntuu seisovan paikoillaan, 9-vuotias Jasja-tyttö yrittää selvitä äitinsä kuolemasta. Hänen isänsä päättää lähettää tytön orpokotiin. Mutta eräänä päivänä hän päättää karata – kotiin.

MÉMORABLE
MEMORABLE
IKIMUISTOINEN

France | 2019
Animation | 13 min

Director: Bruno Collet
Script: Bruno Collet
Animation: Gilles Coirier, Bilitis Levillain, Marion Le Guillou, Souad Wedell, Julien Leconte, Rodolphe Dubreuil
Cinematography: Bruno Collet
Sound: Léon Rousseau
Editing: Jean-Marie Le Rest
Music: Nicolas Martin
Production: Vivement Lundi ! / Jean-François Le Corre, Mathieu Courtois
Contact: Vivement Lundi ! / Ophélie Broudin, distribution@vivement-lundi.com, www.vivement-lundi.com

Recently, Louis, painter, and his wife Michelle are experiencing strange events. Their world seems to be mutating. Slowly, furnitures, objects, people lose their realism. They are destructuring, sometimes disintegrating…

Viime aikoina maalari Louis ja hänen vaimonsa Michelle ovat kokeneet outoja tapahtumia. Heidän maailmansa tuntuu muuttuvan. Hitaasti huonekalut, esineet ja ihmiset kadottavat todenmukaisuutensa. Ne menettävät rakenteensa, toisinaan hajoten…

LANGUAGE: Eng
DURATION: 92 min

NINA

Bulgaria | 2019
Fiction | 19 min

Director: Hristo Simeonov
Script: Konstantin Bojanov
Cinematography: Veselin Hristov
Sound: Ivan Andreev, Veselin Zografov
Editing: Hristo Simeonov
Production: Screening Emotions / Poli Angelova, Nikolay Todorov
Contact: PREMIUM FILMS / Martina Fiorellino, mf@premium-films.com, www.premium-films.com

13-year-old Nina is feeling trapped in her relation with the bossy Vassil, who is preparing her to be a skilled pickpocket in Spain. There are days when she is almost ready to run away from him.

13-vuotias Nina tuntee olevansa loukussa kun komenteleva Vassil koulii hänestä taitavaa taskuvarasta Espanjassa. On päiviä, jolloin Nina on lähestulkoon valmis karkaamaan pois Vassilin luota.

THINGS THAT HAPPEN IN THE BATHROOM

ASIOITA JOITA TAPAHTUU KYLPYHUONEESSA

United Kingdom, United States | 2019
Fiction | 13 min

Director: Edward Hancox
Script: Edward Hancox
Cinematography: Huay-Bing Law
Sound: Morgan Honaker, Miles Foster-Greenwood
Editing: Bita Ghassemi, Jess Rodop
Production: Films That Happen / Maggie M. Bailey, Edward Hancox
Contact: Films That Happen / Edward Hancox, ed.hancox@gmail.com, www.edwardhancox.com

In the sanctuary of the bathroom, a lonely young person yearns for love.

Kylpyhuoneen turvassa yksinäinen nuori kaipaa rakkautta.

INVISÍVEL HERÓI

INVISIBLE HERO
NÄKYMÄTÖN SANKARI

Portugal, France | 2019
Fiction | 27 min

Director: Cristèle Alves Meira
Script: Cristèle Alves Meira
Cinematography: Julien Michel, Manuel Pinho Braga
Sound: Vincent Pateau, Pedro Melo, Simon Apostolou
Editing: Pierre Deschamps
Music: Cristèle Alves Meira
Production: Fluxus Films / Gaëlle Mareschi | Midas Filmes / Pedro Borges
Contact: Portugal Film - Portuguese Film Agency / Filipa Henriques, pf@portugalfilm.org, www.portugalfilm.org

Duarte, a blind man in his 50s, starts to look for his friend Leandro, a Cape Verdean immigrant who mysteriously disappeared. Despite his disability and Lisbon's summer heat, Duarte walks miles in his neighbourhood, but no one seems to even remember Leandro. That's when he finds Leandro's picture of a woman in front of a disco. Maybe she'll be able to help him.

Sokea viisikymppinen Duarte alkaa etsiä ystäväänsä Leandroa, kapverdeläistä maahanmuuttajaa, joka katosi salaperäisesti. Huolimatta sokeudestaan ja Lissabonin kesän kuumuudesta Duarte kävelee kilometritolkulla ympäriinsä, mutta kukaan ei edes tunnu muistavan Leandroa. Sitten hän löytää Leandron tekemän naisen kuvandiskon edessä. Ehkä nainen pystyy auttamaan häntä.

EFA SHORTS 2

LANGUAGE: Eng
DURATION: 92 min

FAVORITEN

FAVOURITES
SUOSIKIT

Austria, Germany | 2019
Fiction | 18 min

Director: Martin Monk
Script: Martin Monk
Cinematography: Johannes Hoss
Sound: Julia Willi, Bernhard Maisch
Editing: Felix Kalaivanan
Production: Michaela Finis
Contact: Premium Films / Martina Fiorellino, mf@premium-films.com, www.premium-films.com

After falling out with her mother, juvenile Sofia hitch-hikes southwards in search of the father she never had. When she meets grumpy engineer Michael, who reluctantly agrees to give her a lift, the two strangers develop an unlikely friendship on their shared journey through the Austrian south.

Riitaannuttuaan äitinsä kanssa nuori Sofia liftaa kohti etelää etsien isää, jota hänellä ei koskaan ollut. Kun hän tapaa äreän insinöörin nimeltä Michael, joka vastahakoisesti ottaa hänet kyytiin, kahden muukalaisen välille kehkeytyy epätodennäköinen ystävyys yhteisellä matkalla läpi eteläisen Itävallan.

DIE BESTE STADT IST KEINE STADT

THE BEST CITY IS NO CITY AT ALL
PARAS KAUPUNKI EI OLE KAUPUNKI OLLENKAAN

Austria | 2020
Documentary | 15 min

Director: Christoph Schwarz
Script: Christoph Schwarz
Cinematography: Christoph Schwarz
Sound: Matthias Peyker
Editing: Christoph Schwarz
Music: Matthias Peyker
Production: Christoph Schwarz
Contact: ARGE Schwarz / Christoph Schwarz, contact@christophschwarz.net, www.christophschwarz.net

A young man, sitting on a rusty hangar, playing his guitar. An abandoned wooden church, no longer needed, re-locating to the outskirts of an urban expansion area for cultural interim usage. Nursery school children in a chair circle telling each other what they are NOT doing. In his essay film THE BEST CITY IS NO CITY AT ALL, Christoph Schwarz mixes multiple perspectives on Vienna's largest urban expansion area. They share a sentimental criticism of growth and a romantic refusal to progress while facing imminent ecological collapse, which seems more credible to us than any happy ending.

Nuori mies istuu ruosteisessa hangaarissa kitaraa soittaen. Hylätty puukirkko, joka on käynyt tarpeettomaksi, siirretään laajenevan kaupungin laidalle kulttuurikäyttöön. Päiväkotilapset istuvat ringissä kertoen toisilleen, mitä EIVÄT tee. Essee-elokuvassaan *Paras kaupunki ei ole kaupunki ollenkaan* Christoph Schwarz sekoittaa useita näkökulmia tarkastellen Wienin suurinta laajenevaa aluetta. Näkökulmissa yhdistyy herkkätunteinen kasvun kritiikki ja kieltäytyminen edistyksestä matkalla kohti ekologista romahdusta, joka vaikuttaa meistä uskottavammalta kuin onnellinen loppu.

LANGUAGE: Eng
DURATION: 100 min

A MORDIDA
THE BITE
PUREMA

Portugal, Brazil | 2019
Fiction | 26 min

Director: Pedro Neves Marques
Script: Pedro Neves Marques
Cinematography: Marta Simões
Sound: Tales Manfrinato
Editing: Pedro Neves Marques
Music: Pedro Neves Marques
Production: Portugal Film / Catarina de Sousa, Pedro Neves Marques
Contact: Portugal Film - Portuguese Film Agency / Filipa Henriques, pf@portugalfilm.org, www.portugalfilm.org/film.php

Between a house in the Atlantic forest and a genetically-modified mosquito factory near São Paulo, a poly-amorous, non-binary relationship struggles to survive an epidemic spreading across Brazil. While in the factory millions of mosquitoes are born daily inside test tubes, the power dynamics between Helmut, Calixto, and Tao only intensify. THE BITE is a film found somewhere between horror, science fiction and queer drama.

Polyamorinen ja ei-binäärinen suhde yrittää selviytyä talossa Brasilian rannikkosademetsässä ja geenimuunneltuja hyttysiä kasvattavassa tehtaassa lähellä São Pauloa. Samaan aikaan epidemia leviää halki Brasilian. Miljoonien hyttysten syntyessä päivittäin tehtaan koeputkissa Helmutin, Calixton ja Taon välinen valtadynamiikka kärjistyy. *Purema* on sekoitus kauhua, scifiä ja queer-draamaa.

MARKSIS KUCHA 12
12 K.MARX STREET
KARL MARXIN KATU 12

Georgia | 2019
Fiction | 15 min

Director: Irine Jordania
Script: Irine Jordania
Cinematography: Gigi Samsonadze, Tato Kotetishvili
Sound: Paata Godziashvili
Editing: Levan Butkhuzi
Music: Millimeter Film
Production: Millimeter Film / Suliko Tsulukidze
Contact: Millimeter Film / Tiko Nadirashvili, contact@millimeterfilm.com, www.old.millimeterstudio.com

The Woman pours herself a cup of coffee and sits in the same place, at the same time, every day, calling on her phone. One day, her call is answered by the stranger who lives in the woman's childhood home, which the woman's family forcefully left to escape war. They start to form a bond.

Nainen kaataa itselleen kupin kahvia ja istuu samassa paikassa samaan aikaan joka päivä, ja soittaa puhelimellaan. Eräänä päivänä hänen puheluunsa vastaa muukalainen, joka asuu naisen lapsuudenkodissa, josta naisen perheen oli pakko lähteä sodan puhjettua. Heidän välilleen alkaa muodostua side.

ZOLOTYE PUGOVITSY
THE GOLDEN BUTTONS
KULTAISET NAPIT

Russia | 2020
Documentary | 20 min

Director: Alex Evstigneev
Script: Alex Evstigneev
Cinematography: Liza Popova
Sound: Michael Tyukalin
Editing: Sasha Gusarova
Music: Iliya Nasirov
Production: Alex Kozmenko
Contact: Vostok / Yanna Buryak, sales@vostok.global, www.vostok.global

In 2016, Russian President Vladimir Putin created the national guards, whose legal task is to ensure public order, the fight against terrorism and extremism. In fact, this organisation is personally subordinate to Putin and is engaged in the suppression of those who disagree with his regime. We ended up in a closed school as photographers and tried to capture not only the faces of the guys, but also what was happening in the background. The film was created from fragments of phrases, observations and faces.

Vuonna 2016 Venäjän presidentti Vladimir Putin loi kansalliskaartin, jonka tehtävänä on lain mukaan taata yleinen järjestys ja taistella terrorismia ja ääriliikkeitä vastaan. Itse asiassa tämä organisaatio on suoraan Putinin käskyvallan alla ja se nujertaa kaikki, jotka ovat eri mieltä hänen hallintonsa kanssa. Me päädyimme suljettuun kouluun valokuvaajina ja yritimme ikuistaa paitsi miesten kasvot myös sen, mitä tapahtui taustalla. Elokuva koottiin lauseiden palasista, havainnoista ja kasvoista.

EFA SHORTS 3

LANGUAGE: Eng
DURATION: 100 min

NHA MILA

Portugal, Switzerland | 2020
Fiction | 18 min

Director: Denise Fernandes
Script: Denise Fernandes
Cinematography: Marta Simões
Sound: Miguel Moraes Cabral, António Porém Pires
Editing: Pedro Marques
Production: O Som e a Fúria / Luís Urbano, Sandro Aguilar | Ventura Film / Elda Guidinetti
Contact: AGENCIA - Portuguese Short Film Agency / Salette Ramalho, agencia@curtas.pt, www.agencia.curtas.pt

After 14 years away from her homeland, Salomé is forced to return to Cape Verde to see her dying brother. During her stopover at Lisbon airport, Águeda, a cleaning lady, recognises Salomé as "Mila", her childhood friend. Águeda invites Salomé to leave the airport and spend the stopover at her home, with the women of her family. The neighbourhood transports her on a spiritual journey, whose destination unfurls a painful bond with her homeland.

Oltuaan poissa kotimaastaan 14 vuotta Salomén on palattava Kap Verdeen tapaamaan kuolevaa veljeään. Kun kone tekee välilaskun Lissabonin lentokentälle, siivooja Águeda tunnistaa Salomén "Milaksi", lapsuudenystäväkseen. Águeda kutsuu Salomén välilaskun ajaksi kotiinsa perheen naisten pariin. Naapurusto sysää Salomén sisäiselle matkalle, jonka määränpäässä avautuu kipeä side kotimaahan.

À LA MER POUSSIÈRE
TO THE DUSTY SEA
TOMUISELLE MERELLE

France | 2020
Animation | 12 min

Director: Héloïse Ferlay
Script: Héloïse Ferlay
Animation: Héloïse Ferlay, Gwendal Stephan
Cinematography: Héloïse Ferlay
Sound: Antoine Martin
Music: Antonin Tardy
Production: Héloïse Ferlay
Contact: Vivement Lundi ! / Ophélie Broudin, distribution@vivement-lundi.com, www.vivement-lundi.com

Left alone in the deepest of the summer, Malo and Zoe are trying their best to catch their mother's elusive eye.

Malo ja Zoe jätetään keskenään keskikesällä ja he tekevät parhaansa saadakseen äitinsä huomion.

THE SHIFT
VUORO

Portugal, United Kingdom | 2020
Fiction | 9 min

Director: Laura Carreira
Script: Laura Carreira
Cinematography: Karl Kürten
Sound: John Cobban
Editing: Florian Nonnenmacher
Music: Laura Carreira
Production: Mhairi Valentine, MTP / Maeve McMahon
Contact: Portugal Film - Portuguese Film Agency / Filipa Henriques, pf@portugalfilm.org, www.portugalfilm.org/film.php

Anna, an agency worker, takes her dog for a morning walk before doing her shopping. Searching through the discounted items, Anna wanders through the supermarket trying to find the most affordable necessities. As her groceries edge towards the checkout, her agency calls; she has lost her shift. THE SHIFT aims to capture the vulnerable condition of a temporary worker and to reveal the immediate consequences of the dangerously short and ever-present distance separating employment and poverty, security and tumult.

Vuokratyöntekijä Anna vie koiransa aamulenkille ennen ostoksille menoa. Anna koluaa alelaarit ja vaeltelee läpi supermarketin yrittäen löytää edullisimpia elintarvikkeita. Kun hänen ostoksensa lähestyvät kassaa, töistä soitetaan: hän on menettänyt vuoronsa. *Vuoro* pyrkii kertomaan määräaikaisen työntekijän haavoittuvaisesta asemasta ja paljastamaan työn ja köyhyyden, turvan ja kaaoksen välisen lyhyen välimatkan välittömät seuraukset.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

12.3. FRI / PE 18:30 LANGUAGE: Eng
DURATION: 91 min

PAST PERFECT
PLUSKVAMPERFEKTI

Portugal | 2019
Experimental, Fiction | 23 min

Director: Jorge Jácome
Script: Jorge Jácome, Pedro Penim
Cinematography: Jorge Jácome, Marta Simões
Sound: Shugo Tekina, António Porém Pires
Editing: Jorge Jácome
Music: Jorge Jácome, Pedro Penim
Production: Jorge Jácome
Contact: Portugal Film - Portuguese Film Agency / Filipa Henriques, pf@portugalfilm.org, www.portugalfilm.org/film.php

Many cities or countries have a distinct malaise. They are places that could be Portugal, so sunk in a painful longing for the past, and where each tension of the present is only the tip of an iceberg that is explained in successive retreats that can go straight until the origin of the species, at least. This feeling, common to many latitudes, is often presented as a diagnosis, a denial of a painful present as opposed to the desire to return to a glorious past.

Monia kaupunkeja ja maita vaivaa selkeä pahanolontunne. Ne saattavat olla kuin Portugali: niitä vaivaa kipeä kaipaus menneisyyteen ja jokainen nykyhetken jännite on vain jäävuoren huippu, joka ilmenee peräkkäisinä vetäytymisinä johtaen aina lajien syntyaikoihin saakka. Tämä tunne, joka on tuttu monilla leveysasteilla, esitetään usein diagnoosina, kipeän nykyhetken kieltämisenä ennemminkin kuin haluna palata loistokkaaseen menneisyyteen.

GENIUS LOCI

France | 2020
Animation | 16 min

Director: Adrien Mérigeau
Script: Adrien Mérigeau, Nicolas Pleskof
Animation: Céline Devaux, Camille Chao, Lisa Matuszak, Camille Monnier, Hefang Wei, Chenghua Yang, Hippolyte Cupillard, Vaïana Gauthier, Rui Chang, Alan Holly
Cinematography: Adrien Mérigeau
Sound: Julien Rabin, Laurent Sassi
Editing: Adrien Mérigeau
Music: Théo Mérigeau, Lê Quan Ninh
Production: Kazak Productions / Amaury Ovise, Jean-Christophe Reymond
Contact: Kazak Productions / Amaury Ovise, festival@kazakproductions.fr

One night, Reine, a young loner, sees within the urban chaos a mystical oneness that seems alive, like some sort of guide.

Eräänä iltana Reine, nuori erakko, näkee urbaanissa kaaoksessa mystisen ykseyden, joka vaikuttaa elävältä kuin eräänlainen opas.

TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS
UNCLE THOMAS, ACCOUNTING FOR THE DAYS
THOMASIN PÄIVÄT

Portugal, Canada, France | 2019
Animation | 13 min

Director: Regina Pessoa
Script: Regina Pessoa
Animation: Regina Pessoa, André Marques, Alexandre Braga, Sylvie Trouvé, Dale Hayward, Marc Robinet, Soukaïna Najjaranne, Nils Delot
Sound: Normand Roger
Editing: Abi Feijó
Music: Normand Roger
Production: Ciclope Filmes / Abi Feijó | ONF/NFB / Julie Roy | Les Amateurs / Reginald de Guillebon
Contact: AGENCIA - Portuguese Short Film Agency / Salette Ramalho, agencia@curtas.pt, www.agencia.curtas.pt

From Regina's personal and visual memories, a tribute to her uncle Thomas, a humble man with a simple and anonymous life. This is my acknowledgment how one does not have to be "somebody" to become exceptional in our life.

Reginan henkilökohtaisista ja visuaalisista muistoista muodostuu kunnianosoitus hänen sedälleen Thomasille, joka on vaatimaton, yksinkertaista elämää viettävä mies. Tämä on kannanotto siitä, että ihmisen ei tarvitse olla "kuuluisa" ollakseen poikkeuksellisen merkittävä elämässämme.

EFA SHORTS NOMINEES
EFA SHORTS VALITUT

LANGUAGE: Eng
DURATION: 91 min

SUN DOG
SIVUAURINGOT

Belgium, Russia | 2020
Fiction | 20 min

Director: Dorian Jespers
Script: Dorian Jespers
Cinematography: Arnaud Alberola, Dorian Jespers
Sound: Thomas Becka
Editing: Omar Guzman
Music: Felix Casaer
Production: Scum Pictures / Dorian Jespers
Contact: Square Eyes Film / Wouter Jansen, info@squareeyesfilm.com, www.squareeyesfilm.com

Fedor is a young locksmith in Murmansk, a frozen city in the obscurity of the Russian Arctic. Client after client, he roams through the alleys of concrete animated by a fantasy that isolates him from the city and its population. His dreams corrode his relation to reality and open the door to a phantasmagoric universe; a second sun is rising above the Russian Arctic.

Fjodor on nuori lukkoseppä Murmanskissa, hyisessä kaupungissa Venäjän arktisella alueella. Asiakkaan luota toiselle hän kulkee pitkin betonikujia mielessään fantasia, joka eristää hänet kaupungista ja sen asukkaista. Hänen unelmansa syövyttävät hänen suhdettaan todellisuuteen ja avaavat oven unenomaiseen universumiin; toinen aurinko nousee arktisen Venäjän ylle.

NACHTS SIND ALLE KATZEN GRAU
ALL CATS ARE GREY IN THE DARK
KAIKKI KISSAT OVAT HARMAITA HÄMÄRÄSSÄ

Switzerland | 2019
Documentary | 19 min

Director: Lasse Linder
Script: Lasse Linder
Cinematography: Robin Angst
Sound: Daniel Bleuer
Editing: Michèle Flury
Music: Feed the Monkey
Production: Hochschule Luzern / Edith Flückiger
Contact: Square Eyes Film / Wouter Jansen, info@squareeyesfilm.com, www.squareeyesfilm.com

Christian lives with his two cats Marmelade and Katjuscha. As he is yearning to become a father, he decides to fertilize his beloved cat Marmelade by an exquisite tomcat from abroad.

Christian asuu kahden kissansa, Marmeladen ja Katjuschan, kanssa. Haaveillessaan isyydestä hän päättää astuttaa rakkaan kissansa Marmeladen loistokkaalla ulkomaisella kollilla.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 40 min

SUODJI
SHELTER
SUOJA

Finland, Norway | 2020
Experimental, Fiction | 5 min

Director: Marja Helander
Script: Marja Helander, Mauri Lahdesmäki
Cinematography: Mauri Lahdesmäki
Sound: Pekka Aikio
Editing: Mauri Lahdesmäki
Music: Uyarakq
Production: Marja Helander
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

Shelter *is an adaptation of an old story from Utsjoki, Sápmi, to the present. It is a legend of the director's relative,* ***Ovllá-Ivvár Helander****, and about what he did during the Spanish flu epidemic in 1918 in Utsjoki. Ovllá-Ivvár decided to fool Death and take his fate into his own hands. Today we are facing a similar threat in the form of coronavirus Covid-19 pandemic. The protagonist of the film is walking in Ovllá-Ivvár's footsteps. But at the end, who is really who?*

Suoja sovittaa vanhan tarinan Utsjoelta, Saamenmaalta, tähän päivään. Se kertoo legendan ohjaajan sukulaisesta, **Oula Iivari Helanderista**, ja hänen toimistaan Utsjoella Espanjan taudin aikaan vuonna 1918. Oula Iivari Helander päätti huijata kuolemaa ja otti kohtalonsa omiin käsiinsä. Tänä päivänä koronavirus on samanalainen uhka. Elokuvan päähenkilö päättää seurata Oula Iivarin jalanjälkiä. Mutta kuka lopulta on kukakin?

SHYOL TRAMVAY N° 9
THE TRAM NO 9 GOES ON

Ukraine | 2002
Animation | 10 min

Director: Stepan Koval
Script: Stepan Kova
Cinematography: Sasha Nikolaenko
Sound: Roma Boiko
Editing: Lyusya Mokrousova
Music: Igor Zhuk
Production: Ukrainafilm
Contact: Dovzhenko Centre / Oleksandr Prokopenko, o.prokopenko@dovzhenkocentre.org, www.dovzhenkocentre.org

Plasticine version of everyday life of simple people.

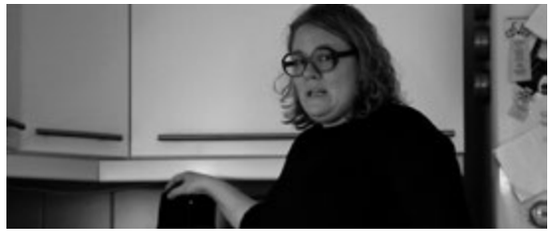
Muovailuvahaversio mutkattomien ihmisten arkielämästä.

To license this film visit Dovzhenko Centre, www.dovzhenkocentre.org

ДОВЖЕНКО
ЦЕНТР DOVZHENKO
CENTRE

OPENING SCREENING
AVAJAISNÄYTÖS

LANGUAGE: Eng, Fin
DURATION: 40 min



VEERA

Finland | 2016
Experimental, Fiction | 6 min

Director: Hanna Arvela
Script: Hanna Arvela
Cinematography: Hanna Arvela
Sound: Hanna Arvela
Editing: Hanna Arvela
Production: Hanna Arvela
Contact: AV-arkki - The Centre for Finnish Media Art / Tytti Rantanen, programme@av-arkki.fi

The oldest dolphin who lived in Finland spent most of her life in two concrete pools. In the film Veera is shown as a woman locked up 24/7 in a two room apartment with her three colleagues working in the entertainment business.

Vanhin Suomessa asunut delfiini asui lähes koko elämänsä betonisessa altaassa. Teoksessa Veera kuvataan viihdeteollisuuden ammattilaisena, joka elää kolmen kollegansa kanssa lukittuna kaksioon.

BAB SEBTA
CEUTAN PORTTI

France, Morocco | 2019
Experimental, Documentary | 19 min

Director: Randa Maroufi
Script: Randa Maroufi
Cinematography: Luca Coassin
Sound: Mohamed Bounouar
Editing: Ismaël Joffroy Chandoutis
Production: Barney Production / Saïd Hamich | Mont Fleuri Production / Sophie Penson
Contact: SHORTCUTS / Elise Notseck, elise@shortcuts.pro, www.shortcuts.pro

BAB SEBTA is a series of reconstructions of situations observed in Ceuta, a Spanish enclave on Moroccan soil. This place is the scene of a traffic of manufactured goods and sold at a discount. Thousands of people work there every day.

Elokuvaan on rekonstruoitu tilanteita, jotka tapahtuivat Ceutassa, Espanjalle kuuluvalla erillisalueella Marokossa. Paikkaan virtaa sekalaisia tavaroita, joita myydään alennuksella. Tuhansia ihmisiä työskentelee täällä joka päivä.

SPECIAL PROGRAMME ERIKOISOHJELMISTO

SISTERS WITH TRANSISTORS

12.3. FRI / PE 18:30 LANGUAGE: Eng
DURATION: 91 min

SISTERS WITH TRANSISTORS

United Kingdom | 2020
Documentary | 90 min

Director: Lisa Rovner
Script: Lisa Rovner
Sound: Martha Salogni
Editing: Michael Aaglund, Mariko Montpetit, Kara Blake
Production: Anna Lena Vaney
Contact: Aspect Ratio Films / Jordan Mattos, aspectratiofilms@gmail.com

Sisters with Transistors is the remarkable untold story of electronic music's female pioneers, composers who embraced machines and their liberating technologies to utterly transform how we produce and listen to music today.

The film maps a new history of electronic music through the visionary women whose radical experimentations with machines redefined the boundaries of music, including Clara Rockmore, Daphne Oram, Bebe Barron, Pauline Oliveros, Delia Derbyshire, Maryanne Amacher, Éliane Radigue, Suzanne Ciani, and Laurie Spiegel.

With the wider social, political and cultural context of the 20th century as our backdrop, this all archival documentary reveals a unique emancipation struggle, restoring the central role of women in the history of music and society at large. With Laurie Anderson as our narrator, we'll embark on a fascinating journey through the evolution of electronic music. We'll learn how new devices opened music to the entire field of sound, how electronic music not only changed the modes of production but in its wide- ranging effects also transformed the very terms of musical thought. Sisters with Transistors is more than just the history of a music genre: it's the story of how we hear and the critical but little-known role female pioneers play in that story.

After screening Interview with Lisa Rovner and Performance by Space Lady at 8pm

Sisters with Transistors on merkittävä, tuntematon tarina elektronisen musiikin edelläkävijänaisista, säveltäjistä, jotka ottivat omakseen koneet ja niiden vapauttavat tekniikat ja muuttivat täysin sen, miten musiikkia tuotetaan ja kuunnellaan tänä päivänä.

Elokuva kartoittaa elektronisen musiikin uutta historiaa uraauurtavien naisten kautta, joiden radikaalit kokeilut koneilla määrittivät uudelleen musiikin rajat: heihin lukeutui muun muassa Clara Rockmore, Daphne Oram, Bebe Barron, Pauline Oliveros, Delia Derbyshire, Maryanne Amacher, Éliane Radigue, Suzanne Ciani ja Laurie Spiegel. 1900-luvun laajemmassa yhteiskunnallisessa, poliittisessa ja kulttuurisessa kontekstissa tämä arkistomateriaaleihin pohjautuva dokumenttielokuva tuo esiin ainutlaatuisen emansipaatiokamppailun ja palauttaa mieliin naisten keskeisen roolin musiikin historiassa sekä koko yhteiskunnassa.

Kertoja Laurie Andersonin kanssa lähdemme kiehtovalle matkalle elektronisen musiikin evoluutioon. Näemme, miten uudet laitteet avasivat musiikin koko äänikentälle, miten elektroninen musiikki ei pelkästään muuttanut tuotantotapoja, vaan sen mittava vaikutus muutti täysin itse musiikillisen ilmaisun ehdot. *Sisters with Transistors* on enemmän kuin yhden musiikkigenren historiikki: se on tarina siitä, miten kuulemme, sekä elintärkeästä mutta vähän tunnetusta roolista, joka näillä uraauurtavilla naisilla on siinä tarinassa.

Lisa Rovnerin haastattelu näytöksen jälkeen ja Space Ladyn esitys klo 20.00

EVENT MAP • TAPAHTUMAKARTTA

SCRIPT TAMPERE 2021

The traditional screenwriting event Script Tampere is organised for the 8th time at the Tampere Film Festival. This year's programme will be realised in cooperation with the 6Aika cities' Virtual Writer's Room project. The programme is aimed at everyone interested in film and television screenwriting, professionals and students in the field.

Pre-registration is required, and the event is free.

Sessions will be streamed live and remain available to watch until 21 March. They are available to those accreditated to the festival and to those registered to the event.

Perinteinen käsikirjoittamiseen keskittyvä Script Tampere starttaa kahdeksannen kerran Tampereen elokuvajuhlilla. Tänä vuonna ohjelma on tehty yhteistyössä 6Aika-kaupunkien Virtual Writer's Room -hankkeen kanssa. Ohjelma on suunnattu kaikille elokuva- ja tv-käsikirjoittamisesta kiinnostuneille, alan ammattilaisille ja opiskelijoille.

Tapahtumaan on ennakkoilmoittautuminen ja se on ilmainen.

Eri sessiot striimataan suorana ja ne ovat sen jälkeen katsottavina tallenteina 21.3.2021 asti. Sessiot ovat katsottavissa festivaalille akkreditoituneille ja tapahtumaan ilmoittautuneille.

SCRIPT TAMPERE 2021: EEVA PUTRO (TOVE) – HOW TO BREAK IN AS A NEW WRITER

Thu 11 March | 1pm–2pm | In English

***Eeva Putro,** the writer of **Tove Jansson's** biopic* Tove *(Finland's Oscar entry in 2020) sheds light on the process of writing and getting her first script sold. She also discusses the challenges of forming the necessary relationships and finding work in the Finnish film industry after getting her first degree outside of Finland.*

To 11.3. | Klo 13.00–14.00 | Englanniksi

Tove Janssonin elämänkertaelokuvan "*Toven*" käsikirjoittaja **Eeva Putro** kertoo käsikirjoittamisen prosesseista ja siitä miten hän sai myytyä ensimmäisen käsikirjoituksensa. Lisäksi Putro kertoo välttämättömien kontaktien muodostamisen haasteista ja työn löytämisestä Suomen elokuvateollisuudessa, kun ensimmäinen tutkinto onkin hankittu Suomen ulkopuolella.

SCRIPT TAMPERE 2021: RONNIE SANDAHL (BORG VS MCENROE) – HOW TO DEAL WITH TRUTH IN BIOPICS AND FILMS BASED ON REAL EVENTS

Thu 11 March | 4pm–5pm | In English

Ronnie Sandahl, the writer of Borg vs McEnroe *and* Tigers*, discusses his approach to writing biopics and films based on real events.*

To 11.3. | Klo 16.00–17.00 | Englanniksi

Elokuvien "*Borg vs McEnroe*" ja "*Tigers*" käsikirjoittaja Ronnie Sandhal kertoo, miten hän lähestyy elämänkertojen ja tositapahtumiin perustuvien elokuvien käsikirjoittamista.

SCRIPT TAMPERE 2021: THE END SEMINAT OF VWR PROJECT

Fri 12 March | 2.00pm–3.15pm | In Finnish

Speakers:
*-**Timo Lehti,** script writing teacher from Metropolia University of Applied Sciences*
*-**Teppo Nuutinen,** script writing teacher from Tampere University of Applied Scienses*
*-**Miira Karhula**, script writer, Warner Bros, Finland teacher*

VWR project has trained young script writers to work in professional script writing groups and to especially use virtual tools. The trainees of the project and the writer's room guide, which will be published later this spring, will be introduced in this session.

SCRIPT TAMPERE 2021: VWR-HANKKEEN LOPPUSEMINAARI

Pe 12.3. | Klo 14.00–15.15 | Suomeksi

Keskustelemassa:
-**Timo Lehti,** käsikirjoittamisen lehtori, Metropolia Ammattikorkeakoulu
-**Teppo Nuutinen,** käsikirjoittamisen lehtori, Tampereen ammattikorkeakoulu
- **Miira Karhula**, käsikirjoittaja, Warner Bros, Finland

VWR-hankkeessa on koulutettu nuoria käsikirjoittajia toimimaan ammattimaisessa käsikirjoittajaryhmissä, erityisesti virtuaalisia työkaluja hyödyntäen. Koulutettavat esitellään tilaisuudessa. Lisäksi esitellään myöhemmin keväällä julkaistava writers' room -opas käsikirjoittajahuoneessa työskentelyyn.

SCRIPT TAMPERE 2021: THE FUTURE OF STORYTELLING

Fri 12 March | 4pm–5.30pm | In English

Guest:
*-**Henk Handloegten**, screenwriter, creator of Babylon Berlin.*

Topics for conversation include: Creating and writing process step by step, work methods in writers' room, character vs. plot (in crime series) and future of Crime.

Moderator: Miira Karhula

Pe 12.3. | Klo 16.00–17.30 | Englanniksi

Vieras:
- **Henk Handloegten**, käsikirjoittaja, Babylon Berlinin luoja.

Keskustelun aiheisiin kuuluu: luomis- ja kirjoittamisprosessit askel askeleelta, käsikirjoittajahuoneen työtavat, hahmo v juoni rikossarjoissa ja rikos genren tulevaisuus.

Moderaattori: Miira Karhula

SCRIPT TAMPERE 2021: CASE STUDY: SISÄILMAA

Fri 12 March | 6pm–8pm | In Finnish

*Speakers are **Tiina Lymi**, scriptwriter and director and **Juha Lehtola**, scriptwriter.*
*Moderator is **Sami Keski-Vähälä**.*

Sisäilmaa tv-series has become a phenomenon: how to create an impressive comedy with a subject which is per se unsexy and non visual? How the roles split in a two person writer's team?

Pe 12.3. | Klo 18.00–20.00 | Suomeksi

Keskustelemassa ovat **Tiina Lymi**, käsikirjoittaja, ohjaaja ja **Juha Lehtola**, käsikirjoittaja. Moderaattori on **Sami Keski-Vähälä.**

Sisäilmaa-sarja on noussut ilmiöksi: Miten tehdä vaikuttavaa komediaa aiheesta, joka draaman kannalta on lähtökohtaisesti epäseksikästä ja epävisuaalista? Miten roolit jakaantuivat kahden hengen kirjoittajatiimissä?

GROWTH THROUGH FINANCE – ANIMATION PANEL DISCUSSION

Thu 11 March | 10am–11.15am | Mostly in Finnish, partly in English | Online: Deal Room. Recording available until 21 March

The coronavirus has been extremely hard on film and television productions, but the animation industry has not been restricted as much. Wherever possible, the digital leap has been made, and many live action producers have started to consider replacing actors with fictional characters and authentic locations with CGI environments. Could this be the opportunity to gain new instruments for funding animations? Current financing models are insufficient for feature-length animations and animated series, not to mention artistic short animations.

*The challenge has been issued to the representatives of SES, AVEK, Business Finland and IPR.VC. The panel will be moderated by Albert Laine from the Finnish Animation Guild and Liisa Vähäkylä from Finnanimation. At the beginning of the session, we will hear the latest news about **Gigglebug's** Yellow Yeti series, which is Disney's first ever co-production with a Nordic television channel, the Finnish Yle.*

The panel will be in Finnish, but the case study on Gigglebug's Yellow Yeti series will be in English.

RAHOITUS LUO KASVUA – ANIMAATIOPANEELI

To 11.3. | Klo 10.00–11.15 | Suurimmaksi osaksi suomeksi, osa englanniksi | Online: Deal Room. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Korona on koetellut elokuva- ja tv-tuotantoja kovalla kädellä, mutta animaatioalaan rajoitukset eivät ole purreet yhtä paljon. Digiloikkia on tehty kaikessa mahdollisessa, niin että monet live action -tuottajat ovat alkaneet miettiä ihmisnäyttelijöiden korvaamista kuvitteellisilla hahmoilla ja todellisten kuvauspaikkojen sijaan CGI-maailmojen rakentamista. Voisiko tämä tarkoittaa tilaisuutta sille, että animaation rahoitukseen saataisiin uusia instrumentteja? Nykyiset rahoitusmallit ovat riittämättömiä pitkille animaatioelokuville ja sarjoille taiteellisista lyhäreistä puhumattakaan.

Haaste on esitetty SESin, AVEKin, Business Finlandin ja IPR.VC:n edustajille. Keskustelun vetävät Animaatiokillan Albert Laine ja Finnanimationin Liisa Vähäkylä. Alussa tuoreita kuulumisia **Gigglebugin** *Keltainen lumimies -sarjasta*, joka tehdään Disneyn ja pohjoismaisen tv-kanavan eli Ylen yhteistuotantona ensimmäistä kertaa viihdejätin historiassa.

Animaatiopaneeli pidetään suomeksi, mutta alun case study Gigglebugin *Keltainen Jeti* sarjasta pidetään englanniksi.

ANIMAATIOKILTA FINNANIMATION

FINDING NEW AUDIENCES (FOR GENRE FILMS) WITH DIVERSE STORIES

Thu 11 March | 12noon–1.15pm | In English | Online: Deal Room. Recording available until 21 March

***Mikko Aromaa** (Night Visions) moderates a panel discussion on diversity in the traditionally male-dominated field of genre films.*

To 11.3. | Klo 12.00–13.15 | Englanniksi | Online: Deal Room. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Mikko Aromaa (*Night Visions*) moderoi paneelikeskustelun monimuotoisuudesta perinteisesti miesvaltaisella genre-elokuvien alalla.

INVESTING IN FILMS AND TV-SERIES

Fri 12 March | 9am–10am | In Finnish | Online: Deal Room. Recording available until 21 March

In this session we will focus on the essence of investing in media content. We will also go through why and how to do it. This event is primarily aimed at institutional and private investors who are considering investing in media content. Anyone interested in this topic is also welcome to join.

*The speaker of this session, **Tanu-Matti Tuominen**, is an investment director and partner of IPR.VC, a venture capital company focused on media and entertainment content. In addition to being an experienced VC investor Tanu-Matti is also entrepreneur in IPR industry, awarded writer, strategist and creative director.*

This session is powered by Film Tampere.

MIKSI SIJOITTAA ELOKUVA- JA TV-SISÄLTÖIHIN?

Pe 12.3. | Klo 9.00–10.00 | Suomeksi | Online: Deal Room. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Millaisia mediasisällöt ovat sijoituskohteena? Tässä sessiossa syvennymme siihen, miksi sijoittaa elokuva- ja TV-sisältöihin ja kuinka se käytännössä tapahtuu. Tapahtuma on suunnattu ensisijaisesti sijoittajille, jotka harkitsevat sijoittamista audiovisuaalisiin sisältöihin. Myös muut aiheesta kiinnostuneet ovat tervetulleita kuulolle.

Tilaisuuden puhuja **Tanu-Matti Tuominen** on rahastoyhtiö IPR.VC:n perustajaosakas. Hän on lisäksi kokenut IPR-teollisuuden yrittäjä, palkittu kirjoittaja, strategia-asiantuntija sekä luova johtaja.

Tämä ohjelma on toteutettu yhteistyössä Film Tampereen kanssa.

FILM TAMPERE IPR.VC

WHO WOULD BUY THIS?

Fri 12 March | 10am–12noon | In English |
Online: Deal Room. Recording available until 21 March

Come and pitch your film! We challenge all short film makers to introduce their current projects and receive feedback from the prestigious professional jury. A panel of distributors and buyers watches a clip of your film, estimates its potential for distribution and comments on what they see. The event will be moderated by ***Jukka-Pekka Laakso.***

Please register on our website www.tff.fi/en/industry/industry-programme/who-would-buy-this-en/. *Only the 10 first registrants are accepted. More info on the event and how to participate provided after registration. Participation is free. Audiences can watch the event online on the Deal Room platform.*

PANELISTS

Jukka-Pekka Laakso, Tampere Film Festival (moderator)
Jing Haase, Swedish Film Institute
Enrico Vannucci, Locarno Film Festival
Frauke Knappke, Magnetfilm
Wouter Jansen, Square Eyes
Sari Volanen, Yle

Pe 12.3. | Klo 10.00–12.00 | Englanniksi |
Online: Deal Room. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Who Would Buy This? – kuka ostaisi elokuvasi? Haastamme kaikki lyhytelokuvien tekijät tuomaan elokuvansa arvioitaviksi! Kokeneet levittäjät ja ostajat arvioivat elokuvien levityspotentiaalia ja antavat palautetta näkemistään elokuvista. Moderaattorina toimii **Jukka-Pekka Laakso.**

Ilmoittaudu nettisivuillamme *www.tff.fi/ammattilaiset/ohjelma/Who-Would-Buy-This/*. Mukaan mahtuu 10 ensimmäistä ilmoittautujaa. Tarkemmat ohjeet lähetetään osallistujille ilmoittautumisen jälkeen. Osallistuminen on ilmaista. Yleisö voi seurata tapahtumaa verkossa Deal Room alustalla.

PANELISTIT

Jukka-Pekka Laakso,
Tampere Film Festival (moderaattori)
Jing Haase, Swedish Film Institute
Enrico Vannucci, Locarno Film Festival
Frauke Knappke, Magnetfilm
Wouter Jansen, Square Eyes
Sari Volanen, Yle

CROSS-CULTURAL MANAGEMENT IN INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS

Fri 12 March | 12noon–1.15pm | In English | Online: Deal Room. Recording available until 21 March

The panel is moderated by producer ***Andrea Reuter****. The panelists are* ***Johanna Enäsuo*** *(Producer/Matila Röhr Productions MRP),* ***Anttu Harlin*** *(Executive Producer, Co-founder / Gigglebug Entertainment),* ***Aram Tertzakian*** *(Partner & Co-founder/ XYZ Films) and* ***Helen Vinogradov*** *(Producer / Helsinki-filmi) The panel will discuss e.g. the challenges of managing international co-productions and integrating the work methods of team members from different countries.*

Pe 12.3. | Klo 12.00–13.15 | Englanniksi | Online: Deal Room. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Paneelin moderoi tuottaja **Andrea Reuter**. Panelistit ovat **Johanna Enäsuo** (*tuottaja* / Matila Röhr Productions MRP), **Anttu Harlin** (toiminnanjohtaja, co-founder / Gigglebug Entertainment), **Aram Tertzakian** (*partneri & co-founder* / XYZ Films) ja **Helen Vinogradov** (*tuottaja* / Helsinki-filmi). Paneelissa keskustellaan mm. kansainvälisissä yhteistuotannoissa eteen tulevista johtamisen haasteista ja erimaalaisten työryhmien jäsenten toimintatapojen yhteensovittamisesta.

INTERSECTIONALITY, INCLUSION AND EQUALITY IN FINNISH FILM AND TV PRODUCTIONS

Sat 13 March | 2pm–3.15pm | In English | Online: Deal Room. Recording available until 21 March

The panel is moderated by journalist and host **Renaz Ebrahimi.** *The confirmed panelists are director* ***Canan Turan,*** *and educator and journaliset* ***Liv Inger Somby*** *and film commissioner* ***Liisa Holmberg*** *(International Sámi Film Institute).*

The panel will discuss the notion of intersectionality and its effects on the audio-visual industry in general, as well as inclusion and equality in Finnish film and television productions from the indigenous point of view.

INTERSEKTIONAALISUUS, INKLUUSIO JA TASA-ARVO SUOMALAISISSA ELOKUVA JA TV -TUOTANNOISSA

La 13.3. | Klo 14.00–15.15 | Englanniksi |
Online: Deal Room. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Paneelin moderoi toimittaja-juontaja **Renaz Ebrahimi,** vahvistetut panelistit ovat ohjaaja **Canan Turan**, kouluttaja, kirjailija ja journalisti ***Liv Inger Somby*** ja elokuvakomissaari **Liisa Holmberg** (International Sámi Film Institute).

Paneelissa keskustellaan intersektionaalisuuden käsitteestä ja sen vaikutuksesta av-alaan yleisesti, sekä inkluusiosta ja tasa-arvosta suomalaisissa elokuva- ja tv -tuotannoissa alkuperäisväestön näkökulmasta.

DEAL ROOM

Tampere Film Festival gives our accredited guests an opportunity to participate in our industry programme via our virtual event on Deal Room, the all-in-one virtual event platform. In our Deal Room virtual event you can watch our carefully curated streamed masterclasses and panel discussions and network with other participants of our event.

We will send an email invite to all who have accredited to our festival. Via the invite you can create your own account and profile to our virtual event. You only need to create an account once and it takes only a minute. We only need your name and email. Once you have created an account, you can login from the event page tff2021.dealroomevents.com before, during and after the event.

You are very welcome to take advantage of our Deal Room event!

Tampereen elokuvajuhlat tarjoaa akkreditoituneille vierailleen mahdollisuuden osallistua ammattilaisohjelmaan Deal Roomiin luomamme virtuaalitapahtuman kautta. Tapahtumassa voitte katsoa tarkasti kuratoimiamme masterclasseja ja paneelikeskusteluja, sekä verkostoitua muiden tapahtumaan osallistujien kanssa.

Lähetämme jokaiselle festivaalille akkreditoituneelle vieraalle sähköpostiin kutsun, jonka avulla pääsee luomaan omat tunnukset ja profiilin palveluun/tapahtumaan. Käyttäjätunnus täytyy luoda vain kerran ja sekin vie vajaa minuutin. Emme tarvitse muita tietoja kuin nimen ja sähköpostiosoitteen. Tunnusten luonnin jälkeen tapahtumaan pääsee kirjautumaan muun muassa tff2021.dealroomevents.com sivulta ennen, jälkeen ja tapahtuman aikana.

Tervetuloa nauttimaan ammattilaisohjelmastamme Deal Room tapahtumassamme!

DEAL ROOM
SUCCESS IN NETWORKING

festhometv

FESTHOME TV

WED 10 March – SUN 21 March 2021

See our programme on Festhome TV at https://tv.festhome.com/festivaltv/tampere-film-festival.

***More info** at pages 4-5 or at www.fi/en/festival-2021/festhome-tv-en.*

KE 10.3. – SU 21.3.2021.

Katso ohjelmistomme Festhome TV:ssä https://tv.festhome.com/festivaltv/tampere-film-festival.

Lisä tietoa sivuilla 6-7 tai nettisivuillamme www.fi/festivaali-2021/festhome-tv.

OPENING CEREMONY

Wed 10 March | 6.00pm–6.30pm | In English |
Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Recording available until 21 March

*The festival kicks off with Festival Director **Jukka-Pekka Laakso's** welcome words and the introduction of the juries. Live stream from G Livelab Tampere!*

AVAJAISSEREMONIA

Ke 10.3. | Klo 18.00–18.30 | Englanniksi |
Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Festivaali käynnistyy festivaalijohtaja **Jukka-Pekka Laakson** tervetuliaissanoilla ja tuomaristojen esittelyillä. Suora lähetys Tampereen G Livelabista!

AWARD CEREMONY

Sun 14 March | 12noon–2pm | In English |
Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Recording available until 21 March

*Awarded films will be announced live from Tampere by the juries and festival director **Jukka-Pekka Laakso.** Lots of Zoom-calls, happy winners and big smiles!*

PALKINTOSEREMONIA

Su 14.3. | Klo 12.00–14.00 | Englanniksi |
Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Jukka-Pekka Laakso ja tuomaristot julkistavat palkitut elokuvat suorassa lähetyksessä Tampereen G Livelabista. Seremonia pitää sisällään monia yllättäviä Zoom-puheluita, onnellisia voittajia sekä suuria hymyjä!

Garcia Prado Josué 110 FESTART2021: THE BODY – PHOTOGRAPH SERIES

FESTART2021: KEHO -VALOKUVASARJA

Available 10.–31.3.2021 | In Finnish & In English |
Online: More info on our website www.tff.fi/en/film/festart2021-the-body-photograph-series/

THE BODY – Photograph Series *is by photographer* ***Katri Kallio****:*
*"*THE BODY *talks about the mindscape and story of people participating in the series. I didn't want to take possession of their bodies as art pieces so I gave them an opportunity to tell about their experiences with their bodies and what they like most about them via video interviews."*

www.katrikalliophotography.com

FESTART2021: THE BODY PHOTOGRAPH SERIES

Nähtävissä 10.–31.3.2021 | Suomeksi & Englanniksi | Online:
Tarkemmat tiedot nettisivuillamme www.tff.fi/film/festart2021-keho-valokuvasarja

KEHO -valokuvasarja on valokuvaaja **Katri Kallion** kuvaama: "*KEHO* kertoo jokaisen valokuva sarjaan osallistuvan mielenmaisemaa ja tarinan.
En halunnut omia mallien kehoja teoksina vaan annoin malleille videohaastattelu mahdollisuuden missä he kertovat omista kokemuksistaan kehosta, kehollisuudesta ja mistä pitävät kehossaan eniten."

www.katrikalliophotography.com

ARTIST TALK: SASHA HUBER & PETRI SAARIKKO

Recording available 10.–21.3.2021 | In English |
Online: YouTube @TampereFilmFestival

Related to their retrospective screening Huber & Saarikko: Resets & Remedies*, artists Sasha Huber and Petri Saarikko discuss their artistic practice with* ***Tytti Rantanen****, programme coordinator of AV-arkki – The Centre for Finnish Media Art. How do Huber & Saarikko see their role as artists and activists? How can art make a stand – or even a difference? What is their take on the dispute about the balance between art and politics? What is it like to share the authorship with each other or with a larger community?*

Tallenne katsottavissa 10.–21.3.2021 | Englanniksi |
Online: YouTube @TampereFilmFestival

Taiteilijahaastattelu syventää retrospektiivisen näytöksen Huber & Saarikko: Resets & Remedies teemoja. Taiteilijapari Sasha Huber ja Petri Saarikko keskustelevat taiteellisesta työstään suomalaisen mediataiteen keskus AV-arkin ohjelmakoordinaattori Tytti Rantasen kanssa. Miten Huber ja Saarikko näkevät roolinsa taiteilijoina ja aktivisteina? Miten taide voi ottaa kantaa tai auttaa maailmaa muuttumaan? Mitä he ajattelevat kiistasta taiteen ja politiikan välisestä tasapainosta? Millaista on jakaa taiteilijuus toisen kanssa – tai laajemman yhteisön kanssa?

PUBLIC EVENTS • YLEISÖTAPAHTUMAT

PEK – ELOKUVA VÄLINEENÄ

ROSKAPÄTKÄT

Ke 10.3. alkaen | Suomeksi / In Finnish |
Online: Tarkemmat tiedot nettisivuillamme tff.fi/film/pek-elokuva-valineena.

Tämän vuoden Roskapätkät ovat tarinoita kuluttamisesta. Nokialaiset ja Tamperelaiset nuoret lähestyivät aihetta animaation voimin, joissa käsitellään mm. lapsityövoimaa tekstiilien parissa ja parsakaalin sielun elämää. Roskapätkät ovat Pirkanmaan elokuvakeskuksen ja Pirkanmaan jätehuollon ympäristöteemainen elokuvaprojekti nuorille.

NUORTEN LYHYTELOKUVAKURSSI ESITTÄÄ

Ke 10.3. alkaen | Suomeksi / In Finnish |
Online: Tarkemmat tiedot nettisivuillamme tff.fi/film/pek-elokuva-valineena.

Tampereen elokuvajuhlat järjesti helmikuussa yhteistyössä Pirkanmaan Osuuskaupan kanssa lyhytelokuvakurssin Lielahden koululaisille. Tässä osiossa nähdään workshopissa valmistuneet lyhytelokuvat. Elokuvien teemana on nuorten mielenterveys. Kilpailun parhaat palkitaan elokuvajuhlien palkintoseremoniassa sunnuntaina 14.3.

SAMI YAFFA & OTSO TIAINEN: MAKING OF SAMI YAFFA – SOUND TRACKER

To 11.3. | Klo 14.00–16.00 | Suomeksi / In Finnish |
Online: Facebook Live @tamperefilmfestival.

MAAILMAN YMPÄRI MUSAN PERÄSSÄ

Sami Yaffa & Otso Tiainen ovat kiitetyn Sami Yaffa – *Sound Tracker -dokumenttisarjan* luojat.

"Sound Tracker on aina pyrkinyt päätymään sisään ovista joita ei aina tiedetty olevan olemassa. Ollaan sit astuttu sisään, eletty sitä hetkeä ja dokumentoitu todellisuutta."

Kahden tunnin masterclass extravaganzassa Otso ja Sami käyvät läpi *Sound Tracker* ohjelman kaaren ideasta toteutukseen. He kertovat minkälaista oli reissata läpi 18 maata mielipuolisella temmolla ja luomisen vimmalla. Parituntinen pläjäys sisältää klippejä ohjelmasta, musaa ja loputonta blaastausta. Tapahtuman lopussa Sami & Otso vastaavat yleisön kysymyksiin.

INTERVIEW WITH LISA ROVNER + PERFORMANCE BY SPACE LADY

Fri 12 March | 8.00pm–9.00pm | In English |
Online: More info coming soon

This event opens up with a Q&A where you have an opportunity to ask questions from Lisa Rovner, the director of the film Sisters with Transistors. After the Q&A you have an opportunity to see a recording of a performance Synthesize Me by ***Susan Dietrich*** *aka Space Lady.*

Pe 12.3. | Klo 20.00–21.00 | Englanniksi |
Online: Tarkemmat tiedot tulossa myöhemmin

Tilaisuus alkaa Q&A:lla, jossa on mahdollista esittää kysymyksiä Lisa Rovnerille, Sisters with Transistors -elokuvan ohjaajalle. Sen jälkeen seuraa **Susan Dietrichin** eli Space Ladyn ennakkoon taltioitu esitys performanssista Synthesize Me.

OHJAAJAN VALTA JA VASTUU SEKÄ TAITEEN TEKEMISEN ETIIKKA

La 13.3. | Klo 11.30–13.00 | Suomeksi / In Finnish | Online: Facebook Live @tamperefilmfestival.
Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Paneelikeskustelussa käsitellään johtamisen ongelmia ja kehitystä elokuva-alalla. Keskustelu pohjautuu **Veikko Aaltosen** *Dinosaurus-dokumenttielokuvaan* ohjaaja **Rauni Mollbergista**. Keskustelussa käsitellään ohjaajan valtaa ja vastuuta, ja taiteen tekemisen etiikkaa: Mitä on sallittua tehdä taiteen nimissä? Paneelissa kysymykseen etsitään vastauksia ja uusia parempia toimintatapoja tuleviin projekteihin / tuleville tekijäsukupolville.

Dome Karukoski (moderaattori)
Juho Kuosmanen
Tiina Lymi
Veikko Aaltonen
Saara Saarela

WOMARTS MASTERCLASS WITH DIRECTOR KATJA GAURILOFF

Sat 13 March | 4.00pm–5.30pm | In English |
The Masterclass event will be livestreamed on WIFT Finland's Youtube channel

Womarts highlights the equal share presence of women in the arts and creative industries in the European cultural heritage and diversity. Womarts Ambassadors are recognised as outstanding European artists from different fields of arts and culture and they have been invited to host a series of masterclasses in Europe.

Director Katja Gauriloff hosts a Womarts Masterclass at Tampere Film Festival, organised by WIFT Finland in collaboration with International Sámi Film Institute. Katja Gauriloff wants to represent her own cultural background and bring forth her voice as a Skolt Sámi filmmaker. She wants to increase the equality and diversity of native filmmakers. With her work, she wants to increase the opportunities for equality and emancipation of indigenous professionals.

The masterclass is moderated by ***Liisa Elisabet Holmberg****, who is the film commissioner at the International Sámi Film Institute.*

La 13.3. | Klo 16.00–17.30 | Englanniksi |
Masterclass-tilaisuus livestreamataan WIFT Finlandin Youtube-kanavalle

Womarts-hanke korostaa naispuolisten taiteilijoiden asemaa eurooppalaisessa kulttuuri- ja taidehistoriassa ja kulttuurisessa monimuotoisuudessa. Womarts-lähettiläät ovat urallaan menestyneitä eurooppalaisia taiteilijoita, jotka on kutsuttu pitämään masterclass-tilaisuuksia ympäri Eurooppaa.

Ohjaaja Katja Gauriloff pitää Womarts-masterclassin Tampereen elokuvajuhlilla yhteistyössä WIFT Finlandin kanssa. Gauriloff haluaa edustaa omaa kulttuuritaustaansa ja tuoda oman äänensä esiin kolttasaamelaisena elokuvantekijänä. Hän haluaa omalla työllään lisätä tasa-arvon ja yhdenvertaisuuden edellytyksiä alkuperäiskansojen tekijöille.

Masterclassin moderaattorina toimii **Liisa Elisabet Holmberg,** joka on kansainvälisen saamelaiselokuvien elokuvainstituutin elokuvakomissaari.

DIRECTOR INTERVIEWS: NATIONAL COMPETITION SHORT FILMS

Thu 11 March at 8pm–9pm | Fri 12 March at 9pm–10pm | Sat 13 March 7pm–8pm | In English | Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Recordings available until 21 March

In these three sessions we interview directors of the short films selected to our National Competition.

OHJAAJIEN HAASTATTELUT: KOTIMAISEN KILPAILUN LYHYTELOKUVAT

To 11.3. klo 20.00–21.00 | Pe 12.3. klo 21.00–22.00 | La 13.3. klo 19.00–20.00 | Englanniksi | Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Tallenteet jäävät katsottavaksi 21.3. asti

Näissä kolmessa sessiossa haastatellaan Tampereen elokuvajuhlien kotimaiseen kilpailuun valittujen lyhyiden elokuvien ohjaajia.

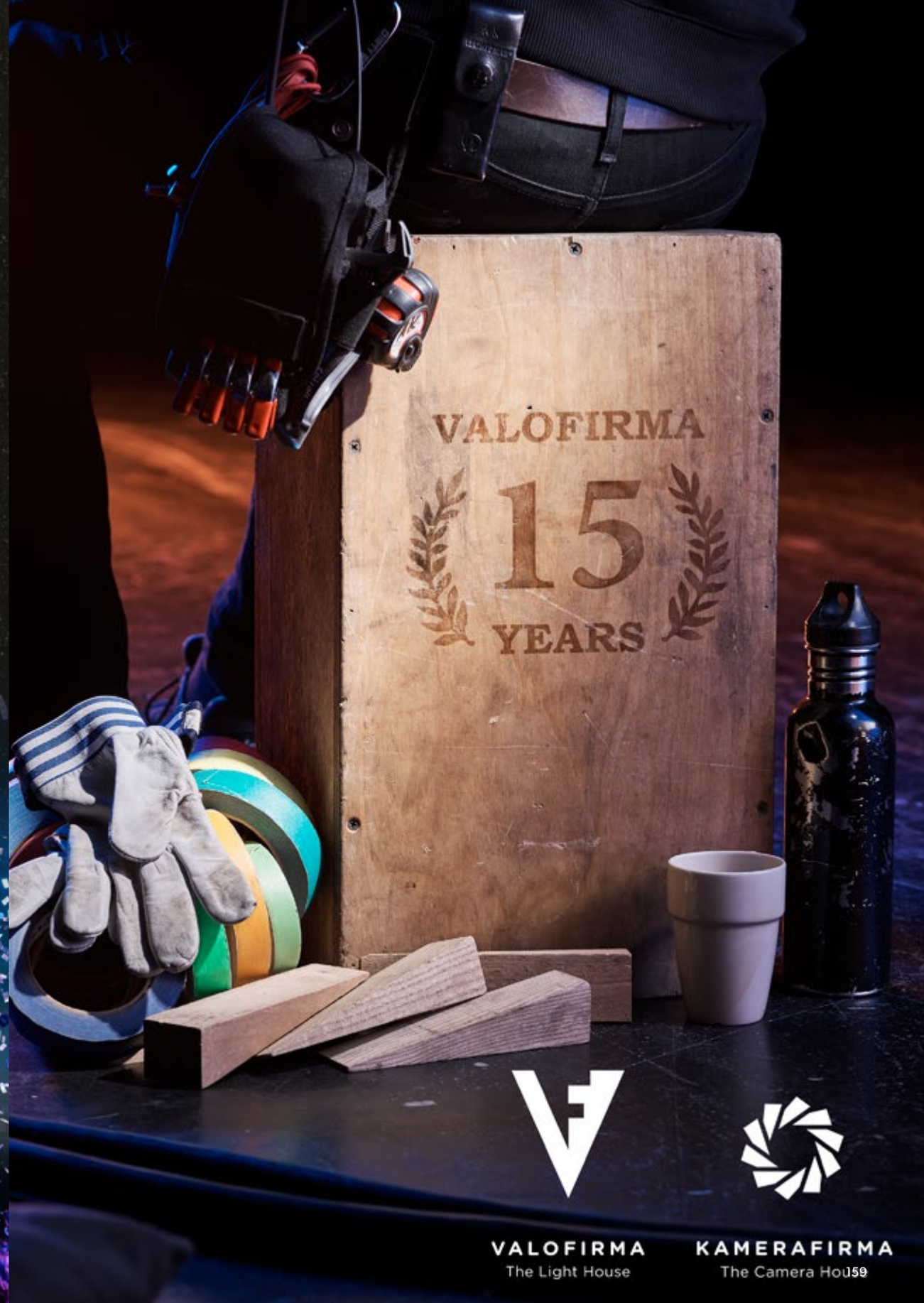
LATE NIGHT SHOW

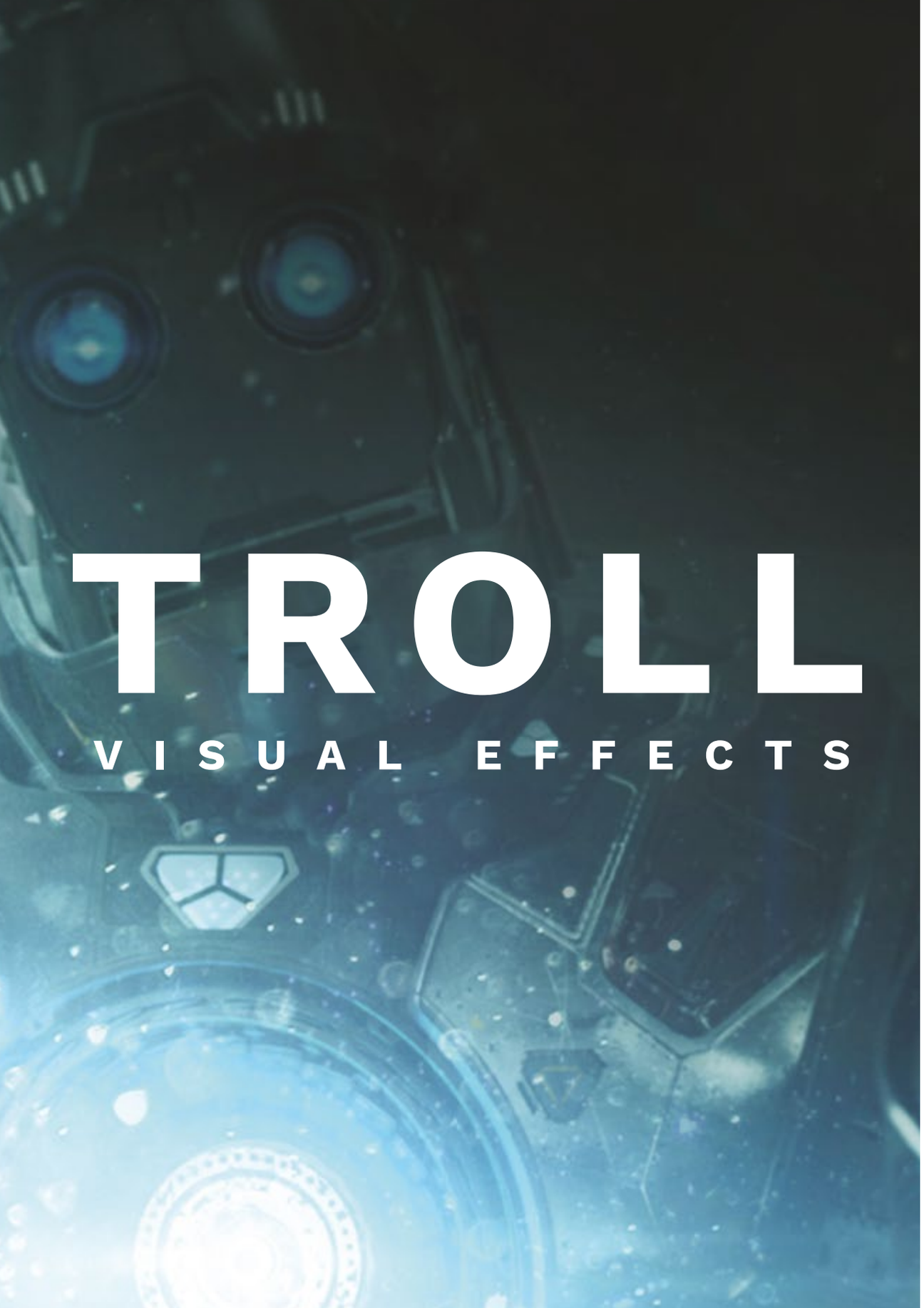
Sat 13 March | 8.30pm–10.00pm | In English & In Finnish | Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Recording available until 21 March

Late Night Show with Kalevi Suopursu Karaoke Show!

La 13.3. | Klo 20.30–22.00 | Englanniksi ja suomeksi | Online: Facebook Live @tamperefilmfestival. Tallenne jää katsottavaksi 21.3. asti

Late Night Shown tähtenä Kalevi Suopursu Karaoke Show!





VIENNA SHORTS

International Short Film Festival

27.5.—1.6.2021

viennashorts.com

WE WISH TO THANK
KIITÄMME

AUSTRIA | ITÄVALTA
Wouter Jansen / Square Eyes

BELGIUM | BELGIA
Frederic Martin /
Brussels Short Film Festival

CANADA | KANADA
FilmFreeway, Jason Ryle

ESTONIA | VIRO
Tristan Priimägi

FINLAND | SUOMI
Veikko Aaltonen, Juhani Alanen, Eva Andberg, Mikko Aromaa, Enikö Balogh, Hanna Bergholm, Aila Dundar-Järvinen, Renaz Ebrahimi, Juha Elomäki, Johanna Enäsuo, Malla Ferreira, Ville Finnilä, Katja Gauriloff, Riitta Haapiainen, Riikka Hakala, Suvi Hanni, Sami Hantula, Anna Harju, Marko Harinen, Simo Heinänen, VJ Hellstone, Salla Hokkanen, Taija Holm, Sasha Huber, Jaska the Husky, Liina Härkönen, Wäinä Järvelä, Meeri Kangasmäki, Miira Karhula, Molla Karjaluoto, Minna Karhunsaari, Johanna Karppinen, Dome Karukoski, Pekka Kauranen, Sami Keski-Vähälä, Markus Klöf, Olga Koira, Eero Koiranen, Jenni Koski, Rasmus Koski, Minnakaisa Kuivalainen, Antti Kulmala, Juho Kuosmanen, Antti Kurko, Wilma Kurumaa, Maija Kuusi, Oiva Kuusinen, Rebecca Lahnalampi, Niko Lamberg, Timo Lehti, Juha Lehtola, Jorma Lehtola, Antti Leimi, Vantte Lindevall, Heli-Maaria Luoma, Kari Luukkonen, Jyrki Liikka, Tiina Lymi, Mikko Mali, Hannes Mattila, Ree Melanen, Toni Mikkola, Minttu Mäkelä, Minna Männistö, Joona Möttö, Petro Niiniluoto, Kai Niinimäki, Otto Niittymäki, Mari Niskanen, Fred Nordström, Mika Nousiainen, Sunna Nousuniemi, Teppo Nuutinen, Mikko Närhi, Antti Näyhä, Aukusti Palosaari, Tommi Partanen, Tomi Peuhkurinen, Marja Pihlaja, Marjo Pipinen, Carlos Portilla, Eeva Putro, Jani Pösö, Ilkka Rahkonen, Kalle Raittila, Hamy Ramezan, Tytti Rantanen, Henri Waltter Rehnström, Andrea Reuter, Mark Roberts, Hans Rosenfeldt, Saara Saarela, Petri Saarikko, Mikko Salonen, Siiri Salonen, Onay Sari, Juha Siirtola, Raimo Silius, Ulla Simonen, Kimmo Siniluoto, Timo Suomi, Kalevi Suopursu, Otto Suuronen, Sami Sänpäkkilä, Juha Särkinen, Outi Söderholm, Lauri Tapaninen, Kaisu Tervonen, Otso Tiainen, Saara Toivanen, Jouni Torniainen, Sami Turunen, Heli Vahvanen-Mölsä, Sonja Valkeala, Ville Valkonen, Helen Vinogradov, Sari Volanen, Sami Yaffa, Anni Wessman, Mikaela Westerlund, Eva Wäljas

Aalto-yliopisto / ELO, Aamulehti, Akun tehdas, Animaatiokilta ry, Apogee Oy, Audiovisual Producers Finland – APFI, AV-arkki, Café Linkosuo Koskikeskus, Creative Crue, Deal Room, DocLounge Tampere, Docpoint, Elokuvakerho Monroe, Eräsalon kirjapaino, Euphoria Borealis ry, Expotec Oy, Festhome, Film Tampere, Finnanimation ry, Finnkino Oy, Gest, G Livelab Tampere, The Good Guys Kombucha, Henkka Tampere, HOAX - Vegan & Awesome, Kamerafirma, Kansallinen audiovisuaalinen instituutti KAVI, Kinomafia osk, Koskikeskus, Klubi Tampere, Kulttuurivihkot, Mediastadi, Metropolia Ammattikorkeakoulu, Olympia-kortteli, Pirkanmaan festivaalit ry, Pirkanmaan elokuvakeskus, Pirkanmaan Osuuskauppa, Pop Media Oy, Purebite, Pyynikin Brewing Company, Ravintola Muusa, Skábmagovat, Suomen elokuvasäätiö, Tampereen ammattikorkeakoulu / Taide, musiikki ja media, Tampereen kaupunki & Kulttuuripalvelut, Tampereen Offsetpalvelu, Tampereen Ratikka, TAMY, Tampereen musiikkijuhlat, TROLL VFX, Tullikamarin kulttuurikeskus, Tampereen seurakunnat, Uhana Design, UPS, VAFT, Walhalla ry, Yleisradio, Kiinteistö Invest Oy, WIFT Finland, Voima

FRANCE | RANSKA
Laurent Crouzeix, Marie Boussat, Clermont-Ferrand Film Festival, Shortfilmdepot, Randa Maroufi

GERMANY | SAKSA
Frauke Knappke / MAGNETFILM, Sandra Leege / European Film Academy

ITALY | ITALIA
Enrico Vannucci / Locarno Film Festival

LITHUANIA | LIETTUA
Rimante Daugelaite / Lithuanian Shorts

NORWAY | NORJA
Per Fikse / Minimalen Short Film Festival, Liisa Holmberg / International Sami Film Institute

POLAND | PUOLA
Tomek Popakul, Marta Świętek / KFF Sales & Promotion , Katarzyna Wilk / KFF Sales & Promotion

SPAIN | ESPANJA
Víctor M. Muñoz / Festhome & FesthomeTV

SWEDEN | RUOTSI
Hedvig Armand / UPS, Niclas Gillberg / Uppsala Short Film Festival, Josefina Mothander / Swedish Film Institute, Christoffer Oloffson / Uppsala Short Film Festival, Jing Haase / Swedish Film Institute, Ronnie Sandahl

UNITED KINGDOM | ISO-BRITANNIA
Camille McCurry / United Agents

UNITED STATES | YHDYSVALLAT
Mark Johnson / Harvard Film Archive, Aram Tertzakian / XYZ Films

SPECIAL THANKS | ERITYISKIITOKSET
to all filmmakers, producers and distributors! kaikille elokuvantekijöille, tuottajille ja levittäjille!
Tampere Film Festival would love to thank all our employees, formers and present including volunteers.
Special thanks to our customers, to true friends of the cinema.

Tampereen elokuvajuhlat kiittää lämmöllä kaikki nykyisiä ja entisiä työntekijöitään, sekä talkoolaisia. Erityiskiitokset myös kaikille asiakkaille - elokuvan ystäville.

PUBLIC SUPPORTERS | JULKISET TUKIJAT
AVEK / The Promotion Center for Audiovisual Culture, Kirkon mediasäätiö, Suomen elokuvasäätiö / The Finnish Film Foundation, Tampereen kaupunki / City of Tampere, Ulkoministeriö / Ministry of Foreign Affairs of Finland

AWARDS BY | PALKINTOJEN RAHOITTAJAT
Tampereen kaupunki, European Film Academy, Finnish Broadcasting Company / Oy Yleisradio Ab, The Finnish Film Foundation, Finnkino Oy, UPS, The Promotion Centre for Audiovisual Culture AVEK, The Church Media Foundation, Film Tampere, Pirkanmaa Film Centre, Kamerafirma & Valofirma, Pirkanmaan Osuuskauppa

TAMPERE FILM FESTIVAL 2021
TAMPEREEN ELOKUVAJUHLAT 2021

FESTIVAL BOARD
HALLITUS
Aila Dündar-Järvinen (president / puheenjohtaja), Liina Härkönen, Wäinä Järvelä, Jukka-Pekka Laakso, Jyrki Liikka, Riina Mikkonen, Marja Pihlaja, Jani Pösö, Raimo Silius

FESTIVAL DIRECTOR
FESTIVAALIJOHTAJA
Jukka-Pekka Laakso

EXECUTIVE DIRECTOR
TOIMINNANJOHTAJA
Laura Laaksonen

ADMINISTRATOR
HALLINTOSIHTEERI
Päivi Räsänen

HEAD OF PROGRAMME
OHJELMISTOPÄÄLLIKKÖ
Riina Mikkonen

PROGRAMME DESIGN
OHJELMISTOSUUNNITTELU
Juhani Alanen, Liina Härkönen, Yelena Korhonen, Susanna Koskimaa, Jukka-Pekka Laakso, Laura Laaksonen, Heidi Lakaniemi, Kati-Anne Leino, Riina Mikkonen, Mervi Rantala, Mikko Sorrela, Mirjami Vertainen

PROGRAMME COORDINATORS
OHJELMISTOKOORDINAATTORIT
Mervi Rantala
Yelena Korhonen

PRODUCTION COORDINATORS
TUOTANTOKOORDINAATTORIT
Mikko Sorrela
Annika Eklöf

PROGRAMME & PRODUCTION ASSISTANT
OHJELMISTO- JA TUOTANTOASSISTENTTI
Anna Lyudvig

EVENT COORDINATORS
TAPAHTUMAKOORDINAATTORIT
Kati-Anne Leino
Helmi Lind

COMMUNICATIONS COORDINATOR
VIESTINTÄKOORDINAATTORI
Emilia Kiuru

MARKETING COORDINATOR
MARKKINOINTIKOORDINAATTORI
Susanna Koskimaa

GRAPHIC DESIGNER
GRAAFIKKO
Juho Tiainen

COMMUNICATIONS ASSISTANTS
VIESTINTÄASSISTENTIT
Mirjami Vertainen
Johanna Laitinen

GUEST COORDINATOR
VIERASKOORDINAATTORI
Heidi Lakaniemi

GUEST ASSISTANT
VIERASASSISTENTTI
Anya Kuzina

SHOP & TICKET SALES
LIPUNMYYNTI
Annika Eklöf
Anna Lyudvig

VENUES
ESITYSPAIKAT
Mikko Sorrela (OLYMPIA & GLIVELAB)

DIRECTOR INTERVIEWS AND Q&As
OHJAAJAHAASTATTELUT JA Q&A:T
Liina Härkönen, Anya Kuzina

CATALOGUE TRANSLATIONS
OHJELMAKIRJAN KÄÄNNÖKSET
Mirkka Näveri, Juha Peuhkuri, Jenni Rajala

SUBTITLING OF SCREENINGS
ELOKUVIEN TEKSTITYS
Eeva Heikkonen, Venla Kallio, Teresa Linde, Heli-Maaria Luoma

ADDITIONAL PUBLICATIONS
OHEISJULKAISUT JA -TUOTTEET
Emilia Kiuru, Susanna Koskimaa, Riina Mikkonen, Juho Tiainen, Mirjami Vertainen, Johanna Laitinen, Mervi Rantala, Yelena Korhonen, Kati-Anne Leino

VISUAL THEME
VISUAALINEN ILME
Creative Crue, Sami Sänpäkkilä

FESTIVAL TRAILER
FESTIVAALITRAILERI
Sami Sänpäkkilä

AWARD STATUETTE "KISS"
SUUDELMA-PALKINTOPATSAS
Tapio Junno

FESTIVAL LOGO
FESTIVAALILOGO
Kimmo Kaivanto

PHOTOGRAPHER
VALOKUVAAJA
Kimmo Siniluoto

ViDEO ARTIST
VIDEO TAITEILIJA
VJ Hellstone

TFF TECH TEAM
TEKNINEN TIIMI
Ville Finnilä, Marja Kuokkanen, Carlos Portilla, Jukka Savolainen

CHAUFFEUR
AUTONKULJETTAJA
Jukka Savolainen

VOLUNTEERS <3
TALKOOLAISET <3
Iisa Aaltonen
Venla Aitta
Ashraf Al-Janabi
Kierin Clements
Daniel Espino
Jasmin Faraj
Atakan Gurbuz
Annukka Heiskanen
Oona Honkanen
Noora Istolainen
Päivi Jokinen
Sanna Järvelä
Meeri Kangasmäki
Jonne Kauko
Sini Koskimäki
Katarina Kougia
Roosa Kulju
Jaana Kulo
Tiia Moisio
Tuomas Myllylä
Hilla Mäkelä
Teuta Pashnjari
Siiri Piirainen
Eeva Pohls
Maarit Polviander
Peppi Ponsimaa
Virpi Pöntiö
Olli Rasi
Petra Sainio
Kati Viljanen
Hanna Väre
Jekaterina Yevtifeyeva

DIRECTORS
OHJAAJAT

A

Aaltonen Veikko 51
Adams Floor 130
Alessi Marco 89
Alhulwah Hussam 31
Almumin Maysaa 34
Alves Meira Cristèle 136
Andell Pia 64
Andersson Kaisa 119
Angeline MorningStar 105
Arvela Hanna 111, 143
Asinnajaq 104
Aule Johannes Magnus 71

B

Bailey Elisabeth Tova 110
Baranyi Benő 44
Basov Ivan 73
Beer Jon 74
Bell Kyle 105
Blom Risto-Pekka 58
Bodén Clara 33
Bongo Ken Are 99
Borgiasz Karolina 113
Brillowska Bela 90
Bueno Sarduy Aída Esther 41
Bush Paul 32
Bål Nango Ingir 97, 99
Bål Nango Marja 97, 100

C

Carreira Laura 139
Caty Julie 34
Cetinkaya Sadri 56
Chandna Rishi 110
Chemamah Hesome 91
Chevillot Ely 88
Christopher Neil 102
Chua Mark 36
Collet Bruno 131, 135
Colombo Liliana 33

D

Daoud Anissa 30
Govind Deecee 106
Delikouras Aleksi 59
Derky Shahi 60
Dresel Niko 119

E

Edwards Ana 33
El Aboudi Mohamed 57
Estramon Bertille Zénobie 39
Evstigneev Alex 138

F

Fabritz Francy 129
Ferlay Héloïse 139
Fernandes Denise 139
Fossi Juho 74
Frickey Jon 109
Fussing Rosbach Marc 104

G

Gainnet Camille 46
Gauriloff Katja 78, 79, 95
García Prado Josué 110
Gavrilov Sergey 98
Ghanem Asma 44
Giampaolo Simone 36
Girard Delphine 130
Gitsham Dan 70
Gómez-Trigo Carlos 72
Gorobchuk Mikhail 42
Grandmas 131
Groskind Sawandi 63
Gröndahl Tuomas 127
Grönlund Liinu 65
Guttorm Graven Ánne Márjá 98

H

Hakkarainen Saara 66, 117
Halko Siiri 117
Halla Lillah 36
Halme Mia 53
Hancox Edward 136
Harris Alicia K. 89
Hasler Jela 109
Hautamäki Lassi 122
Helander Marja 62, 95, 115, 142
Hirvonen Tahvo 63
Holmgren Ann 97
Hongisto Salla 124
Hoover Anna 102
Hopinka Sky 107
Hovitie Hanna 64
Huber Sasha 81, 82, 83
Huttunen Olli 65
Håskjold Marin 112
Häkkinen Samuel 66
Härkönen Lassi 121

I

Irene Espitia Manuela 31

J

Jackson Naledi 70
Jácome Jorge 140
Jáimez María 132
Jan Amir 115
Jeannot Adrien 75
Jespers Dorian 141
Jones Terry 106
Jordan Nick 32
Jordania Irine 138
Jørgensen Inuk 42
Jørgensen Pipaluk K. 103

K

Kahla Elias 118
Kankila Anna 124
Karahoda Samir 135
Karia Aneil 45
Karsikas Erika 120
Kater Camila 134
Katkus Vytautas 134
Kerkhoff Max 40
Ketonen Lauri 118
Khalil Adam Shingwak 107
Khalil Zack 107
Kim Chang-soo 34
Kim Sujin 43
King Rebecca 96
Kirch Schneider Kerli 74
Klochko Myroslava 132
Knappe Anna 115
Korhonen Iivo 59
Koval Stepan 142
Kubisch Dominic 70
Kujala Elisa 120
Kunttu Virva 64
Kunttu Vuokko 64
Kurtakko Tuomas 60
Kölcsey Levente 47

L

Lakanen Anne 63
Lam Li Shuen 36
Larjosto Harri 113
Levlin Marjo 62
Levä Ilkka 125
Lillqvist Katariina 35, 65
Linder Lasse 141
Lindholm Karol 109
Logan Dwayne 37
Lynge Mikisoq H. 103

DIRECTORS
OHJAAJAT

M

Ma Weijia 46
MacLean Andrew Okpeaha 102
MacPherson Solmund 73
Mahlberg Jarno 126
Maikau Alika 106
Mair Sophie 70
Májová Alexandra 38
Malakias 60, 112
Malebogo Tebogo 38
Malmivaara Laura 121
Marianetti Christopher 44
Maroufi Randa 143
Martikainen Marlena 58
Mascré Maud 47
Matheou Alexandra 35
Mckee Bonnie 45
McSauby Ishkwaazhe Shane 105
Mérigeau Adrien 140
Miracle Workers Collective 116
Mirghani Suzannah 47
Moilanen Milla 112
Monk Martin 137
Morawiec Ania 39
Murail Dorothée 48
Möttö Joona 127

N

Nango Joar 99
Neuvonen Joonas 56
Neves Marques Pedro 138
Nieminen Arttu 61
Nordwall Claes 72
Nti Anthony 40
Nuutilainen Okku 65

O

Oikari Elina 115
Oren Ann 113
Oskal Sara Margrethe 96
Ovaska Max 117

P

Paltto Aslak 100
Paluyan Aliaksei 135
Pedersen Egil 98
Pedersen Nivi 103
Perović Vladimir 49
Perälä Ari 125
Pessoa Regina 140
Petronella Lotta 93
Pieski Hans 95
Pohjanvirta Tatu 58
Pohjolainen Inga 119
Popakul Tomek 84, 85, 86
Puolakka Anni 67

R

Rahaa Sepideh 116
Rainio Minna 129
Ranjbar Mehrshad 39
Rasmus Niki 97
Ratajczak Carol 48
Rautsi Ilja 59, 71
Refig Elif 45
Ribas Patricia Werneck 111
Rietz Henriette 30
Riihimäki Kasperi 124
Riiser Andreas J. 41
Roberts Mark 129
Rovner Lisa 144
Rozec Jean-Claude 88
Rubinstein Abel 91
Räisänen Oskari 119

S

Saarikko Petri 82, 83
Salmela Mira 125
Salmenperä Aleksi 61
Samo Anna 40
Sansone Donato 37
Sara Elle Sofe 96
Schwarz Christoph 137
Sebastiani Giacomo 35
Segal Rona 41
Seron Xavier 48
Simeonov Hristo 136
Sluiter Alies 44
Somby Silja 99
St-Pierre Annie 46
Stejskalová Bára Anna 37
Stonytė Marija 32
Sundby Sunniva 41
Suomenrinne Lada 97
Suominen Niina 111
Suresh Sudarshan 38
Suutari Virpi 43, 52, 67
Szilágyi Fanni 75
Szilágyi Gábor 75

T

Taanila Mika 63
Thomas Marcus Anthony 72
Thrasher Jerri 103
Tikkanen Miia 120
Tome Shaandiin 106
Trebeljahr Tobias 48
Tuononen Miska 126

U

Ulrich Jonas 134

V

Vanhalakka Saskia 122
Verta Konsta 118
Vozza Annalisa 90
Välkky Henna 66

W

Wajstedt Liselotte 98
Wang Yuyan 43
Webster John 55
Webster Alexia 44
Weinstein Em A 30
West Suvi 54
Woods Zachary 31

Y

Yue Li 49

Z

Zhan Renee 42

FILMS
ELOKUVAT

A

À LA MER POUSSIÈRE 139
A MORDIDA 138
AALTO 52
ACID RAIN 86
AKA 48
AL-SIT 47
ALL TENDER THINGS 58
AMAQQUT NUNAAT:
THE COUNTRY OF WOLVES 102
ANJA 44
APRIL KILLS THE VIBE 45
AUTOSCOPY 72
AUTS AUTS AUTS AUTS AUTS ANTS ANTS
ANTS ANTS ANTS AUNTS AUNTS AUNTS
AUNTS AUNTS 124
AYAAN 44

B

BAB SEBTA 143
BECKY'S WEIGHTLOSS PALACE 90
BILAKORO 46
BLACK LIVES MATTER 83
BLACK THOUGHTS 37
BORRAT, BIEBMAT,
BÁIBMAT, BALLAT 100
BUDOKAN BOYS:
THE MAGIC MOUNTAIN 86
BUNNYLINEN MURHA 127
BURNING CARS 47

C

CANNED DREAMS 78
CARNE 134
CHIENNE 39
COME AS YOU ARE 122
CONVERSATIONS WITH A WHALE 40
COVIDA BURIID JA BAHÁS BEIVVIID 96
THE CUP 36
CZERŃ 85

D

DA YIE 40
DÁIDDADÁLLU STORIES 96
DAVID 31
A DAY'S WORK 40
DIE BESTE STADT IST KEINE STADT 137
DIG IT IF YOU CAN 105
DINOSAURUS 51
DISLOCATION BLUES 107
DONNER - PRIVAT 55
DUNGAREES 91
DUORGGAT DOARGGISTIT 99

E

EATNAMEAMET – MIN JASKES
DÁISTALEAPMI 54
ECHTHAAR 70
ELLIPSIS 62
ELÄINTARHA 112
EMPIRE STATE 106
ÉTOUFFÉS 88

F

FAVORITEN 137
FÁVRU SPEADJALIS 98
A FINNISH FABLE 2011 111
FÖRST HÄR 33

G

GARJÁ 97
GENIUS LOCI 140
GREETINGS FROM MYANMAR 41
GUHPARASTIN 99
GUILLERMINA 41
GUORGA - DUODDARA MODJEGOBIT 95

H

HAIKARA 117
HAÏTI CHÉRIE 81
HALPOJA TAHROJA 58
HASHTŁ'ÍSHNII 106
HEAVEN REACHES DOWN TO EARTH 38
HILJAISUUS 66, 117
A HOME TRUTH 96
HOTEL PRESIDENT 115
HVA ER EN KVINNE? 112

I

I LOVE JANY 81
I'M NOT YOUR F***ING STEREOTYPE 91
ICEMELTLAND PARK 33
IDEA 65
IKUISESTI MOSKOVA 64
IN FRANCE MICHELLE IS A MAN'S
NAME 30
IN THE SHADOW OF THE TUGTUPITE 42
IN TRANSITION 116
INVISÍVEL HERÓI 136

J

J'AI LE CAFARD (BINT WERDAN) 34
JOVGON-19 99

K

KANSANRADIO -
RUNONLAULAJIEN MAA 43, 67
KARAKIA -
THE RESETTING CEREMONY 82
KESKUSTELUJA GORILLAN KANSSA 125
KEVÄTHETKI 61
THE KILLING OF ČÁHCERÁVGA 116
KOKKO 119
KOLEKTYVINIAI SODAI 134
KORONA JA MINÄ 121
KORONA JA MINÄ – KAISA 119
KUORIUTUA, KUKOISTAA, KUOLLA 64
KUUN METSÄN KAISA 79

L

LAKE OF HAPPINESS 135
LASTI 117
THE LAST MEN 75
THE LAST WALK: ALASKA 102
THE LAST WALK: GREENLAND 103
THE LAST WALK:
NORTHWEST TERRITORIES 103
LE BAIN 30
LEFTOVERS 60
LEIKKAUS 124
LIKE THE ONES I USED TO KNOW 46
THE LONG GOODBYE 45
LOST BOYS 56
LOUIS WHO? WHAT YOU SHOULD KNOW
ABOUT LOUIS AGASSIZ 81
LOVE IS JUST A DEATH AWAY 37
A LUCID DREAM 49
LUHTAHUITTI 61

M

MAGIC MUSCLE MOMENTS 59
MANOLO MONTESCO
Y CARMELA CAPULETO 132
MARIA NIEMINEN –
ERÄÄNLAINEN KILPAJUOKSU 120
MARKSIS KUCHA 12 138
THE MEADOW 109
MÉMORABLE 131, 135
MENARCA 36
MENSCHEN AM SAMSTAG 134
MERENNEITO PURNUKASSA 60
MIND MY MIND 130
MIR NAŠE GOSPE 49
MISSÄ TIET KOHTAAVAT 53
MISSION: HEBRON 41
MIZARU 38
MO DIEPPE? 98
MOAI BÁHTARETNE 98
MOLOKA'I BOUND 106
MULM 48
MUNDO 33

FILMS
ELOKUVAT

N

NACHTS SIND ALLE KATZEN GRAU 141
NAJA 104
NATURAL HOSTS 32
NÊ MES 135
NEKO NO HI 109
NHA MILA 139
NIGHT OF THE LIVING DICKS 59, 71
NIMKII 105
NINA 136
NJUOKCAMAT 97
NORMAL 34
NORTEÑOS 131

O

O 126
O BLACK HOLE! 42
OBSERVE THESE WORDS 65
ODOTUSAIKA 74
ONE LIFE 32
ONE THOUSAND AND ONE ATTEMPTS
TO BE AN OCEAN 43
ONLY A CHILD 36
ONNETTOMAT 120
ORGIASTIC HYPER-PLASTIC 32
ORIVEDEN KAMPUS - HENKI 122
ORIVEDEN KAMPUS - INFO 119
ORU RUOVTTUN BEANA-19 100
OSTATNIE ŚNIEGI 39
OUR HOME 124

P

PAKO 63
PANIC IN THE ATTIC 127
PASSAGE 113
PAST PERFECT 140
PATENT NR. 314805 63
PERILLINEN 113
PICK 89
PLUS ONE 132
POKROWCE 113
PRAČKA 38
PREYS 34
PROTEIN 125
PÄÄTÖS N:O 30001 66

R

REIV 71
REKONSTRUKTIO 64
REMEDIES - REMEDIES 82
REMEDIES - RONGOĀ 83
RENTYHORN 82
THE RETREAT 72
REVOLVO 129
ROVANIEMI 50 CNT 115

S

SÁHTÁSII LEA VEARRÁTGE 95
SARNA 110
SAUL & I 74
SCHOOL OF HOPE 57
SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD 42
SHAM MARRIAGE 115
THE SHIFT 139
SHYOL TRAMVAY N° 9 142
SIKUMI 102
SILAH 31
SISTERS WITH TRANSISTORS 144
SIZ BIRAZ UZAK KALDINIZ 45
SJÄLÖ 93
SNOW 103
SOL DEL LLANO 31
THE SOUND OF
A WILD SNAIL EATING 110
SOUTURETKI 59
SPRÖTCH 48
STEP INTO THE RIVER 46
STUCK AT HOME 125
A SUMMER PLACE 35
SUN DOG 141
SUODJI 62, 95, 142
SURVIVERS 72
SYDÄMESTÄ 67
SZÜNET 47

T

TAKAMAAN TAPAUKSIA 118
TALKER 39
TÊTARD 88
THE THING THAT ATE THE BIRDS 70
THINGS THAT HAPPEN IN THE
BATHROOM 136
THREE THOUSAND 104
TIEN SHINHAN 75
TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE
DOS DIAS 140
TO TEACH A BIRD TO FLY 129
TONI_WITH_AN_I 89
TRIBAL AFFAIRS 111
TROUBLE 70
TUNGRUS 110

U

UN DÍA 90
UNE SŒUR 130
UNFORGOTTEN 43

V

VARJOJA RADALLA 118
VARJOJUHLA 120
VEERA 111, 143
VIIMEINEN MATADORI 35, 65
THE VIOLENCE OF A CIVILIZATION
WITHOUT SECRETS 107
VIRAGO 74
VOITTE JÄTTÄÄ VIESTIN ÄÄNIMERKIN
JÄLKEEN 58
VYHOD 73
VÅR2020 97

W

WALL PIANO 44
WANTED 112
WHERE TO LAND 63
WNETRZE LWA 109
WOCHENBETT 30
WOLF IN DUDE'S CLOTHING 73

X

XYU 37

Y

YÁ'ÁT'ÉÉH ABINÍ 105
ÜBERFROG 60
YELLOW FORESHADOWS EVIL 126
YHTEYS 121

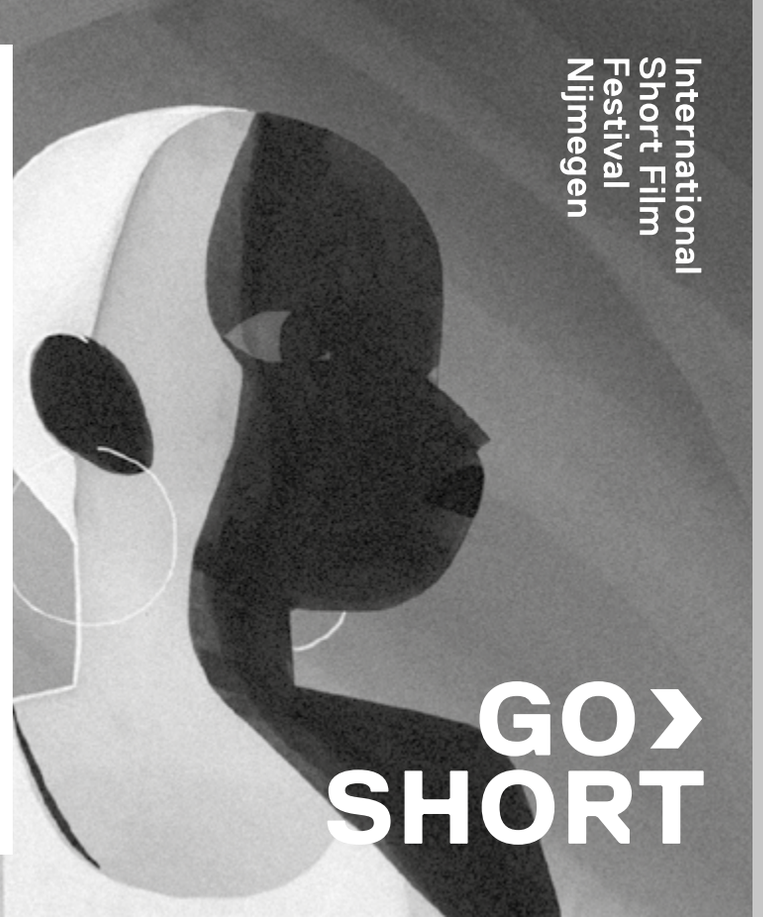
Z

ZHENG 35
ZIEGENORT 85
ZOLOTYE PUGOVITSY 138

We Are Short Film.

13th Edition
14–18 April
2021

goshort.nl



International Short Film Festival Nijmegen

GO› SHORT

S.l.i.s.

k.

Some like it short.
25th Internationale Kurzfilmtage Winterthur
The Short Film Festival of Switzerland
9–14 November 2021, kurzfilmtage.ch

Submission Deadline:
18 July 2021

Main Sponsor
Zürcher Kantonalbank

Media Partners
SRG SSR
Tages-Anzeiger

© Dylan Evans

tampereen
TEATTERIKESÄ
52nd tampere theatre festival

2.—8.8.2021

MIDNIGHT SUN FILM FESTIVAL
16.–20.6.2021

Sodankylä Lapland Finland
www.msfilmfestival.fi

38.
KASSELER
DOK UMENTAR FILM UND VIDEO FEST
16.–21. NOVEMBER 2021

NEXT CALL FOR ENTRIES APRIL 2021

WWW.KASSELERDOKFEST.DE

FILMLADEN KASSEL E.V. | GOETHESTR. 31 | 34119 KASSEL | FON: +49 (0)561 707 64-21 | DOKFEST@KASSELERDOKFEST.DE

Kasseler Dokfest / Anja Kühne / atelier caprai / Yvonne Weber

KINO GUARIMBA

A FILM RESIDENCY IN THE WILDEST REGION OF ITALY

10th–21st JUNE 2021

WWW.CINEMAMBULANTE.COM/KINO

Kino Guarimba is a film residency in Calabria, Southern Italy. We are on the lookout for filmmakers, technical crew and actors willing to learn and interact with others, by creating, shooting, editing and screening a short film in together.

ŻUBR OFF Kā 15.

INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FILMÓW KRÓTKOMET-RAŻOWYCH

9-13.06 2021 BIAŁYSTOK

WWW.ZUBROFFKA.PL

BOK Białostocki Ośrodek Kultury | Białystok | DKF GAG | Polski Instytut Sztuki Filmowej

The Ninth
SEASON
FILM FESTIVAL

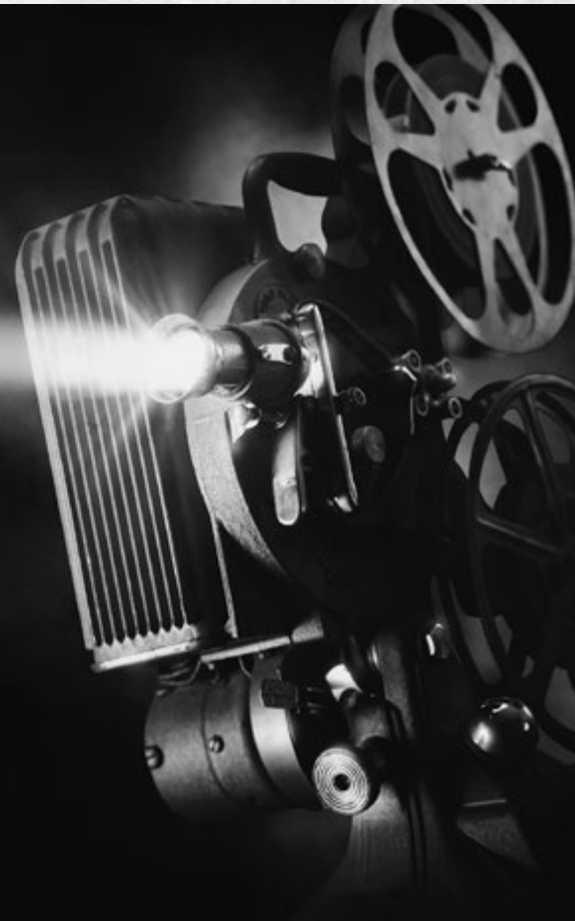
Tulossa keväällä

BIO REX • MAXIM

HELSINKI

SEASONFILMFESTIVAL.FI

Valoa tunnelin päässä



36th BREST EUROPEAN SHORT FILM FESTIVAL

9 > 14
NOVEMBER 2021
FRANCE

3 COMPETITIONS
(FIRST FILMS
AND SCHOOL FILMS ONLY)
> European competition
> French competition
> Breton competition

SUBMIT YOUR FILM ON
WWW.SHORTFILMDEPOT.COM
> Submission begins: February 1st
> Submission deadlines:
March 15th (copyright 2020)
June 1st (copyright 2021)
> Registration conditions:
Genre: fiction
Maximum running time: 30 min
Copyright: 2020 & 2021

CÔTE OUEST ASSOCIATION
Association Côte Ouest
+33 (0)2 98 44 03 94
www.filmcourt.fr

27 STE
KORT FILM FESTIVAL
— LEUVEN —
Belgium

04 – 11 DEC 2021

Call for Entries

European Competition: Live-action Fiction | Flemish Competition
International non-competitive programmes
Academy Award®, BAFTA and European Film Award Qualifying

Entries from 01.02.21 until 15.08.21 | Finished after 01.01.20 | Max. 35 min.

www.kortfilmfestival.be

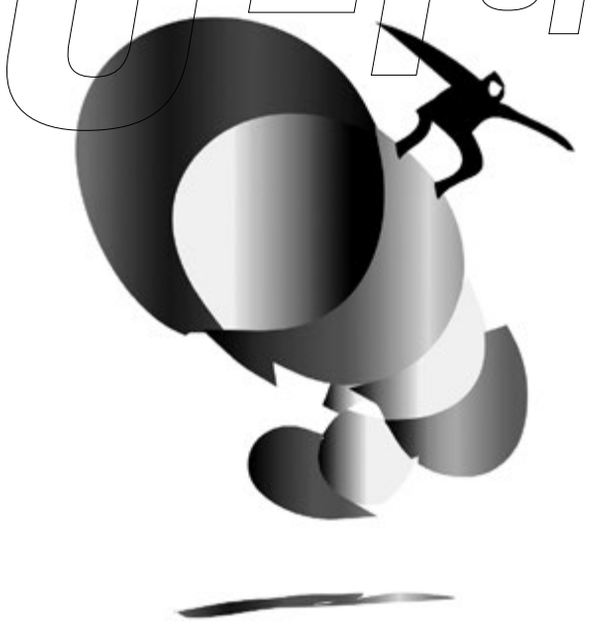
18TH
INTERNATIONAL
FILM
FESTIVAL

INDIELISBOA

29 APRIL
>>>
9 MAY 2021

Organisation
Institutional partners
Co-production

CALL FOR ENTRIES!



CURTAS VILA DO CONDE 2021

29TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

10-18 JUL

http:// festival.curtas.pt/submissions
deadline 30th april 2021
+info and full regulations
www.curtas.pt

>minimalen 34

CALL FOR ENTRIES

- **International Competition**
  Origin: Worldwide
- **Nordic Competition**
  Origin: The Nordic Countries

Deadline: October 1, 2021
Production year: 2020 or 2021
Max run time: 30 minutes

submit.minimalen.com

Minimalen Short Film Festival
Trondheim, Norway

January 11 – 16, 2022
www.minimalen.com

ORGANIZED by: Universidad de la Comunicación

BLACKCANVAS FESTIVAL DE CINE CONTEMPORÁNEO

1-10 OCTOBER
CDMX · 2021
FIFTH ANNIVERSARY

www.blackcanvasfcc.com black canvas fcc

SEDES: Cineteca Nacional México · Cinemex · Le Cinéma · Goethe Institut · Universidad de la Comunicación

CULTURA · Gobierno de la Ciudad de México · Secretaría de Cultura · Pro Cine

11th Savonlinna International
Nature Film Festival

Luonto elokuva festivaali

19.—22.8.2021

www.sinff.fi

DOK Leipzig

64th International Leipzig Festival
for Documentary and Animated Film

25.10.-
31.10.2021

dok-leipzig.de

NORDISK PANORAMA
film festival 16–21 SEPT 2021
32ND EDITION

Discover the Best of Nordic Docs & Short Films

NORDISKPANORAMA.COM

Red Carpet

FESTARI
26.–29.8.2021
HYVINKÄÄ

LIITY TÄHTISATEESEEN JA NÄE VUODEN SYKÄHDYTTÄVIMMÄT KOTIMAISET ELOKUVAT ELOKUUN LOPUSSA

REDCARPETFESTARI.FI

PÄÄYHTEISTYÖKUMPPANI
ONNI KORTTELI
HYVINKÄÄ

COMING UP:

TAMPERE FILM FESTIVAL

9.–13.3.2022

TAMPEREFILMFESTIVAL.FI

GENERATION XYZ